

Національна бібліотека України
імені В.І.Вернадського
Відділ стародруків
та рідкісних видань

Кур 839

K. 839

Брр ПРОВА

ПРОВА

Аноста

1616 1574

Григорен Александровичъ, Хрисовича



Tepob

Quingen Avezantpoburo Kudrebur

2

СВЯТЫЙ ПЕТРЪ И СВЯТЫЙ ПАВЪЛЪ

О дванадцати апостолехъ . гдѣ каждо
ихъ проповѣда . и како скончашася . и гдѣ
ихъ грѣшя , гдѣ положени сѣтъ .

Свѣтъ пѣтръ , братръ андрѣя первозваннаго .
отрада неслѣвна иуда . и мене видсанды .
снъ ионинъ . отплемени симеонова . еже оубо
есть ннѣ первын , и верховнын апломъ .
преизданныи хвѣ рачитель . яко явлѣся
епнетоліамн своимн . и проповѣда первѣе
въ иудейн . таже въ антїохїи . и въ понтѣ ,
и въ галатїи . и каппадокїи . въ асїи же . и въ
днїи . и въ италїи . и въ илїрицѣ , евлїе
га нашего іе хѣ . снїдеже и дорїма . и снмо
нѣ во хвѣ обѣщавшѣ прецаремъ , облчїи
ти петра . несѣщѣ понетннѣ служїти бгѣ .
глаше бо въ малѣ на нѣса възїти . и явѣ пре
вѣмн и зложїти петра . и днїю нарекшѣ ,
державномѣ неронѣ . на таковоѣ позорїце
сѣмногнмн прїшешѣ . снмонъ же строенїе
бѣ со всїи въехнщїи и дѣше къ въздѣхѣ .

Центральна-наукова
БИБЛИОТЕКА АН УРСР
№ 4125 см

Стѣиже пѣтръ протѣгъ преподобнѣи свои рѣ
цѣ, помолнѣа и рече . Гни прослави и мѣ
твоѣ стѣе , и вѣсовѣскаа мечтаніа дараста
и теа . и кенімонѣ въ зрѣвѣ , велинмѣ гла
вомѣ рече , прѣлице вѣхъ на земли зрѣши
ты па разсѣднѣа . и абіе апловѣмѣ глаго ,
вѣсове іако ѿогна ѿ вѣгоша , и на земли
его пѣстнѣша , и падѣ всѣ съкрошнѣа .

Послѣднѣе ври мѣ стѣи пѣтръ приперонѣ ца
ри пропѣтѣ быетѣ стѣе главѣ . самомѣ та
ко и зволшѣ , погребенѣ быетѣ в том же ри
мѣ , мѣца іюна въ два десѣть девѣтын .

В Андрѣи первозвѣанныи братѣ пѣтровѣ . пропо
вѣда еѿліе хѣво екифомѣ , и еѿгдаемѣ . и го
ренномѣ . проповѣдаже , и все в астополи ве
лицѣмѣ . и дѣже еетѣ полкѣ аспрѣнеисѣ ,
аксарови , и еѿлиминн , и фаренен , и дѣже
живѣтѣ мѣри . и еѿше даже до еѿлады . и вѣ
пѣтрѣхѣ аханѣтѣхѣ . накрѣтѣ привѣзанѣ
бывѣ , ѿ еѿгѣта цара тѣрѣска . скончѣа тѣ
и погребенѣ быетѣ .

Гіаковѣ зеведеѣовѣ , братѣ іѿанна еѿланѣта .
обѣма на десѣте колѣнома разсѣбаномѣ
проповѣда еѿліе хѣво . ѿиродаже тѣтраархѣ
іюденска оубіенѣ быетѣ мечѣ . и тѣ погребѣ
быетѣ въ іюден .

3
Иоаннъже братъ его въ аѳинъ проповѣда еѵліе
хво . ѿ троѳнаже царя римска въ заточеніе
посланъ бысть , въ патомекѣн отокъ , словесе
радн гна . и тѣхъ напнеа еѵліе , и вѣдѣтъ е га
нию страннопріимцѣ . по скончаніи же троѳна
възвратнеа ѿтока . въ ефесѣ , и тѣхъ жи
ва себе погребѣ сынъ лѣто , рн . бжїею волею .

Філіппъже аплъ , сен бѣ ѿ видесаиды вѣсн пе
трово и андрѣевы . въ горнейже фригїи про
повѣда еѵліе хво . въ ераполнже расплъ бысть
стрѣмъ главъ . придоментїанѣ . и тѣхъ по
гребенъ бысть славно съ воимн емѣ .

Вардоломѣнже иже ѿ галады , индіаномъ про
повѣда еѵліе хво . иже ѿ магдѣа стое благо
вѣствованіе . даде имъ въ воимн и азъикъ
напнеавъ . въ алфенетѣмже градѣ . въ
велицѣхъ арменїи , расплтъ бысть стрѣмъ
главъ . и тѣхъ погребенъ бысть , въ алванѣ
великихъ раменъ .

Томаже аплъ , іако преданіе пишѣ , бѣ ѿ па
неада града галленска . пардомже , и мндо
проповѣда еѵліе хво . переомже , и германом .
и ераканом , индіаном , и вниктором и марго
и ѿни копїи прободенъ , скончася и погребѣ
бысть , въ градѣ каламидѣтѣмъ славно .

11

2

И Матѣенже еѡлнестъ, бѣше ѡіерлнма . и тѣ на
писалъ еѡліе хѡво, евреенскимъ ѡзѡико . и прело
жи е іѡаннъ бгословъ ѡевреенска ѡзѡика,
въ греческн ѡзѡикъ . въ ераполнже партн .
мечемъ провѡденъ скончалъ, и погребенъ
быетъ славно . написалъ житіе свое, ѡко бы
етъ етарен мѡтаре . анъ въ нзѡранн апломъ
быетъ . и первын писецъ етымъ таннамъ
га нашего іса хъ .

И ѡковъ алфеѡвъ, нареченнын праведникъ .
братъ гнъ бивъ поплоти, иже и первын въ
іерлнмѣ, поставленъ быетъ епкпомъ ѡса
мого га . вннѣже бивши етѡзаніемъ,
оубіенъ быетъ ѡн ден въ іерлнмѣ . и поgre
бенъ быетъ, блнзъ грѡба іеренска славно .

И ѡадденже, никелевен братъ его, нареченнын
іуда ѡковль . едесномъ, нъ въ всен ерѣдо
рѣчнн проповѣда еѡліе хѡво . и при авгарн ца
рн едестѣмъ скончалъ, въ ераратѣ градѣ,
тѣ и погребенъ быетъ славно .

И іуда бра гнъ, по іѡковѣ братѣ свое, быетъ
епкпъ въ іерлнмѣ едмьлтѣ . проповѣдаже
еѡліе хѡво въ всен іуден, не самарен . етворн
незборное посланіе . прѣже нмѣ двѣ ена, и
ѡкова інзокнра . оумре въ іерлнмѣ славно .
лтѣ сын . ркс .

4
61

Матѣенже єдинъ сынъ, ѿседемидесятѣ оуче
никъ. єгоже яви гь нашъ повъскрєніи и
змрѣвшихъ. єже причтенъ быеть къ єдино
надесять апломъ, въиуды мѣсто некарн
ѿскаго. проповѣдаже євліе гь нашего іс хъ,
въвнѣшнен єдіопіи. и тѣ мѣкѣ прїаѣтъ
ѿ єдіопіанъ. на ієрусѣ престанци.

Павелъже повнегда прїаѣти ємѣ влаеть ѿ архі
єрєа и дѣщѣ ємѣ въ дамаскъ, погубленію
предати велъ нарицаема и ма іс хъ, и
привлѣкаше ємѣ къ дамаскъ. на бѣ
сѣтомъ нѣнымъ облетѣемъ, и слыша
гласъ глѣщѣ ємѣ, ꙗко невъзмѣжно єсть
ємѣ члѣкѣ єщѣ одолѣти силѣ бжїи. и та
мо речєно ємѣ, да идетъ до дамаскъ, къ
оучникѣ хъ ананїи, ꙗже и крїти єго. и ѿто
часа вниде въ аплѣство, и быеть хъ єздѣ
и браннын. начєнъ ѿ іерлїма, донде до ил
рика, италїа, и испанїа, проповѣда
євліе. многоже и прєже сєго оучєніа ожити
и добродѣтели блжєнын єтворї, и многа
одѣлїи члѣветѣмъ нарековѣ. єщеже и по
радѣ, въ четыре надесяти єпистолїахъ все
житїє члѣвєко написа.



СПИСАНИЕ БЪЗПИСАНИЕ СЪСТАВИ ПЪРВА

ЛѢ. ѿ по
прощед
гнѣшего
іо. хі.
ЛѢ. ѿ на
працед
сѣтго іо
паала.

ИЗЪ АЛЛАНЦИ ВРЕМА ВЕБХЪ ПЪТІН ЕГО . И

ѾКЪДЪ , ПОСЛАНИА СВОА ПИСАШЕ .

свѣто
црѣтн
тншсрѣ

- ЛѢ А ПАВЕЛЪ ГОНИТЕЛЬ , ДѢА , ЗІ , И КА . НВЪЗВА К
- ЛѢ Б БЫСТЬ ИДУЩЕ ЕМУ ВЪ ДАМАСКЪ . ДѢА , КА .
- ЛѢ В ЗАДАМАСКЪ ПОНДЕ ВЪ АРАВІЮ , ПРОПОВѢДАТИ . КА
- ЛѢ Г ПОСЛАДНЖЕ ВЪЗВРАТИСА ВЪ ДАМАСКЪ , И ТА
- ЛѢ Д МО ХОТАХУ ИТИ ЕГО . НО ВНИНДЕ ПРИЛЕЖАНІЕ
- ЛѢ Е ВЪРНЫ , ОНИЖЕ ЕГО ВКОШНИЦЫ СВѢКЕНША ПО КБ
- ЛѢ Ж ЕТЪНѢ . ДѢА . КБ . КОРН . РЧД . КГА , Е .
- ЛѢ З ѾТЪДЪ ПОНДЕ ВЪ ІЕРУСАЛМЪ , ВИДѢТИ ПЕТРА КГ
- ЛѢ И ДѢА , КБ . КГА , Е .
- ЛѢ К ЕГДА ХОТАХУ ОУБИТИ ЕГО ІУДЕИ . ПОСЛАХУ ЕГО Б
- ЛѢ Л ВЪ КЕСАРИЮ . И ѾТЪДЪ ВЪ ІЕРУСАЛМЪ . НВЪТАРЕТЬ . Г
- ЛѢ М ДѢА , КБ . КГА , Е .
- ЛѢ Н ПОСЛАДИ ИДЕ ВЪ АНТИОХІЮ СВАРНАВОЮ . И ДѢЖЕ А
- ЛѢ О ПРЕЖДЕ ОУЧИКИ НАРЕЧЕ ХРІТІАНЫ .
- ЛѢ П КЛИЦА
- ЛѢ Р ВЪ ТА ВРЕМЕНА ГЛАДЪ ВЪЗВѢЩЕНЪ АГАВОМЪ , Б
- ЛѢ С ВЪ ЦРТВО КЛАВДІЕВО . ДѢА , КН .
- ЛѢ Т СЪТЪН ІАКОВЪ , ЕГОЖЕ НАРЦАНТЪ , СТАРЪ Г
- ЛѢ У ИШНМЪ . ОУБИЕНЪ БЫСТЬ ѾНРОДА .
- ЛѢ Ф СЕРГІЕ КН ПРЪСКИН . НАВРАЩЕ ПАВЛО . ДѢА , ЛА . А

свѣтъ
цр҃квѣ
Нероноу

лѣ. ѿво | лѣ. ѿна
плѣща | пращѣа
гнѣшего | ст҃го гнѣ
іс. х҃и. | паша.

ВІ КЪ КОЛАСАЕМЪ .

ГІ ВТОРОЕ КЪ ТИМОДѢН . И КЪ ФІЛІМОНУ .

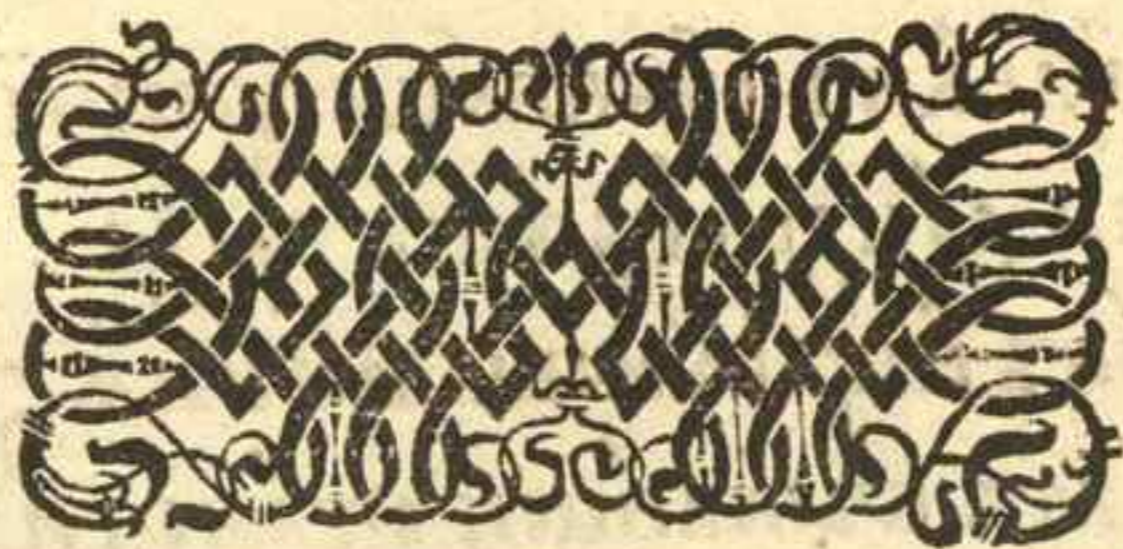
ДІ ПОУЧЕНІЮ КНОВЕНЪ БЫСТЬ , ПОВЕЛѢНІЕМЪ НЕРО
НОВЫМЪ .

лѣ | х҃и
лѣ | х҃и
лѣ | о

СѢН ОУБО БЛАЖЕННЫИ АПЛЪ ПАВЕЛЪ , ДОБРЫ ПОВН
ГОМЪ ПОДВИЗАСА . ИАКОЖЕ НЕАМЪ РЕЧЕ , НЕ
ТЛѢННЫМЪ ВѢНЦЕМЪ , ХВЪ ОУЧНИКЪ ОУВА
ЗЕСА . РИМЛЯНЕЖЕ ВЪКРАСНЫХЪ ЦР҃КО
ВНЫХЪ ДОМѢХЪ , МОЩИ ЕГО ПО
ЛОЖИША . СЛАВНЫИ ДНЬ
ПАМЯТИ ЕГО АИ

КОСТВУ

ИТЪ





ИЗВѢСТІЕ О СВОЕОУМЪ ИЗЪ СВОЕОУМІА

ТІРЬСКА . МЪЖА ДРЕВНА И БГОНОБНА . И МУЧІКА
БЫВША . ВЪ ВРЕМА ЛНКННІАНА . И КОНСТАНЪ

ТИНА ЦАРЕН .

СѢН ПРЕРУЧЕНЫИ НЕЗВЕРШЕНЫИ МЪЖЪ , ПИСАНІА
РАЗЛУЧНА ОБСТАВНА . ГРЕЧЕСКАЖЕ ИРЕНКА . ЗА
НЕ ОБЪМА ИЗЫКОМА ИЗВЫКАЗЪБЪ , НЕЗВЕРШЕ
ВРАЗУМЪ . ПРОУМЕРТВІИЖЕ ДІОКЛАНТИАНА ,
И ЛНКННІА . ДОНДЕ СВОЕГО ЖИЛНЦА , И БЪ
ПРАВНІТЕЛЬ ТІРЬСКИА ЦРКВИ . ДООУЛІАНА МУ
ЧНІТЕЛА . ЗА НЕЖЕ НЕЛЪБЪ , ПО ТАН , СВОИМИ
КНАЗНИ ОУЛІАНЪ ОУБНВАШЕ ХРИСТИАНЫ . ПА
КИ ДОРОДЕН ДОНДЕ ОУДЪСКА ГРАДА . ВЪ НЕМЖЕ
ИНАТЪ БЫВЪ И ОУЛІАНОВЫМИ КНАЗНИ , МНОГИ
РАНЫ ПРИЕМЪ ВЪВЕЛНЦЕН СТАРОСТИ , ХВАРАДИ
И СЛОВЪ ДАНІА , МУЧЕНІЕМЪ ЕКОНЧАСА , СЫН
ЛѢТЪ 273 . СѢН СТЫИ ДОРОДЕН ОБЕМНДЕСА
ТЕХЪ АПЛЕХЪ И ОУЧНЦѢХЪ ХВѢХЪ ГЛЕТЪ . И
НИХЖЕ МНОЖАНШИН ЕПИСКИ БРАЗЛУЧНЫИ ИЗЫ
ЦѢХЪ БЫША , ИНИИЖЕ ВЪ СЛЪЖБАХЪ СЛОВЪ .
ИХЖЕ БЖІТВЕННЫИ ПАВЕЛЪ ВЪ ПОСЛАНИИ ЦѢЛЪА
ПОМИНАЕТЪ . ПОВЪСКРѢСЕНІИ БО ИЗМРТВЫХЪ

7
гѣ бѣга испѣа на́шего іѣа хѣ , помно́зѣхъ лѣ
техъ венхъ нхъ о́брѣтѣ , инапнса . нхже
и́мена сѣтъ сѣн .

Іаковъ бра́тъ гнѣ , пѣрвыи е́пкпъ іѣрлѣмѣ .
самѣмъ гдѣмъ поета́вленъ . дрѣвомъ белн
лнымъ главѣмъ съкрѣшнша , и́скончѣса .

Клео́па и́же и́еімео́нъ снѣвецъ гдѣнъ бы́въ .
вторыи е́пкпъ іѣрлѣмѣ . и́же видѣ́га повъ
скрѣсѣнн . доментіа́но царе раепѣ скончѣса .

Фаддѣн , и́же донесе е́пнестолнѣ авгарю во́воде
сѣн и́сцѣлнвъ е́мъ недѣгъ .

Ана́нїа , и́же крѣтн сѣтаго а́пла па́вла . въ да
маеце бы́еть е́пкпъ .

Стефа́нъ пѣрвомучѣкъ , ѡ́иудѣн ка́менїемъ
повѣенъ скончѣса .

Філіппъ , и́же крѣтн снмо́на во́лхвѣ , и́каже
ника . въ трали а́сїнестѣн , бы́еть е́пкпъ .

Про́хоръ е́днъ ѡ́седмн , въ ннкомнднѣ видн
нннестѣн бы́еть е́пкпъ .

Нико́но е́днъ ѡ́седмн въ то́нже днѣ о́умре ,
бо́нже сѣын стефа́нъ съдѣѣма тѣсѣщама ,
вѣрѣвавшннн въ хѣ .

Тнмо́нъ е́днъ ѡ́седмн въ о́стровѣ а́равьстѣ
бы́еть е́пкпъ . съжжѣнъ э́лнны скончѣса .

Парме́на и́тон е́днъ ѡ́седмн . и́же прео́чнма
а́плъ о́умре , въ своѣн слѣжѣѣ .

А
Б
Г
Д
Е
З
И
К
Т

АІ Николанъ и҃тѡнъ е҃динъ ѿседми , всамаринъ бы
сть е҃пископъ . но ѿвѣры оуклонна е҃си моно .

ВІ Варнава . и҃же спавломъ слово проповѣда , въ
медіоланѣ бысть е҃пископъ .

ГІ Марко е҃уланетъ , петромъ апломъ въ александрен
поставленъ бысть е҃пископомъ .

ДІ Сила и҃же спавломъ слово проповѣдавъ , въ
кориндѣ бысть е҃пископъ .

ЕІ Лука и҃же спавломъ повеселеннѣн , слово пропо
вѣда . въ еолднѣ бысть е҃пископъ . Лука же
е҃уланетъ баша родо ѿ антїохїа е҃ирьекїа ,
ше въ днѣхъ македоньскѣхъ при трѣхъ царн
врачѣхъ . напнса же первѣе стѡе е҃улие , къ
деофилѣ нѣкоему и҃гемонѣ вѣровавшѣ въ
ха . и҃ пакн полѣте мнозе стѣтенгнн . пове
лѣвшѣ стѡму аплу петрѣ , и҃зложнѣнѣмѣ
дѣлнїа стѣхъ апла . и҃посе и҃зложнѣ стѣн
лука дѣлнїа стѣхъ апла . ксе мѣже деофилѣ ,
и҃сїа съвершнѣвъ . смнро дшѣ свою гвн ѿда ,
и҃ тако почн въ днѣхъ . стѣїа же мѡщн е҃го ѿ
днѣхъ , пренесены быша , въ црковѣ стѣхъ
апла . и҃подъ стѡю трапезою положенн .

ЖІ Силаванъ , и҃же спавломъ слово проповѣда .
бысть еолднѣ е҃пископъ .

ЗІ Крнспъ е҃гоже помннлетъ апла , втн модѣвѣ

Обдіненіи и общеніи ползѣ , и о приложеніи
вѣрующихъ . И

Онещѣленіи охѣ родившаея хрѣма . и о петро
вѣ оученіи . и о обличеніи мѣтына свидѣ
ніа на спесеніе ихъ . А

Въ неже и на шествиіе архіереомъ , забвстїю
бывшаго дѣла . и едѣ чюдесе . и не повѣда
ніе петрово . ены іе хвы и блгодати . А

Озапрещеніи архіеренствѣмъ къ апломъ . еже
не глаголюхъ о имени іевѣ . и о ѡпущеніи
аплетѣ . Б

Блгохваленіе о цркви . и вѣрне терпѣніи апль
етѣ . Г

Оединодушнѣи общинѣ , веѣ вѣровавши . Е
Въ неже о ананіи и сапфирѣ . и о горцѣи еи
смерти . А

Ико апломъ вѣверженомъ бывше в темницѣ . Б
аггелъ гнѣ ноцію и зведе , повелѣвъ невъ
збранно имъ проповѣдати іеа . М

Въ неже іако второе архіерео . пакнѣмшиа , А
іако отомъ котомъ не оучити . бывше пѣ
етнша а . М

Гамаліиловъ разумъ вѣренъ о аплетѣхъ . епрі
тѣамн и ѣкоимн , и о указаніи . Б

Общеніи седми дѣаконъ . В

ДІ **Ѡ**пдщєніє варнавле и павле Ѡстаго дха възкн
пръ , и елика сътворнєта и менемъ іс хвы .

наволхва еллімъ .

К павелъ свѣтлое оученіе възха . Ѡзаконажє
и пррокъ , повѣствованіе евалъско .

А възненже іако облученіе словєсно .

Б о преложєніи проповѣдавшихъ възязыцѣхъ .
гонєніе же и тѣ . но Ѡше ствїи възиконїю .

КА іако възиконїи , проповѣдаша хъ . многнже
вѣровавшимъ . и нзгнанн быша аплн .

КВ о ищѣлѣвшемъ рождєнѣ хромцѣ влнєтрѣхъ
аглома . не го радн мнїма бѣста бга Ѡта
мо жнвдщїихъ .

А възненже но побїєніи , каменїе . аплъ Ѡгража .

КГ іако неподобаетъ обрѣзоватнємъ вѣрвдщїимъ
Ѡязыкъ . оученїемъ не домъ аплвскн .

А възненже посланїе ихъ къязыко оєхранєніи .

Б прерѣканїе павле к варнавѣ марка радн .

КД о оученїи тнмодеа . но Ѡше ствїи павлн въз
македонїю по Ѡкровєнію .

А възнен обѣрѣ , іоспєніи . и бкїажєны іудєа
ныни . іонєцѣлѣвшєн рабыни , и мдщєндѣ
пытлнвъ еажє радн господїе еа бнша павла .

Б обывше тѣ трдєѣ и чюдєєн , іако вѣрова те
мннчныи єтражъ . втѣ ноць и кртнєа єз
вєѣмъ домо євои .

Ико оумолена бывша апла тѣ , тогда изыдо
ета нестемницы .

Свѣспрѣнїи бывше всеелѣни проповѣданїа радн
бѣжанїе же павле вберь , и ѿтѣдѣ възднны .

Отрѣбнцн пнеанїи възднне . іо философьете
проповѣданїи . но блгочестїи павловѣ .

Сакнлѣ и прнекнлѣ . но непокоренїи корннѣ
данѣ . обгволенїи же бжїи , и проповѣда
нїи , и ѿкровенїи павла .

Внне же окрнпѣ старѣншннѣ съборѣ . вѣ
ровавшн съннѣ мннѣ кнмн и крїтнвшдел .

Ико свѣспрѣнїи въ звнгшдел въ корнѣдѣ . павѣ
ѿнде , прнше въ ефе . и побесѣдова и зыде .

Саполосѣ мѣжн словеснѣ и вѣрнѣ .

Окрїценїи но дарѣ сїаго дха . даннѣ млтвон
павленю , вѣровавшнмъ въ ефеѣ . но нецѣ
ленїи людьстѣ .

Внне же но сынѣ хъ ке вгннн . іако не подобае
научнати невѣрны , нн недостонны едце
вѣры . но не повѣданїи вѣровавшн .

Свѣспрѣнїи бывшемъ въ ефеѣ наплы ѿдн
мнтрїа среброѣтца .

Свхоженїе павлово .

Внне же но смертн но вѣскреенн втнховѣ
млтвон въ троадѣ . оученїе же пастырско ,
къ ефеѣскн попо .

Г
КЕ
КЪ
КЪ
А
Б
Г
КН
А
Б
КД
А

- Б** **В**ЗНЕНІЕ ПАВАНІЕ ПАВЛЕ **Ѡ**ФЕСА ДОКЕСАРІИ ,
ПАЛЕСТИНЬСКИА .
- Л** **П**РОЧЕСТВО АГАВОВО , ОПРИКЛЮЧЕНІЕ ПАВЛА
ВЪ **І**ЕРУСАЛѢМѢ .
- Л**А **П**РОУЧЕНІЕ ІАКОВЛЕ КПАВЛА . ІАКОЖЕНЕМНѢТИ ,
НЕОСТАВЛЯЮЩА ЖИДОВОМЪ ОБРѢЗОВАТИЕА .
- Л**Б **О**БЫВШЕМЪ БЕСУДНИИ НАПАВЛА ВЪ **І**ЕРУСАЛѢМѢ . И
КАКО ЕГО ТЫЕЩНИКЪ **Ѡ**ЛТЪ **Ѡ**НИДЕН .
- Л**В **В**ЗНЕНІЕ ПАВЛОВО ОУСТРОЕНІЕ , ИЗВАНІЕ ЕГО НА
АПЛАСТВО .
- Б** **О**ННІЕ АНАНІА КПАВЛА ВДАМАЦѢ . ІОАВЛЕНІИ
ИГЛАСѢБЖИИ . БЫВШЕТОГДА ВЪЦРКВИИ КНЕМЪ .
- Г** **І**АКО ХОТѢ ОУНХЪ ПАВЕЛЪ БІЕНЪ БЫТИ . РЕКЪ
ІАКО РИМЛЯНИИЪ ЕСМЪ , ПУЩЕНЪ БЫЕТЪ .
- Л**Г **І**АКО ПАВЕЛЪ ВШЕДЪ ВЪСОУДИЩЕ ПОСТРАДА .
ИРЕЧЕ АБИ ИИЛТАНИИЪ ЕСМЪ .
- Л**Д **О**СОВѢТѢ БЫВШЕМЪ НАПАВЛА **Ѡ**ЖИДОВЪ . НО
ПОВѢДАНІИ ЕГО КЪЛНУТИИ .
- Л**В **В**ЗНЕНІЕ ІАКО ПОСЛА БЫЕТЪ ПАВЕЛЪ КОКНАЗЮ
ВЪКЕСАРИЮ . СВОИИИ , ИКНИГАМИ .
- Л**Г **Т**ЕРТИЛОВО ОКЛЕВЕТАНІЕ НАПАВЛА . И**Ѡ**ВѢТЪ
ПАВЛОВЪ ПРОВОВОДОЮ .
- Л**Д **О**ФІЛІКОВѢ ИМѢНЕНІИ . ІОФНЕТОВѢ ВВЕДЕНІИ
НОИСПЫТАНІИИ ПАВЛОВѢ , НО**Ѡ**СТАВЛЕНІИ .
- Л**З **А**ГРИПОВО , ИВЕРНИКИИИ ПРИШЕСТВІЕ , ИВЪПРО
ШЕНІЕ ОПАВЛА .

Въмѣнже ѿвѣтъ павловъ о законѣ и вѣрѣ
его . новъзваніи его , въ благоустройство .
ѿко ннчѣмже обидѣтъ іудей Павелъ . Агриппа
рече фнестъ .

Плаваніе Павла в рѣмѣ . бѣдѣми многими
и великими исполнено .

Въмѣнже ноученіе Павла , ксѣщнмъ енимъ
ооупованіи еписѣпа .

Морскѣ бѣдѣ Павла . и како еписѣпъ быетъ .
вмнлтинетѣмъ оцѣ , и колѣка чюдеса
сътвори в немъ Павелъ .

Како ѿмнлтіа в рѣмѣ прїиде Павелъ .
Обесѣдѣ Павла . еже в рѣмѣ къ іудеомъ .

*ГЛАВЪ ОУБО ЧЕРНЫХЪ , М . послѣдующихъ же
имъ , мн . еже имѣтъ знаменіе червленіи
исторіа дѣланіи апльскнхъ .*

Сказаніе и звѣстно написаны въ книзѣ сн .

первое дѣланіа стыхъ апль .

потомъ посланіа , съборная седмь .

Іаковле съборное посланіе едіно .

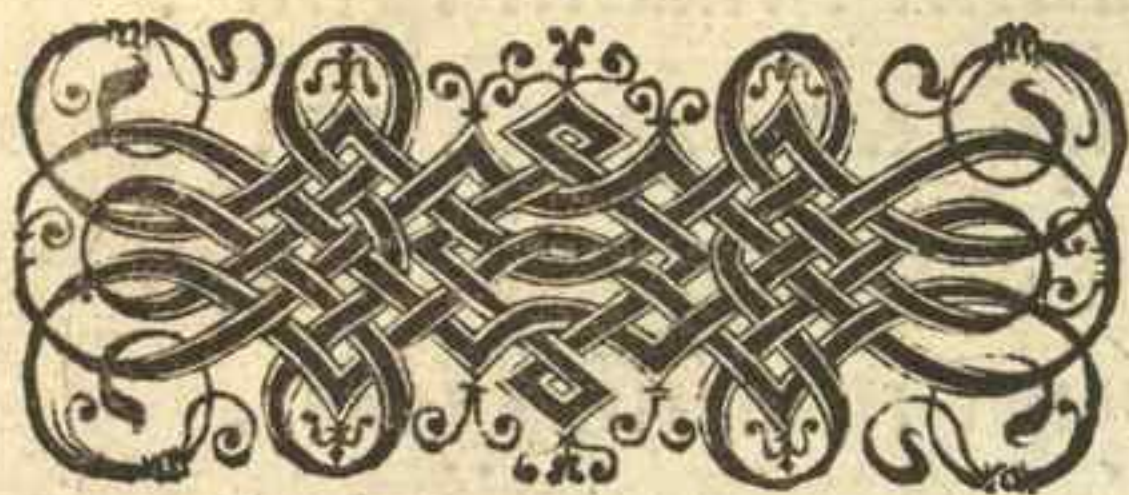
Петрова съборная посланіа двѣ .

Іѡаннова съборная посланіа три .

Іедіно съборное посланіе едіно .

СѢТАГО АПЛА ПАВЛА . ПОСЛАНІА РАЗНУНАСУТЬ , ДІ .
А КРІМЛАННОМЪ ПОСЛАНІЕ , ЕДИНО .
Б КЪКОРНІАННОМЪ ПОСЛАНІИ , ДВѢ .
В КЪГАЛАТОМЪ ПОСЛАНІЕ , ЕДИНО .
Г КЪЕФЕСЕОМЪ ПОСЛАНІЕ , ЕДИНО .
Д КЪФІЛІППНЕІОМЪ ПОСЛАНІЕ , ЕДИНО .
Е КЪКОЛАССЕОМЪ ПОСЛАНІЕ , ЕДИНО .
Ж КЪСОЛДНАНОМЪ ПОСЛАНІИ , ДВѢ .
З КЪТИМОДЕЮ ПОСЛАНІИ , ДВѢ .
И КЪТИТЪ ПОСЛАНІЕ , ЕДИНО .
І КЪФІЛІМОНЪ ПОСЛАНІЕ , ЕДИНО .
І КЪЕВРЕОМЪ ПОСЛАНІЕ , ЕДИНО .

ВЪЛѢТО , ѿ С , ЧА . ОГЛАВЛЕНЪ БЫСТЬ АПЛЪ
 ѿСАІА МНИХА . И ѿКРЫТЫ БЫША СВОТЫ .
 ИИАН . И ПНА . ИВТО . ИЕРЕ . ИЧЕ . ИПАТКИ .
 ДАБЫ РАЗУМНО БЫЛО , НАСКОРО ИЗОБРАТЕНІЕ .
 ТАКОЖЕ ИПОМЦЕМЪ АПЛЫ СТЫМЪ . И
 ПОСЛАНІА ѿКЪДУ ПИСАНА . ИКН
 НАПИСАНЫ
 БЫША





СКАЗАНИЕ ДѢЯННАПЪСКИ СПИСАНА

СЪТЪМЪ АПЛОМЪ ЕУААНСТОМЪ АДКОЮ . ПОЛЪ
ТЕХЪ МНОЗЕХЪ СЪРТИ ГЛА .



ВІА КНИГИ ДѢЯНІА АПЪСКА НАРЧУТЕА . ЕЛЪ
МАЖЕ ДѢЯНІА АПЪСКА СЪДЕРЖАТЪ . СПО
ВѢДААНЖЕ ЕСТЬ АДКА ЕУААНЕТЪ . АНТНОХІА
НИНЪВО СЫН РОДОМЪ , ВРАЧЪЖЕ ХІТРОСТІЮ .
ХОЖДАШЕ СЪАПЛЫ , ПАЧЕЖЕ СПАВЛОМЪ . НВЪ
ДЫН ВОИСТИНУ ПИШЕТЪ . ПОВѢДЛЕТЪЖЕ .
КАКО АГГЕЛОМЪ ПОДУЕМШНМЪ ВЪЗНЕСЕА ГЪ .
НВЫВШЕ ПРОЛІТІЕ СЪАГО ДХА ВПЕНТНИКОСТІЮ ,
НААПЛЫЖЕ ННАВЕА БЫВШАА ТОГДА ТЪ . НВЪ
СТАВЛЕНІСЖЕ МАТДЕОВО , ВЪІЮДЫ МЪЕСТО ПРЕ
ДАТЕА . НОУСТРОЕНІЕ СЕДМИ ДІАКОНЪ . ІН
ЗБРАНІЕ ПАВЛОВО . НЕЛІКО ПОСТРАДА . НОШЕ
СТВІЕ ЕГО ВЪРІМЪ . НЕЛІКА СЪТВОРИША ЧЮ
ДЕСА АПАН . МАТВОЮ НВЪБРОЮ ХВОЮ . **А**ПЛО
МЪЖЕ ИМЕНА СЪТЪ СІН . ПЕРВЫН СІМОНЪ НА
РИЦАЕМЫН ПЕТРЪ . ІАНДРЕА БРАТЪ ЕГО . ІАКО
ВЪ ЗЕВЕДЕОВЪ . ІНІААНЪ БРАТЪ ЕГО . ФИЛІ
ППЪ . НВАРДОЛОМЕН . ДОМА . НМАТДЕН , БЫ
ВЫН МЫННІКЪ . ІАКОВЪ , АЛФЕОВЪ . НЕНМЕН

КАНАНИ . ІНЮДА ІАКОВА . ІМАТДЕА ПРНУТЄ
НЫН СЪЕДИНОМЪ НАДЕСАТЕ , ВЪІЮДЫ МЪЕСТО
ПРЕДАТЕЛА . ОУСТРОЕНЫХЪЖЕ ДІАКОНЪ ІМЕНА .
СДТЬ ЕН . СТЕФАНЪ . ФІЛІППЪ . ПРОХОРЪ .
ІННИКОНОРЪ . ТІМОНЪ . ІПАРМЕНА .

ІННИКОЛАН . ПОСЕМЪ ПРІАТЪ

БЫЕТЪ ІПАВЕЛЪ ІБРАННЫН

СОСДЪ . ЕНУЖЕ АПЛЪ

ЗНАМЕНІА НЧЮ

ДЕСА . ІАЖЕ

СЪТВО

РНША

СДТЬ

ІА



Центрально-научная
библиотека АН УССР
И. 4125 см



Ο ΑΓΙΟΣ ΛΟΥΚΑ

ΠΡΩΤΟΣ ΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΠΟΡΤΥΝΑ

ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

себю не збрати его . **В**ъ днѣ сѣмъ , въ
 ставъ пѣтръ посре дѣ оучникъ , рече . бѣже
 народъ и менитыхъ вкѣпѣ , ꙗко ето и двѣ
 десѣте . мужіе братіа , подобаше скончѣ
 тиемъ пнеанію семѣ , еже прѣже рече дхъ стын
 оуеты двѣвы , оидѣ бывшемъ вожди емъ
 шимъ іса . ꙗко причтенъ бѣ снѣмн , и до
 шель бѣ емѣ радъ слѣжбы сел . **пѣ , пѣ .**

Сѣн оубо стѣжа село ѡмъзды неправедныа .
 иницъ быв , провѣдеса посре дѣ , и изліасѣ
 вел оутрѣба его . и радѣмно быеть вѣ жн
 вѣщн въ іерлѣмѣ . ꙗко нарещи селѣ томѣ
 своимъ нхъ ꙗзыко , акелѣма . еже ееть
 село крове . пншево въкнизѣ ѡломьстен .
 двѣдетъ дворъ его пѣетъ , и небѣде жнвѣн
 внѣ . іепкпѣство его пренме ии . **чтн , пнѣ .**

По доблетъ оубо съшешимѣ снѣмн мужемъ ,
 въ велико лѣто внѣже вниде и изыде внасъ гѣ
 іе . наченъ ѡкрѣщеніа іѡаннова , донегоже
 днѣ възнесеса на нбо ѡнасѣ . свндѣтелѣ въ
 скрннѣ его быти снѣмн едіномѣ ѡсн . и по
 ставнша двѣ . іосію , нарицаемаго варсавѣ .
 иже нареченъ быеть ноуетъ . и матѣмъ . и
 помолнвшеса рѣша . ты гн ерце вѣдче вѣф
 хъ , поклажи . егоже и збра ѡсен обю едіного

и совнчаша сего . *Въдѣ*

б

а

а

дѣла

ла, и . въ дни оны , егда скончашася дни

Г
За
Г

прїѣти причѣтъ служенїа сего и посланїа .
и з негоже непаде юда и ти въ мѣсто свое .
и даша жребїа имъ . и паде жребїи на ма
таїа , и причтенъ бысть къ едіному на де
сѣте аплѣ . **конецъ , пїа .** **Н**егда сконча
шася дни пятьдесятницы , бѣша вси
аплїи едінодушнѣ вкѣпѣ . и бысть внезапѣ
енбесе шумъ , яко носимѣ дыханїи бурнѣ .
и не полни весь домъ надѣже блхѣ сѣдѣше .
и авншася имъ раздѣленїи ꙗзыцы яко огне
ни . сѣдеже на едіномъ кождо ихъ . и не по
лншася вси дха ста . и мачаша глати .
и нѣми ꙗзыки , якоже дхѣ даше имъ
прѣщевати . блхѣже въ іерлїмѣ живѣше
їуден мѣже блгоговѣни , ѿ всего ꙗзыка
иже понбесемъ . бѣвшѣже гласѣ семѣ , снї
деса нарѣ и размѣненѣ . яко слышашѣ еді
ного кождо своимъ ꙗзыкомъ глѣщемъ
имъ . днв блхѣже всн , и чюждахѣ бл
глѣще другъ къ другѣ . несе ли всн єїн сѣтъ
глѣщен галїїане . и како мы слышнмъ
кождо своимъ ꙗзыкомъ нашнмъ внемже
р днхомѣ , пардѣне и мнѣдѣне и еламнѣте .
и живѣщен междѣ рѣкамѣ . въ іуденже , и ка
ппадокїн . въ понтѣ , въ асїи . въ фригїи же

ѿплода чреелъ его , поплоти въздвнхнѣти
 ха . и посади ти его на престолѣ его . превн
 дѣвъ , гла о възскрєніи хвѣ . ꙗко не обєтѣви
 ед душа его въ адѣ , ни плоть его видѣ не тлѣ
 нїа . сего іса възскрєн бгъ . емѹже вси мы
 емь свндѣтеле . десницею ѹбо бжїею възне
 сєса , іобѣтованїе сѣаго дха прїемъ ѿоца .
 и злїа се , еже вы ннѣ виднте не льшнте .
 небо двдъ възыде на небса . глетъ бо самъ .
 рече гъ гвн моємѹ , сѣдн о деснѹ менє . до
 ндеже положѹ врагн твоѹ подножіе ногамѹ
 твоїма . твердо ѹбо даразъмѣетъ всеь до
 інлебъ . ꙗко нга нха , бгъ сътворнлъ єсть
 сего іса , егѹже вы расплєте . *кнє , рѣ .*

Слышавшеже оумнншасѹ ерцємъ , рѣшаже
 къ петрѹ , и прочнмъ апломъ . что сътво
 рнмъ мужїе братїа . **П**єтрѹже рече
 кнїмъ . покантєса и дакртнтєса ко жовлєтъ
 взнма іса ха , възоставленїе грѣхѹмъ . и
 прїимете даръ сѣаго дха . вамъ бо єсть обѣ
 тованїе нчадомъ вашн . и вєѣмъ дальнн ,
 єлнко ѡще прнзовєтъ гъ бгъ нашъ . іннѣ
 мнже словєсы мнѹжаншнмн свндѣтель
 єтвобашє и молашє ѡ гла , спєнтєса ѿро
 да строптнваго сего . ѡвнже ѹбо любєзно

Г
 34
 5

И

*чє , свѣ , нл . възднн оны . рече пєтрѹ кнї
 демъ покантєса*

5

Исаго ттм со то го

пріемше слово его крѣпнѣша . и приложиша
 се въ днѣтѣи дѣла яко тридесята . бѣху
 же терпѣще въ обученіи аплѣ и въ общеніи
 и въ преломленіи хлѣба и въ мѣтвахъ . бѣ
 стѣже навѣкон дѣи страхъ . много бо чю
 десѣ знаменіа , аплы бѣша въ іерлѣмѣ .

конѣцъ , чѣ .

Страхъ же бѣи бѣше на
 веѣхъ ихъ . венже вѣровавшѣи , бѣху въ
 кѣпѣ . и имѣху веѣ обща . и тажана
 и мѣнѣа продаху , и раздалху веѣмъ его
 же аще кто требоваше . повелѣ же дѣи терпѣ
 паще , и даху едино дѣи въ црковѣ . и ло
 маще по домохъ хлѣбы пріимѣху пищѣ въ
 радостѣ и въ пространствѣ ерца , хваляще
 бга . и мѣще блгѣ къ веѣмъ анде . гѣже
 прилагаше спѣшаща дѣа повелѣ дѣи цркви .



и **31**
3

Въ кѣпѣ же , пѣтрѣ и ѡаннѣ , въхожаща
 въ чѣнѣще на мѣтѣ въ чѣсѣ девѣтын .
 и нѣкѣи мѣжъ хромъ ѡтрева матери своѣа
 сынъ , носимъ бѣваше . егоже полагаху по
 велѣ дѣи предъ дѣрми црковными рекѣми
 ми красными . проенти мнлостына ѡвхо
 дящихъ въ црковѣ . иже видѣвъ пѣтра
 и ѡанна хотѣщихъ внити въ црковѣ , про
 шаше мнлостына . възрѣвже пѣтрѣ на нѣ

па , свѣ , па . въ днѣ оны , пѣтрѣ и ѡаннѣ .

сѣи ѿ ѿанномъ , рече . въ зрѣи на ны . о н же при
 ле жа ше н ма м на н б что ѿ не ю прѣ и ти . ре
 че же пе тръ , сере бра н за та н б еть о ум е не .
 но е же н ма м , се ти да . въ н ма і са ха на зо
 ре а въ ста ни н хо ди . н емъ е го за де ен ду рѣ
 кѣ въ з дви же . а б и е же о ут вер д не те се а емъ
 пле с нѣ н г ле з нѣ . н въ ко ч н въ е та н хо жа
 ше . н в н де с н ма въ цр ко вь . хо да н ко ча
 н х ва ла б га .

конецъ , пачкѣ .

И в н дѣ ша е го веи лю дѣе хо да ца , н х ва ла ца
 б га . зна а х ѣ же е го , і а ко сеи б а ше н же м н
 ло е ты на ра ди се даи при кра с ныхъ д ве ре хъ
 цр ко в ныхъ . і не по л ни ша с а чю да но у жа с а
 о при к лю ч н в ш н х е а емъ .

Д ер жа щ ѣ же н с целѣ в ш емъ хро мо мъ пе тра і н
 ѿ ан на , при те ко ша к н н ма веи лю дѣе въ при
 т во рѣ на рн ца е мыи со ло мо но въ , о у жа с ни .
 в н дѣ в же пе тръ , ѿ вѣ ще ва ше къ лю де мъ .

*34
И*

М ѣ же і н ѣ та не , что чю д н те с а о се мъ . н ли
 на ны что в з н ра е те і а ко сво е м ли с н ло ю , н ли
 бл го ч е с тѣ емъ сѣ т во рн хо е го хо дн ти . б гъ
 а в ра а мо въ , і не са і ко въ і на ко в лъ . б гъ ѿ цъ
 на шн хъ про с л а вн о тро ка сво е го і са . е го же
 оубо вы пре да е те , н ѿ в е р го е те с а е го пре ли це
 пн ла то вѣ мъ . с ѣ ж дь ш ѣ о номъ пѣ с нн ти .

*ѣхъ , ѿѣ , нл . въ днн о , держащѣи щѣлѣ
 вшемъ хромомъ*

3

и с а р у с с к и т е м н о г о з о р ѣ

дѣла

Ѳла, Ѳ. ЗѲ, ѲѲ.

вы́же е́таго и́правенаго ѡверго́етея . и́непро
 е́нете мѡжа оубѣи́цѡ да́ти ва́м . нача́лникѡ
 жи́зни оубѣи́ете . е́гоже бгѡ въскрѣи ѡме́
 рѣтвы . е́мѡже мы́ свидѣтеле́ е́мы , и́обѣре
 и́мени е́го , се́го е́гоже ви́дите и́вѣ́ете ,
 оубѣрди́ и́ма е́го . и́вѣра́ и́же е́го ра́ди ,
 даде́ е́мѡ всю́ цѣ́лоеть е́ю прѣвѣ́ми ва́ми .
конѣцѡ , е́вѡтѡ . **И**и́нѡ мѡжѣ брѡтѣм
 вѣ́м . и́ако поне́вѣ́дѣнѣю се́ сътврѣ́ете и́ако
 и́кнѡзи́ ва́ши . бгѡже и́акоже провозвѣ́сти
 оубѣ́ты вѣ́хѡ пррѡкѡ свои́хѡ постра́дѡти хѡ
 е́кони́а та́ко . **П**оканѣ́ея оубѡ но́брати
 те́я , дао́цѣ́ити те́я ѡгрѣ́хѡ ва́ши . и́ако
 дапрѣ́идѡтъ вре́мена прохладна ѡлнцѡ гнѡ .
 и́послетѡ прона́рече́ннаго ва́мѡ хѡ і́са . е́гоже
 подо́бае́тъ нѣ́ен оубѡ прѣ́ити , да́же долѣ́тъ
 оубѣ́роѣнѣа . и́хже гла бгѡ оубѣ́ты вѣ́ е́ты е́вои
 пррѡкѡ ѡвѣ́ка . **М**о́не́сно оубѡ кѡ ѡце́мѡ рече́ ,
 и́ако пррѡка ва́мѡ възвѣ́гне гѡ бгѡ ва́шѡ ѡбра́
 тѣа ва́шея . и́акоже мене́ , того́ послѡ́шаи́те
 о́всѣ́м . е́ли́ка а́ще рече́тъ кѡ ва́ . бѡ́детѡ же
 ве́лика дѡша , и́аже а́ще непослѡ́шае́тъ пррѡка
 того́ , потре́битѡ ѡлнѡден . и́вѣи́же пррѡцы
 ѡсамѡнѣа и́прѡчнхѡ . е́ли́цы глаша и́въ
 звѣ́стнѣша днѣи е́а . вы́ е́те́ е́нове пррѡкѡ

ЗѲ
+

Ѳла, Ѳ, Ѳла . въ днѣи оны , рече́ пѣтрѡ к лю
 демѡ поканѣ́ея

ВТО, Б, НА. ВЪДНИ О, ГЛНЦЕМЪ АПЛОМЪ

и завѣта, и мнже завѣща бгъ къ шцемъ
 вашн гла, къ абрааму. но сѣмени его воз
 блвѣтсѣ всѣ шчествїа земнаѣ. ва первѣе
 бгъ въздвнгу отрока своего іса, посла его
 блгвѣща всѣх швратнѣтнѣа комужо шслоб
 евоихъ. **коне, пна.** Глнцемъ же имъ
 къ людемъ, наидоша на нихъ ещенницы и во
 ево да црковнын, неаддукен, жалще си
 зане еже оучити имъ люди. и възвѣщати
 оіеѣ възкресеніе мртвыхъ. и възложиша на
 нихъ рѣцѣ и положиша ихъ възвладеніе до
 оутрѣа, бѣво вечеръ оуже. мнози же шслы
 шавшихъ слово, вѣроваша. и бысть чсло
 мужн, іакотыіащѣ пѣть. бысть же на оу
 трѣи събрѣтнѣа княземъ ихъ не тарцемъ
 и кннжникомъ въ іерлмъ, іанна архіерен
 ікаіафа. іноаннѣ. іалезандрѣ. и елнцы
 бѣша шрода архіерѣнѣа. и поставльше и
 посредѣ. възпрашахъ. кою еслою или кон
 и менемъ сътворнѣте се вы. тогда петръ
 и полннѣа дха ета, рече к нимъ. князи
 людѣтн не тарцы и левы, аще мы днесъ
 не таземн емы, обгдѣлнн члка немо
 щна, оуеомъ сен спееа. разумно бдн
 веѣмъ вамъ и веѣмъ людемъ и левомъ.

311

мѣа дѣцара азъ и рѣчѣа дн

дѣла

ѡрѣ, в, на . вѣднн оны . вндѣще юден

ѡко вѣм мѣа хана зорѣ дѣгоже вѣра спѣте,
ѣгоже бѣтъ вѣскрен ѡмртвы . о семъ еѣн еѣтон
превѣмн здравъ . **коне, вѣто** . **Сѣн** еѣтъ
камень оѣкорѣннын ѡвлѣтъ знѣждѣщнхъ,
бѣвын вѣглавѣ оѣглад . ннѣтъ онномъ нн
оѣдннже спнѣа . нѣтъ бо нного нменн по
нбсемъ данаго вѣчлѣхъ, онемже по доблѣ
сптнѣа нам . **Вндѣще** же юден петрово
дерновѣннѣ, ннѡанново . нразѣмѣвшѣ, ѡко
члка некннжна еѣта нпроста . днвлѣхѣа .
знѣнще же нхъ ѡко еѣтѣомъ бѣѣта . члкаже
вндѣще сннма еѣоѣща нѣцѣлѣвшѣаго, нн
чѣоже нмѣхѣ протнвѣрѣщн . повелѣвшѣ же
нма вонъ нзѣонмнща нзытн . еѣа заѣхѣ
сѣа ксебѣ глѣще . чѣо еѣтворн члкама снма .
ѡко оѣбо разѣмно знѣменнѣ бѣѣтъ нма
вѣѣмъ жнвѣщн вѣѣерлнмѣ ѡвѣ . ннеможе
ѡврѣщнѣа, ноданеболѣ прѣстрѣѣа вѣлнѣ .
прѣщѣннѣмъ да за прѣтн нма, кѣтомѣ не гла
тн онменн семъ ннеднномѣ ѡчлѣкѣ . нпрн
зѣавше н, заповѣдавше нма ѡннѣ не прѣве
щѣвѣтн нноѣчнѣтн оменн ѣовѣ . пѣтрѣ же
ннѡаннѣ, ѡвѣщѣавше кннмарѣѣѣта . ѡще
прѣвѣдно еѣтъ прѣбѣгомъ, вѣѣтъ послѣшатн
пѣче нежелн бѣа, еѣднѣте . неможемѣ бо мы

за
лі

б

23
ѹ, в, на . въ днѣ , ѿпущена бывша плла

ѹже видѣхомъ и слышомъ , не глаголю .
онѣже призапрѣщаше и ма , пѣстнша и .
ни что же обрѣтше како мѣчннѣ ихъ людин
радн , ѹко вен проела влхъ бга , обывши .
лѣтѣ бо баше множанши мн четыредесяте
члкъ , онѣмже быетъ чюдоеиѣ нещѣленїа .
коне , ерѣ . ѿпущена же бывша , прїи
дочта къ вонмъ . и възвѣстнста , елика
кни архїерен , и старцы рѣша . онѣже слы
шавше , единодушнѣ въздвнгоша глаголю къ
бгѣ и рекѣша . влко , ты бже сътвори выи
нбо и землю и море и вса ѹже внихъ . и же
дхѣмъ стѣ оуеты ѿца нашего дѣда ѡтрока
твоего рекн . възвѣшаша шаташася и зыцы
и люде поучншася тщетнымъ . прѣсташа
царїе земетн . и кнзшн събрашася въ дѣпѣ
нага и наха его . събрашася въ нестнннѣ
въ градѣ семъ , на стаго ѡтрока твоего іса ,
его же помаза . и родъ же и понтѣнскн плла
съязыкн и людин и левымн . сътвори ти
елика рѣка твоа не звѣтъ твои прѣжде на
рече быти . и ииѣ гн , прїзри на прѣщениа
ихъ . и дажь рабѣмъ твоимъ съведѣмъ
дерзновенїемъ глаголю слово твоє , в негда рѣ
къ твою прѣстрѣтити , възнещѣленїа и зна

за
вѣ

да сто

дѣла

менїа и чудеса бывати и менемъ стымъ
отрока твоего іса . и помолвшемся имъ ,
подвижеса мѣсто и дѣже бѣху събранн .
и исполниша сеи дѣла стѣ . и глаху слово
бжїе съ дерзновенїемъ . **конецъ , чѣ .**

Г Пародже вѣровавшемъ , бѣ сердце и душа діна .
и мѣнїе діно . и не дінъ же что ѿ мѣнїа
своего глаше свое быти . но бѣху имъ всѣ
обща . и велию силою въздѣху свидѣтель
ство аплн въ крестїюга ісаха . блага дѣже
бѣ велиа навѣху ихъ . не бѣше бо нищъ ни
дїнъ в нихъ . но елици бо господїе село мъ
или домовомъ бѣху , продающе приношаху
цѣны продаемы и полагаху принога аплъ .
дадше же сеи ко емѣждо еже аще кто что требо
ваше . іосїи же нареченныи варнава , ѿ апл
столъ . еже естъ сказаемо снъ оутѣшенїа ,
и леввїт . кнїи пранннъ родомъ . и мѣла село ,
продавъ принесе цѣнѣ , и положи принога ма
аплъ . **М**ужъ же нѣкїи ананїа и менемъ ,
съ апфнрою женою своею продаста село . но у
тан ѿ цѣны свѣдѣци и женѣ его . и принесе
часть нѣкѣю , принога ма аплъ положи . ре
че же пѣтръ ананїе , по что испольни сатана
серце твое . сълагати дѣх стомъ . но утани

а за пи

па , б , па . вѣднїи оны , мужъ нѣкїи

ѿцѣны есѣ . не сущи твоѣ бѣ , и продаю
 въ твоѣи области бѣше . что ꙗко положи въ
 срѣцѣ свое вещь сѣю . не члкомъ солга , но бгѣ .
 слышавже ананїа словеса сѣа , падъ и зше .
 и бысть страхъ великъ навѣхъ слышацин
 сѣа . встѣвшеже юноша , стрѣвнша его .
 и изнесше погребоша . быстьже ꙗко трѣмъ
 часомъ минувшемъ , и жена его невѣдущи
 бывшаго видѣ . ѿвѣщавже ен пѣтръ .
 рци ми аще на толницѣ село ѿдѣста . она же
 рече . ен на толницѣ . пѣтръ же рече к нѣн .
 что ꙗко съгласнѣста не крѣнѣти дхъ гнѣ .
 се ногн погребшнхъ мѣжа твоѣго придверѣ ,
 и изнесутъ та . паде же абѣ препогѣма его ,
 и издъше . вшешеже юноша , обрѣтоша ю
 мертвѣ . и несше погребоша ю оумѣжа сѣа . и
 бысть страхъ великъ навсѣн црквн и навѣхъ
 слышацин сѣа . **конецъ , па . рѣкамаже аплъ**
скама , быша знаменїа и чудеса въ людехъ
 многа . и бѣхъ единодушнo венъ въ притворѣ
 соломонн . ѿпрочнхъ же никтоже смѣаше
 приплѣтити ихъ . но величѣхъ ихъ людѣе .
 паче же прилагѣша въ брѣвнѣн гвн множе
 ство мѣженъ и женъ . ꙗко на распѣтїа и зно
 снѣти не дѣжныа , и полагаѣти на постѣлахъ



34
 11

па , думнѣ . въ днѣ оны , рѣкама аплъ
скама

григоріа и др.

дѣла

5



31
11

и наоборѣхъ . да градѹщѹ петрѹ , поне еѣнь
 его обѣнитъ нѣкоего ѡннхъ . ехожаше же еа
 множество народа , ѡокрестныхъ градѹвъ
 въ іерлѣмъ . приносаше недѹжныа не траждѹ
 щая ѡдѹхъ нечистыхъ . иже нецѣлѣвахѹ еа
 вен . **В**ъста же архіерен , и вен иже снн ,
 едѹща ересь еадѹкенекан . и не полниша еа
 забвѣти . и възложиша рѹки своа на аплы ,
 и послаша и въ зѣбленіе ѡбщее . **А**ггелъ же
 гнѣ , нощю ѡверзе дѣри темницы . и звѣ
 же и , рече . идѣте , не ставше гнѣте въ цркви
 людемъ вса глы жнзни еа . **КОНЕ , ПА .**

Слышавше же аплн възнидоша поѹтренницы
 въ црковь , ноуцахѹ . прише же архіерен ,
 иже снн . съзваша събо , и веа старца енов
 и левъ . и послаша въ ѹзнілице привестн и .
 едѹгнже шеше , необрѣтоша ихъ въ темни
 цы . възвращьше же еа възвѣстнша глѹ
 ще . иако ѹбо темницѹ обрѣтохо заклучѣ
 нѹ , съвѣщѣмъ ѹтверженіемъ , и блжстн
 тела стоаща предѣрми , ѡверзѹше же внѹ
 трь , и не діного обрѣтохо . иако же слышаша
 словеса еа сщеникѹ и во ево да црковнынъ ,
 и архіерен , недоѹмѣвахѹ еа оннхъ что ѹбо
 бѹдетъ се . прише же нѣкто възвѣстн и ,

Ѹ , ѡ , ПА . въ дни оны , слышавше аплн

ꙗко се мужіе ѿже владѣете въ темницѣхъ сѣтъ
 въ цркви стоѣще ноучаще люди . **Т**огдаше
 воевода създѣ гами , приведе ихъ . но не снѣ
 жено . бо ѡхубоша люди да не побѣнтъ ѿ каме
 нїемъ . привеше же и поставиша на сонмищи .
 и въпроси архїерен гла , не запрещенїемъ ли
 запрѣтнхомъ вамъ неучити ѡ имени се .
 не исполните іерлїмъ оученїемъ вашнмъ .
 и хощете навести на ны кровъ члїка сего .

Ѡвѣщава же пѣтръ наплн рѣша . въровати по
 доблетъ бгови , паче нежели члїкомъ . бгъ
 ѡцъ нашъ въздвїже іса , егоже въ рѣкама
 ꙗсте повѣшаше на древѣ . сего бгъ нача мн
 ка не сеа възнесе десницею своею . да ти по
 кажнїе и нлєви и оставленїе грѣхомъ . и мы
 емы того свидѣтеле , гломъ снмъ . и дхъ
 стын , иже дастъ бгъ въровавшнмъ . о
 ниже слышавше , надымаху сеа . не звѣща
 ша оубїти ихъ . **конецъ , ѿ .** **В**зета же
 и кїи на сонмищи фарисен и именемъ гами
 лїилъ законооучитель честенъ веѣмъ лю
 демъ . повелѣ , внѣ мало что апломъ оуетъ
 пнти . рече же кнїмъ . мужіе и нлѣтнє
 вниманте себѣ оучцѣхъ снхъ . что хощете
 сътворити . прїєсн мн вольнмн въстаде вда ,

...

Силісманъ ...

А

Б

АІ

орудіе наше, и оубо иже шца наша оуморити
 младенца и хъ и не оживити. в неже время
 родна моисей. и бже оугоденъ бговн. иже
 въспитанъ быеть мца три въ домѣ шца сво
 его. шверженъ же емѣ, взатъ его дщи фа
 раонова. и въспита его себѣ въ сна. и на ка
 занъ быеть моисей всен премудрости египте
 стѣн. бже еиленъ въеловесѣхъ и дѣлех.
 и якоже наполниша емѣ лѣтъ четьреде
 сате время, взыде на рце емѣ посѣтити
 братіа своа сны и нлєвы. и вндѣвъ и бже
 обидна, пособствова. и сътвори шмце
 ние обидномѣ оуби въ египтанна. мна
 ше же разумѣти братіамъ своимъ. и ако
 бгъ рѣкою его дастъ имъ спєєнїє. они же не
 разумѣша. въ оутрѣнже днь іавнєа имъ
 тлжущемєа, и привлачашє и въемрєнїє
 рєкѣ. мужїє, братіа естє вы. въскѣи обид
 ните себє. обиданже ближнаго, шринѣи
 рєкѣ. кто та постави князєа или еудїю
 наднами. еда оубитима ты хоцєши,
 и мже образомъ оубилъ єєн вчєрє египта
 нна. бже же моисей оеловєєн єємъ, и
 быеть пришлєць въ землї мадіамѣстѣн,
 и дѣже роднєа двє. и не пѣлншємъ єєа

лѣтъ четыредесять . ѿвнѣмъ въпдѣты
 ни горы енноскія аггелъ гнѣ въплáмени
 огненѣ възвпннѣ . монсеенже видѣв , дн
 влáшеса видѣнню . прнетвпáнциже емѣ ра
 зумѣти , быеть глáсъгнѣ кнемѣ . азъ бгъ
 ѿцъ твои . бгъ авраáмовъ , нбгъ исáковъ .
 нбгъ íáковль . трепетенъже бывъ монсеи ,
 неслѣáше смотрити . рече емѣ гъ . разрѣ
 ши сапогъ ногѣ твою . мѣсто бо нанемже
 етоиши , землá стáеть . видá видѣхъ
 ослóбленнє люди мои , нже въегипте . не то
 нáннє ихъ оуслышахъ . не ндохъ нзáтнн .
 нннѣ градн нпослúтá въегипетъ . сего
 монсеа егоже ѿрнншá рекше , ктотá по
 етáвн наднáмн начáлннкá неудю . сего
 бгъ кнзá инзбáвнтелá послá рѣкю аггелá
 ѿвльшáгосá емѣ възвпннѣ . сен нзведе н
 сътворъ чюдеса нзнáменнá въземлн египе
 тетѣн , нвъчѣрмнозъ мори . нвъпдѣты
 ни лѣтъ четыредесять . сен есть монсеи
 рекнн сномъ инлевои . пррѣка вáмъ въздвн
 гнетъ гъ бгъ вáшъ ѿбрáтá вáшесá , íáко
 мене того послúшáнте . сен есть бывыи
 въцрѣквн въпдѣтынн съаггеломъ глáвшемъ
 емѣ нагорѣ енноскетн , ѿцѣмъ нáшнмъ .

б

Илючилъ снмъ *Илючилъ снмъ*

д

волюваніи ѱднвладтнхъ . егдаже вѣрова
 ша фїліппъ бгговѣстѣющъ ѿже оцртїи
 бжїи , іоїмenni те хвѣ . крццлхдса мѣжїеже
 ѿжены . сїмонъже нтѣн вѣрова нкрццвса ,
 бѣже пребываа оуфїліппа . видѣже снлы
 нзнаменїа велїа бываема . оужасенъ дн
 влашеса . слышавшеже ѿже вѣіерлїмѣхъ
 аплн ѿко прїѣтъ самарїа слово бжїе , по
 слаша кнїмъ петра інѡанна . ѿже шеша ,
 нпомолншеса онїхъ ѿко дапрїимѣтъ дхъ
 стїи . неѡубо бѣ ннла дінагоже н сннде ,
 точїю крцценн блхъ вѣнма га іса . тогда
 вѣзложнша рѣцѣ наа нпрїѣша дхъ стѣ .

кнїцъ , втѣ .

Видѣвше сїмонъ

ѿко вѣзложенїемъ рѣкѣ аплѣ даѣтса дхъ
 стїи , прннесє нмъ сребро гла . даднте
 нмнѣ власть сїю . данаегоже ѡще положѣ
 рѣцѣ , прїиметъ дхъ стѣ . петръже рече
 кнемѣ , сребро твоє стобѡю дабѣдетъ вѣпогн
 бель . ѿко даръ бжїи , нещевалъ єсн сре
 бромъ стажатн . нѣетътн члстн ннжрѣ
 бїа вѣловесн єє . нбо ерце твоє нѣетъ право
 прѣдъбгомъ . поканса оубо ѡслобѣ своєн н
 помолнса бгѣ ѡще оубо ѡпдстнтѣтнса по
 мышленїе ерца твоєго . вѣжелчнбо горестн

31
 11

А

ѿсѣ , г , на . вѣднїоны , вндѣвше сїмонъ

то нїжочу славоі галїтн

51

в негдаже идоуцихъ . вистъ емъ приближити
 ея къ дамаску . и внезапу обнечта его свѣтъ
 ѿ небесе , и па на землю . слыша гласъ гласъ
 емъ , еавле еавле что ма гонниши . рече же ,
 кто еси гн . гъже рече , азъ есмь те , егоже ты
 гонниши . жее токо ти ееть противу рожну пра
 ти . трепеще же ноужае гла . гн что ми хо
 щеша творити . и гъ рече к немъ , вьстани
 и вниди вьгра . и рече тьтнеа что ти подоба
 етъ творити . мужие же идоуцие енимъ ,
 ето аху чюдаше ея . слышаше оубо гласъ , ни
 когоже видаше . вьста вьже еавль ѿ земли
 ѿверсто ма очима его , ни единого видаше .
 водаше же его зарисъ вьведоша вь дамаск .
 и бѣ дни три не видѣ , и ни жетъ ни пнѣ .
31 бѣже некто оученикъ первын вь дамасцѣ и
 мене ананія . и рече к немъ гъ вь видѣннн ,
 ананіе . онъ же рече , се азъ гн . гъже к немъ
 рече . вьста вь , поиди на стогну нарицаемою
 праву . и взыци вь домъ иудовѣ , еавла и ме
 немъ тарсанина . се бо млтвѣ дѣе . и видѣ
 вь видѣннн мужа и мене ананію вшеша и вь
 зложыша на нь рѣисъ , іако да прозри . ѿвѣща
 вьже ананія . гн слышахъ ѿ многъ о мужи
 еемъ колника зла сътвори етымъ твоимъ

октябрь , вь а . апла ананіи . вь дни о ,
 бѣ некто

Ѹ, Г. ВЪ ДН ОНЫ, БЫСТЬ САВЛЪ

въ іерлѣмѣ . и зѣмѣ имать влѣсть ѿ архіерен
 свазѣтнвса нарицающа иматвое . рече же
 кнемѣгъ . иди , ꙗко съедѣ нбранъ мн естѣ
 сен . пронестн имамое преизыкн и царь мн ,
 и снъ мн и левымн . азъ бо екаждѣ емѣ елика
 подоблетъ емѣ оимени моемъ пострадатн .
 пондеже ананіа ивниде въ храмннѣ . и въ
 зложь нань рѣцѣ , рече . савле брате . гъ по
 слѣма іе явлентнса напѣтн , и мѣже и да
 ше . ꙗко да прозрши , и не полънише дѣ
 еста . и абіе ѿпадоша ѿ оуи его ꙗко чешѣ .
 прозрѣ же абіе , и вѣтавъ крѣтнса . и пріем
 пицѣ оукрѣпнса . **коне , па . и гомѣ .**

А

Бысть же савлъ съезѣн мн въ дамѣецѣ оуче
 никн , днн нѣкіа . и абіе на сон мнцн пропо
 вѣдаше іеа , ꙗко сен естѣ снъ бжін . днвѣ
 хѣ же са вен слышаще н , глахѣ . не сен ли естѣ
 гоннвын въ іерлѣмѣ нарицающа има сіе .
 и зѣмѣ нае пріиде , да свѣзаны тѣхъ приведе
 къ архіерео . савлъ же паче крѣплаше са немѣ
 щаше іудеа жнвѣща въ дамѣецѣ . препн
 рад ꙗко се естѣ хе . ꙗкоже непоннша са днге
 доволны , съвѣщаша іудеа оубнтіе его . и
 оувѣданже бысть савлъ съвѣтъ н . естрѣжа
 хѣ же врата днв и ноць , ꙗко да того оубнтіе

ЗА
КЪ

тнѣ гнгого хонан тнѣ анн нн

поѣмше же его оучицы ноцию свѣнша поете
 нѣ въ кошницѣ . прише же слава въ іерлімъ ,
 покѣшашеся приплѣтиса оучицѣхъ ,
 и вен бо ахуза его невѣрюще ꙗко естѣ оуче
 никъ . Варнава же пріемъ его , приведе къ
 апломъ . и повѣда имъ како напутн видѣ
 га , ꙗко гла емѣ . ꙗко въ дамасцѣ де
 рзаше онъ мени ісовѣ . и бѣаше ени мн вхо
 да інехода въ іерлімѣ . и дерзла онъ мени
 га іса . глаше же иста рзашеся еземны .
 онъ же некахъ оубити его . разумѣвше же
 братіа , сведоша его въ кесарію . и ѿпдетн
 ша его въ тарезъ . цркви же оубо повесен іуден
 и галлен и самарин и мѣахъ мнръ . съзи
 даншеся иходяще въ траецѣ гни . ноуѣ
 шение естаго дха оумножаху деа . **коне , ед .**

ЗА
 КГ

И бысть петръ посетанциѣхъ , ени ти и
 кзеты живущимъ въ ландѣ . обрѣте же тѣ
 члка нѣкоего и менемъ енеа ѿсемнхъ лѣт
 лежаща на одрѣ , иже бѣ разслаблен . и рече
 емѣ петръ . енеа . нецѣладетъ та ісхѣ . въ
 стани спостела своеа . и абіе вѣста . и видѣ
 ша его вен живущен въ ландѣ и въ кесаронѣ .
 иже обратншася къ гѣ . въ іопинже бѣ нѣ
 каа оучница имене табита , ꙗже сказаема

на , д . оразслаблено . въ дни оны , бысть

глетеса серна . сїа бѣше исполънена блгнхъ
 дѣлъ , и млына и хже твораше . бысть же
 въ дн тыа болѣвшн ен оумрети . омывше
 же ю , положиша въ горницы . блнже ещн
 лндѣ нопн , оученицы же слышавше , ꙗко
 пѣтръ естъ внен . послаша два мѣжа к немѣ
 молаше его необлнчнса прїнчн доннхъ .
 въста же пѣтръ нде снма . его же прше
 дъша , възведоша въ горницѣ . и прсташа
 емѣ вса вдовнца плачуща , и показаша
 рнзы н одежа . елика твораше снми ещн
 серна . и згнавже вонъ вса пѣтръ , и прекло
 нь колѣнѣ помолнса . нобращеа к тѣлѣ
 рече . тавнда въстанн . она же ѿверзе оун
 свои . и видѣвшн петра сѣде . подавже ен
 рѣкѣ възвнже ю . прнбавже стѣа н вдовнца
 поетавн ю жнвѣ . оувѣдано же бысть се по
 всен нопн . и мнози вѣроваша въ га .

КОМЕ , НА . бысть же дн доволны пребыти
 емѣ въ нопн оунѣкоого снмона оумара .
Мѣжъ же нѣкн бѣ въ кесарн имене корнлїе
 соитн . ѿспнры нарицаеа италїнскїа .
 блговѣренъ нбо аеа бга еъвѣмъ домомъ
 свои . твораше млына многи людемъ , и
 молася бгѣ всгда . видѣ възвнѣннн ꙗвѣ

ЗА
 КД
 ЕІ

ПА , Д , НА . въ дн оны , мѣжъ нѣкн

сво рдма на вѣтнхъ въ нн

АІ

ꙗко вѣдѣтъ девѣтъ днѣ . аггелъ же ѿшеша
 к немѣ и рекша емѣ . корнеліе . онъ же възрѣ
 на нѣ и не устраше бывъ , рече . что есть ги .
 рече же емѣ . молитвы твоѣ и молитвы твоѣ ,
 възидоша на память прѣбгомѣ . и ннѣ по
 слѣи въ іопію мужа и призови еи мона на рца
 емаго петра . еи пребываетъ оунѣко еи
 мона оумара . егоже есть храмъ при морн .
 тои речетъ тебѣ глы , в нихъ же спсешнел
 ты и всеъ домъ твои . и ꙗкоже ѿнде аггелъ
 глади корнелію . пригласи въ два ѿрабѣ сво
 ихъ , и вонна блгочестнѣва ѿсладжащи емѣ .
 неказавъ имъ всеъ , послаи въ іопію . въ
 оутрѣнже идущемъ и попути , и къ граду
 приближающнел . възиде петръ на горнищѣ
 помолитнел , вѣдѣтъ шестын . бысть же
 прилученъ и хоташе вкденти . готовѣше
 мже онѣмъ , нападе на нѣ оужаеъ . и видѣ
 нбо ѿверето , неходящнѣ на нѣ ездѣтъ нѣкнн ,
 ꙗко плащенищѣ великѣ . поочетырехъ кра
 ехъ привѣзанъ и ннѣхъ в нещѣ на земли .
 внемже блхѣ всеъ четверонога земли .
 и свѣрїе и гадн и птица небныѣ . и бысть гла
 к немѣ , вѣстѣвъ петре заколи и ꙗждѣ . пе
 трѣ же рече , и никакоже ги . ꙗко и николиже

Идо велико искверно, или нечисто. Исе гласъ
пакн кнемъ вторнцемъ. Иже бгъ оучетилъ
естъ, ты нескверни. еже бысть трици.
Ипакн взаса съедъ нанбо. *коне, пил.*

Икоже всебѣ двлашеса пѣтръ, что оубо бѣ
детъ видѣнїе еже видѣ. Исе мѣжїе посланїи
ѡкорнїлїа. въпрошше ноу вѣдѣвше домъ
сїмонова, еташа превраты. и възгласше
въпрошахъ. аще сїмонъ нарицаемын пѣ
тръ, здѣ обнѣаетъ. пѣтрѣже помышлѣ
ищѣ обнѣнїи, рече емѣ дхъ. се мѣжїе трїе
ищѣтъ тебе. но вѣста снїди инди снїми
ни чтоже разеджлѣ. зане азъ послахъ и.
Съшеже пѣтръ кмѣжѣмъ посланы ѡкорнї
лїа рече кнїи. се азъ есмь егѣже вы ищете.
что естъ вина еаже ради прїидете. ониже
рекоша. корнїлїе сотникъ. мѣжъ праве
денъ нбо жса бга. свидѣтельствованъ ѡ
всего азыка иуденска. глаго бысть емѣ
ѡаггеласта, призвѣтитѣ вдо свои. нелы
шати глаы ѡ тебе, призвѣвже и, оучредї.
наоутрѣнже пѣтръ вѣставъ нде снїми.
и нѣцыи ѡбратїа еже ѡіопїи ндоша снї.
и наоутрѣн видоша въ кесарїю. корнїлїеже
бѣ члѣ ихъ съзвѣвъ еродникн своѣ иланбѣ



*31
кв*

вто, д, ил. вѣдїи оны, съшедъ пѣтръ

и много сел. и по нїмъ члѣ снї

к

дѣлѣ

ѡрѣ, д, на. за, лд.

змыа дѣлѣ . ꙗкоже бысть вничи петръ .
 ерѣте его корниліе , и падѣ намогѣ его покло
 ннел . петръ же въздвиже его гла . въ
 етани , на зѣ самъ члкъ есмь . неми бееѣ
 дѣлѣ , вниде . іобрѣте еѣбравшася многи .
 рече же к нимъ , вы вѣсте ꙗко не лѣпо естѣ
 мѣждѣ іудеимнѣ . приплѣтнел или
 приходити иноплеменинкѣ . и мнѣ бѣ по
 казаннѣ діногоже ескверна или нечнста глаги
 члкъ . тѣм же и беземнѣніа прїидѣхъ при
 званъ . въпрошаю вы оубо конѣмъ словомъ
 послаете по мене . и корниліе рече , ѡчетвѣ
 ртаго дне даже досего члкъ бѣхъ постлел .
 и в девятн члкъ молелъ въ домѣ моѣмъ ,
 и се мѣждѣ етѣ предомноу въздежи свѣтлѣ .
 и рече . корниліе , оуцелышана бысть мѣтва
 твоа . и мѣтына твоа помандшася пре
 бгомъ . послн оубо въ іопію , и призовн еи
 мона иже нарицаетсѣ петръ . сен обнчаетѣ
 въ домѣ еимона оуемарѣ , близъ мора . иже
 прише възгле тебѣ . ѡбїе оубо посла к тебѣ .
 ты же добрѣ еѣтворилъ сен прише . ниѣ оу
 бо вен мы пребгомъ прїидѣхомъ слышати
 велѣ повелѣннаа тебѣ ѡбга . **коне, вто.**
г кс ѡ вѣрзѣ же петръ оуцѣ рече . поистинѣ разѣ

за
г кс ѡ

че, д, на. вѣднн оны, ѡвѣрзѣ петръ

ѿннхъ мужіе кнпрвѣтнн , нкнрнненетнн .
 нже вшеше вѣантіохн глахъ кѣеланномъ ,
 блговѣствующе га іса . нѣѣ рѣка гна снн
 мн . многоже учело вѣрвавше , обратнша
 еа кѣгѣ . слышаноже быеть слово вѣоушнн
 цркви , едцен вѣіеранмѣ оннхъ . нпослаша
 барнабѣ прентн доантіохн . нжепрнше нѣн
 дѣвѣ блгѣ вжнн , вѣзрдоваса . нѣутѣ
 шаше вса прнѣтомъ ерца терпѣтн ѡгѣ .
 іакѣѣ мужѣ блгѣ нсполнь дхастанѣѣры .
 нпрнложнса народѣ многѣ гвн . нзыдеже
 барнаба вѣтарѣѣ вѣзмыкати сабла . нѣѣрѣ
 тѣѣго , прнведе н вѣантіохн . быетьже н
 лѣто цѣло съенратнса вѣцркви нѣучнн
 народѣ многѣ . нарцннже прѣже вѣантіохн
 оучннкн хрїстїанн . **престѣпн , на .**

31

Вѣтыдеже днн снндошаса ѿіеранма пррцы
 вѣантіохн . вѣстабѣже еднѣ ѿннхъ нме
 немѣ агавѣ . назнаменаше дхомѣ гла ве
 лнкъ хотѣщѣ бытн повесн вселеннѣн . н
 нѣбыеть прнславднн кесарн . **чтн , на .**
Оучннкнже аще нмѣѣше кто . повелѣша ко
 ждо н насаджѣѣ послатн живущнн вѣнден
 братїамъ . еже нѣзтворнша послабше кѣста
 рцемѣ рѣкоу барнаблену нсаблену . **конецъ , на .**

ѲѲ . Ѳ . въ днѣ Ѳ , въ зложнѣ роцарь рѡцѣ .

Въ оноже время , въ зложнѣ роцарь рѡцѣ . о сло
бнѣти нѣкѣа нѣже ѡцрѣкве . оубнѣже ѡакова
брата ѡаннова мече . нѣвидѣвъ ѡако годѣ
ѣсть ѡудѣомъ , нѣпрнложнѣ ѡати нѣпетра . бл
хѡже днѣе ѡпрѣсночнѣн . ѣгоже нѣмъ , владн
въ темнѣцѣ . предѣвъ четыремъ четвернѣца
вѣнномъ стрѣщнѣ ѣго . хотѣа попѣсѣцѣ нѣзве
стнѣ ѣго кѣзлѡдемъ . ноубо петра стрѣжѣхѡ
въ темнѣцы . мѣтваже бѣ прнлѣжна бывѣ
ѣма ѡцрѣкве кѣбѣѡнѣмъ . ѣгдаже хотѣаше
ѣго нѣзвестнѣ нѣродѣ , вънощнѣ тонѣ бѣ пѣтрѣ
спѣа междѡ двѣма вѣннома . свѣзанѣ же
лѣзнома ѡубема двѣма . стрѣжѣеже предѣ
рмн стрѣжѣхѡ темнѣцѣ . нѣсе ѡггелѣ гнѣ прѣ
нѣде , нѣвѣтѣ въсѣа въ храмнѣнѣ . ткнѣ
вѣже въ рѣбра петра въздвнѣже ѣго гла . въ
стѣаннѣ въскѡрѣ . нѣпадоша ѣмѡ ѡуба желѣ
знаа срѣкѣ . речеже ѡггелѣ кнѣмѡ . препѡ
шнѣа , нѣвѣстѡпнѣ въплѣснѣцы своѣ . сътво
рнѣже тѣако . нѣгла ѣмѡ ѡблѣцысѣа въ рнѣзѣ своѣ
нѣпослѣдѣтвѣнмн . нѣнѣшѣдѣ , въслѣдѣ
ѣго нѣдѣше . нѣневѣдѣше ѡако нѣстнннѣ ѣсть
бывшѣе ѡѡггела . мнѣшеже сонѣ зрѣтнѣ .
прошѣшеже пѣрвѡю стрѣжѣ нѣвторѡю , прѣнѣдо
ста въвратѣ желѣзнаа въводѣщаа въгра .

сеже нѣтомѡ мѣннѣкѣ георгѣю . нѣнѣакѣвѣ
зеведѣовѣ

нѣторѣдѣо снѣ сабѣ нѣнѣнѣнѣ

37
за нѣ
ка

→
ка

дѣла

ѡна, ѡна, ѡна. въ днѣ о, смотри въ петръ

ѡже оубѣ ѡверзѡша ѡна. и изшеше пре
идѡша стѡгнѣ еднѣ. ѡбѣ ѡстѣпнѣ аггелѣ
ѡнегѡ. и петръ бѣ въ вѣсѣ брече. и нѣ вѣм
въ нечннѣ ѡко послѣ бгѣ аггела своѣгѡ, и
зѡтѣмѣ и зрѣкнѣ и родѡвы. и всего члѣнѣ
люднѣ иудѣнскнѣ. **конѣ, свѣтѣ, негѡмѣ**
георгнѣ. Смотри же, прѣидѣ въ домѣ ма
рѣнѣ матери ѡанновы, нарицаемаго ма
рка. и дѣже бѣхѣ мнози събраннѣ и молѣ
шесѣ. то кнѣвшѣ же петръ въвратѣ дворѣ,
прнѣстѣпнѣ слышати рабѣннѣ и менемѣ роднѣ.
и познавшнѣ глѣзѣ петровѣ, ѡрадѡстнѣ не ѡвѣ
рзе вѣра. прнѣскшнѣ же сказа петра, стѡжѣца
предѣвратѣ. ѡнѣ же кнѣнѣ рѣша. бѣнѣшнѣ
лнѣсѣ. ѡна же креплѣшесѣ тако бѣтнѣ. ѡнѣ
глѣхѣ аггелѣ егѡ естѣ. петръ же пребывѣше
толѣкнѣ ѡверзѣше же, видѣша егѡ ноуѣжасѡ
шесѣ. помлѣвѣ же и рѣкѡмѣ молѣчѣтнѣ. ска
зѣ ѡмѣ како гѣ егѡ и зведе не темннѣцы. ре
чѣ же, възвѣстнѣте и ѡковѣ и бѣратѣмѣ сѣа.
и изшѣдѣ, понде въ ннѣ мѣсто. **конѣ,**
пнѣ. и иѡковѣ зеведѣовѣ. Бѣвшѣ же днѣ.
бѣ молѣва немѣла въ вѡннѣхѣ. что оубѡ пе
трѣ бѣстѣ. и рѣже поискѣвъ егѡ и необрѣтѣ,
и не тѣзѣвъ стѣражнѣ, повелѣ ѡвѣстнѣ нѣхѣ.

за
а

б

разумна емъ ѿвѣка ꙗже сътъ бгови велѣ дѣ
 ла его . сего ради азъ съждъ нестѣжати ꙗже ѿ
 ꙗзыкъ обрацающимъ къ богѣ . но заповѣ
 дати имъ огрѣятися ѿ трѣбъ идольскихъ
 и ѿ блуда и оудавленныи и ѿ крове . нелика
 не оудна себѣ быти , ни бмъ не творити .
 монсеи бо ѿ родѣ древни , повеа грады про
 повѣданцаа его имать . въ сонмищи по
 веа съботы чтомъ . тогда и зволнеа апло
 не тарце съ всею црковю . и бравше мужа ѿ
 нихъ , и посла ти въ антїохїю съ павломъ и ва
 рнавою , иудѣ нарицаемаго варава . не илѣ
 мужа нарочиты въ брѣтїи , пнеавше рѣкою
 своею еїа . аплн не тарцы и брѣтїа . съ щимъ
 въ антїохїи не рїи и килкии брѣтїи ꙗже ѿ
 ꙗзыкъ , о гѣ радоватися . понеже оубо слы
 шахо . ꙗко и бцыи ѿ насъ и зшеше възмѣ
 тиша васъ словеса рабращающе душа ваша .
 глающе обрѣзатися и блюсти законъ имже
 не сложихомъ . и зволнеа на събравшимъ
 възкѣпѣ единодушнѣ и бравше мужа посла ти
 къ вамъ . съ возлюбленными нашими варна
 вою и павломъ . члїкома ꙗже предавшема
 душа своа оимени га нашего іса ха . посла
 хомъ оубо иудѣ не илѣ , и тѣхъ словомъ

24

п
о
с
л
а
н
ї
с
к
ъ
в
ѣ

ииуъ ꙗкома слово ꙗже ꙗ

дѣла

р
о
в
а
в
ш
н

сказаніи ихъ тѣмъ же . и зболен бо естъ мѣ
дѣхъ и намъ , и нутже множае въ зложити
вамъ тѣмъ же развѣнужныхъ еихъ . огрѣба
тиса ѿ и доложертвенныхъ , и крове ноудавле
нины и блѣда . и елика нехощете ва быти ,
дрѣгнмъ не творите . ѿ нихъ же съблюдающе
себе . спсєни будете . здравствѣните . о
нихъ же оубо послани бывше . приидоша въ анти
охію . и събравше наро въ даша посланіе . про
четше же въ зрадоваша еа о оутѣшеніи . и ю
даже и еила и та пророка еща , словомъ мно
зѣмъ оутѣшеніа братію ноутверденіа .
пробыше же лѣто , ѿпущєна быста смиро
ѿвратіа къ апломъ . и зболен же еа еилѣ пре
быти тѣ . и ю даже въ звратиса въ іерлімъ .
конѣцъ , па . Павелъ же и варнава жнвѣ
ста въ антиохіи . оуице и блговѣствѣюще
слово гне , и звнѣми многими . понѣки
хъ же днєхъ , рече павелъ къ варнавѣ . въ зврат
ишеса подобаетъ посѣтити братію нашу
въ вѣхъ градѣхъ . в нихъ же проповѣдахомъ
слово гне , како пребываютъ . варнава же въ
схотѣ поити съ собою іѡанна марцаемаго
марка . павелъ же глаше ѿтѣпльшаго ѿ насъ
ѿпамфліа . и неше дѣша ени ми надѣло

за
аз

ѿ , е . въ днѣ оны , павелъ и варнава

ПАВЕЛЪ ГЛА . НИЧТОЖЕ СЪТВОРИ СЕБѢ СЛА . ВОИ
 БО ЕСМЫ ЗДѢ . ПРОСИВЪЖЕ СВѢЩА , ВЪСКОУИ .
 И ТРЕПЕЧЕНЪ БЫВЪ , ПРИПАДЕ КЪ ПАВЛУ И СКАЗА .
 ИЗВЕДУ ИХЪ ВОИЪ РЕЧЕ . ГОСПОДІЕ . ЧТО МН
 ПОДОБАЕТЪ ТВОРИТИ ДА ПЕДЕЖА . ОНАЖЕ РЕКО
 СТА . ВЪРЪИ ВЪ ГА ІСА ХА , НЕ ПЕШИНА ТЫ И
 ВЕСЬ ДО ТВОИ . И ГЛА ТА ЕМУ СЛОВО ГНЕ И ВЕФМЪ
 ИЖЕ ВЪ ДОМУ ЕГО . И ПОЕМЪ ИХЪ ВЪ ТОИ ЧАСЪ
 НОЩІЮ , ИЗМЫ ШРАИ . И КРЪТНЕЖ СЛМЪ НЕ ВОИ
 ЕМУ ВЕНАВІЕ . ВЪВЕЖЕ ИХЪ ВЪ ДО СВОИ , ПОСТА
 ВИ ТРАПЕЗУ . И ВЪЗРАДОВАСА СВѢЩМЪ ДОМО
 СВОИ ВЪРОВАВЪ БГУ . **КОНЕ , ПА .** ДИИЖЕ БЫ
 ВШУ ПОСЛАША ВОЕВОДЫ ПАЛЧУНИКИ ГЛЮЩЕ . Ш
 ПДЕТИ ЧЛКА ОНА . СКАЗАЖЕ ТЕМНИЧНИИ СТРА
 СЛОВЕСА СІА ПАВЛУ . ЯКО ПОСЛАША ВОЕВОДЫ ДА Ш
 ПДЕЩЕИИ ВУДЕТЕ . ИИѢ ОУБО ИЗШЕШЕ ИДѢТА
 СМНРО . ПАВЕЛЪЖЕ РЕЧЕ КИИ . БИВШЕ НАСЪ ПРЕ
 ЛЮДЬМИ НЕ ОБЕЖДЕНА ЧЛКА РИМЛЯНИНА СЩА
 ВЪСАДИША ВЪ ТЕМНИЦУ . ИИѢ ОТАИ ИЗВОДА
 НАСЪ . ИИ ОУБО , НО ДА ПРШЕША СЛМИ ИЗВЕДУ
 ТЪНЫ . СКАЗАШАЖЕ ПАЛЧУНИЦЫ ВОЕВОДАМЪ
 ГЛЫ СІА , ІОУБО АШАСА СЛЫШАВШЕ ЯКО РИМЛЯ
 НИНА ЕСТА . И ПРШЕШЕ ОУМОЛНШАИ . ИИЗВЕ
 ДШЕ МОЛАХУ ИЗЫТИ ИЗ ГРАДА . ИИЗШЕШЕЖЕ
 НЕ ТЕМНИЦЫ , ПРИИДОША КЪ ЛІДИИ . ІВИДѢВШЕ

Прѣмшеже его, на арне въ лѣдъ ведоша глнще. неможемъ разумѣти что новое еіе глеме тобою оученіе. страннабо нѣкажъ благлешн възоушеса наша. хоше оубо разумѣти что хотятъ еіа быти: адниѣнже вси иприходлщен странннн ннвзучтоже нно оупражнлхдса, развѣ глати что нлн слышатн нове. ставъже павелъ поередѣ арнева лѣда, рече. мужіе адниѣнетнн. повсемѣ зрю іако въ вѣре блддлще есте. проходлбо нсз глалдаа боги ваша, обрѣтохъ нкдмн нане мже бѣ написано нма невѣдомъ бгъ. его оубо невѣдлще бголѣпнѣ чтеге. сего азъ проповѣдлю вамъ. бгъ сътворнвын мнръ нвса іаже внемъ, сен нбѣ нземлн гъ сын. невтрдкотвореныхъ храмѣхъ жнве. ннѣ рдкз члчеекнхъ оугоженіа пріемле, треба что. самъ даа веѣмъ жнвотъ ндыханіе по веа чеекн. сътворнлъже ееть ѡедіноа крове веѣв нзыкъ члчъ, жнтн повсемѣ лнцѣ земномѣ. оуставнвъ преоучнненла времена нпредѣлы селеніа нхъ, възыскатн га. аще оубо възыщутъ его, нобращутъ, іако неда лече ееть ѡедіного когожо насъ едща. онебо жнвемъ ндвнжемса несмы. **КОНЕ, ВТО.**

31

кs

и вслѣсто союда и аннн

лг

сѣже и наобнованіе града .

ѣкоже и нѣцыи ѿвѣщаніи книжникомъ рекоша ,
сего бо и родъ есмь . родъ оубо едше бжін ,
недолжны есмь нещевати подобно быти
бжтвѣ златѣ или серебру или каменію наче
ртанію художнѣ немышленію члѣка . лѣта
оубо невѣдѣніа презрѣвъ егъ , ѣже и нѣ
повелѣваетъ члѣкомъ всемъ , всеюду покла
тиса . зане оуставилъ естъ днѣ вонже хо
щеть еднѣти вселеннѣи въ правду оумъжи
онемъже повелѣ въ брѣ подадъ всемъ , въскре
снѣвъ егѣ ѿ мѣртвыхъ . слышавшеже въскре
сеніе мѣртвыхъ , ови оубо рѣгахуся , ови же
рѣша . да слышнмъ та пакн осемъ . и тако
павелъ и зыде ѿреди ихъ . нѣцыи же му
жѣе прилѣпнѣша емѣ , въ броваша . вниже
бѣ и діонніе арѣопагитскіи . и жена имене
дамарь , и дрѣзи мнози снѣми .

конѣ , етѣмъ . Поснхже ѿлучнѣа павелъ
ѿ днѣ . и прииде въ кориндѣ . и обрѣте нѣ
кого жидовна имене мъ акнѣ . понта
нина родѣ , ново пришеша ѿ италіа , и при
скнѣа женѣ егѣ . зане повелѣ клавдіе ѿлучнѣ
тиса всемъ иудеомъ ѿ рнма . и прииде
книмъ . и зане едіно художникомъ быти
имъ , пребыеть оумнхъ и дѣлаше . блхубо

наобновленіе црѣ града . въ днѣ о , ѿлучнѣа

за

кз

оуемаре хитростію . егда зашеже еа насонь
мншихъ поведе бо ты . препираша же іудеа
іеланны . и якоже ени доста ѿ македоніа
еилаже и тнмо ден , егда же дхомъ павел .
свидѣтельствѣа іудеомъ христа . противѣ
цимъ же еа имъ и хвалцимъ , ѿтраде ризы
своа рече к нимъ . кровь ваща на главахъ ва
шихъ . чнетъ азъ . ѿиитъ въ языки и др .
и преше ѿт др , приде въ до нѣкоего и ме
немъ іоуетъ чтища бга . емже храмна
бѣ въскран сонмища . крнепъ же нача мник
еъборѣ върова гвн еъвѣмъ домомъ свои .
и мнози ѿ коринданъ слышавше , върова
хъ и крщахъ еа . рече же гъ въ видѣниіи ноциіи
павла . небо еа , но глн . и дане оумолъкне
ши , дане азъ еемь ето бою . и ни кто же при
ложитъ ослобити та . дане лндіе едѣмн
мнози въ градѣ еемъ . едѣ же лѣто и мца
шесть , оуа внихъ словъ бжію . **конецъ**
бытію црн градъ . Галлонъ же андипатѣ
едѣ въ ахаіи . нападоша едіно дѣшно іудеа
на павла , и приведоша его на еднлице , глн
ше . іако кромѣ закона еи развѣщавлетъ
члки чтити бга . хотащѣ же павла ѿврестн
оуета , рече галлонъ къ іудеомъ . аще вы

на зрѣтиіи полонит а ми

а

дѣла

ѿ, 5. въ дни оны, въ единѣ шедѣтъ*

даже долейн военпѣтръ беренинъ пировъ. се
лѣна неже, архетархъ нескѣндъ, и гала де
рванинъ, и тнмо ден. леіанеже, тнхн
къ итрофимъ сн прежде шедъше, ждахъ
насъ вътроадѣ. мыже шведохомъ поднехъ
опрѣеночныхъ ѿфиліппъ, иприндохомъ
книимъ вътроадѣ, до дни пѣтъ. и дѣже
превѣхомъ дни седмь. **Въ единѣже шедѣ**
ботъ събравшмса оучникомъ преломити
хлѣбъ. павелъже всеѣдоваше книимъ хотѣ
и зыти наоутрен. ипроче слово до полдн
ци. вѣхъже свѣща многи въ горницы и дѣ
же бѣхомъ събрани. еѣдаже нѣкто юно
ша именемъ свѣтнхъ прноконцы, отлгче
еномъ габвокомъ ганцѣ павлѣ омносѣ.
преклонса шена, паде ѿ трисрѣвника до
лѣ. и в заша его мѣртва. съшеже павелъ
нападе на нѣ, и обѣмъ его рече. немолвите.
и бо дша его внемъ естѣ. възлѣзъже и пре
ломль хлѣбъ и вѣкѣшъ. и доволно всеѣдо
вавъ даже до зорен, и тако и зыде. приве до
шаже отрока жива и оутѣшнша са немало.
конецъ, ешеитѣ. **М**ыже пришедъше
въ корабль шведохомъ въ ассонъ. ѿтѣдѣ
хотѣше поити павла. таково намъ бѣ

за
мг

а

52
Ил, 3. стыхъщъ . въ дннѣ , сѣдн павелъ

повелѣлъ хотѣ самъ пѣшъ ити . и якоже
быхомъ въ ассионѣ , и въземъше его приидохо
въ митлини . и ѿтуда ѿвѣшеса въ оутрен
престѣхомъ въ анттикрихин . въ дробгѣнже
ѿвезохомъ въ самонь . и пребывше въ три
ггилни . въ настѣщѣиже днъ приидохо въ
милни . **Сѣдн** бо павелъ мимо ити ефесъ ,
яко да не буде емѣ законѣти въ асион . тѣша
ше бо аще възможно будетъ емѣ въ днъ
пятьдесятныи , быти въ ерлнмѣ . ѿмн
лн таже пославъ въ ефесъ , призвати попы
црковныа . и якоже приидоша к немѣ , рече
кни . **пре, ил.** **В**ы вѣсте яко ѿперваго днѣ
ѿне лиже приидо въ асион , како свѣдѣн все лѣто
бы . работая гвн съвѣмъ смиреномѣдріе ,
и многими слезами . и напастями прилѣ
чнвшимнѣ ѿ индѣнеки навѣтъ . яко ни
чтоже ѿполѣзныи обвинѣхъ , еже не сказати
вамъ . и на оучити вѣсѣ прелюдни и подомѣ .
засвидѣтельствова индѣомже нелино еже
къ гѣу покаѣніе . и въ брѣ яже къ гѣу нашемѣ
ісѣхѣ . и ниѣ се азъ свѣданъ дѣхомъ градѣ
въ ерлнмѣ . яже внемъ хотѣщаа приключи
ти еамнѣ , невѣдын . обаче яко дѣхъ стын
повеа грады свидѣтельствоветъ ми гла .

ЗА
МѢ



възспитанъ же въ градѣ сѣмъ . приногѣ гала
 лійловѣ . наказанъ и здѣлано отеческомѣ
 законѣ . ревнитель сынъ бжій якоже вси въ
 естѣ днесь . иже сѣн пѣтъ гонихъ даже до
 смѣрти , вѣжа и преда въ темницѣ мужаже
 и жены . якоже и архіерей свидѣтельствуетъ
 ми . и вси старцы . ѿ нихъ же и посланіа
 пріемъ къ живущимъ в дамаскѣ братіамъ ,
 и дахъ привести ещѣ тамо свѣдѣніа въ
 іерусалимѣ дамчатѣ . бысть же ми и дѣи
 и приближающѣхъ къ дамаскѣ въ полѣ днѣ .
 внезапно съ небѣ областа свѣтъ мно о мнѣ .
 падохъ же на землю . и слышахъ гласъ гла
 шимъ , савле савле что ма гониши . азъ же
 ѿвѣща , кто еси гн . рече же къ мнѣ , азъ
 есмь іе назоренъ егѣ ты гониши . а иже съ
 мною ещѣи , свѣтъ оубо видѣша и претра
 шни быша . гласа же не слышаша глаго
 къ мнѣ . рекоже что сътворию гн . гъ же рече
 къ мнѣ . вьста въ ндн въ дамаскѣ и тѣ рече
 тѣ тнѣ о вѣхъ иже повелѣно ти естѣ тво
 рити . и якоже не видѣхъ ѿ славы свѣта
 оногѣ , зарѣкѣ воднмъ ѿвѣщихъ съ мною ,
 видѣхъ в дамаскѣ . ананіа же и бжій мужъ
 благоговѣиъ по законѣ , свидѣтельствованъ

ѿвѣхъ живущихъ в дмаѣцѣ іудѣи . при
 ше къ мнѣ не ставъ рече мнѣ . савле брате про
 зри . азъ в тои часъ възрѣхъ на нѣ . он же
 рече мнѣ . бгъ ѿцъ нашихъ изволила раз
 мѣти хотѣніе его , и видѣти праведника .
 іоуелишати глаголющъ ѿ ѿцъ его . іако будеш
 емъ свидѣтель къ вѣмъ члкомъ , оних же
 видѣлъ не слышалъ еси . и ннѣ что медли
 ши . вьставъ крѣпелъ номыи грѣхн свои ,
 призвавъ има гаіа . бысть же мнѣ възв
 рацающа в іерлімъ и молащомнѣ въ
 цркви , быти въ оужасѣ и видѣти его гла
 цамн . потщелъ и изиди скоро іерліма .
 зане не приимутъ свидѣтельства твоего еже
 о мнѣ азъ рѣхъ . ги самн вѣдѣтъ іако
 азъ бѣхъ в ежа в темницѣ и бѣа посонни
 цнхъ вѣрбуща в тѣ . негда и занвѣшеса
 кровь етефана свидѣтеля твоего , самъ
 бѣхъ стоа и поущаа оубиствѣ его , и
 естрегин ризы оубивающнхъ его . и рече къ мнѣ .
 иди іако азъ въ азъікн далече послюта . по
 едшахъ же его досего словесе . и въздвнгоша
 глаголющъ свои глаголюще . възми ѿ земли тако
 ваго . неподобаетъ бо емъ жити . възпнюще
 мъ же имъ и пометанущимъ ризы , и прахъ

60
павла . и имѣти ослабѣ и не діномѣже въ
збранѣти своимъ емѣ слѣжити или прихо-
дити к немѣ . поднѣхъже нѣкихъ прише-
дъ филизъ съдрѣнлією женою своею ещю
иудейныєю . призва павла , да слышитъ
ѡ него въ рѣ іаже въ хл іса . глѣщѣже емѣ о
правдѣ новъздержаніи и оудѣ хотѣщемъ
быти . пристрашенъ бывъ филизъ ѡвѣ-
ща . ииѣ оубо иди . времяже полѣчнвъ при-
зовѣта . възвѣще и надѣла іако мзда
дастѣся емѣ ѡ павла , іако да ѡпѣтитъ
его . тѣмже и чѣсто призываа его бесѣдова-
ше с нимъ . двѣмаже лѣтома скончавше
маса , пріѣтъ и змененіе филизъ . по-
ркіа фнста . хотѣже оубо оудное сътворити
иудеомъ филизъ , остави павла свѣз-
на . фнстѣже оубо пріемъ власть . потрехъ
днѣхъ възиде въ іерлімъ ѡкееаріа . еказа-
шаже емѣ архіерееже и первіи иудеомъ на па-
вла . и молухѣ его проаще блгодать на нь ,
іако да послетъ его въ іерлімъ . ловитвѣ
творѣще іако доубіютъ его напѣти . фн-
стѣже повелѣ павла етреци въкееаріи . са-
мъже хотѣ въскоре и зыти . иже оубо еи-
лнн въвасъ рече , съмною шѣдше . аще есть

лс

лс

кля неправда възмужнѣе, даглютъ на нѣ .
 пребывже оунихъ немножае десяти днѣи ,
 ениде въ кесарю . на оутрѣнѣ едѣзъ на судни
 ци , повелѣ павла привести . приведѣнѣже
 бывшѣ емѣ . окрестъ сташа нѣже иерлѣи
 ма съшешен иудее . многи и тѣжкѣи винѣи
 приносѣше на павла . нѣже неможахѣ при
 ткнѣти . ѿвѣщавающѣ емѣ , ꙗко нина
 законъ иудеискѣи нина црковѣи нина кесарѣи
 что съгрѣшихъ . флетъже хотѣ оугодное
 иудеомъ сътворити . ѿвѣщавъ павловн
 рече . хощеша ли въ иерлѣимѣ възшѣдъ тѣ
 мо оенхъ едѣзъ приѣти ѿ мене . рече же паве
 лъ . на судници кесаревѣ стоѣ емь . и дѣже
 ми достонѣтъ едѣзъ приѣти . иудеѣи ничѣ
 мже обиднаѣ емь , ꙗкоже нты добрѣ вѣ
 си . аще оубо неправда или достонно сме
 рти сътворихъ что , не ѿмѣщѣеѣ оумре
 ти . аще лиже ничтоже естѣ омиѣ еже си
 нама клеветѣтъ . никтоже ма можетъ
 тѣмъ выдати . кесарѣи нарицающѣ . то
 гдѣ флетъ съета заведе съсовѣтнѣи ѿвѣ
 ща . кесарѣи нарекаѣ си , къ кесарю да пои
 дешн . днѣмъ же мнѣвшимъ нѣкимъ .
 Агриппа царь иверникѣи енидоша въ кесарю

за
 мнѣ

чѣ , з , ил . въ днѣи оны . Агриппа царь

цѣловати фнѣта . ꙗкоже многи дни пребы
ста тѣ , фнѣтъ сказа царю ꙗже о павлѣ гла .
мужъ нѣкинъ есть оставленъ ѿ фнлнха оу
жннкъ . онѣмже бывшуми въ іерлмѣ ,
ѡвнша архіерее не тарцы іудеетн проелце
нань прѣ . кннмъже ѿвѣщахъ , ꙗко нѣ
сть обычан римланомъ выдати члѣка коѣго
напогнбелъ . прѣже даже оклеветаемыи не
имать предъланцемъ клеветцнхъ его ,
имѣето ѿвѣта прїиметъ освоѣмъ съгрѣ
шенїи . съшѣдъшнмже еднмъ здрѣ , зако
снѣніа ннедннаго сътворнвъ . наоутрѣн
сѣдъ на суднцн , повелѣхъ привестн мѣ
жа . окрестъ его ставше клеветнцы , нн
ѣднн въ ннѣ нхже азъ нещевѣ нанесѣша .
ста занїаже нѣкаа освоѣн разлнчнѣн въре
нмѣхъ кнемѣ , нонѣкоѣмъ іѣѣ . оумѣ
ршемъ , егоже глаше павелъ жнба едѣца .
конѣцъ , чѣ . **Н**е доумѣлже ед азъ еже
осѣмъ овъзысканїи не тазанїи . глахъ ,
ѡще хощетъ нтн въ іерлмѣ нтѣмо едъ
прїимати оенхъ . павлѣже не проенвшѣ блн
денѣ быти емѣ дорадеженїа ѡвгдета .
повелѣхъ блнети его дондеже поелн его къ
кесарю . агрїппаже къ фнѣтѣ рече . хотѣхъ

дѣлѣ

МАТѢИ, КЪ . СТОМУ ЦРЮ КОНСТАНТИНУ .

АЗ

АЗЪ НЕАМУ ЧЛКА ЕГО СЛЫШАТИ . ОНЪ РЕЧЕ .
ОУТРЕ ОУСЛЫШИШИ ЕГО . НА ОУТРЕНЪ ПРИ
ШЕДУ АГРИППУ И ВЕРНИКИЮ СЪМНОГОЮ ГОРДО
СТЮ . И ВШЕДУШМУ ВЪ ДЪВНЪН ПОЛАТЪ , СЪ
ТЫСАЩНИКИ И НАРОУЧНЫМИ МУЖИ ГРАДА .
И ПОВЕЛѢВШУ ФНЕТУ , ПРИВЕДУША ПАВЛА . И
РЕЧЕ ФНЕТУ . АГРИППО ЦРЮ . И ВЕИ ПРИШЕШЕН
ЕНАМИ МУЖИЕ . ВЪДИТЕ ЕГО ОНЪ ВСЕ МНО
ЖЕСТВО ИУДЕИ СЪЖАХУМИ ВЪ ИЕРАИМУЖЕ , И
ЗДЕ . ВЪПИУЩЕ ИАКО НЕ ПОДОБАЕТЪ ЖИТИ ЕМУ
КТОМУ . АЗЪ ЖЕ РАЗУМУВЪ НИЧТОЖЕ ДОЕТОИ
НО ЕМУ СМЕРТИ СЪТВОРША , И САМОМУЖЕ СЕМУ
НАРЦАЮЩУ СЕВАСТА , СЪДНУХЪ ПОСЛАТИ ЕГО .
ОНЪ ЖЕ ИЗВѢСТИТЕ ЧТО ПНЕАТИ ГДНУ НЕИ
МАМУ . ТЕМЪ ЖЕ И ПРИВЕДУХЪ ЕГО ПРЕВАМИ .
НАИПАЧЕ ПРЕДУТА АГРИППО ЦРЮ , ИАКО ДАРА
ЗЕДУЖЕНЮ БЫВШУ И МАМУ ЧТО ПНЕАТИ . БЕ
ЗСЛОВЕСНОБО МНИТЪ МЕНА ПОСЫЛАЮЩУ ИЖНИ
КА , А ИАЖЕ НАМЪ ВИННЫ НЕ СКАЗАТИ . АГРИППА
ЖЕ КЪ ПАВЛУ РЕЧЕ . ПОВЕЛѢВАЕТЪ ТНЕА О СЕБѢ СА
МОМУ ГЛАТИ . ТОГДА ПАВЕЛЪ ОУВѢЩЕВАШЕ
ПРОУТЕРЪ РДИ . ОУВѢХЪ ОНИХЪ ОУКЛЕВЕТА
ЕМЪ ЕСЕМЪ ОУИУДЕИ ЦРЮ АГРИППО . НЕ ПЩЮ СЕБЕ
БЛАЖЕНА ПРИИТИ КЪ СЕБѢ , ХОТАЩА ПРЕДУТО
БОИ ОУВѢЩАТИ ДНЕСЪ ПАЧЕ ВЪДУЦАТА СЪЦА

31
МА
А

ВЪ ДНИ ОНЫ , АГРИППА КЪ ПАВЛУ РЕЧЕ . *

63
малѣже и велнкѣ ничтоже кромѣ вѣща .
и хже пррочи рекша хоташихъ быти и мо
исен . аще мѣкѣ прїемлетъ хе , аще первыи
ѡвъкрешенїа мѣртвыхъ , свѣтъ хощетъ
проповѣдати людемъ иудейскн и назыкомъ .
сїаже емѣ ѡвѣщающѣ . фистъ велїемъ
главомъ рече . бѣвешна неа павле . мно
гїата кнїги вѣне не то вѣство прелагють .
онже не вешна рече , державныи фисте .
но и стнны и цѣломудрїа гла вѣщаю . вѣ
ство онхъ царь кне мѣже не дерзновенїемъ
глю . оутантн бо емѣ что ѡенхъ невѣрдо
не діно . не вѣство вѣоугла сътворено е .
вѣрвешна царю агриппо пррочо . вѣмъ іако
вѣрвешн . агриппаже къ павлу рече . вѣма
лема препираешн христїанна быти . па
вельже рече . молнѣ оубо быхъ бга и вѣма
лѣ и вѣмнозѣ , не то кмо тебе , но и вѣхъ
слышашнхъ ма днесъ быти и мѣ тацѣмъ ,
іакоже на зѣ емѣ . кромѣ оузъ енхъ . не іа
рекшѣ емѣ . вѣста царь и гермонъ и верни
кїа не вѣдащен енїи , и ѡше дѣше бевѣдо
вахъ другъ къ другу глаше . іако ничтоже
смерти достонно и ли и замъ творн , члкъ
сен . агриппаже фистѣ рече . ѡпдценъ

дѣла

пѣ, з, на . въ днѣ о , ꙗкоже суждено быти

зѣ
н

лн



быти можаше члкъ сен . аще небы кесарѣ
нарцалъ . и тако сдн емѣ и гѣмон , послѣ
ти его къ кесарю . **И** ꙗкоже суждено быти
ѡплыти намъ въ итталію . предахѣ павла
и ныа нѣкіа южники сотникѣ и менемъ
іоулію , епирѣ е влѣтїнекіа . въшеше же въ
корабль адрамитскїи . въехотѣвше плыти
въ асінекскѣ мѣста , ѡведохо мѣ . сѣщѣ
снами арнетархѣ македонанинѣ ѡсолѣмѣ .
въ другїи же прнетахо въ ендонѣ . члко любїе
же ноуліе павловн дѣла . повелѣ къ другомѣ
шедша прилѣжанїе оулучити . и ѡтѣхѣ
ѡведшесѣ , прїидохо мѣ въ кнпрѣ . зане
вѣтри блхѣ противни . пѣчїи же кнлїкїи
екѣю и памфилїнекѣю преплывше . прїидо
хомъ въ мїры лнкінекіа . и тѣ оберѣтѣ со
тникѣ корабль александрскїи плаванцѣ въ
итталію , всадїны вонѣ . въ многїи же днї
косно плаванцѣ не двѣ бывше въ кнпрѣ , не
оставляющѣ насѣ вѣтрѣ . преплыхомъ въ
крїтѣ иже въ салмонѣ . едва же и збїрающе
кран . прїидохо мѣ на мѣсто нѣкое нарца
ѣмоє доброе прнетанцѣ . и дѣ же блнзѣ бѣ
градъ лавен . многѣ же времени мнѣвшѣ .
не сѣщѣ оуже съблѣзненѣ плаванїю , зане же

64
и по стѣ оуже бѣ пришѣлъ , съвѣтоваше пав
велъ гла нм . мужіе вниждѣ ꙗко съдоеже
нїемъ , и многоу тщетю . не токмо вре
мени и кораблю . но и дшамъ нашимъ хо
щеть быти плаваніе . со тннхъ же кормчїи
и на вклнра послѣшаше паче . нежелн павло
глемыхъ . недобрѣже прнстанищѣ ещѣ
къ озимѣнїю . корабнцы съвѣщаша ѿве
стнса ѿтѣдѣ . аще како възмогутъ до стн
гше въ финнїю озимѣти въ пристаници
крїтѣетѣм . зрѣшмъ на нвѣнїкѣ хорѣ .
дѣхнѣвшѣ же нгѣ , мнѣвше волю свою оула
чнти . възѣмше вѣтрнла везѣщеса въ
екран , прїидоша въ крї . непомозеже въ
звѣа протнвенъ емѣ вѣтрѣ бурен , на рнцѣ
емын евроклндон . възхнщѣнѣже бывшѣ ко
раблн и немогѣщѣ съпротнвнтнса вѣтрѣ ,
въдавшеса волнамъ носнмн бѣхом . остро
въже нѣкїн мнмо текше , на рнцѣнщеса
клавдїн , едва възмогѣхо оудержати корабль .
егоже възѣмше великн образомъ помо
гѣхѣ по оутвержанце корабль . бо ащеса да
невзѣнртѣ впадѣтъ , ннзѣ пѣстнѣше па
рѣсѣ . енце носнмн бѣхѣ . велннже обурева
емомъ на , на оутрѣннзмѣтанїетворѣхѣ .

и въ третій днь своима рѣкама іадрило корабленое
 бергохомъ . и нелицѣже низвѣздамъ іавльшесѣ
 на многи дни , и змѣ немалѣ належаци .
 прочее ѿи машесѣ надежа всѣ еже спити на .
 многѣже неаденію ещѣ . тогда ставъ павелъ
 посредѣ ихъ , рече . подобаше оубо ѿмѣже
 послѣшавше мене , не ѿвѣстисѣ ѿкритѣ .
 и збытиже досаженіа сего итцетѣ .
 и се ииѣ молю вы блгодѣши ствovati .
 погнбелъбо и не дімо дши ѿвлѣтъ небудетъ ,
 рѣзвѣ кораблѣ . предъста бо ми всю ноць .
 егоже азъ емъ емѣже неждѣ , агтелъ бжін гла .
 не бо не павле , кесаріи подобаетъ прѣстати .
 и се дарова тебѣ бгъ всѣ плаваніа ето бою .
 тѣмже дерзанте мѣже . вѣрѣюбо бгови іако тако
 будетъ . и мже образѣ речено ми быетъ .
 въ островѣже иѣкіи подобаетъ намъ ѿпасти .
 и іакоже четвѣрталѣ на десѣть ноць
 быетъ , по си мо намъ възпѣчи
 възполноци , нещевѣхѣ корабленцы
 приближити не и къ иѣко еи странѣ .
 и змѣривше гдѣни , обрѣтоша сажени
 двадесѣть . маложе прѣшеше и пакн
 и змѣривше , обрѣтоша сажени пѣть
 на десѣть . бо ищежесѣ дани іако
 възпѣна

мѣста вѣпадутъ . ѿноса кораблю вѣргше ко
тисн четыре . молѧхомѧ да днѣ бѣдетъ .
корабленникомъ же ищущемъ бѣжати неко
рабля . и и зъвѣнвшемъ ладю въ море ,
извѣтомъ ꙗко ѿноса хотѧщемъ котисн
прострѣти . рече павелъ сотникѸ и вонно ,
ѧще не сиѧ пребѣдутъ въ кораблѣ , вы спити не
не можете . тогда вонни ѿрѣзаша оубо
ладийцы и оставиша еѧ ѿпасти . дондеже
оубо хотѧше днѣ быти , молѧше павелъ
всѧ прѣйти пнщѸ гла . четыре на десѧтын
днесъ днѣ чѧюще , не ѧше пребываете ни
чтоже вѣкденвше . тѣмъ же молю власъ прѣ
йти пнщѸ . се бо къ вѧшемѸ спасеню есть .
и не діномѸ же ѿвасъ власъ ѿ главы ѿпаде .
рекѸ же сиѧ . и прѣемъ хлѣбъ , благодарн бѣга
предовѣмн . и преломль , начатъ ѧсти .
блгонадѣжннже бывше вси , и тѣи прѣиша
пнщѸ . бѣже въ кораблѣ вѣхѸ душѸ двѣете
и седемдесятъ и шестъ . на сыцьше же сеѧ
брашна , облегчнша корабль . и зметѧнце
пшеницѸ въ море . егда же днѣ бысть , зе
мля не познавахѸ . и бѣдроже и бѣкое сма
трѧхѸ и мѸще пѣсокъ . взнѣже съвѣщаша
ѧще моцно есть и влещн корабль . и ꙗгкнры

дѣла

б

сѣбра́вше беза́хуеа по́морю , нѣкѣ́пно о́сла
бнѣше о́уже кормнѣло́мъ . нѣвѣ́зднѣше ма
лоє вѣ́трнло , нѣды́хajúщѣ вѣ́трѣцѣ безо́хо
меа накра́н . вѣ́пашеже вѣ́мѣсто нѣо́ино ,
о́ста́внша кора́бль . нѣно́еѣ о́убо о́прѣ́вшѣ
са , пре́бывѣть не́двнѣжнмъ . кормнѣло́же ра
збнѣашеа ѿнѣ́жа во́лнъ . во́нномъже сѣ
вѣ́тѣ бы́еть дѣо́ужннкн о́убѣ́ютъ . да́не
кто поплы́вѣ нѣзбѣ́гнетъ . со́тннкъже хотѣ
сѣблнѣтн пѣ́вла , вѣ́збранн сѣвѣ́тѣ нѣ . по
велѣ́же мо́гущн плѣ́вати вѣ́ско́чѣшен пѣ́рвее
нѣзы́тн накра́н . а́прочѣн о́убо о́вн на́дщн
ца́хъ , о́внже на́нѣте ѿ́караблѣ . нѣта́ко бы
еть вѣ́мъ спѣ́тнса на́землю . **коне́ , па́ .**

за
па

Спѣ́еннже бы́вше , нѣже о́па́влѣ ѿ́караблѣ .
тогда́ раздѣ́мѣша ꙗ́ко о́стровъ мелетѣн на́ри
ца́етса . ва́рварнже твора́хѣ не́мало мѣ́рдѣе
на́мъ . вѣ́згнѣщѣшебо о́гнь , прѣ́лша вѣ́тѣхъ
на́сѣ . зна́есто́щн до́ждѣ нѣзнѣмѣ . сѣ́гра
ма́ждѣшѣже пѣ́влѣ ро́ждѣа мнѣ́жество , нѣ
вѣ́злѣжѣшѣ на́о́гнь . е́хнѣ́на ѿ́теплоты
нѣзше́дѣшн , сѣ́кнѣ вѣ́рѣкѣ е́го . нѣꙗ́коже
внѣ́ша ва́рварн внѣ́щѣ смѣ́нѣ ѿ́рѣкн е́го ,
гла́хѣ до́гѣ къдо́гѣ . ве́ако о́убѣ́нца е́сть
члѣ́къ сен . е́гоже спѣ́ена ѿ́мора , сѣ́дѣ́ бѣ́жн

ѣ́ , ѣ́ . вѣ́дннѣ . спѣ́нн бы́вше нѣже о́па́влѣ

жнѣти неостави . тоиже оубо ѿтрадеъ смѣи
въогнь . нестрада ни чтоже сла . оиже
члаху его хотаща възгорѣтиса или пасти
внезапѣ мѣртва . омнозѣже того чинцемъ
и злѣщемъ ни чтоже сла внемъ бывша .
претворшеса глаху бѣа того быти . окре
стѣже мѣста онога бѣлаху села перваго въ
островѣ и менемъ поплѣа . иже приимъ
насъ , три дни любезнѣ и рѣчнѣ оутреди .
быстьже ѿщѣ поплѣеву огнемъ и воднымъ
трѣдомъ одержимѣ лежатн . кнемѣже па
велъ вшедъ и помолнвса , и възложъ рѣчѣ
свои на нѣ , и щѣли его . семѣже бывшѣ ,
и прочи и мѣщен недуги въ островѣ прихо
жаху и щѣлевѣху сѣа . иже и многи ми чѣ
стми поутѣша насъ . и ѿвозащима
намъ дарованїа многа възнесше , полага
ху иже на потребѣ . потребѣже мѣцехъ ѿве
дохомѣа въ кораблѣ александриетемъ попи
снемъ двоюкоры , презимѣвшимъ въ
островѣ , и доплывше въ еиракѣсы , преви
хомъ дни три . ѿтѣдѣже ѿплывше . при
дохомъ въ ригю . и поединомъ дни , възвѣ
авшѣ и гѣ . въ вторынъ дни придохомъ
въ потноль , и дѣже обрѣтше братю .

дѣла

дѣла

м

оумолени быхомъ ѿ нихъ пребыти днѣи се-
дмь , и тако взрѣмъ прїидохомъ . и тѣ
братїа слышавше иже онакъ . и зыдоша
взертенїе наше даже доапїева торгѣ и трне
корчелнищъ . и хже видѣвъ павелъ и блго
даривъ бга . прїидтъ дерзновенїе . егдаже
прїидохомъ взрѣмъ , сотникъ предастъ
оужникн воєводѣ . павелъ же повелѣ пребы-
вати о себѣ , съблуданщимъ его вонномъ .
быетъ же поднѣхъ трѣхъ , съзвати павелъ
сущаа индеомъ перваа . съшедшемъ же сѣ-
имъ , глаше к нимъ . мужїе братїе азъ
ничтоже съпротивно сътворихъ людемъ ,
или обычаемъ отеческн , оужникъ ѿ ерлн
мланъ , преданъ бы въ рѣцѣ римланомъ .
иже разсудивше иже о мнѣ , хотѣху пбѣти
ти . зане ни днѣи ни вниѣ смѣртнѣи быти
взмнѣ . съпротивъ же глашцемъ индеомъ ,
иджамн быетъ нарицати кесарѣ . не ико
идзикъ мѡн имѣа что оклеветати . сѣ-
ради оубо виннѣ оумолнхъ васъ видѣти и бе-
сѣдватн . надеждаже ради инлевы , вернѣ
гамн снмн обложенъ есмь . онн же кнемѣ
рѣша , мы ни пнеанїа отѣбѣ прїидомъ ѿ
инден . ни прнше кто ѿ братїа възвѣстн



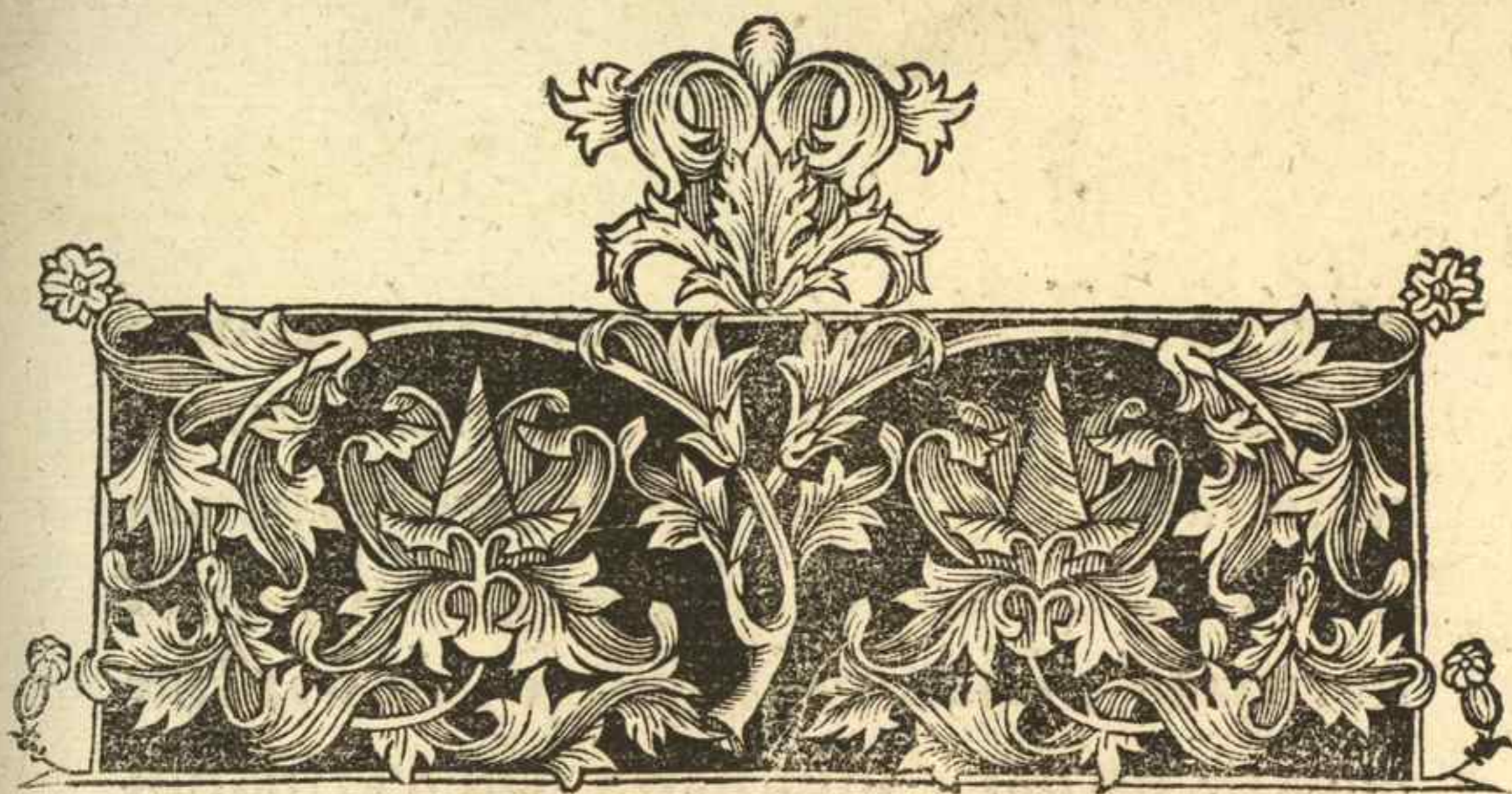
сказаніе іаковла съборнаго посланіа .



Аонеже самъ іаковъ сїе пише ещїи мѣ ѿ бою
надеете колѣнѣ разсѣлѣвшима , и вѣро
вавшима въ г҃а нашего іса х҃а . пишетъ же
оучително посланіе , оуча образливыхъ нескѣ
шеніихъ . кое оубо естъ ѿ г҃а . коеже ѿ во
его срца члкомъ . и іако не словомъ токмо ,
но и дѣломъ показати вѣрѣ подобаетъ . и
іако не слышателіе законѣ , но творцы опра
вдѣнїа . обогатыхъ же завѣщаваетъ
данелѣши творѣнїа богати и нищихъ въ
цркви . но паче ноуа звѣнїа іако презо
риви , и конецъ оутѣшѣнїа обидимыа . и
преповелѣваа имъ долго терпѣти доприше
ствїа х҃ва . и наоучивъ о терпѣнїи , ѿобова
вѣнїа терпѣнїа . повелѣвае призвати ещїе
ниши надъболащими , и тцѣнїа обра
щати заблѣдѣшаа къ нестнѣ . бы
тнбо о семъ възмѣздїе ѿ г҃а ,
оставленїю грѣхѣмъ . и
еще скончаваетъ
посланіе



[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



СВЯТЫЙ ПАВЛЪ КЪ РИМЛЯНОМЪ



ѿкоу въ бгѣ и гдѣ и есѣ хрѣ рабѣ , обѣма на
 десѣте колѣнома иже въразѣхнѣи ра
 добатнѣа . великѣ радостѣ и мѣнѣте бра
 тѣемоѣ , егда вънекѣшеніѣмъ въпадаѣте
 различна . вѣдѣще ѿко некѣшеніѣе ва
 шѣа вѣры , съдѣловаѣтъ терпѣніѣе .
 терпѣніѣеже дѣло съвершено и мѣтъ , ѿко да
 будѣте съвершѣни и всецѣли , и ничѣже ли
 шѣни . ащеже кто ѿвлѣтъ лишѣнѣе есѣтъ пре
 мростнѣ , да прѣсѣтъ ѿдаѣющаго бгѣа вѣѣмъ
 вѣдѣпѣ и непоношѣюща и даѣтъ сеѣ е мѣ . да
 прѣсѣтъ же вѣрю ничѣже е смнѣсе . е смнѣ
 сеѣ оуподѣбнѣе волнѣнію морѣкомѣ
 вѣтры възмѣтаѣмѣ и развѣваѣмѣ . да не
 мнѣтъ члѣкъ онѣ ѿко прѣимѣ что ѿбгѣа .
 мѣжѣ двоѣдѣшенѣе не оустрѣенѣе въвѣхѣ

34
н

и в [unclear]

нѣ

ПУТЕХЪ СВОИ . ДАХВАЛНТЪЖЕСА БРАТЪ СМЕРЕ
 НЫИ ВЪВЫСОТѢ СВОЕИ . БОГАТЫИЖЕ , ВЪСМИ
 РЕНИИ СВОЕМЪ . ЗАНЕ И҃АКОЖЕ ЦВѢТЪ ТРАВНЫИ
 МИМО ИДЕ . ВЪСІАБО СЛНЦЕ СЪЗНОЕМЪ , ІНЕСУ
 ШИ ТРАВУ , ИЦВѢТЪ ЕА ѿПАДЕ . НЕАГОЛѢПІЕ
 ЛНЦА ЕА ПОГИБЕ . ЕЩЕ НЕБОГАТЫИ ВЪХОЖЕНИИ
 СВОЕМЪ ОУВАДАЕ . БЛЖЕНЪ МУЖЪ И҃ЖЕ ПРЕТЕ
 РПИТЪ НЕКУШЕНІЕ . ЗАНЕ НЕКУШЕНЪ БЫВЪ ,
 ПРИИМЕТЪ ВЪНЕЦЪ ЖИЗНИ ЕГОЖЕ ОБѢЩА БГЪ
 ЛЮБАЩИ ЕГО . НИКТОЖЕ НЕКУШАЕМЪ ДАГЛЕТ
 И҃АКО ѿБГ҃А НЕКУШАЕМЪ ЕСМЪ . БГЪБО НѢСТЬ И
 ЕКУШЕНТЕЛЬ СЛЫМЪ . НЕНЕКУШАЕТЪЖЕ ТОИ НИ
 КОГОЖЕ , КОЖДОЖЕ НЕКУШАЕТСА ѿСВОЕА ПОХО
 ТИ ВЛЕКОМЪ ИПРЕЛЩАЕМЪ . ТАЖЕ ПОХОТЬ ЗА
 ЧЕНШИ РАЖАЕТЪ ГРѢХЪ . ГРѢХЪЖЕ ЕКОНЧАВША ,
 РАЖАЕТЪ СМЕРТЬ . НЕЛЪСТИТЕСА БРАТІЕ МОА
 ВЪЗЛЮБЛЕНАА . ВЕАКО ДАДНІЕ БЛГО ИВЕАКЪ
 ДАРЪ СЪВЕРШЕНЪ , СВЫШЕ ЕСТЬ СХОДА ѿОЦА СВѢ
 ТОМЪ . ОУНЕГОЖЕ НѢСТЬ ПРЕМЕНЕНІЕ ИЛИ ПРЕ
 ЛОЖЕНІЮ СТѢНЬ . ВЪЕХОТѢВЪБО ПОРОДИ НАСЪ
 СЛОВОМЪ ИСТИНЫ , ВЪЕЖЕ БЫТИ НАМЪ НАЧА
 ТОКЪ И҃КІИИ СЪЗДАНИОМЪ ЕГО . *конецъ , ерѣв .*
 ТАМЖЕ БРАТІЕ МОА ВЪЗЛЮБЛЕНАА . ДАБДЕТ
 ВЕАКЪ ЧЛКЪ ЕКОРЪ ОУСЛЫШАТИ ИКОСЕНЪ ГЛА
 ТИ . КОСЕНЪ ВЪГНѢВЪ . ГНѢВЪБО МУЖУ ,

ЗА
 НА

че , ла , на . БРАТІЕ МОА ВЪЗЛЮБЛЕНАА ДА

правду бжю не съдѣваетъ . сего ради ѿложь
ше великъ еквернъ инъзытокъ слобы , въ
кротости прїимнѣте всажденное слово могъ
щее спти душа ваша . бывантеже творцы
словъ , а не тоу ю слышатели прельщающе
себе самѣхъ . зане аще кто естъ слышатель
словъ а не творецъ , таковыи оуподобнеа
мужъ смотрящъ лице бытїа своего въ зе
рцалѣ . оупомо трибо себе нѣнде . іаже забы
каковъ бѣ . прїимнѣиже въ законъ еъверше
нъ невобо денъ и прѣбывъ , сен не слышатель
забытанвъ бывъ , но творецъ дѣла , сен
блженъ въ дѣланїи своемъ будеть . аще
кто мнѣтеа добродѣтеленъ быти въвлетъ ,
и не оубъздаваетъ ѿзыка своего . но лветнѣт
ерце свое , сего суетна естъ добродѣтель . въ
рабо чнѣта и не екверна прѣбгомъ нѣцѣмъ сїа
есть , еже посѣщати снрыхъ и вдовнцъ въ
екорбѣхъ ихъ . и не екверна себе блнстн ѿ
мира . **конѣ** . **ѿ** **братїе** моа . не на
лица зрѣще и мѣнѣте върѣ га нашего іса ха
славы . аще бо внїде въ сонмище ваше мужъ
жъ златъ перетень носѣ и вризе свѣтлѣ .
внїдетже и ннцъ въ худѣ одѣжн . и въ зри
те на носѣщего рїзѣ свѣтлѣ , и речѣте емѣ ,

па , **ла** , **па** . **братѣ** , **не на лица**

за
на

из

ТАКО

Ѹ, ЛА. ЗА, ЕМ. ИНА, ЛА. ЗА, ИИ.

ты еси суди здѣ добръ . и нищемъ рече те , ты
 еси тамъ . или еси здѣ напоножи мѡ
 емъ , и не раемотреете всебѣ . и быете суди
 помышленіемъ слыимъ . слышите братіе
 моа въ злюбленаа . не бгъ ли и збра ница
 мнра сего богатыхъ въ вѣрѣ , и на елѣдники
 црѣви еже обѣща любашимъ его . вы же
 оукорите ницаго . не богати ли на елѣднѣ
 вамъ и тин влекѣтъ вы на елѣднѣ . не тин ли
 худлатъ . доброе имя нареchenое на васъ . аще
 оубо законъ съвершаете црѣи по писанію ,
 въ злюбши нескрендаго своего . и како же себе са
 мого , добръ творите . аще ли на лица зрите ,
 то грѣхъ съдѣваете . обличаеми ѡ закона
 и како же пресѣдники . иже бо весь законъ
 съблюдетъ съгрѣшитъ же въ единомъ , быетъ
 всемъ повиненъ . рекѣ бо непрелюбы сътво
 рѣши . реклаъ естъ , и не оубѣиши . аще ли не
 прелюбы сътворѣши , оуби вѣиши же , быетъ
 пресѣдникъ законъ . тако глѣте и тако
 творите , и како закономъ свободномъ хо
 тѣте судъ прѣити . судъ бо безмилостн
 не сътворшемъ милостн . хвалите а матъ
 на елѣдѣ . **конецъ . пѣ .** **КА** польза
 братіе моа аще вѣрѣ глѣтъ кто имѣти ,

ДА ЗА ИИ

ИНА, ЛВ, ИЛ . братіе , каа польза естъ
аще вѣрѣ

дѣлаже неимать . еда можетъ вѣра спити
 его . ащеже братъ или сестра наша будета
 или шени будета дневныа пища , речетъ же
 има кто ѿвасъ , и дѣта смромъ грѣнта
 еа и насыщантася . не дѣтъ же има требо
 ваніе телесное , каа польза . тако и вѣра
 аще дѣлъ неимать , мертвѣ есть о себѣ . но
 речетъ кто . ты вѣрѣ имашн . азъ же дѣ
 ла имамъ . покажи ми вѣрѣ твою ѿ дѣлъ
 твоихъ , и азъ тебѣ покажу ѿ дѣлъ моихъ
 вѣрѣ мою . ты вѣрѣши иако бгъ единъ есть ,
 добръ твориши . и вѣрен вѣрѣютъ и трепе
 щѣт . хощеш ли разумѣти ѿлуче едетне
 иако вѣра бездѣлъ мертвѣ есть . авраамъ
 ѿцъ нашъ , не ѿ дѣлъ ли оправдася . въ
 знесъ исаака сна своего на олтарь . видн
 шн ли иако вѣра поспѣшествоваше дѣло его .
 и ѿ дѣлъ съвершнеся вѣра . не съвершнеся
 пианіе глнще . вѣроваже авраамъ бгови ,
 и вѣрнеся емѣ въ правду и дрѣгъ бжін наре
 чеса . зрители оубо иако ѿ дѣлъ оправдася
 члкъ ане ѿ вѣры единыа . такождеже и
 раавъ блдница не ѿ дѣлъ ли оправдася при
 емши ходники и ныимъ пѣтемъ и звѣши
 ихъ . иакожебо итѣло бездѣла мертво есть ,

Граудъ Давидъ

ТАКО

ВТО, ЛВ, ПЛ. БРАЕ, НЕМНОГОУЧИТЕЛЫ БЫВАЮТЕ *

ТА
ЗА
НД

ТАКО ИВЪРА БѢДѢЛЪ МЕРТВА ЕСТЬ. **КОНЕ,**
ПЛА. НЕМНОГИ ОУЧИТЕЛИ БЫВАЮТЕ БРАТІЕ
МОА. ВѢДАЮЩЕ ТАКО ВѢЩЕ ОБЪЖДЕНІЕ ПРИИ
МЕМЪ. МНОГО БО СЪГРѢШАЕМЪ ВЕН. АЩЕ КТО
ВЪ СЛОВѢ НЕ СЪГРѢШАЕТЪ, ЕСИ СЪВЕРШЕНЪ МУ
ЖЪ, СИЛЕНЪ ОБЪЗДАТИ И ВСЕ ТѢЛО. СЕБО НИКО
НЕМЪ ОУЗДЫ ВЪ ОУСТА ВЛАГАЕМЪ, ДА ПОВИНН
ЮТ СЯ НАМЪ И ВСЕ ТѢЛО ИХЪ ОБРАЩАЕМЪ. СЕ
НИКОРАБЛИ ВЕЛИЦЫ СЮЩЕ, И ОЖЕСТОКИХЪ ВЪ
ТРОВЪ ЗАТАЧАЕМИ. ОБРАЩАЮТ СЯ МАЛЫМЪ
КОРМИЦЕ ТАМОЖЕ АЩЕ СТРЕМЛЕНІЕ ПРАВДАЩАГО
ХОЩЕТЪ. ТАКОЖДЕЖЕ И ЯЗЫКЪ МАЛЪ ОУДЪ
ЕСТЬ, И ВЕЛИКИ ХВАЛНТ СЯ. СЕ МАЛЪ ОГНЬ И
КОЛЬ ВЕЛИЦЫ ВЕЩИ СЪЖИГАЕТЪ. И ЯЗЫКЪ
ОГНЬ ЛѢПОТА НЕПРАВДѢ. СЮЩЕ И ЯЗЫКЪ ВЪ
ДВОРАЩЕТА ВЪ ОУДЕСѢХЪ НАШИХЪ СЪВЕРНА ВСЕ
ТѢЛО, И ПАЛА ОКОЛО ТВАРИ НАШЕА, И ОПАЛА
А СЯ ОУГЕНЫ. ВЕЛИКО БО ЕСТЕСТВО ЗВѢРЕНЖЕ
И ПТИЦЪ, ГАДЪЖЕ И РЫБЪ, ОУМУЧАЕТ СЯ И
ОУМУЧНТ СЯ ЕСТЕСТВОМЪ ЧЛВЧЕСКИМЪ. ЯЗЫ
КЪЖЕ НИКТОЖЕ МОЖЕТЪ ОУЧЛКЪ ОУМУЧНТИ.
НЕОДЕРЖИМО БО СЛО. НЕ ПОЛНЪ ЯДА СМЕРТНО
ЕНА. ТѢМЪ БЛГОСЛОВАДЕ БГА И ОУЩА, И ТѢМ
КЛЕНЕ ЧЛКН БЫВШАА ПО ПОДОБИЮ БЖІЮ. ОУТѢ
ХЪЖЕ ОУЕТЪ НЕОХОДН БЛГОСЛОВЕНІЕ И КЛАТВА.

неподобаетъ братіе моѧ възлюбленаѧ еимъ
тако бивати . **КОНЕ , ВТО .** Еда оубо не-
тоуникъ ѿ единого ѿстѧ нечуетъ сладкое
и горкое . еда можетъ братіе моѧ смоко-
вница маслины творити , или винограда
лоза смоквы . такоже и единый нечуетъ
слана и сладка творити вода . кто премудръ
и худогъ възвасъ . да покажетъ ѿ добраго жи-
тѧ дѧла своѧ възкрѣстити и премудрости .
ащеже забветь горка и мате ирвеніе въ рцѧхъ
вашихъ , не хвалитеса и на зжнѧ не стинѧ .
и бѣтъ еѧ премудрость свѧше и низходящи .
ио земна . дшевна . бѣсовска . и дѣжево
забветь ирвеніа , тѧ не стрѣнне и слава сла-
вѧ . аиже свѧше премудрость , первѣе
оубо чнста естѧ . потомъ же мирна смотре-
лива , кротка . благопокорлива . и спольна
матн и плодовъ блгнхъ . не сумѣнна . и не
лицемѣрна . плодъ же правды . еземире-
нїемъ ебѣтеса творцимъ миръ . ѿкѣдѧ
брани и бари възвасъ , не ѿидади , ѿсла-
стенъ вашихъ воицихъ възудеѧхъ вашихъ .
желаете , и не имате . оубиваете и забвѧди-
те . и не можете оудити . свараетеса и бо-
рете , и не имате , зане не просите . просите ,

ЗА
НЕ



Б

Handwritten signature or mark.

ПА

ИАКО

ЧЕ, ЛВ, ИЛ. ВЪЗЛЮБЛЕНІИ, ПОВИННІТЕСЯ

Г



ЗА
НС

Д

С

и не приемлете, зане сѣте пріемте. да възсла-
стехъ вашн иждивете. прелюбодѣицы, и
прелюбодѣица. невѣстелн іако любви мнра
сего вражда бгѣ есть. иже бо възхоуце другъ
быти мнрѣ, врагъ бжїи бывлетъ. илн
мнитъ іако веде пнеаніе глетъ. къ забвнети
желаетъ дхъ иже вселнел вны. болшднже
даетъ блгть. тѣмже глетъ. гѣ гордымъ
протнвнтел. смиренымже даетъ блгть.
конецъ, ерѣ. Повиннѣтеся оубо бгѣ, про-
тнвнтелеся дїаволѣ и не бжнѣте ѿвасѣ.
прнблнжнтелеся бгѣ, и прнблнжнтелеся вамъ.
оучнстнте рѣцѣ грѣшннцы. не правнте срца
ваша двоудшнн. постражнте и селезнте
и плачнтелеся. смѣхъ вашъ, възплачь да
обратнѣтел. и радостъ, възсѣтованіе. сми-
рнтелеся прѣбгомъ, и възнесетъ вы. не окле-
ветанте другъ друга братіе. оклеветанбо
братя, илн оеджамъ братя своего. оклеветан-
етъ законъ, и оеджлетъ законъ. аще ли
законъ оеджлешн, и бѣн творецъ законѣ,
но еддн. еднъ есть законоположннкъ и
еддн, могн спастн и погубннн. тыже
кто еси оеджлн друга. слышнте ннѣ
гланцен днесъ и оутрѣ пондемъ всен градъ.

74
незтворимъ тѣмъ что едино, и исплан дѣемъ
и приобрѣтеніе. иже не вѣсте что оутрѣ едѣ
чнтел. каже жизнь ваши. параво есть
иже вѣмалѣ и владетел, потомже нечеда
етъ. вмѣсто ежебы глати ва, аще гѣ въ
схощетъ и живи бѣдемъ незтворн еіе или
оно. ииѣже хвалитеса въ гордыни ваши.
вѣака хвала такова, зла есть. вѣдущемъ
оубо добро творити и не творящѣ, грѣхъ
емъ есть. прїидѣте ииѣ богати плачи
теса и рыданте о лютихъ скорбехъ вашихъ
градущи навѣ. богатство ваше и згни,
и ризы ваши молие поядоша. злато ваше
и серебро и зоржавѣ. и ржа ихъ, послѣшетво
на васъ бѣдетъ. и не бѣтъ плоти ваши акн
огнь, егоже ени каете въ послѣднѣ днн.
се мзда дѣлателн дѣлавши ииѣ ваши
лишеннѣ васъ, вѣпїет. и вопїенїа жавши
въ оуши га савваода внидоша. възвеселн
стеса на земли, и насладнстеса. оупнѣта
ете срца ваши акн въ днъ заколенїа. оед
днстѣ оубнстѣ праведнаго. непротнвнтел
вамъ. долго терпнтѣ оубо братїе моа допри
шествїа гна. се земледѣлецъ жде чтнн
павѣ ѿ земли долго терпїа онемъ, дондеже

Иоаннъ

И҃АКО

И҃МА, К . ПРРОКЪ И҃ЛІИ . БРАТѢ , ОБРА ПРІИМѢТЕ

ПРІИМЕТЪ ДОЖДЬ РАИЪ И ПОЗДЕНЪ . ДОЛГОТЕ
РПНТЕ И҃ВЫ . ОУТВЕРДНТЕ СРЦА ВАША И҃АКО ПРИ
ШЕЕТВІЕ ГНЕ ПРИБЛЖЕНА . НЕВЪЗДЫХАНТЕ
ДРУГЪ НА ДРУГА БРАТІЕ ДАНЕ ОБЪЖЕНИ БУДЕТЕ .
ЕЕ СЪДІА ПРЕДЪ ДВЕРМН СТОИТЪ . **КОНЕЦЪ** .

ЗА
ИЗ

О БРАСЪ ПРІИМѢТЕ БРАТІЕ МОА . СЛОСТРАСТІЮ
И ДОЛГОТЕРПѢНІЮ . ПРРОКН И҃ЖЕ ГЛАША И҃МЕНЕ
ГННМ . ЕЕ БЛАЖНМЪ ТЕРПѢЩАА . ТЕРПѢНІЕ
ІОВЛЕ СЛЫШАТЕ . И КОНЧННЪ ГНЮ ВИДѢТЕ .
И҃АКО МНОГО МЛТНВЪ ЕСТЬ , ИЩЕ ДРУ . ПРѢЖДЕ
ВЕБХЪ БРАТІЕ МОА НЕ КЛЕННТЕСА НИ НБОМЪ
НИ ЗЕМЛЕН . НИ ННОЮ КОЕЮ КЛАТВОЮ . БУДН
ВАМЪ ЕЖЕ ЕН ЕН . НЕЖЕ НИ , НИ . ДАНЕ ВЛНЦЕ
МѢРІЕ ВПАДЕТЕ . СЛОСТРАЖЕЛН КТО ВЪВАСЪ ,
ДА МЛТВЪ ДѢЕТЪ . БЛГОДУШЕ ТВДЕТЪ ЛН КТО
ДА ПОЕТЪ . БОЛНТЪ ЛН КТО ВЪВАСЪ , ДА ПРНЗО
ВЕТЪ ПОПЫ ЦРКОВНЫА И ДА МЛТВЪ СЪТВОРАТЪ
НА ДННМЪ ПО МАЗАВШЕ ЕГО МАСЛОМЪ ВЪНМА
ГНЕ . И МОЛНТВА ВЪБРЫ , СПЕЕТЪ БОЛЩЕГО .
И ВЪЗДВНГНЕТЪ ЕГО , ГЪ . ИЩЕ ГРѢХН БУДЕ
СЪТВОРНЛЪ , ШПДЕТАТЕА ЕМУ . НЕ ПОВѢ
ДАИТЕ ОУБО ДРУГЪ ДРУГЪ СЪГРѢШЕНІА . И МО
ЛНТЕСА ДРУГЪ ЗА ДРУГА И҃АКО ДАНЕ ЦѢЛѢТЕ .
МНОГО БО МОЖЕТЪ МЛТВА ПРАВЕДНАГО ПОСПѢ
ШЕСТВДЕМА . **КОНЕЦЪ** . **НАДУ БОЛЩНМЪ** .

ЕЕЖЕ И НАДУ БОЛЩНМЪ , И ОБЕЗДОЖДІИ .

УТН ПРРКЪ . НБЕДОЖДН . ИЛИА ЧЛКЪ БѢ
 ПОДОВОСТРАСТЕНЪ НАМ . ИМАТВОЮ ПОМОЛНЕСА
 ДАНЕБДДЕТЪ ДОЖДЪ . ИНЕОДОЖДН ПОЗЕМАН
 ЛѢТА ТРН ИМЦЪ ШЕЕСТЬ . ИПАКН ПОМОЛНЕСА
 ИНБО ДОЖДЪ ДАЕТЪ , ИЗЕМЛА ПРОЗЖЕ ПЛОДЪ
 СВОН . **Б**РАТІЕ АЩЕ КТО ВЪБЛЕСЪ ЗАБЛДНТ
 ѠПДТН ИСТННЫ , ИОБРАТНТЪ КТО
 ЕГО . ДАВБЕТЪ ИАКО ОБРАТНВЫИ .

ГРѢШНИКА ѠЗАБЛДЖЕНІА
 ПДТН ЕГО , НЕПЕСЕТЪ
 ДШЪ ѠМЕРТН .
 ИПОКРЫЕТЪ
 МНОЖЕСТВО
 ГРѢХО
 ВЪ

КОМЕЦЪ ИАКОВАН СЪБОРНОМЪ
ПОСЛАНИИ . ИПРРКЪ
ИЛИН . ИОБІЗДО
ЖДН



Книгоде. Убо. борух

24

ГЛАВІ ПЕТРОВИ СПИСТОЛІА ПЕРВІА .

- А** **С**НАКН БЫТІИ ХВѢ . НО ТЕРПѢНІИ НАПЛѢТИ .
НО СПЕЕНѢИ ВЪРѢ ПРОПОВѢДАННѢИ ПРРОКІИ .
- Б** **О**УПОВАНІИ СТЫИИ . НО ДОЛЖНОМЪ КЪ СЕНОПОЛО
ЖЕНІЮ . И КРѢПКОМЪ ЖИТЕЛЬСТВѢ .
- Г** **О**ВЖЕ ДОСТОЙНО СЯВЛЕНІЮ ОХѢ ЖИТЕЛЬСТВОВА
ТИ . ВЪ СЛАВѢ БГѢ И ПОЛЪЗѢ ВНЕШНИХЪ .
- Д** **О**ВЖЕ КНАЧАЛЪСТВУЮЩИМЪ ПОВИНОВАНІЕ . НО
БРАТОЛЮБИИ И БГОУСЕТІИ .
- А** **В**ЗНЕНЖЕ ОПОКОРЕНІИ РАБЪ . И НЕ СЛОИМѢ ТЕЛНѢ
ТЕРПѢНІИ ХА РАДИ .
- Б** **О**ПОКОРЕНІИ ЖЕНЪ НЕУЧЕТАНІИ КМѢЖЕМЪ . И
СПЕЕНІИ ДХОВНѢ ВЪ ОБРАЗѢ САРРИНЪ .
- Г** **О**ПОМОГАНІИ МѢЖЕМЪ КЪ ЖЕНАМЪ .
- Д** **О**ПОСЛАШАНІИ И НЕ ЗЛОБИИ КЪ ВСѢМЪ . ЕГОЖЕ ОБРА
ЧЛКОЛЮБИЕ БЖІЕ ЕЖЕ ПРИНОИ . НАПАСЪЖЕ МАТЬ
ЕЖЕ КРЦЕНІЕМЪ ХВЫМЪ .
- Е** **О**ШЛОЖЕНІИ СЛЫХЪ ДѢЛНІИ И ВЪ СПРІАТІИ ДХО
ВНЫХЪ ПЛОДОВЪ ПОРАЗЛНЧІЮ ДАРОМЪ .
- С** **І**АКО СЪОБЩЕНІЕМЪ ЕЖЕ ВЪ ХА ОДОЛѢТИ ПОДОБЛЕ
СТРАШТЕМЪ .
- А** **О**УЧЕНІЕ ПРЕЗВИТЕРОМЪ , ОБЛАДЕНІИ СТАДА .
- Б** **В**ЗНЕНЖЕ ОШЕЩЕНІИ И МИРНОМЪ ДРОЕТИ КЪ
ВЕАКОМЪ . НАПОВѢДѢ ДІАВОЛЪ .
- Г** **М**АТВА О СЪВЕРШЕНІИ ВЪРЮЩИМЪ .

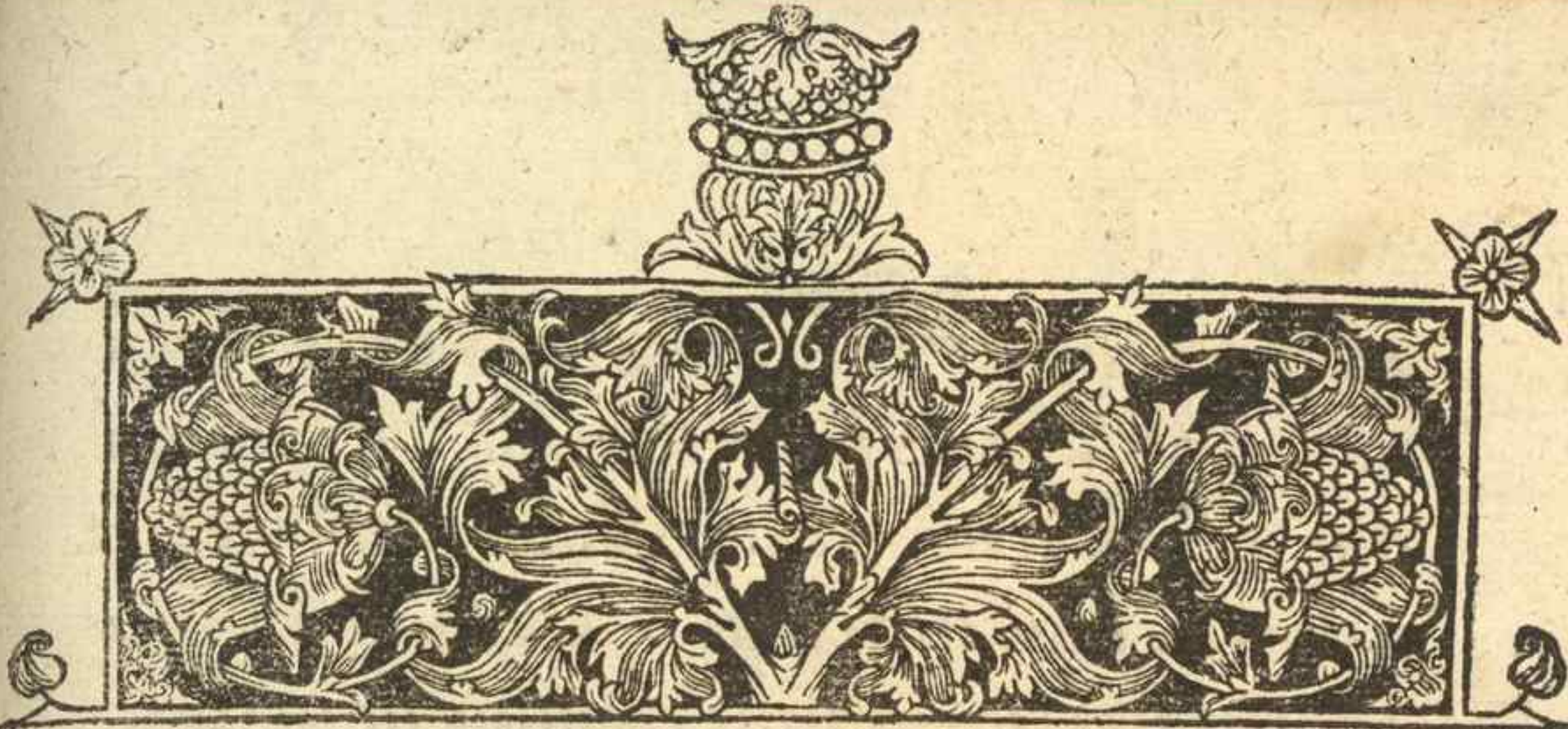


КАЗАНИЕ ПЕРВАГО ПОСЛАНИЯ СТАГО АПЛА ПЕТРА .

ПИШЕТЪ БЛЖЕНЫИ ПЕТРЪ ПОСЛАНИЕ ОУЧИТЕ
 ЛНО СЩИМЪ ВЪРАЖЕЛНИИ ИЮДЕОМЪ . ИБЫ
 ВШИМЪ ХРТИАНОМЪ . ПОНЕЖЕБО ШИЮДЕН ВЪ
 РОБАША , ОУТВЕРЖАЕТЪ ИХЪ . И ПЕРВЪЕ ОУБО
 ПОВЪДДЕТЪ НЕКАЗДЕТЪ ИАКО ИАЖЕ ВЪХА ВЪРА
 ШПРОКЪ ВЪЗВЪЕТНЕСА . ИТЪМНИ ИЗЪЛЕНИ
 СА ЕЖЕ КРОВЮ ЕГО ИЗБАВЛЕНИЕ . ИИАКО ТЪМНИ
 ИИАЗЫКОМЪ БЛГОВЪЕТНЕСА ВСА . ВНАЖЕ
 ЖЕЛАЮ АГГЕЛИ ПРИНИКНУТИ . ТАЖЕ СЪВЪЦАВ
 ДОСТОИНО ЗБАВШАГО ЖИТЕЛЬСТВОВАТИ . ПОВЕ
 ЛЕВАЕТЪ ИЦАРА ПОЧИТАТИ . ЖЕНАМЖЕ ИМУ
 ЖЕМЪ ЕДИНОМЫСЛИЕ ЗАВЪЩАВАЕТЪ . ИОНРА
 ВЪХЪ НАКАЗАВЪ МАЛО , ПОВЪДДЕТЪ ИАКО ИВЪ
 АДЪ БЫЕТЪ ШГА ПРОПОВЪДЪ СПСЕНИЯ ИВЪКРЕС
 НИА . ДАИПРЕЖДЕ ОУМЕРШЕН ВЪКРНУТЪ НЕУ
 ДАТЕА ОУБО СЪПЛОТИЮ . БЛГТИЮЖЕ ВЪКРНИА
 ПРЕДЪДЪТЪ . ИИАКО КОНЧИНА ВЕЪХЪ ОУЖЕ ПРИ
 БЛИЖЕСА . ИПОДОБАЕТЪ ВСЪМЪ ГОТОВЫМЪ
 БЫТИ ИАКО СЛОВО ШДАВАЮЩЕ СЪДИИ . ИТАКО
 ВКОНЧЕВАЕТЪ
 ПОСЛАНИЕ

Исидоръ Пелусиусъ

25



СТЯПЕША ПОМНІ СЕБЯ О КТО ЛЬН

Не тръ аплъ те хвъ, избраннымъ
пришецемъ разсѣланіа . понтѣ,
галатїн . каппадокїн . асїн . нвн
днїн . по прозрѣнію бга нщца въ
стїию дха . въ послѣшанїе нкроплѣ
нїе крови те хвы . бгддтъ влм

Зд
нн

нмнрѣ доумножитса . прстѣпн , пд .

Блгословенъ бгъ нщцъ ганашого теаха . нже
помнозѣн своен млтн , порожден насъ въ
оупованїе жнво въскрїемъ те хвымъ ѿме
ртвы . вънаслѣдїенотлѣбно ннеисквѣрно нне
оувладѣемо . съблюдемо нанесе въвасъ . н
же енлоу бжїен съблюдены въброу . въспсєнїе
готоуо нвнїтнеса въвремя послѣднее . онѣ
мже радѣнїтеса . мало ннѣ аще лѣпо ееть ,
прнекорбнн бывше въразлнчны напаетехъ .
данскѣшенїе влшеса въбры . многочтнѣнше

Зд
а

паремїа перваа , напаматъ стїхъ аплъ
петра нпавла . братїе , блгословенъ бгъ

Зд

злата гнибуща . онемже некушена , обра-
 щетелъ въ похвалѣ нечестъ нелавѣ . въ ѿкрове-
 нїи іе хвѣ , егоже невидѣвше любити . и
 на негоже ннѣ незраше . вѣрѣющеже , ра-
 дѣхтеса радостїю неизгланною и прославле-
 нною . прїемлюще кончїи въ вѣре вѣшен ,
 спсєніе душамъ . **коне , паремїи , а . чти ,**
па . **О**немже спсєніи възикаша и испы-
 таша пррочи . иже о вѣшен бгдати , про-
 рекшен . испытающе въ каковѣ или въ кое
 время являше вни дхъ хвѣ . прѣже свидѣ-
 тельствѣ о хвѣхъ страстехъ инаже по си хъ
 славахъ . и мже ѿкрыса іако немъ самѣ
 мъ , но вамъ слѣжахъ сїа . іаже ннѣ въ
 звѣстїиша вамъ , бгдѣствовавши ми
 вамъ дхомъ стымъ . посланнымъ съ нбсе ,
 внаже желантѣ аггели прїииснѣти . **пре-**
стѣпїи , па . **Т**ѣмже въ злюбленїи . пре-
 пожелавше чресла помышленїа вѣшего , тре-
 звѣщеса съвершенѣ . оуповантє наприно
 сїмѣи вамъ бгдати ѿкровенїемъ іе хвы-
 мъ . іако чада плещанїю . непреобразѣ-
 ющеса первыми не вѣдѣнїа вѣшего похотѣ-
 нїи . но позвалшемъ вы стѣмъ , неамн стїи
 въ все мъ житїи буднте . занє писано єсть .

в за

паремїа , в . въ злюбленїи , преподѣлавше

28
сѣти бѣдѣте ꙗко азъ сѣтъ емь . ꙗже ѿца
называете нелицемѣрно едѣца ко мѣждо
подѣлъ , състрахомъ житіа вашего время
жителствуете . вѣдающе ꙗко неистѣбныи
сребромъ или златомъ избавитесь ѿ сѣ
етнаго вашего житіа ѿцы преданнаго . но
честною кровію ꙗко агнца непорочна и не
сикверна хѣ . **конє , паремьн , в .** преоубѣ
дѣна оубо прежде сложеніа міра . ꙗвльша
же сѣ въ послѣднѣа лѣта вѣсѣ радн . иже
его радн вѣровашихъ вѣбѣа . въ здвигшаго
его и змертвыи . не лавѣ емѣ давша . ꙗко да
вѣра ваша ноупованіе бѣдетъ на бѣа . дѣа
ваша очнестивше въ послѣшаніе нечннѣ дѣо
мъ . въ братолубіе нелицемѣрно , ѿчнста
срца . другъ друга любите прилѣжно . поро
жденн не ѿ сѣ мене нечѣбна , но нечѣб
нна . словомъ живаго бѣа и пребывающа въ
вѣкн . зане велика плоть , ꙗко трава . и вели
ка слава члкъ ꙗко цвѣтъ травныи . неше
трава , и цвѣтъ еѣ ѿпаде . глѣже гнѣ пребы
ваетъ въ вѣкн . еже естѣ глѣ бѣговѣство
ванын въ вѣсѣ . ѿложьше оубо великѣ словѣ
и великѣ лѣстѣ . нелицемѣріе . и забвѣстѣ .
и великѣ клеветы . ꙗко новороженн младенцы

Уста о бѣ

ѿ

пѣтро

Ѹ, лѡ. за, сог. ннл, лѡ. за, спѣ.

словесное и нескверное млеко възлюбите .
яко да онемъ възрастете въспеніе . понеже
вкденете яко блгъ гъ . кнемдже приходяще
камени живъ . ѡулікъ оубо оуннунженъ .
ѡбгаже избранъ честнъ . неамн яко каме
ніе живо зндетеса храмъ дховенъ . стн
тельство ето . възнесн жертвы дховны
блгопріятны бговн іс хмъ . **чтн, пл.**

- зане писано естъ въ писаніи . се полагаю въ
- іонѣ камень краеуголенъ избранъ честенъ .
- и вѣрѣанъ во мѣ , непоетыднтелъ . бамъ
- оубо честъ вѣрѣнцнмъ , а противлѣнцнмъ ,
- камень егже небрегоша зндущенъ . сен бы
- етъ въ главѣ оуглѣ . нкамень претыканіи .
- нкамень съблзндъ . онемже претыкантелъ
- словѣ противлѣнцнмъ . онеже и положени
- быша . быже родъ избранъ црко ещеніе .
- языкѣ стъ . людіе обновленіа . яко да до
- бродѣтели възвѣстнте , иже не тмы басъ
- призбавшемъ . въчюдныи егѣ свѣтѣ . иже
- иногда не людіе . ннѣже людіе бжін . иже не
- помнловани . ннѣже помнловани бывше .



за

конецъ, пл. Възлюбленіи , молю яко
пришельца не трамникн . огребатнса ѡпло
твскнхъ похотн . иже боютъ надшъ .

пареміа , третіа . възлюбленіи молю

житіє ваше нмѹще добро въизыщѣхъ . да
 онемаже клеветѹтъ васъ ꙗко злодѣа . ѿдо
 брыхъ дѣлъ видѣвшє , прославятъ бга въ
 днь посѣщенїа . повинитеса оубо велико
 мѹ члчю създанїю га радн . ꙗще црю , ꙗко
 преобладанцѹ . ꙗще лиже князе , ꙗко ѿне
 го посланомъ . въ ѿмщенїе оубо злодѣемъ ,
 въ похвалѹ же бготворцемъ . ꙗко тако есть
 бола бжїа . бготворацемъ . обздѹвати
 бездмныхъ чловѣкѹ невѣжѣтво ꙗко сво
 бодни , а не ꙗко прикровенїе нмѹще слобѣ ,
 свободѹ . но ꙗко рабн бжїн всѣ почитанте .
 братѣство възлюбнте . бга бонтеса , цра
 чнте . рабн повинѹщеса въ великомъ
 страсѣ владыкамъ . не токмо блгнмъ нкро
 ткнмъ , но нестроптивымъ . сево есть оубо
 дно предъбгомъ . ꙗще совѣсти радн бжїа
 терпнтъ кто скорби стражда несправды .
 каабо хвала ꙗще съгрѣшающе нмѹчнми те
 рпнтє . но ꙗще добро твораще нестраждѹще
 терпнтє . се оубо дно предъбгомъ . на се бо
 нзванн быете . **З**ане нхє пострада по
 насъ . намъ оставль обра , да послѣдѹемъ
 стопа его . нже грѣхл не сътвори , ни обрѣ
 теса лєсть въ оустѣхъ его . нже оукарлемъ ,

Д

А

ЗА
НѢ

пна , ав , на . възлюбленїн , хє пострада
 понасъ

ХѢ

протнѣвъ неоукрѣаше . страждѣ , непрѣщѣ
 ше . предаше же едѣщему правѣно . ѿже
 грѣхѣ наша самъ възнесе на тѣлѣ своемъ
 на древо . да ѿ грѣхѣ ѿзбывше , правю по жи
 вѣмъ . **конѣ , паремьнѣ , г .** егѣже ѿзвою
 ѿцѣлѣете . бѣете бо ѿко овца заблѣжша ,
 не имѣще пастыра . но възвратнѣете ны
 нѣ къ пастырю , ѿ посѣтитѣ ли дшѣ вашѣ .
б тако же же ѿжены повиннѣющеса своимъ мѣ
 жемъ да ѿще нѣцыи неповннѣютеса словѣ ,
 женъскнмъ житіемъ , бѣз слова плѣнѣни
 бѣдѣтъ . видѣвше еже състрахомъ чнѣсто
 житіе ваше . ѿмже да естъ невнѣшнее пле
 теніе влѣтъ ѿбложеніе злата ѿли ѿдѣлнѣ
 рнзъ лѣпота . но потаенныи срца члкъ възне
 неплѣннѣ кроткаго ѿмолчлнваго дха . ѿже
 естъ прѣвгомъ многоцѣнно . тако бо ѿногда
 не тыа жены оупованца на бга , оукраша
 хѣ себе . повиннѣющеса своимъ мѣжемъ . ѿко
 же сарра послѣшаше авраама господина того
 зовущи . еѣже быете члда блготворѣще .
г ѿнебо ѣщеса не діного страха . мужіе тако
 же възкѣпѣ живѣще съ своимъ женамъ порѣ
 зѣмъ . ѿко немоцнѣншѣ съсѣдѣ женъско
 мѣ . възданѣще чѣсть . ѿко снаслѣднцы

БЛГОДАТНѢИ ЖИЗНИ . ВЪЕЖЕ НЕПРЕКРАЦАТН
СА МЛТВАМЪ ВАШИ . КОНЕЦЪЖЕ , ВСИ ЕДИНО
МДРЕНИ , МНОСТНВН . БРАТОЛЮБЦЫ . МИ
ЛОСЕРДИ . БЛГОУТРОБНИ . МДРОЛЮБЦЫ . СМН
РЕНОМДРИ . НЕВЪЗДАЮЩЕ СЛА ЗАСЛО . ИЛИ
ДОСАЖДЕНІЕ ЗАДОСАЖДЕНІЕ . СЪПРОТИВНОЖЕ ,
БЛГОСЛОВАЩЕ . ВЪДЪЩЕ ЯКО НАСЪ ЗВАНИ БЫ
СТЕ , ДАБЛГОСЛОВЕНІЕНАСЛѢДНТЕ . **КОНЕ, ПЛ.**

ХОТАНЕО ЖИВОТЪ ЛЮБИТИ , ИВНДѢТИ ДНИ
БЛГИ . ДАУДЕРЖИ ИЗЫ СВОИ ѠСЛА , НОУСТНѢ
СВОИ НЕГЛАТИ ЛЬСТИ . ДАУКЛОНИТЕА ѠСЛА
ИДАСЪТВОРНТЪ БЛГО . ДАВЪЗЫЩЕ СМИРЕНІЕ ,
ИДАДЕРЖИТЕА ЕГО . ЗАНЕ ОУИ ГНИ НАПРАВЕ
ДНЫА , НОУШН ЕГО ВЪМЛТВЪ ИХЪ . ЛИЦЕЖЕ
ГНЕ НАТВОРАЩАА СЛАА , ЕЖЕ ПОТРЕБИТИ ИХЪ
ѠЗЕМЛА . НИКТО ОСЛОВИТЪ АЩЕ БЛГОМУ ПО
ДОБНИЦЫ БУДЕТЕ . НО АЩЕ НЕТРАЖЕТЕ ПРАВЫ
РАДИ БЛЖЕНН . СТРАХАЖЕ И НЕОУБОИТЕСА НИ
ЖЕ СМЪЩАНТЕСА . ГАЖЕ БГА ОСТНТЕ ВЪЕРЦЫ
ВАШИ . ГОТОВЫЖЕ ПРИЕНО КЪ ѠВѢТЪ ВЕАКО
МУ ВЪПРАШАЮЩЕМУ ВЪ СЛОВО , ОВАШЕ ОУПОВА
НИИ . СЪКРОТОСТІИ НЕТРАХО , СОВѢТЕ ИМЪЩЕ
БЛГЪ . ДАОНЕМЪЖЕ КЛЕВЕЦУТЪ ВАЕЪ ЯКО СЛО
ДѢА . ПОСТЫДЪСА СЛОСЛОВАЩЕН ВАШЕ БЛГОЕ
ОУТЪ ЖИТІЕ . ЛУЧЕО ЕСТЬ БЛГОЕ ТВОРАЩЕ ,

В
З
А
М
Е
Ч
А
Н
І
Я

Течено

257

ГЛАВЫ ПЕТРОВЫ ЕПИСТОЛІА ВТОРЫА .

- А** озваніи и вѣрнѣмъ дѣлѣ . и и звѣствованіи
многъ оупованіи будущихъ блгъ .
- Б** повелѣніе на воспоминаніе оученія ошествіи
его . и како на горѣ дѣоръетѣи , гласъ бжїи
оуслыша ошѣ .
- Г** пореченіе явленія бгомѣрзкихъ еретникъ , и
неуестїа ихъ . и будущїа мѣкн .
- Д** пакн реченіе о словѣ еретникъ .
- А** вѣнѣнже іако в незѣпѣ , прїидетъ хс . иако
нецъ вѣка сего .
- Б** іако подобаетъ готѣвнїеи вѣмъ добрымн
дѣтельмн .

ГЛАВЪ ОУКО ВИСѢПѢ ВѢХЪ , 5 . ЧИСЛЕННЫХЪ .

ИХЪЖЕ , Д . ПОДУЕРНИЛОМЪ . АИХЪЖЕ ,

ДѢБ . ЧЕРВЕННЫХЪ . МЕНШИМЪ

ЧИСЛОМЪ . ГЛАВЪ ПЕТРО

ВЫХЪ ЕПИСТО

ЛІИ . В . А .

ЗНАМЕН

ІА





сказаніе петровѣ събопомѣ посланіи, в мѣ.

И еіе пакн тонже петръ посылаетъ въ бровавши
 оуже іудеемъ ннзъікомъ, еетьже посланіе.
 въпомннаніе первыхъ. въдынбо екорое свое
 быти еже ѿплоти рапржженіе, потщалеа
 веѣмъ въпомандти, оннхъже наоучн
 шаа оученіихъ. нпервѣе оубо еказзетъ
 овѣре, авлаа ѿпррокъ еа превъзвѣщенѣ
 бывшѣ, ннако пророчества нже оепетъ, не
 едтъ члческа. но ѿвѣга глашалеа. потомже
 завѣщавлетъ. невннматн прелцнющн.
 гла ннако будетъ нтѣмъ погнбелъ, ннакоже
 нпрестѣпльшнхъ аггелъ быетъ. превъзвѣ
 щаетъже въ посланіи ннако будтъ днне. вни
 хъже лестцы ходнтн нмдтъ. прельцнюще
 нѣікнхъ глнще ннако веде глетса ѿнаетъ, вто
 рое прншеетвие хво быти. заеже всегда гле
 тса, анебыетъ еце. ѿенхъ оубо сѣлне
 завѣщевлетъ ѿметатнеса. оуча непрене
 магати въвременехъ, всебо въкдпѣ врема
 ннако ннчтоже ееть прегдемъ. заеже нѣдннъ
 днн ннако тысаца лѣтъ быти, нтысаца

Давидъ

ѿнѣ

лѣтъ ꙗко днь єдинъ . бѣтиже въскорѣ дню
гнѣи извѣстуетъ ипоказуетъ . иповелѣ
блетъ готовымъ бѣти всемъ , втон дѣлы
блгнми . илнбѣти ꙗже ѿпабла апла писа
ннаа . инебннмѣти клебѣщущимъ ѿ .

зане ивса бжтвеннаа писанїа клебѣ
щутъ . въспомандвѣже ина

оучнбъ всехъ прѣвѣдѣти

бѣщи . забѣщааетъ

неѿпадати иети

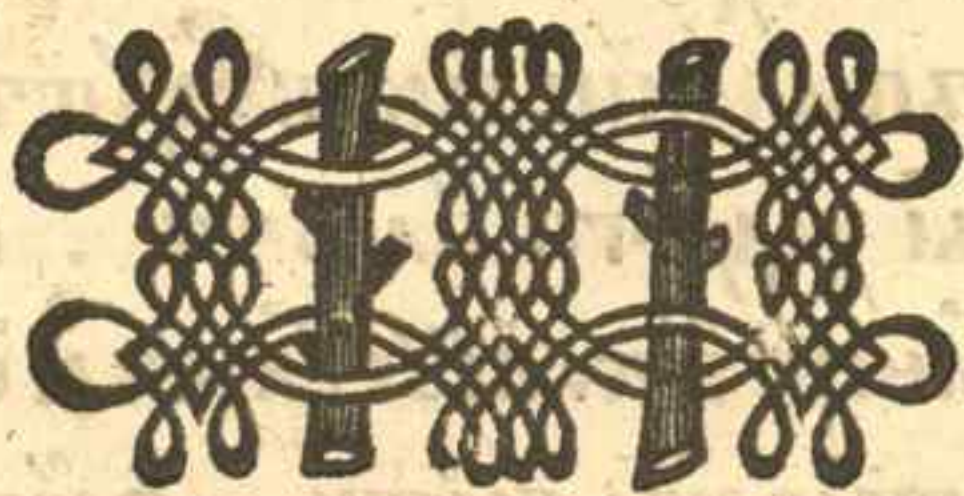
нныа вѣры . и

тако сконча

блетъ

посла

нїе



пѣтро

авгѹ, ѿ . напреобра . братіе , потщитеса

въблагочестїиже , братолюбіе . въбратолю
біиже , любовь . еимъбо ещїимъ въвасъ
нмножащемася , неспрадныхъ ниже беспло
дныхъ сътворитъ въга нашего ісаха позна
ніе . емѹжебо нбѣтъ еихъ , слѣпъ ееть
мжа . забвеніе прїемъ чнщенїа дрѣвнихъ
своихъ грѣховъ . **Тѣмже** паче бра
тіе потщитеса **нзвѣстн**о ваше званїе нн
збранїе творїти . **конецъ , паксѹ .**

за
зе

в

еїабо творяще , неимате съгрѣшїти ни
когдаже . енцебо обнльно приподастъсѹ
вамъ въходъ въвѣчное цртво га нашего н
спса ісаха . еего ради необленїася въпомн
нати прїсно вамъ оенхъ , аще нвѣднते
ноутверженїи еете вънастоѹщїи нечннѣ .
праведнобо мнїю донелѣже есмь въсемъ тѣ
лесн въставлати васъ въпомннанїемъ .
вѣдын ꙗко екоро ееть ѿложенїе тѣлесн мо
емѹ , ꙗкоже нгъ нашъ іс хс еказа мнѣ .
потщѹжеса нвсегда нмѣти васъ помоемъ
неходѣ ꙗжеоенхъ памать творїти . неѹ
хнщренымъбо баснемъ послѣдовавше ека
захомъ вамъ енлѹ нпрншествїе га нашего
ісаха . но самобндцы бївше велнчествїю
оного . прнѣмъбо ѿвга ѿца чть нславѹ .

ѿв , лг . за , сѹг . нпа , лг . за , сѹс .

пѣла, а́дъ, пѣла . възлюбленіи, сїе прѣжде

гласъ прїшеши кнѣмъ такоу ѿвеледѣпныа
славы . сїе есть снъ мѡнъ възлюбленый оне
мже азъ блгоизволюхъ . неси гласъ мѡи слы
шхомъ сънбсе съшедшъ . снмъ ещѣ на
горѣ сѣѣн . и мѡи извѣстнѣе прроческое
слово , еже добръ творите вниманце ꙗко
свѣтнѡ еїающѡ въ темнѣ мѣсте дондеже
днъ озаритъ и денница възїдетъ въ рцѣхъ
вашнхъ .

конѣ, прѣображеніи . Сїе прѣ
жде вѣдѡще ꙗко велико пррочество кнїжное
посвоемъ сказанію не бывае . ни бо волен бы
еть когда члкъ пррочество . но ѿстаго дха про
свѣщаемн глѡша сѣи бжїи члцы . быша же
и лъжнѡи пррцы въ людѣ , ꙗкоже и възвасъ
бѡдѡтъ лъжнѡи оучителн иже внесѡтъ ере
си погнѡелн . и некупльшаго и блкн ѡметѡ
ющеса прнводаще сѣѣ сїкѡрѡ погнѡель . и
мнози послѣдѡствѡютъ ихъ нечестота ,
и мнже пѡтъ нечннныи похѡлтел . и въ
преоумноженіи льстнвыхъ словесъ влсѡ оуло
ватъ . ихъ же едѡз неконн некоснїт . и по
гнѡель ихъ не въздрѣмлет . аще бо бгъ агле
ловъ съгрѣшнвшн непощадѣ , но пленнца
мн мрака свѡзавъ предастъ на едѡз мѡчи
мы блнстн . и прѣваго мнра непощадѣ ,

Иванъ Юношнн

петро

вѣто, лд, нл. въздѣленіи, вѣсть гь

но омаго нол прѣдѣ проповѣдника сохрани,
погопъ мирѣ нечествовавшихъ наведе. и
грады содомъскія и гоморьскія съжегъ, ра
зореніемъ оудн. образъ хотѣшимъ нече
ствовати положивъ. и правенника лота обн
дима ѿбезаконныхъ и живущихъ въ нечи
стоути житенетен и забави. видѣніемъ бо
ислѣхомъ праведнын живын внихъ, днѣ
ѿдне дшѣ праведнѣ беззаконнымн дѣла
мѣчаше. **Вѣсть гь** благоутивыа ѿнапѣ
ети и забавлати. неправедникнже въ днѣ
суднын мѣчнмы блнети. **конѣ, пнл.**
наипачеже въ слѣдѣ плотскія похоти екви
рненія ходѣщихъ. и господствѣ нерадѣ
щихъ. продержателехъ. себѣ оугодныхъ.
славы не трепещутъ хѣлаше. и дѣже аггелн
крѣпостію и нлою болши сѣще, не терпѣт
наса ѿга оукорнзненъ сѣд. сннже іако еко
ти животни естествомъ бывше въ погнбелѣ
итлю. внихъже неразѣмѣютъ хѣлаше.
въ нестѣніи своемъ нестѣютъ. пріемлюще
мъздѣ неправеднѣ. сласть мнѣще всенѣ
вное насыщеніе. еквирители и пороучни
цы питѣющеса лѣстьми своимн іадѣще
свѣамн. очи и мѣще исполнь блѣдо дѣлнѣ

31
33

и не престаемаго грѣха . прельщанце дша не
 оутвержены . ерце наоучено лихонмьствѣ
 и мѣще . клатвы чада . оставльше правын
 пѣть , заблуднша . послѣдовавше пѣти ва
 ламовѣ восорова . иже мѣздѣ неправенѣ въ
 злнбн . обличеніе же нмѣ своего безаконіа
 подъдремникѣ бегласенѣ , члчскнмѣ гла
 сомѣ провѣщавшн . възбранн пророкѣ безд
 мнѣ . сн сѣтъ не точннцы беводнн облацы
 и мѣглы ѿвѣтрѣ преноснмн . иже мрѣ
 къ темнын въвѣкн блудетѣ . прегорѣ
 дадбо сѣты вѣщанце прельщантѣ въсквѣ
 рны плотскіа похотн . ѿвѣганце нхѣ
 отннѣдѣ жнвѣщнхѣ вълетн . свободѣ
 и мѣ обѣщаванце . самн рабн еѣще тлѣ
 ннѣ . иже бо кто побѣженѣ бывлетѣ ,
 семѣ и рабѣтенѣ естѣ . аще бо ѿвѣгше сквѣ
 рнѣ мнра въразѣмѣ га непеа нашего ісаха ,
 снмнже пакн съплѣтшеса побѣжаемн бы
 вантѣ . быша же нмѣ послѣдннн горша
 пѣрвыхѣ . лѣчше бо бѣ нмѣ непознатн пѣть
 правды , нежелн познавшемѣ възвратн
 тнса ѿпреданннн нмѣ стннн заповѣдн .
 слѣчнбо са нмѣ нестннннн прнчн . пѣсѣ
 възвращеса на свон блевѣтннѣ . невинннн

Handwritten signature or initials, possibly "Л. 200" or similar.

петро

ѿре, лѣ, на. възлюбленіи, еіе оуже второе

омывшена възкалѣ тиннѣ. конѣ, вто.

за
зи

Сіе оуже възлюбленіи второе ва пншѣ посла
ніе, вниже възбужаю влѣвъ възпоминаніе
чнстаго смысла, поманѣти прѣже речен
ныа глы шесты пррѣк, и заповѣденга непеа
кѣапломъ вашн. еіе прѣже вѣдѣще, іако
прїндѣтъ възпослѣднѣа днн рѣгателе посво
нхъ похотѣхъ ходѣще и глѣще. гдѣ естѣ
обѣтованіе прїшествїа егѣ. шнелнжебо
шцы оупеша, вѣа тако пребывають шна
чала създанїю. оутантѣвѣа нмъ еіе хотѣ
щнм. іако нѣса бѣша неперва нземла шво
ды нводѣн съставлена бжїнмъ словомъ,
нмнже тогдашнїи мнръ водѣн потопленъ
бывъ погнѣе. аннѣшнлнбса нземла тѣ
мже словомъ съкровѣна естѣ, огнемъ блн
дома възднѣ едѣ нвъпогнѣель нечестнвнм
человѣкомъ. едїноже еіе дане оутантѣа
вамъ възлюбленїи, іако едїнъ днѣ прѣдѣ
гмъ іако тыеаща лѣтѣ. нтыеаща лѣтѣ
іако днѣ едїнъ. некоеннѣтъ гѣ обѣтованїа
іакоже нѣцын коенѣнїе мнѣт. но долготѣ
рпнѣтъ нанаѣвъ, нехотѣа даннѣтоже погн
бнетѣ, но давін възпокаѣнїе прїндѣтъ. прї
ндѣтѣтъ днѣ гнѣ іако тѣтъ възнощн. вонже

д



а

нбса оубо съшдмо мнмо нддт . етихїаже
съжегемы разоратса . Землаже нїаже
нанен дѣла съгоратъ . енмъ оубо вѣмъ
разорасомъ , кацѣмъ подобаетъ быти
вамъ . вѣтѣхъ пребыванїихъ нблговѣ
рїихъ , члнщемъ некорѣ быти желлющемъ
прїшествїа бжїаго дне . егоже ради нбса
жегома разоратса . нетихїа опаласми ра
стлнотса . но важе нбса нновъ землю побѣ
тованїю его члсмъ внїхже правда жнветъ .
тѣмже възлюбленїихъ члнце потщнтс
са несквернїи непорочнїи томъ обрѣтнса
въмнрѣ . нга нашего долготерпѣнїе , спсе
нїе нещднтс . ꙗкоже нвъзлюбленн наш
брѣтъ павелъ поданѣн емъ премдростн на
пнса вамъ , ꙗкоже нвъвѣхъ своихъ послѣ
нїихъ гла внї оенїхъ . внїхже сѣтъ неюдобъ
разумнанѣкаа , ꙗже не наученїи не оутве
рженїи развращантъ . ꙗкоже нпрочаа пнса
нїа къ воен погнбелн нмъ . выже оубо въ
злюбленїи прѣже вѣдлще , храннтсса . да
не лесїю незаконны сведенн бывше . ѿпа
дѣте своего оутверженїа . но дарастѣте въ
благодѣтн нразумѣ га нашего непеа їса хл .
томъ слава нннѣ нвзднъ вѣка амннь .

конє , срѣ . исполанїю второмъ стѣаго апла
петра .

ГЛАВЫ ІОАННОВА ПОСЛАНІА ПЕРВАГО .

- А** **У**ЛЫСКО БГОСЛОВІЕ ОУЧЕ .
А **В**ЗНЕНІЕ НОВИИ МАНИИ ЕЖЕ НЕ СЪГРЕШАТИ .
Б **И**КО СЪБЛУДЕНІЕ ЗАПОВѢДИ БЖІА , РАЗУМЪ ОУ
ТВЕРЖАЕТЪ .
Б **О**ЛНБВН БЕЗНЕДЖЕ НБЕТЪ СПСЕНІЕ .
А **В**ЗНЕНІЕ ОУЧЕНІЕ ОБЛГОДАТИ , КОМУЖО ПОВОЗРА
ЗРАЕТЪ . НО ОВРАЩЕНІИ ЛЮБВЕ ЕЖЕ КЪ МНРУ .
Г **О**ЛЖИВЫ БРАТІАХЪ ОМЕТНИКЪ ОВГА . НІАКО
БЛГОУСЕТІЕ , ЕЖЕ ВЪХА , ОУЧЕ НЕПОВѢДАНІЕ .
ОУЧЕ БО СЛОВОСЛОВІЕ СІУ ЕСТЬ БГОСЛОВІЕ .
А **В**ЗНЕНІЕ ОБЖІИ ДХОВНѢ ДАРОВАНІИ , ВЪСТЫИИ
НА ОУПОВАНІЕ ВРАЗУМЪ БЖІИ .
Б **И**КО ВЕЛІКЪ ІЖЕ ОГН , КРОМѢ ГРЕХА ЕСТЬ . СЪ
ГРЕШАДНІЕ ОДІАВОЛА ЕСТЬ .
Д **О**ЛНБВН ІАЖЕ КОИСКРЕНЕМЪ , НООБЫЧАН ПОДА
ТЕЛНѢ .
А **В**ЗНЕНІЕ ОСОВѢТИ БЛЗѢ ОУЩЕН ВЪВѢРЕ ІЕХВѢ .
Б **О**РАСМОТРЕНИИ ДХОВЪ , ВЪ НЕПОВѢДАНІЕ ВЪЧЛЧЕ
НІА ГНА . **О**БРАТОЛНБІИ ВЪБЛГОУСЕТІЕ .
Б **О**БГОСЛОВІИ ІСОВѢ ВЪ СЛАВѢ ОУТИ . НО ПОВѢДѢ НА
ДІАВОЛА , ВѢРОЮ ІЕХВОЮ , ВЪЖИЗНЬ .
З **О**ПОДЪАТИИ СЪГРЕШАЮЩАГО БРАТА МЛТВОЮ ,
НО НЕ СЪГРЕШЕНІИ .
А **В**ЗНЕНІЕ ОМЕТАНІЕ БѢСОВЪСКІА ЛБЕТИ .

ГЛАВЪ ОУВО **З** . ПОЧЕРНИЛО , ВНИЖЕ , **З** . ЧЕ
РВЕНН , ОБИЖЕ ВКУПѢ , ДІ . ЕПНТОЛІА СІА .

ѿша

Ѹе, ѿд, на . брѣтѣе, ѿще рече ꙗко грѣхѣ

31
34

ꙗко самъ есть вѣвѣтѣ, причѣстїе ѿ мамы
дрѣгъ къ дрѣгѣ . ѿкровѣ ꙗса хѣ ена его очн
стнтъ насъ ѿ великого грѣхѣ . **конецъ, его**

словѣ . ѿще речемъ ꙗко грѣхѣ не ѿ мамы

себе прельщамъ истинны не бѣтъ въ насъ .

ѿще не повѣдае грѣхѣ наша, вѣренъ есть

неправденъ да оставитъ намъ грѣхѣ, но

чнетитъ насъ ѿ великїа неправды . ѿще ре

чемъ ꙗко не съгрѣшихомъ, лѣжа творимъ

его, не слово его не бѣтъ въ насъ . чадца мой

сїа пишѣ вамъ да не съгрѣшите . ꙗще кто

съгрѣшитъ, ходатаѣ ѿ мамы къ ѿцу ꙗса хѣ

праведника . истин оцѣщенїе есть о грѣсѣхѣ

нашихъ . не о нашихъ же грѣсѣхѣхъ, но о всемъ

мирѣ . но семъ разумѣемъ ꙗко позна

хомъ его, ѿще заповѣдн его съблюдемъ .

б глади ꙗко познахъ его, и заповѣдн его не

съблюдетъ, ложъ есть не всемъ истинны

не бѣтъ . иже бо ѿще съблюдетъ слово его, по

истиннѣ всемъ любви бжїа съвершена есть .

о семъ разумѣемъ ꙗко внемъ емы . глади

внемъ пребывати долъженъ есть ꙗкоже

онъ ходилъ есть . не еи такоже да ходитъ .

конецъ, не . Възлюбленїи не заповѣдъ

новѣ пишѣ вамъ, но заповѣдъ вѣтхѣ

31
30

па, ѿд, на . възлюбленїи, не заповѣдъ

90
ѣже имате неперва . заповѣдь вѣтха есть
нелово еже слышасте неперва . пакн заповѣ
вѣдь новѣ прише вамъ еже есть понетниѣ
внемъ нвзвасъ . ꙗко тма мимо ходитъ .
невѣтъ неетнинын сен сѣтъ . глази въ
свѣте быти , аврата своего ненавидѣ , въ
тмѣ есть доселѣ . любан брата своего въ
свѣте пребывае , незлана внемъ неѣтъ .
аненавидан брата своего , вътмѣ есть
нвзтмѣ ходитъ иневѣтъ камо идетъ .
ꙗко тма ослѣпн очн емъ . прише вамъ ча
дца ꙗко оставате вамъ грѣшн имени его
радн . прише вамъ ѿцы ꙗко познаете бе
значалнаго . прише вамъ юноша ꙗко побѣ
днесте лѣкаваго . прише вамъ дѣти ꙗко по
знаете ѿца . пнеахъ вамъ ѿцы ꙗко позна
ете неконнаго . пнеахъ вамъ юноша ꙗко
крѣпцы есте нелово бжїе взвасъ пребывае
ипобѣднесте лѣкаваго . нелюбнте мира ни
ѣже въмирѣ . ꙗще кто любитъ мира ,
неѣтъ любве ѿца внемъ . ꙗко все еже
въмирѣ , похоть плотскѣа , ипохоть
очнма , игордоеть житенекѣа , неѣтъ
ѿца . но ѿмира сего есть . имиръ сен пре
ходитъ ипохоть его . атворан болн бжїю

ѿѿа

ѿѿ, ѿѿ. За, ѿѿ.

ѿѿа, ѿѿ. За, ѿѿ.

Г
За
оа

прѣбываѣтъ въ вѣки • **августинъ, пѣ.**
Дѣти послѣднѣя годниа естъ, и ꙗкоже
 слышасте ꙗко антихристъ грядѣтъ, и
 ни въ антихристѣ мнози быша • и всего
 разумѣваемъ ꙗко послѣднѣи часъ естъ.
 ѿнасъ идыдоша • но не быша ѿнасъ.
 ꙗже быша ѿнасъ были, прѣбыли оубо
 быша снами • но да вѣдѣте ꙗко не быша
 вси ѿнасъ • и вы помазаніе имате ѿстаго
 и вѣдѣте всѣ • не писахъ вамъ ꙗко не вѣдѣте
 истинѣ • но ꙗко вѣдѣте еѣ • и ꙗко велика
 лъжа ѿнестинны и вѣдѣтъ • кто естъ лъжн
 вын • то чю ѿмѣтѣтѣ ꙗко и не вѣдѣтъ хе.
 еѣ естъ антихристъ, ѿмѣтѣтѣ ѿца
 и сѣа • великъ ѿмѣтѣтѣ сѣа ни ѿца и
 матъ • а не повѣдади сѣа, и ѿца и матъ.
 вы оубо еже слышасте неперва, вѣдѣтъ да
 прѣбываѣ • ꙗже вѣдѣтъ прѣбѣдетъ еже непе
 рва слышасте, и вы вѣдѣтъ и ѿцы прѣбѣде
 те • не еѣ естъ обѣтованіе еже самъ обѣща
 намъ живѣ вѣчныи • еѣа писахъ ва оль
 етѣщи васъ • и вы помазаніе еже прїдете
 ѿ него, вѣдѣтъ прѣбываѣтъ • и не требѣте да
 кто оучитъ вы • но ꙗко помазаніе его оучи
 вы о всемъ • истинно естъ и не вѣдѣтъ ложно.

ѿѿа, ѿѿ, ѿѿ. дѣти, послѣднѣя годниа

91
И ꙗкоже наоучи вѣсѣ , пребывающе в немъ .
И нѣ чаща пребывающе о немъ , дагда
явнѣша и мамы дерзновѣнїе , и не по срамн
мѣ ѿ него въпрїишествїе его . ꙗще вѣсте
ꙗко праведникъ есть , разумѣйте ꙗко
великъ творѣн правдѣ , ѿ него роднѣа . ви
дите како въ любовь далъ есть ѿцѣ намъ да
чаща бжїа наречѣмѣа и сѣмы . сего ради ми
не вѣсте насъ занѣ не позна его . въ злю
бленїи . нѣ чаща бжїа сѣмы . и не оу
явнѣа что будѣмъ . вѣмыже ꙗко ꙗще
явнѣа , подобни емѣ будѣмъ . ноу
зримъ его ꙗкоже есть . и великъ имѣаи
надеждѣ свои мамы , оучаѣтъ себѣ ꙗкоже
онъ чнѣтъ есть . великъ творѣн грѣхъ ,
и беззаконїе творѣтъ . и грѣхъ есть безза
конїе . и вѣсте ꙗко онъ явнѣа да грѣхн
наша възметъ . и грѣха в немъ нѣсть .
великъ иже о немъ пребывааи , не съгрѣ
шаѣтъ . великъ съгрѣшааи , не видѣтъ его
ни разумѣтъ его . чаща , никтоже даль
стнѣтъ вѣсѣ . творѣн правдѣ , праведникъ
есть ꙗкоже онъ праведенъ есть . творѣн
грѣхъ , ѿ неприѣзни есть . ꙗко ѿ не перва
неприѣзнь съгрѣшаѣтъ . сего ради явнѣа

Заи Бгд

03



ЗА
ОБ

ЕИЪ БЖІИ, ДАРАЗРЪШИТЪ ДѢЛА НЕПРІАЪЗНЕ
НА. ВЕЛІКЪ РОЖЕНЫИ ОУБГА, ГРѢХА НЕТВО
РИТЪ. ІАКО СѢМА ЕГО ВНЕМЪ ПРЕБЫВАЕТЪ,
И НЕ МОЖЕТЪ СЪГРѢШАТИ ІАКО ОУБГА РОДНЕА.
СЕГО РАДИ ІАВЛЕНА СЪТЪ ЧАДА БЖІА, И ЧАДА
НЕПРІАЪЗЕНА. **КОНЕЦЪ, ПА.**

ВЕЛІКЪ НЕТВОРАНИ ПРАВДА, И БѢТЕ ОУБГА И
НЕЛНБАН БРАТА СВОЕГО. ІАКО СЕ ЕСТЬ ОБѢТОВА
НІЕ ЕЖЕ СЛЫШАЕТЕ НЕ ПЕРВА ДАЛНБНМЪ ДРУГЪ
ДРУГА. НЕ ІАКОЖЕ КАИИЪ ОУНЕПРІАЪЗНИ БѢ
И ЗАКЛА БРАТА СВОЕГО. И ЗАКЪЮ ВНИЪ ЗАКЛА
ЕГО. ІАКО ДѢЛА ЕГО АДКАВА БѢША, А БРАТА ЕГО
ПРАВЕДНА. НЕ ЧУДИТЕСА БРАТІА МОА АЩЕ НЕ
НАВИДИТЪ ВАСЪ МИРЪ. МЫ ВѢМЫ ІАКО ПРЕ
ИДОХОМЪ ОУСМЕРТИ ВЪЖИВОТЪ ІАКО ЛЮБНМЪ
БРАТІИ. НЕЛНБАН БРАТА, ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ
СМЕРТЬ. ВЕЛІКЪ НЕ НАВИДАН БРАТА СВОЕГО,
ЧАКО ОУБІИЦА ЕСТЬ. И ВѢТЕ ІАКО ВЕЛІКЪ ЧАКО
ОУБІИЦА НЕ ИМАТЬ ЖИВОТА ВѢЧНАГО ВЪ СЕБѢ
ПРЕБЫВАЮЩА. О СЕМЪ ПОЗНАХОМЪ ЛЮБОВЬ,
ІАКО ОНЪ ПОИАЕТЪ ДУША СВОЮ ПОЛОЖИ. И МЫ ДО
ЛЪЖИИ ЕСМЫ ПОВРАТИТИ ДУША ПОЛАГАТИ. ИЖЕ
ОУБЕ ИМАТЬ БОГАТЪСТВО МИРА СЕГО, И ВИДИТЪ
БРАТА СВОЕГО ТРЕБЪЩИЦА И ЗАТВОРИТЪ ОУТРОБЪ
СВОИ ОУНЕГО, КАКО ЛЮБИ БЖІА ПРЕБЫВАЕТЪ

внемъ. чадца моѧ нелюбн словомъ ннзбкомъ, но дѣломъ ннестинноу. но семъ разумѣемъ ꙗко ѡнестинны есмы, и преднмъ смиремъ ерца наша. зане аще зазираетъ намъ ерце наше ꙗко болн естъ бгъ ерца нашего нвѣсть всѧ.

Возлюбленіи аще ерце наше не зазритъ намъ, дерзновение н мамы къ бгъ. егже аще проемъ, преемлемъ ѡ него. аще заповѣди егъ съблюдемъ,

но угодна преднмъ творимъ. не ѧ естъ заповѣдь егъ да вѣрдемъ въ нма сна егъ ісаха, и любимъ другъ друга ꙗкоже далъ естъ заповѣдь намъ. не съблюди заповѣди егъ. внемъ пребываетъ, и тон внем. но семъ разумѣемъ ꙗко пребываетъ въ насъ, ѡдха егже далъ естъ намъ. възлюбленіи не великомъ дхъ вѣрди те. но не кдшанте дхн аще ѡбга едтъ, ꙗко мнози лъживи пророцы нзыдоша въ миръ. о семъ разумѣйте дхъ бжн, и дхъ лютеть. великъ дхъ нже не повѣдуетъ ісаха въ плоть пришедша, ѡбга естъ. и великъ дхъ нже не исповѣдуетъ ісаха въ плоть пришедша, ѡбга не естъ. не ен естъ антихристѡвъ

еже и на вечерн бгъ словъ. чтение, а е.

иоанн

он

ГЛАВЫ ІОАННОВЫ ЕПИСТОЛІА, ВТОРЫА.

А Проглашеніи о первѣмъ житіи, въ левѣи
бжїи, вѣрою благочестною, и непреложнѣ
грѣсѣ.

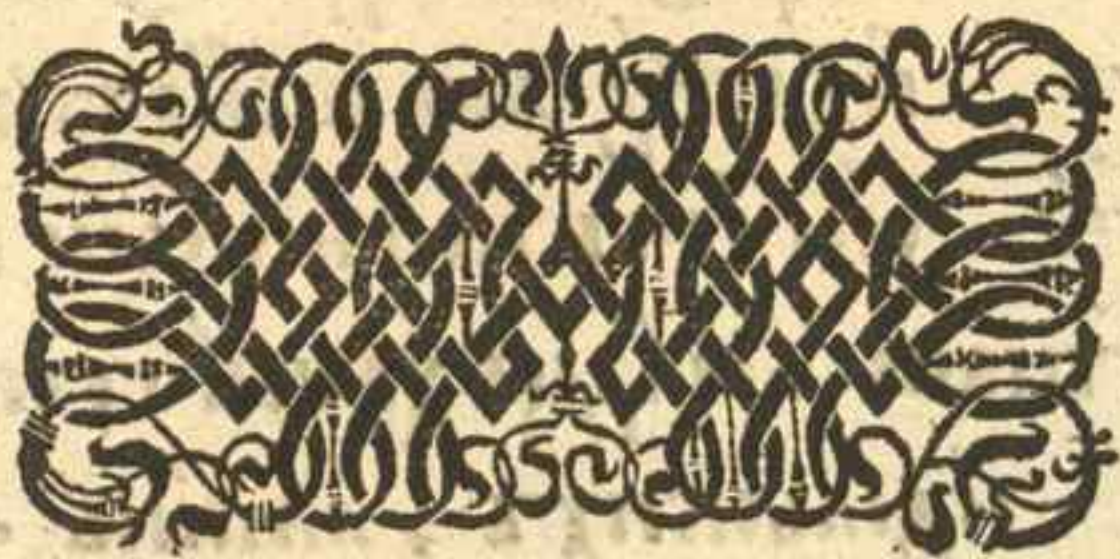
А знѣнже ꙗко неподобаетъ еретикѣ
в домъ прїимати, или цело
бати огрѣсѣ.

Б Общеніи пришествїа
его, и оупова
ніи на

поль

38

ГЛАВЪ ЕЩЕ ЧЕРНЫХЪ, В. А ЧЕРВЕНА ЕДИНА.
ОБОНХЪЖЕ ВКЪЛѢ, Г. ЗНАМЕ
НАНЫХЪ ЕПИСТОЛІИ
ІОАННА





сказаніе второемъ съборномъ посланіи еѣго
іоанна егословца .



Іѣ ꙗко старецъ пишеть господыни ѿ чадо еѣ
 нещеваніеже посланіи еѣ есть . видѣ чадо еѣ
 добръ ходѣща въ вѣре , и многи лестыца о
 вхождѣщихъ и глѣщихъ небыти пришеетвїю
 хвѣ въплотнѣ , пишеть посланіе еѣ . и пе
 рвѣ оубо хвалитъ чадо еѣ . таже оучѣ не
 новѣ быти еже понасѣ тайнѣствѣ . пакн
 пишеть олюбви . и да пребывають въ оуче
 нїи преданѣмъ и мѣ ѿ него . и прочее оучн
 ити христѣ быти глѣщемъ непришедша
 хѣ въплотнѣ . зашеваетъ же ꙗко тако
 выхъ ни единого прїимати въ домъ
 ниже глати таковымъ
 радоватися . и сице
 закончаваетъ .

посла
ніе



и хѣ

па

1

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

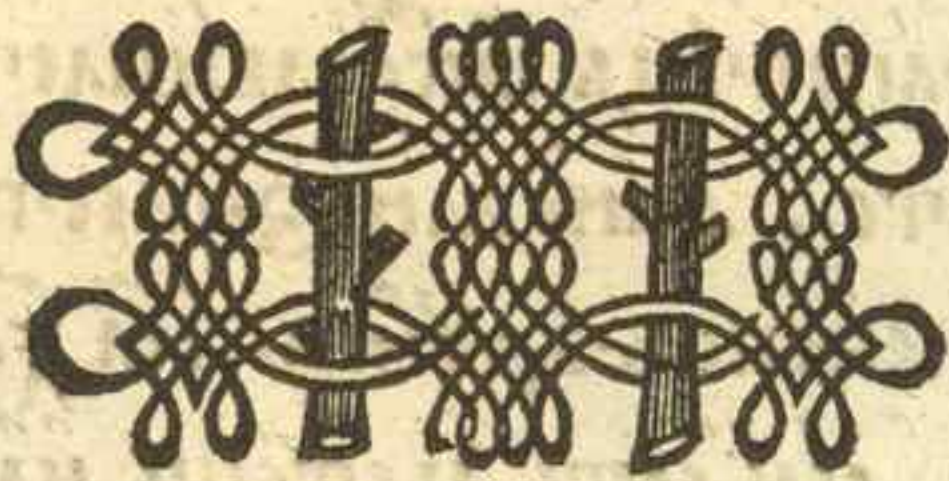
1875

1875

1875

блндрнте себе , дннепогубнте нже дблаете
добра . но дамзду съвершену въспрнме
те . великъ претуплан ннепробыван въ
оученн хвѣ бга немать . пробыван въ
оученн хвѣ сен ноща неа нмать . аще
кто гредетъ къвам . него оученна непрн
носнтъ непреманте его въдо радоватнеса
емъ неглнте . гла нбо емъ радоватнеса съ
общаетса дбломъ его слымъ . многа н
мѣхъ пнеати вамъ . но невъхотѣхъ ха
ртен нчернломъ , но надѣнеса прннн къ
вамъ ноусты къоустомъ гла н . да
радостъ ваща бдетъ неполнена .
цѣлуютъ та чада сестры твоѣа
нзбранныа ,
амннь

конецъ , пактѣ . незыорнемъ
посланнн юванновъ
второмъ



Ѳ , Ѳ , МА ПѲ . ЗА , РМѲ . ИНА , Ѳ ,
МА ПѲ . ЗА , РМѲ ,

ГЛАВЫ ІОАННОВЫ ЕПИСТОЛІА, Г.

МЛТВА О СОВЕРШЕНІИ, НО ПОХВАЛѢ, НО НЕ ПОВѢ
ДАНІИ, НО СТРАННОЛЮБИИ БРАТІИ ХА РАДИ.

А

ВЪНЕНЖЕ ОРАЗВРАЩЕНІИ ЛЕТИ, НБРАТОНЕНА
ВНАДѢИИ.

А

ОДНМІТРИИ, ЕМДЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ОДО
БРОДѢТЕЛИ.

Б

ОПРИШЕСТВІИ КЪНІМЪ

Г

ВЪ СКОРЕ НАПО

ЛЗЪ



ГЛАВЪ ОНЦЕ ЧЕРНЫХЪ, Г. ЧЕРВЕННЫХЪ ЖЕ ЕДИНА

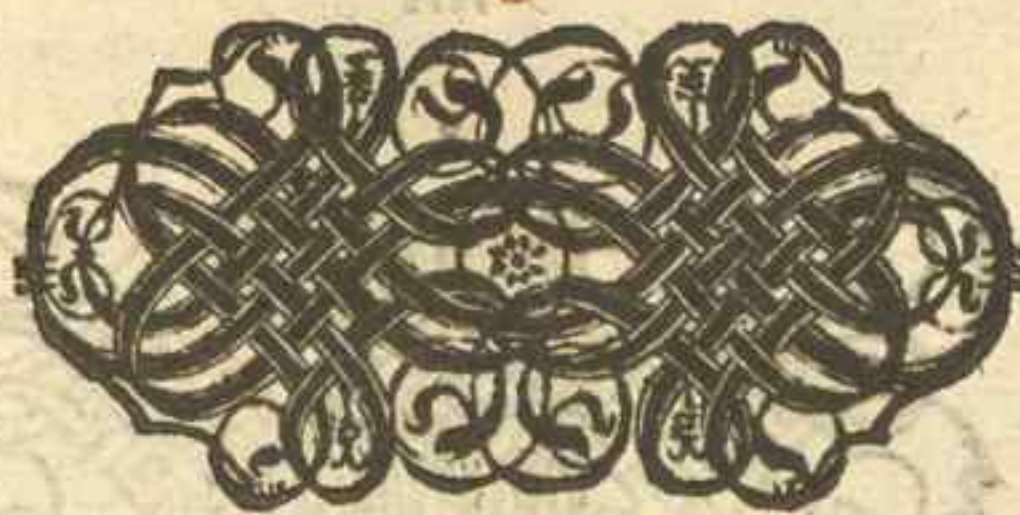
ПОДЛЕЖИТЪ, ВИСѢПѢЖЕ

ОБОНХЪ, Д. ЗНА

МЕНАНЫХЪ ЕПИ

СТОЛІИ БГО

СЛОВА



ПГ



Сказаніе Іоаннова третьаго посланія .

Есть посланіе сіе остранилюбін . и первѣе оубо
хвалитъ г҃а и свидѣтельствуетъ о немъ ѿвѣхъ
остранилюбін . и молитъ его въ такомъ
изволѣніи пребыти . и прїимати и прово
жати братію . пакнже приносъ его хвалн .
оукараетъ же днотрефел . ꙗко не самъ да
етъ нищимъ , но иными възбранлетъ .

и много блудца . таковыже глетъ

чужимъ быти ѿнестны , и не

вѣдѣти бга . днми

трїаже прїимати

свидѣтель

ствда

его до

бра

дѣ

ла

ББББ



88



СТАРАЦЬ БОЖИЙ О БЖЕ ПОМНИ Е



ТАРЕЦЬ , ГАІЕВИ ВЪЗЛЮБЛЕННОМУ ЕГО
 АЗЪ ЛЮБЛЮ ВЪНЕСТИНУ . ВЪЗЛЮБЛЕНЕ
 ПАЧЕ ВСЕХЪ МОЛИСА ОТЕБѢ СПѢАТИ , И ДРА
 ВЪСТВОВАТИ ІАКО СПѢЕТЪ ТНЕСА ДША .
 РАДОВАХСА СЪЛО ГРАДУЩИНМЪ БРАТІАМЪ
 НЕВИДѢТЕЛЬСТВУЮЩИНМЪ ТВОЮ ИСТИНУ ,
 ІАКОЖЕ ТЫ ВЪНЕСТИНѢ ХОДИШИ . БОЛША СЕА
 НЕИМАМЪ РАДОСТИ ДАСЛЫШУ МОА ЧАДА ВЪН
 ЕСТИНѢ ХОДАЩА . ВЪЗЛЮБЛЕНЕ ВЪРНО ТВО
 РИШИ ЕЖЕ АЩЕ ДѢЛАЕШИ ВЪ БРАТІЮ И ВЪ СТРА
 ННЫХЪ . ИЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАША ТВОЕИ ЛЮ
 БВИ ПРЕДЪ ЦРКОВІЮ . ИЖЕ ДОБРЕ ТВОРИШИ ПРЕ
 ПОСЛАВЪ ДОСТОИНО БГВ . ОИМЕННО ЕГО ИЗЫ
 ДОША НИЧТОЖЕ ПРИЕМАНЦЕ ѠНАЗЫКЪ . МЫ
 ОУБО ДОЛЖНИ ЕМЫ ПРИМАТИ ТАКОВЫХЪ ДА ПО
 СПѢШНИЦЫ БУДЕМЪ ИСТИНѢ . ПИСАХЪ ЦЕРЬ
 КВИ , НО ПЕРВЕСТВО ЛЮБЕЦЪ ИХЪ ДНОТРЕФЕЕЪ ,

ЗА
ОС

А

А

ПАЛ , СВІРНЫИ . СТАРЕЦЪ , ГАІЕВИ

ПД

НОКРЕЕТНЫЯ ИХЪ ГРАДЫ . ПОДОВНЫМЪ ИХЪ
 ОБРАЗОМЪ ПРЕБЛДНВШЕ ИХОДНВШЕ ВЪСЛѢДЪ
 ПЛОТИ ИНЫЯ . ПРЕДЪЛЕЖАТЪ ПОКАЗАНИЕ
 ОГНЮ ВЪЧНОМУ СЪДЪ ПРИЕМШЕ . ТАКОЖДЕ
 ОУБО НЕИИ СОИЯ ВИДАЩЕ , ПЛОТЬ ОУБО СКВЕ
 РНАТЪ , ГОСПОДСТВАЖЕ ШМЕТАЮТЕА .
 СЛАВЫЖЕ ХУЛАЩЕ НЕТРЕПЕЩУТЪ . МИХА
 ИЛЪЖЕ АРХАГГЕЛЪ ЕГДА СЪДИАВОЛОМЪ РАЗЕУ
 ЖАА ГЛАШЕ ОМОИЕОВѢ ТЕЛЕСИ , НЕСМѢА
 СЪДА НАВЕСТИ ХУЛА . НО РЕЧЕ , ДА ЗАПРѢТИ
 ТЕБѢ ГЪ . ЕИИЖЕ ЕЛНКА ОУБО НЕВѢДАТЪ
 ХУЛАТЪ . ЕЛНКАЖЕ ПОЕСТЕСТВѢ ИАКО БЕЗЪ
 СЛОВЕСНАА ЖИВОТНАА ВѢДАТЪ ВСИХЪ СКВЕ
 РНАТЕА . **КОНЕЦЪ , АТО .**

ЗА
 ОН

ГОРЕ ИМЪ ИАКО ВЪПѢТЪ КАИНОВЪ ХОДИША . И
 ВЪЛЕСЕТЪ ВАЛААМОВЫ МЪЗДЫ ПРОЛІАШАСА . И
 ВЪПРЕРѢКАНИИ КОРРЕОВѢ ПОГНЕОША . ЕИИ
 СЪТЪ ВЪЛНБВАХЪ ВАШИХЪ СКВЕРНИТЕЛЕ СВАМИ
 ИАДЪЩЕ . БЕЗКОЛЪЗНИ СЕБЕ ПЛЕДЪЩЕ . ОБЛАЦЫ
 БЕЗВОДНИ ШВѢТРЪ ПРЕНЕСИМИ . ДРЕВЕСА
 ЕСЕННА БЕЗПЛОДНА ДВАЖДЫ ОУМЕРША НЕКОРЕНЕ
 НА . ВОЛНЫ СВЕРѢПЫА МОРА ВЪСПѢНАЮЩИ
 СВОА СТРА . ЗВѢЗДЫ ПРЕЛЕСЕТНЫА . ИМЖЕ
 МРАКЪТМЫ ВЪВѢКН БЛУДЕТЕА . ПРОЧЕСТВО
 ВАЖЕ НОСИХЪ СЕДМИИ ШАДАМА ЕНОХЪ ГЛА .

ЧЕ , СЫРНЫИ . ГОРЕ ИМЪ ИАКО

се прїидетъ гъ въетыхъ тма аггелъ своихъ ,
сътвориши едъ оветхъ . инъ обланити
ветхъ нечестивы оветхъ дѣле нечестїанъ ,
нмнже нечествоваша . н оветхъ жестоки
словесехъ ихъ , нхже глаша намъ грѣшницы
нечестивїи . сїи едѣ ропотницы оукорн
теле чаетъ порочна въ похотехъ своихъ ходя
ще , нечестїемъ н законпреступленїемъ . н
оуета ихъ глгтъ прегорда , чюдящеса ли
цѣмъ ползы ради . выже въ злюбленїи по
мнннте глы прежереченныа шплъ га наше
го ісаха . занѣ глахъ вамъ іаковъ послѣднее
врѣмя будѣтъ рдгтеле по своихъ похотехъ
ходяще н нечестїихъ . сїи едѣ шдѣлающе
себе шедїности вѣры . не дѣ телесни , дха
стаго немдѣще . выже въ злюбленїи стю
вашю вѣрою надидяще себе дхомъ стымъ
н молящеса самн себе въ любви бжїен съблю
данте . ждѣще млтѣ га нашего ісаха въ жн
знь вѣчнѣю . іовѣхъ оубо мнлнте разѣ
жанце . оветхже страхомъ спсанте шогна
въхнщанце . обланннтеже събо азнїю .
ненавндаще нлже шплоти обсквернендїю рн
зѣ . могѣще мѣже съхранити вы безгрѣха
н безскверны . н поставити преславою своєю

непорочны върадость, единомъ премъдромъ
бгъ испещъ нашемъ, іс хмъ гдемъ нашии.
слава, и величїе, держава и область прежде
всего вѣка и нынѣ и ввѣки аминь.

*исоме, чѣ. сырномъ. и посланин
иудинъ*

*сх, сыромъ. за, рѣ. ина, сыромъ.
за, рѣ.*

главы римскихъ епископѣ и етѣго апостѣла.

- а** *о*ульско оученїе едѣн вѣ блгтнхъвы. и едѣн
въ блгтн. іо оупованїи іожитїи дхъ вѣмъ.
б *п*ервѣе оубо по предъзнанїи оедѣ едѣемъ на
языки, и нехранящихъ естественныхъ.
г *о*едѣ едѣе наина, нехраняще законны.
д *с*редъвлечествѣ инлевѣ, не оудчанцемъ
обѣтованїа.
е *о*блгтн, еиже токъмо члцы оправданн быван.
и не порождъ различно, но подаръ бжїи. равно
честно по аврааман образъ.
ж *о*упованїи щаднмѣмъ.
з *о*въвоженїи едѣемъ наипенїе наше члца іс
ха, зашпадшаго и перва земнаго адѣма.
и *о*вѣре едѣн должнѣ, одѣлнн блзѣ.

О безвоисупленіи благадѣтнѣ и житіи .
О законѣ оудженіи грѣха ради .
О творѣщихъ похоти ечулескимъ естество
 и неснлное безаконное емятїе .
О свлеченіи плотскнхъ страстен . неугласїе
 еже къ етому духу .
О безвоисупленіи и оубладеи славы еты .
О должиѣи любви къ бгу .
О упаденіи ила ѡрнутаго . и оубаніи и
 стиннаго и збраннаго въ крпе еязыки .
Ико поне вѣрствіи упаденіе злооставленіе ,
 еже въ невѣждствіи . и онеключимемъ
 проповѣданіи .
О разуме и мже ѡверженн быша , ико да по
 елѣдніи приидутъ ревностію , препочтеныхъ
 яззыкъ невоучиенныхъ къ вѣрному илан .
Ученіе одобродѣтели иже къ бгу и члкомъ .
Взненже но единомыслии еже к себѣ .
О елужбѣ бжїи .
О незлобствѣ къ противнымъ .
О покореніи влчествіемъ .
О елужбѣ его бывшен на востоцѣ ,
 и на западѣ

А
 Б
 В
 Г
 Д
 Е
 З
 И
 К
 Л
 М
 Н
 П

ПН



сказаніе , иже крѣпкимъ посланію еѣго
апла павла .

ѣе посылаетъ ѡкорѣна . не ѡуѣще видѣвъ
рѣимлянъ слышаже о нѣ . иже лад видѣти
нхъ . и первѣе ѡубо хвалитъ вѣрѣ нхъ , въ
звѣщаемѣ видѣ видѣ . потомже сказѣ
етъ многожды себе възехотѣвша ити ври ,
желаніемъ еже к нимъ . но ѡубо не възможе
ити , и тако прочее оучително посланіе тво
ритъ озваніи ѣзѣикъ . и ѣако обрѣзаніе . до
времени быетъ , и ниѣ преста . и ѣако хмъ
разрѣшилъ грѣхопаденіе адѣмово . неѣнъ
закона преиде . но ѡубо званіе ѣзѣиковъ лѣ
потно быти оустраѣетъ . еице сказавъ
вѣемъ чѣкомъ , естество всажденѣ быти
законѣ . и вѣемъ безѣоученіа ества и ѡва
мого създаніа мощи познавати бѣа . чѣ
мже и влѣпотѣ вниовны творитъ ѣлны
ѣако ѡубо бѣѣ обзѣвлшѣ нмъ ѡсѣтвореніи
мира еже ѡсебѣ радѣмъ . и преносѣщныа
снлы своѣа еже естѣ слово еѣго . онѣмже иже
вѣа сътворилъ . онѣхже непознавшихъ
еѣго ѡтворен быти бѣа снмъ съдѣтелѣ .

103
твореніа же его обоготворивша . и тварипаче
нежели томъ послуживша . виновны же
творитъ и деа , како не сохраниша закона .
но и паче преступленіемъ закона , бга безче
ствовавшихъ . и тако обимъ и деомъ же
неланно болшема заключаетъ и обанчуетъ
обеззаконіи . да покажетъ како равни бы
еше венгрѣшницы , равнѣ веніако повинни
избавителю молатеа . бгдати же и зба
вленію равно и деомъ бывши и на и зыцѣ ,
вѣпотѣ и званіе быеть и зыкомъ звані
и же и зыкомъ бывшѣ ѿнѣжа преста обрѣ
заніе , и законнаа еѣнь . авраамъ рече
невообрѣзаніи , но прѣже обрѣзаніа опра
вдѣа . преименоваеа и менемъ авраамъ ,
како ѿцѣ многи и зыкомъ хоташе быти
повѣре и же внеобрѣзаніи . пріѣт же попра
вданіи , и обрѣзаніе плоти . да знаменіе
бѣдетъ ражаемымъ ѿ него поплоти . пре
статн же обрѣзанію , егда и зыцы бѣдутъ
чада авраамла . научнаюцемъ ходити по
вѣре авраамовѣ , внеи же оправдѣа егда
бѣ внеобрѣзаніи си хѣворади преименоваеа
авраамъ . понѣжн же пришедшимъ зна
менанымъ , преста ти знаменаномъ .

м
крн

Ѧ, Ѧ . вѣхъ стыхъ . за , та .

Ѧко беспрестѦни пѦмѦть ѡвѦтъ творю всегда
вѦмѦтвахъ мои молѦса . Ѧще ѡубо когда
поспѦшенъ будѡ волю бжїю прїнѦти къ ва .
желѦно бо видѦти вѦсъ дѦнѦкое подѦмъ вѦм
даровѦнїе дхѡвное кѡутверженїю вѦшемѡ .
еїеже естъ сѡутѦшнѦна вѦвѦсъ вѦрою ѡв
щю , вѦшеюже нмою . **коне , сѡ . чти , вѦто .**

Нехощѡже невѦдѦти вѦмъ братїе . Ѧкомно
жнцю вѡхотѦхъ прїнѦти къ ва , нвѡзбра
ненъ быхъ доселѦ . дѦнѦкїн плѡ нмѦю н
вѡвѦсъ Ѧкоже нвѡпрочнхъ ѦзыцѦхъ , Ѧли
нѦхъже нварварехъ . мѡдрымъже ннеразѡ
мнымъ долженъ есмь . толнко естъ еже по
моемѡ оусердїю , нвѦмъ сѡщнмъ врїмѦ
блговѦстїнѦ . нестыжѡ бо блговѦство
ванїемъ хѡымъ , снлабо бжїѦ естъ вѡпесѦ
нїе велѦкомѡ вѡрѡнцемѡ . ннѡеѡвнже прѦже
їеллннѡ . правдабо бжїѦ внемъ ѦвлѦется
ѡвѡры вѡвѡрѡ Ѧкоже естъ пнелно . правѦ
днынъже ѡвѡры жнвѡ будѦт . **коне , вѦто .**

Ѧ
за
п

ѦкрывѦетъ бо сѦ гнѦвъ бжїн снбсе , навѦлко
нечестїе ннеправдѡ члческѡ сѡдержѦцнхъ н
етннѡ вѡнеправдѦ . занѦже разѡмноѡ бжїе
ѦвѦ естъ вннхъ . бгѡво Ѧвнлѡ естъ н . не
внѡнмабо егѡ ѡсѡздѦнїѦ мнѦра творѦннн

Ѧре , Ѧ , ѦнѦ . братїе , ѡкрывѦетъ гнѦвъ

помышляема видима сѣть . и прѣсно есѣнна
 снла егѣ и бжѣтво . въ еже быти и безъ ѡвѣ
 тномъ . занеже разумѣвше бга , не ѣко
 бга прославнша или благодарнша . но оубежи
 шася помышленїи свои ми . но мрачнса не
 разумное ихъ срце . глущеса быти мудры ,
 но вънродѣша . и измѣниша славу нечлѣ
 ннаго бга , въ подобїе образа члѣнна члѣка .
 и птнцъ , и четвероногъ , и гадъ . чѣмъ же
 и предастъ и бгъ въ похоть срць ихъ въ нечи
 стотѣ . въ еже сквернитнса телесемъ ихъ
 въ себѣ самѣхъ . иже премѣниша и стнни
 бжїю въ лжѣ . и почитоша и послужнша тварн ,
 паче творца . иже естъ блгословенъ въ вѣки
 амннѣ . сего ради предастъ ихъ бгъ въ етра
 сти безчестїа . иже ныбо ихъ измѣниша
 естествомъ подобъ въ презъестествомъ .
 такожде и мужи оставльше естествомъ по
 добъ женска полъ , разжегошася похотїю
 своєю другъ на друга . мужи на мужѣхъ
 стддъ съдѣвлюще . и възмѣздїе еже подо
 баше прелестнн , въ себѣ въспрїемлюще .
коне , срѣ . И ѣкоже неискѣнша и мѣти
 бга въ разумѣ , сего ради предастъ ихъ бгъ
 въ неискѣсенъ оумъ творити неподобна .

ЗА
ПА

ѣ , а , на . братїе , ѣкоже неискѣнша

ѣ

непóлнены великоа неправы . блѣженіа , лѣ
 кавьства , лихонманіа , слобы , непóлнены
 завнети , оубиїства , рвеніа , лветн , сло
 правіа , шепотнікн , клеветнікн , бгомѣр
 зкн , досаднїтелеа , велнчавы , горды , обрѣ
 тателаа слы , роднїтелеа непокорнвы , неразу
 мны , непримирнїтелеа , нелюбонны , некладтво
 храннїтели , немнлоетнвы . нѣцынже іопра
 вданїебжїе разумѣвше , ꙗко таковаа творѣ
 щен достоннн смертн сѣть , не точїю сїа тво
 рѣт , но нволю дѣю творѣщн . сего радн без
 ѡвѣтенъ сн сѣчлче , веледдан . нже бо сѣдо
 сѣднши дрѣгѣ , себе оедждаешн . таже бо тво
 рнши сѣдан . вѣмыже ꙗко сѣдѣ бжїн сѣть
 поїетннѣна творѣщн таковаа . помышла
 ешн нже сїе сѣчлче сѣдан таковаа творѣ
 щн , нтворѣса таже ꙗкоты нзбѣжншн н
 сѣда бжїа . нлн обогатѣтвѣ блгостн єго
 нкрѣпостн ндолго терпѣнїа нераднши . не
 вѣдын ꙗко блгтѣ бжїа вѣпокаїнїета вѣво
 днѣт . поже стокѣмѣже ннепокаїннѣмѣсрцѣ
 твоємѣсѣнрѣешн сѣбѣ гнѣвѣ вѣднн гнѣва .
 нѣкровенїа нправеннаго сѣда бжїа нже вѣздѣ
 стѣ коємѣждѣ подѣло єго . обѣмѣ оубо поте
 рпѣнїю дѣла блгаго , слава нчестѣ ннегнѣнїе

ищущи живота вѣчнаго . аиже порвенію про
тивланишиа оубоистниѣ . повинующиже
са неправѣ іаростъ и гнѣвъ и скорбь и тѣсно
та навелѣхъ душѣ члѣка творѣщаго слоѣ , іудее
внжепрѣже іеллннѣ . **КОНЕ, ЧЕ .** Слава же иче
сть и ми великомѣ дѣлаищемѣ блгоѣ іудее
внжепрѣже іеллннѣ . нѣсть бо малнца зрѣніа
оубѣга . елнцы бо безаконно съгрѣшиша беза
конно и погнѣвѣтѣ . іелнцы въ законѣ съгрѣ
шиша , законѣ едѣ прїимѣтѣ . не слыша
теліево законѣ , праведни пребгомі . но тво
рцы законѣ , сїи оправдѣса . **Е**гда бо іазы
цы неимѣще закона , естество законнаа
творѣтѣ . сїи закона неимѣще , самн себѣ
едѣтѣ законѣ . иже іавлаю дѣло законное на
писано въсерцы своиѣхъ . е послѣше етвѣдѣши и
совѣсти . и междѣ собою помыеломѣ оиджа
иши или ѡвѣщаиши . въ днѣ егда едѣнтѣ
бгѣ тайнаа члѣко поблговѣстїю моѣмѣ ісом
хмѣ . **КОНЕ, ПА .** ес ты іуден и мендешнеа
и почнвлѣши на законѣ , и хвалншиа обзѣ .
и разѣмѣши волю , и разѣжлѣши лѣчшаа
наоучаѣмѣ ѡ закона . оуповѣла же себе вожа
быти слѣпымѣ . свѣтъ едѣши въ тмѣ . на
казателѣ безѣмны . оучителѣ младенце .

**ЗА
ПА**

**ЗА
ПБ**

ПА, А, ПА . БРАТІЕ, ЕГДА ІАЗЫЦЫ НЕИМѣЩЕ

м
крн

свѣта, ѿ. за, ѿ. шпалъ.

и мѡща ѡбра разума и нечтны въ законѣ .
научаи оубо иного , себѣли неучиши .
проповѣдаи некраети , крадешн . глаи
непрелюбы творити , прелюбы твориши .
гнѡшаа се и долъ , етѡа крадешн . иже въ
законѣ хвалшн сеа , пресѡплениѣ закона
бга безчествѡеши . и мѡво бжїе , вами хѡ
лит сеа въ иазицѣхъ иакоже естѣ писано .
ѡбрѣзанїе оубо пользуетъ , аще законъ тво
риши . ащеже закона пресѡпникъ еси ,
ѡбрѣзанїе твоѣ , неѡбрѣзанїе быетѣ . аще
оубо неѡбрѣзанїе ѡправданїе закона съхраи
не неѡбрѣзанїе ли его , въ ѡбрѣзанїе вѣмѣ
нит сеа . но едѡнтъ иаже шестествѡа неѡбрѣ
занїе законъ съвершанци , тебе иже пнеа
нїемъ ѡбрѣзанїемъ свѣща пресѡпника за
конъ . **Н**ево иже иавѣ иудѣн естѣ , ниже
иавѣ въплоти ѡбрѣзанїе . но иже въ таннѣ
иудѣн , сеи иудѣн естѣ ноѡбрѣзанїе срца дхѡ .
анепнеанїемъ емѡже похвала , нешчлїкъ ,
но шбга . **к**онѣ , пѡ . что оубо лишшсе
иудѣю или каа польза ѡбрѣзанїю , много по
великомѡ образѡ . первѣе оубо иако вѣрова
на бышаи словеса бжїа . что бо аще не вѣроваша
нѣцыи , едѡ оубо не вѣрѣствїе и вѣрѡ бжїю

за
пр

д

пма, в, на . брае , ниже иавѣ иудѣн естѣ

108
оупра́днитъ , да небу́детъ . да бу́детъ же бгъ
нестиненъ . великъ же члкъ ложь . ꙗкоже
есть писано . ꙗко доо́правдишиа въ слово
свѣхъ своихъ . и побѣдиши внигда съди́тъ
тнса . ꙗще ли неправда наша бжю правду
съставляетъ , что речемъ . еда неправе
денъ бгъ наноси гнѣвъ . по члкъ гла да
небу́детъ . понеже како съднѣти имать бгъ
всемѣ мнрѣ . ꙗще оубо не тина бжиа въмоен
лъжн и збыточьствова въ славу его , что еше
ѡзъ ꙗко грѣшникъ осужанса . и не ꙗкоже
хулима ꙗкоже глотъ нѣцыи насъ глати ,
ꙗко сътвори слаа да приидутъ наны блгаа .
и хже съдъ праведенъ есть . что оубо повн
ниши еме , ни какоже . преоукорихомъ бо
оубо иудеехъ и еллинѣхъ веѣмъ подъгрѣ
хомъ быти ꙗкоже есть писано . ꙗко нѣсть
праведникъ никтоже . нѣсть разумѣ
баа и нѣсть възикааи бга . вси оуклои
шаса , вкѣпѣ непотребни быша . нѣсть
творан блгоетынн нѣсть даже до единаго .
гробъ ѡверетъ гортань ихъ . ꙗзыкн сво
имн льщахѣ , ꙗдъ лепиденъ по оуетнамн
ихъ . ихже оуета клатвы и горестн полна
едтъ . скоры ногн ихъ пролиаѣти кровь .

м
крн

Ѹ, в. брѣтїе, вѣмыже ꙗко елика

въкрѣшенїе нѣослобленїе напѣтѣхъ ихъ . и
пѣти мїрна непознаша . нѣетъ страха
бжїа прѣочїма ихъ . **конѣцъ, пнл.**

за
па



Вѣмыже ꙗко елика законъ глетъ , ещїмъ
въ законѣ глетъ даведека оуста заграддеа
иповнненъ бѣдетъ всеъ мїръ бгѣви . зане
ѡдѣлъ закона неоправднтелъ ведека плѣтъ
преднїмъ . закономъбо познанїе грѣха .
ннѣже кромѣ закона правда бжїа явнел
евндѣтельствдема ѡ закона ипрѣокъ . пра
вдаже бжїа вѣрою ꙗе хѣою въведе инаветѣхъ
вѣрѣющїхъ . нѣетъбо разнѣствїа , венбо
въгрѣшнша наншенн еѣтъ славы бжїа . о
правдаемн тѣме блгтїю егѣ инзбавленїемъ
ѣже охѣ ꙗе . егѣже предъположн бгъ оцы
щенїе вѣрою въкровн егѣ . въявленїе пра
вды своеа , заѡпѣщенїе прѣже бѣвшн грѣ
ховъ . въдолготерпѣнїн бжїн , ивъказа
нїе правды егѣ въннѣшнее врема . въѣже
бѣтнѣмъ правенъ иоправдающѣ еѣщаго ѡвѣ
ры ꙗеовы . **конѣ, Ѹ.** гдѣ оубо похвала
ѡгнаеа , которы закономъ . дѣлыли нн .
но закономъ вѣры . **М**ыслнмъбо вѣрою
оправдатнел члѣкъ , бездѣлъ закона .
или индѣемъ бгъ токмо аненїадыкомъ .

за
па

Ѹ, г. брѣтїе, мыслнмъ вѣрою

ѢННІАДЪКОМЪ . ПОНЕЖЕ ЕДИНЪ БГЪ ИЖЕ ОПРА
ВДИТЪ НОБРЕЗАНІЕ ѠВѢРЫ , И НЕОБРЕЗАНІЕ
ВѢРОЮ . ЗАКОНАН ОУБО РАЗОРЖЕМЪ ВѢРОЮ , ДА
НЕБУДЕТЪ . НО ЗАКОНЪ ОУТВЕРЖАЕМЪ , ЧТО
ОУБОРЕЧЕМЪ ОБРЕСТН АВРААМА ѠЦА НАШЕГО ПО
ПЛОТН . АЩЕБО АВРААМЪ ѠДѢЛЪ ОПРАВДАСА ,
ИМАТЬ ПОХВАЛЪ , НО НЕКОБГЪ . ЧТОБО ПИСАНИЕ
ГЛЕТЪ , ВѢРОБАЖЕ АВРААМЪ БВН ИВМѢНИСА
ЕМЪ ВЪ ПРАВДѢ **КОНЕ, 18. Г. ДѢЛАНЦЕМЪ**
ЖЕ МЪЗДА НЕВМѢНЯЕТСА ПОБЛОДІТИ , НО ПО
ДОЛГЪ . А НЕ ДѢЛАНЦЕМЪ . ВѢРЮЩУЖЕ НАОПРА
ВДАНІА НЕЧЕСТНІВАГО . ПРИЧНТАЕТСА ВѢРАЕГО
ВЪ ПРАВДѢ . ІАКОЖЕ И ДВЪ ГЛЕТЪ БЛЖЕНСТВО
ЧЛКЪ , ЕМДЖЕ ПРИЧНТАЕТЪ БГЪ ПРАВДЪ БЕЗЪ
ДѢЛЪ ЗАКОНА . БЛЖЕННІИМЖЕ ѠПДЕТНШАСА
БЕЗЪ ЗАКОНІА , ІИМЖЕ ПРИКРЫШАСА ГРѢШ
БЛЖЕНЪ МДЖЪ ЕМДЖЕ НЕВМѢНИТЪ ГЪ ГРѢХА .
БЛЖЕНСТВО ОУБО СІЕ , НА ОБРЕЗАНІЕЛИ ИЛИ
НА НЕОБРЕЗАНІЕ , ГЛЕМЖЕ . ІАКО ВМѢНИСА
АВРААМЪ ВѢРА ВЪ ПРАВДѢ , КАКО ОУБО ВЪ МѢ
НИСАЕМЪ , БО ОБРЕЗАНІИЛИ ЕЩЕ ИЛИ НЕ БО
ОБРЕЗАНІИ . НЕВЪ ОБРЕЗАНІИ , НО В НЕОБРЕЗА
НІИ . ИЗНАМЕНІЕ ПРИАТЪ ОБРЕЗАНІА , ПЕЧАТЬ
ПРАВДЫ ВѢРЕ ІАЖЕ В НЕОБРЕЗАНІИ . ІАКО БЫТИ
ЕМЪ ѠЦЪ ВЕЛМЪ ВѢРЮЩИИ В НЕОБРЕЗАНІЕ ,

ЗА
ПС

бывши мѣждѣ и нѣмѣ . тѣмже братіе моѣ ,
и вы оумрете законѣ тѣломъ хвѣмъ . въ
ѣже быти вамъ и нѣмѣ въстѣвшемѣ и змѣ
ртвыхъ . да плодъ принесемъ гвн . егда бо бѣ
хомъ въплоти . етрасти грѣховныя иже за
кѣно дѣнествовахѣ въ оудѣхъ нашихъ . въѣже
плодъ творити смерти . ни бѣже оупраданно
са ѡ закона , оумерше иже держимъ бл
хомъ . иже работати на бвн въ обновленіи
дха и невѣтхости пленени . что оубо рече ,
законъ ли грѣхъ , да не бѣде . но грѣха не
знахъ точію закономъ . похотнже не вѣ
дахъ , аще не законъ глаше . непохощеши .
внидеже приемъ грѣхъ заповѣдию . съдѣла
вмнѣ великъ похоть . въ законѣ бо грѣхъ
мертвъ ееть . азъ же живъ кромиъ закона
иногда . пришедшиже заповѣди , грѣхъ
оубо оживе , азъ же оумрохъ . но брѣтемне
заповѣдь иже въ животъ , сѣа въ смерть .
грѣхъ бо вниде приемъ заповѣдию , прельсти
ма , и тою оумертвима . тѣмже оубо
законъ етъ , и заповѣдь сѣа и праведна и
блга . блго ели оубо быеть мнѣ смерть , да не
бѣдетъ , но грѣхъ . да и вниде грѣхъ блгомъ
съдѣла смерть . да бѣдетъ по премногѣ

ВТО, Г, ПЛ . БРАТІЕ , ВЪМЫ ІАКО ЗАКОНЪ

ГРѢШЕНЪ ГРѢХЪ ЗАПОВѢДІИ . **КОНЕ , ПЛЛ .**

ВѢМЫ БО ІАКО ЗАКОНЪ ДХОВЕНЪ ЕСТЬ , АЗЪ ЖЕ
 ПЛОТЕНЪ ЕСМЬ , ПРОДАНЪ ПОГРѢХОМЪ . ЕЖЕВО
 СЪДѢВАНЪ , НЕРАЗУМѢЮ . НЕЕЖЕВО ХОЩУ , СІЕ
 ТВОРИЮ , НО ЕЖЕ НЕ НАВНІЖДУ , ТО СЪДѢЛОВАЮ .
 АЩЕЛИ ЕЖЕ НЕХОЩУ СІЕ ТВОРИЮ , ХВАЛЮ ЗАКОНЪ
 ІАКО ДОБРЪ . НИ ЕЖЕ НЕАДУ СІЕ СЪДѢВАНЪ , НО
 ЖИВЫИ ВЪМНѢ ГРѢХЪ . ВѢМЪ БО ІАКО НЕЖИВЕ
 ВЪМНѢ , СЕРЦУ ВЪ ПЛОТИ МОЕИ ДОБРО . ЕЖЕВО
 ХОТѢТИ , ПРИЛЕЖИТЬ МНѢ , А ЕЖЕ СЪДѢЛАТИ
 ДОБРОЕ , НЕ ОБРѢТАЮ . НЕЕЖЕВО ХОЩУ ДОБРОЕ
 ТВОРИЮ , НО ЕЖЕ НЕХОЩУ СЛОЕ , СІЕ СЪДѢВАНЪ .
 АЩЕЛИ ЕГОЖЕ НЕХОЩУ АЗЪ СІЕ ТВОРИЮ , ОУЖЕ НЕ
 АЗЪ СІЕ ТВОРИЮ , НО ЖИВЫИ ВЪМНѢ ГРѢХЪ . ОБРѢ
 ТАЮ ОУ БО ЗАКОНЪ , ХОТЯЩУ МНѢ ТВОРИТИ ДО
 БРОЕ , ІАКО МНѢ СЛОЕ ПРИЛЕЖИТЬ . СЪЛАЖАЮ
 БО СЯ ЗАКОНУ БЖІИ ПОВНДТРЕМЪ ЧЛКЪ . ВН
 ЖДУЖЕ НИЪ ЗАКОНЪ ВЪ ОУДУХЪ МОИХЪ , ПРО
 ТИВУ ВОИИЦЪ ЗАКОНУ ОУМА МОЕГО . НИПѢ
 НАИЦЬМА ЗАКОНОМЪ ГРѢХОВНЫМЪ СДЦИМЪ
 ВЪ ОУДУХЪ МОИХЪ . ОКААИЕНЪ АДУ ЧЛКЪ .
 КТО МА ИЗБАВИТЬ ШПѢЛА СМЕРТИ СЕА , БЛГО
 ДАРИЮ БГА МОЕГО ІЕ ХМЪ ГМЪ НАШИМЪ . ТѢ
 МЖЕ ОУ БО САМЪ АЗЪ ОУМОМЪ МОИ РАБОТАЮ ЗА
 КОНУ БЖІИ , ПЛОТИНЖЕ ЗАКОНУ ГРѢХОВНОМУ .

**ЗА
ЧЕ
АІ**

ВІ

ІІ

м
крн

Ѧ, Г, ПЛ. БРАТІЕ, ЗАКОНЪ ДХА ЖІЗНИ

ЗА
УС

ни чѣмъ оубо ни ѣ оедженіе ещн, охѣ іеѣ .
непѣплотн ходѣщн, но по дхѣ . Законъ бо
дха жнзні, охѣ іеѣ, свободнѣ ма естѣ
ѡ законѣ грѣховнаго немѣртн . **КОНЕ, ВТО .**
ДЕКАРА, КН . БРАТІЕ, НЕМОЩНОЕ ЗАКОНЪ

ЗА

Немоощное бо законѣ, онѣ мже немощѣ твова
ше плѣтн . бгѣ сна своегѣ послѣ, въ подобіи
плѣтн грѣха но грѣѣѣ, оедн грѣ плѣтн .
до оправданіе законѣ кончѣса внасѣ . непѣ
плотн ходѣщн, но по дхѣ . ходѣщен бо по
плотн, плѣтскѣ мдрѣствѣют . ѡходѣ
щен по дхѣ, дхѣвнаѣ . мдрѣваніе бо плѣтѣ
екѣе смѣртѣ естѣ, ѡ мдрѣваніе дхѣвное жнво
нмнрѣ . занѣ мдрѣваніе плѣтскѣе враждѣ
на бга . законѣ бо бжнѣ непокорѣетсѣ, ни мо
же бо . **Ж**едщн въ плѣтн, бгѣ оубо годнѣтн не
могѣ . вы же нѣете въ плѣтн но въ дѣѣ . поне
дхѣ бжнѣ жнве въ вѣсѣ . **КОНЕ, ДЕКА .** ѡщелн
кто дха хѣвѣ не имѣетѣ сн нѣетѣ егѣвѣ . ѡще
ли хѣ въ вѣсѣ, плѣтѣ оубо мѣртвѣ грѣха радн .
дхѣ же жнве правды радн . ѡщелн же дхѣ въ
скренѣшаго іеѣ ѡ мѣртвѣ . жнвѣтѣ въ вѣсѣ .
въ здвнгн хѣ н мѣртвѣ . ѡ жнвѣтврн н мѣ
ртвенѣ тѣлесѣ башѣ, жнвѣщн дхомѣ егѣ
въ вѣсѣ . тѣ мже оубо братіе долѣ жнн сѣмы

ЗА

ГЕНВАРА, ВЪ Д . БРАТІЕ, ЕЩН ВЪ ПЛОТН

114
Ѹ, Ѹ . брѣтїе , єлїцы дхомъ бжїимъ

неплотн , еже поплотн жїтн . ащебо поплотн живете , имате оумрети . ащели дхомъ дѣлїа плотскѣа оумерщвлете , живн будете . **конє , єрє .** **єлїцыбо дхомъ бжїи** воддесїи єуть єновє бжїи . **конє , гєв .** не прїдетебо дхъ рабѣты пакн вѣбо дѣнь , но прїдєте дхъ єноположенїа . онємже вѣпнє авва ѡцъ . самын дхъ єпослѣшєтвѣтѣ дховн нашємѣ ꙗко єсмы чада бжїа . ащеже чада , имаслѣднїцы . наслѣднїцы оубо бгѣ , сна слѣднїцы же хѣ . понеже єнн єтраже , данєнн прослѣвнмєа . нещѣюбо ꙗко недостѣнны єтраєтн ннѣшнаго врємєнє , кѣхотѣщєн слѣвѣ ꙗвнїтнєа вѣнаєтѣ . чаднїєбо тварн , ѡкровєнїє єно бжїимъ чѣє . єдетѣбо тварь повннѣєа неволею . но заповннѣвшаго ю на оупованїє . ꙗко нєсамѣ тварь євободнєа ѡрабѣты неслѣнїа вѣєвободѣ слѣвы чадъ бжїи . **конє , Ѹ .** **вѣмыбо ꙗковєа тварь єна мнєтѣ** вѣздыхѣє неѣболѣзндєтѣ , дѣже доннѣ . не тѣчїюже , но нєсамн начѣтѣкѣ дха нмѣщє , нмы єамн . вєєѣ вѣздыхѣємъ єновлєнїа чѣющє нєєєвлєнїа тѣлѣ нашємѣ . оупованїємъбо єтїхѣмєа , оупованїєже внднмо , нѣєтѣ оупованїє . ежебо внднтѣ кто ,

31
13

ГІ

31
11

чє , г , нл . брѣтїе , вѣмы ꙗко вєа тварь

12

м
крн

сѣтымъ великомучнико . братіе , вѣмы ꙗко

что ноуповаетъ . аще ли егже невндимъ
надбемеа , терпѣніемъ жде . енце ндхъ
съпособветвуетъ намъ вънемоще нашихъ .
чтобо помолнмеа , ꙗкоже подобае , невѣмы .
но самъ дхъ ходатанетвуетъ онаеъ възды
ханн мензгланными . непытаѣнже ерца ,
вѣетъ что ееть мудрованіе дха , ꙗкоповзѣ
молнтеа поетыхъ . **книгѣ , ѹе .** Вѣмыже
ꙗко любашн бга , веа поспѣшветвуютъ въ
блго . едци попреоувѣденію званы , нхжебо
преоувѣде . тѣхъ нпреоуставн съобразны
быти образъ ена своего . ꙗко быти емд перво
роднѣ въмногн братн . анхже преоуставн ,
тѣхъ нпрнзвѣа . анже прнзвѣа ен ноправда .
анже оправка , ен нпрослави . что оубо рече
кен . ащебгъ понаеъ , ктонаны . нжеоубо сво
его ена непоцадѣ , но заны веа предалъ ееть
его . како оубо нененнмъ веанамъ дарветвѣ
етъ . кто поемле нанбранныа бжиа . бгъ о
правдаѣн , кто оеджаѣн . хеіе , оумерын ,
пачеже нвъекреть , нже нееть одеснѣю бга
нже нходатанетвуетъ онаеъ . кто ны ра
лѣчн ѡлюбве бжиа . екорьван , нлнтѣсночѣ ,
нлнгоненіе , нлнгла , нлннагѣта , нлнбѣда ,
нлн мѣчь . ꙗкоже ееть писано . ꙗко тебе радн

31
44

дѣ

оумерщивлени есмь всь днь . в мѣнїх о ед
ѣкоже овца заколенїю . но о ехъ вѣхъ препобѣ
ждае завъзлюбльшаго ны . и звѣстїи бо ед ,
ѣко ннemerть ннжнво , нн аггелн ннначала
ннже снлы нн настоѣща , нн градѹща ,
нн высотѣ нн глбнна , нн ннматварь каа , вѣ
зможє насъ разлѹчїти ѡмнєвє бжїа ѣже
охѣтє гдѣнаше . **коне , велико мѹ .** И стн
нѹ гла охѣ не лжѹ послѹше ствѹщнмн совѣ
стн моєн дхѣ сты , ѣко скорбьмн єсть велїа
нн не престѹща болѣзнь срцѹ моємѹ . мо
лїаъ бы бо ед азъ ѡлѹченъ бытн ѡ хѣ повра
тїн моєн нн родннкъ моєн поплотн ѣже єсть
їнльте , ѣже сновленїе нн слава нн завѣтн ,
нн законн положенїе нн слѹженїе . нн обѣтованїе
нн же ѡцы , нн ѡнн же хѣ поплотн , нн же єсть на
вѣмн бгъ , блгословенъ вѣвѣкн амїнь .
коне . Ѳ . И стѣкоже ѣко ѡпадє слово бжїе ,
не венво єщїн ѡїнла , сїн їнль . нн занє
єсть єма авраамле , вен чада . но оїлацѣ
рече наречєтъ тнєд єма , єнрѣчѣ , не чада
плотьскѣа , сїа чада бжїа . но чада обѣто
ванїа прнчнтѣнєд вѣма , обѣтованїнбо
слово снцє насє врєма прїндѹ , нн вѣдє сѣррѣ
снъ . не то чїюже , но нн рєвєка ѡєдїного ложка

ЗА
РА



ЗА
РА

м
крн

пнл, д, нл. брае, егѡже хѡще бгъ млдѣтъ*

нмѡщн ꙗака ѡца нашего . не ѡубо рѡжьши
мел , ннезтворши чесо блго нли сла . да по
нзбранію преложеніе бжїе пребѡде не ѡдѣлѣ ,
но ѡпрнзывающаго , рече ел ен ꙗко болн по
работаетъ меншемѡ . ꙗкоже естъ писано .
ꙗкова възлюбн , не слаже възненавнѣ .
что ѡубо рече м . еда неправда ѡубга , да не бѡ
детъ . монсе ѡвнбо глетъ . помнлѡю , егѡже аще
помнлѡю . но ѡще дрю , егѡже аще ѡще дрю .
тѣмже ѡубо ннже хоташемѡ , ннже текѡ
щемѡ . но млдѡщемѡ бгѡ . глетъ бо пнеаніе
фараѡновн . ꙗко нанетое се въздвнгохта ,
ꙗко да покажѡ тобою слѡ мою . н ꙗко давъ
звѣстнел нмѡ мое повеен земли . **Тѣмже**
ѡубо егѡже хѡще млдѣтъ , а егѡже хѡще ѡже
сточн . речеши же мнѡубо , чесо раднѡубо ѡука
рлетъ мнѡ . болнбо егѡ кто протнвнтенел мо
же . **конецъ , пнл .** паче же сѡчлчетъ кто еси , про
тнвѡ ѡвѣщанн бѡн . еда рече зданіе създѡ
вшемѡ е , по чѡмѡ сътвори еси тако , нли
не имать властн , есѡделннкѡ бреніа ѡто
гѡже смѣшеніа сътвори ти , ѡвѡ ѡубо съедѡ
вѡчестъ , ѡвѡженевѡчестъ . аще же хотлбгъ
показати гнѣбѡ евои , ꙗвнн ти слѡевою пре
несѡ възмнозе долготерпѣнн съедѡды гнѣва

ѡ, г. за, пѣ. нна, г. за, пн.

116
ДѢКА, А. БРАТІЕ, АЩЕ НЕБЫ ГЪ САВВАОДЪ

сѣвершены въ погнѣбелѣ. И да скаже богатство
славы своеѣ насъ едѣ мѣти, ѿже прѣже оуго
тоба въ славу. Иже и призванъ насъ, не точію
ѿиудѣн, но и ѿиудѣнъ. Иакоже іосіа глѣ.
нарекѣ мѣ люднмоѣ, люднмоѣ. и невъзлюбле
нѣн, възлюбленѣ. не едѣ намъ бѣте и дѣже
рече сѣн, не люднмои естѣвы. тѣ нарекѣ теѣ
снѣве бѣа живаго. и сѣаже вопіетъ о іудѣи.
аще не едѣ чело снѣвъ и нлѣвъ иакоже пѣсѣи
морекѣн, о сѣанокъ естѣ сѣа. слово бо сконча
ваѣ іобращаѣ въ прѣдѣ. иако слово съкращѣно
сѣтворнѣ на земли. иакоже прорече ісѣа.
АЩЕ НЕБЫ ГЪ САВВАОДЪ оставилъ на сѣмене,
иакоже едо оубо были быхомъ иакоже гоморѣ
оуподобилнелъ быхо. что оубо рече иако и зы
цы не гонѣщенъ правдѣ, по сѣтигоша правдѣ.
правдѣ же иаже ѿвѣры. и нлѣ же гонѣ законѣ
правды, въ законѣ правды не по сѣти же. че
со радн, занѣ не ѿвѣры, но ѿдѣлѣ закона.
прѣтѣкоша бо сѣ о камень прѣтѣканіѣ. иако
же естѣ писано, еѣ полагаѣн въ сѣионѣ камень
прѣтѣканіѣ, и камень съблѣзненѣ. не блѣкѣ
вѣрдѣн вѣнѣ, не по сѣти дѣтѣ. **КОНЕ**
ПІИ. И ДѢКА. БРАТІЕ, благоволеніе моего сѣца
и мѣтѣва иаже къ бѣгѣ. по іудѣи естѣ въспѣніе.

НА, Е. БРАТІЕ, БЛАГОВОЛЕНІЕ МОЕГО СѢЦА

31

51

31
рѣ

рѣ

м
к
р
н

евндѣтельствуюбо нмъ , ꙗко ревностъ бжїю
имѣтъ , но непоразумѣ . неразумѣющебо
бжїю правду . невою правду нщѣще поста
вннн , правдѣ бжїн неповннвшася . кончи
набо законѣ хе , въправду великомѣ вѣрѣ
нщемѣ . монсеино пише , правду ꙗже ѿза
кона , ꙗко сътворнвын та члкъ , живъ буде
вннхъ . ꙗже ѿвѣры правда , енце глетъ .
данеречешн въсерцы своемѣ , кто възидетъ
нанбо , ерѣчь хл свестн . нлнкто ендетъ
въвѣзндѣ , ерѣчь хл ѿмртвы възвестн .
но что глетъ писанїе , блннн глѣетъ , въ
оуствѣхъ твои , нвъсерцы твоѣ . ерѣчь глѣ
вѣры , егоже проповѣдаемъ . ꙗко аще нпо
вѣен оуствѣ свои мн . га ꙗа , нвърѣшн въ
ерцы свое ꙗко бгъ того възвнже нмртвы ,
спесннел , ерцемъбо вѣрдетел въправду ,
оуствѣже не повѣдетел въспеснїе . **коне , ꙗа .**

34
14

жчъбо писанїе . великъ вѣрдѣн вонъ , не
постыднтел . нѣетъбо разнѣствїа , ннде
ѣвнже ꙗеллннѣ . тонбо бгъ бѣмъ , богата
въвѣхъ призыванци его . великъбо нже
аще призове нма гне , спесетел . како оубо
призовѣтъ , внегоже невѣроваша . какоже
вѣрднѣтъ , егоже не оуслышаша . какоже

вго , ꙗ , ꙗа . братїе , глетъ писанїе

Но что глетъ емѹ бжтвеннн ѿвѣтъ . оста
 вихъ себѣ седмь тысящъ мужнн , иже не
 приклоннша колѣна предъвааломъ . тако
 оубо ивънынѣшнее время , останаокъ по
 избранию благодати быеть . аще ли поблаго
 дати , то не ѿдѣлѣ . зане блгодать , оуже
 не бывае блгодать . аще ли ѿдѣлѣ , кто мѹ
 не беть блгодать . а дѣло оуже не беть дѣло .
 что оубо , егже некаше инль , сего не полѹчи .
 а избрание полѹчи . прочи же ослабнша .
 ꙗкоже ееть писано , дастъ имъ бгъ дѹхъ
 оумнленія . оун не видѣти , ноуши не слы
 шати . даже до днешняго дне . и двдъ гла
 двдѣ трапѣза и вѣсѣтъ ивъловъ , и вобла
 знъ , и въводаніе и . да помрачатъ оун и
 не видѣти , и хребѣ ихъ ѿнидъ приклонн .
 гла оубо , еда съгрѣшнша да ѿпадѹтъ , да не
 бѹдетъ . но тѣхъ паденіе спсєніе ꙗзыко .
 вѣже раздражити ихъ . аще ли же прегрѣше
 ніе и . богатѣство мнрѹ . и ѿпаденіе и бога
 тѣство ꙗзыко . кольми паче исполненіе и .
 коне , ерѣ . **В**амъво гла ꙗзыко . понеже
 оубо есмь азъ ꙗзыкомъ аплѣ . слѹжбѹ мою
 прославляю . аще како раздражѣн плоть .
 не плаѣхъ не кїа ѿни . ащево ѿложеніе ихъ .

34
 15

че , д , на . братіе , вамъ гла ꙗзыкомъ ;

примирѣніе мнрѣ что прилѣтїе , развѣ жн
 знь нзмѣртвыхъ . аще ли начатокъ стѣ ,
 то и прирѣшенїе . аще корень стѣ , то
 и вѣтви . аще ли нѣцын ѿвѣтвен ѿломн
 шася . ты же двѣа маслина сын , прицѣ
 плѣдѣен в нихъ , и причаствникъ коренїю
 и мѣстн маслинныа былъ еси . не хвалїса
 навѣтви . аще ли же хвалїшася . не ты ко
 рень носнши , но корень тебе . речеши оубо ,
 ѿломншася вѣтви , да азъ прицѣплѣса .
 добро . не вѣрїемъ ѿломншася . ты же вѣ
 рою стоїши . не высоко мдрѣствѣи , но бо
 неа . аще бо бгъ естествоныа вѣтви непо
 щадаѣ . едакако и тебе непощади . внижбоубо
 благоеть и непощадаѣнїе бжїе . на ѿпадашихъ
 оубо непощадаѣнїе , а на тебе благоеть бжїа ,
 аще пребудеши въ благодти . аще ли же ни ,
 то и ты ѿвѣченъ будеши . но ни же аще не
 пребудѣтъ въ невѣрїетвїи , прицѣплѣтеа .
 еиленъ бо ест бгъ пакн прицѣплѣтнїи . аще
 бо ты ѿестествоныа ѿвѣченъ двѣа масли
 ны . чреестество прицѣплѣдѣен къ добрѣи
 маслинѣ . кольми паче еи , иже поестество
 прицѣплѣтеа своен маслинѣ . **конецъ** , **ѹ**

Небо хоцѣдъ влѣтъ невѣдѣтн таннѣ сїю братїе



31
 13

па , д , на . братїе , нехоцѣдъ влѣтъ невѣдѣ
 тн танны сїа ,

11

м
крн

Ѳ, Ѧ. за, Ѳ. нпа, Ѧ. за, Ѳ.

данебѹдете о себѣ мудри . ꙗко не до оумѣнїе
шчлети ꙗнлвн быетъ , дондеже исполненїе
ꙗзыкомъ внидетъ . ꙗкоже всѣ ꙗнлв спсе
тел . ꙗкоже естъ писано . прїидетъ шчїона
нзбавлѣнн , ншвратї нечестїе шїакоба .
нсе нмъ шмене забѣт , егда шнмѹ грѣхн
нхъ . поблговѣствованїю оубо врази влсѣ
радн . по нбранїюже възлюбленн шцѣ радн .
нерасклѣмабо дарованїа нзбавленїе бжїе .
ꙗкоже бо нвы нмогда протнвнстел бговн .
ннѣже помнлованн быете , енхъ протнвлє
нїемъ . такоже неїн ннѣ протнвншася вѣ
шен млтн , дантїн помнлованн бѹдѹтъ .
затворнбо вгѣ вѣхъ възпротнвлєнїе , да
вѣхъ помнлдетъ . шгладеннѣ богатєстѣа
нпремѹдростн нразѹма бжїа . ꙗко не испы
танн еддѹбо егѹ , нненелѣдованн пѹтїе егѹ .
ктобо разѹмѣ оумъ гнѣ . нлн кто еѣвѣ
тннкъ емѹ быетъ . нлн кто прєжде длетъ
емѹ , нвздлетъел емѹ . ꙗко не того н
тѣмъ нвнємъ велчєскаа . томѹ слѣва
въвѣкн ѡмннѣ . **кнїцѣ , пѣ . Молн**
оубо влсѣ братїе щєдрїтamn бжїннн . прєд
стѣвнте тѣлесѣ вѣша жєртѣѹ жнвѹ етѹ ,
блгооѹгоднѹ вѣн . словєсноє слѹженїе вѣше .



нї
за
рн

Ѳ, Ѧ . братїе . молн влсѣ щєдрїтamn

ПНА, Е. ПА. БРАТІЕ, ІАКОЖЕ ВОЕДИНОМЪ

и не ообразуи теса вѣкѣ емѣ, но преобразуи теса обновленіемъ оумѣ вашего. во еже и екѣшативамъ, что есть вола бжїа блага, но угодна не овершена. гла оубо блгодѣтїю дѣвшеи мнѣ, великомѣ ещѣ емѣ вѣлѣ. не мѣдрѣтвобѣтн паче, еже подобѣтѣ мѣдрѣтвобѣтн. но мѣдрѣтвобѣтн вцѣло мѣдрїи, ко мѣждо іакоже бгѣ раздѣлнлѣ естѣ мѣрѣ вѣры. **конѣцѣ, еуботѣ.** Іакоже во едїномѣ тѣлѣи, многи оудыи мамы. оудыже веи не тожде и мѣтѣ дѣланїе. такоже и мнози едїно тѣло есмѣ охѣ. апо едїномѣ дрѣгѣ дрѣгѣ оудн. **престѣпн, пна**

И мѣщеже дарованїа поблгодѣтн дѣннѣи на, разлнчна. аще пррочѣтвѣо помѣрѣ вѣры. аще ли слѣженїе, вѣелѣженїи. аще оучан, во оученїи. аще оутѣшанн, во оутѣшенїи. по даванн, вщѣдрѣтѣтвѣ и впрѣстѣтѣ. **прѣстоан, еотщанїемѣ.** мнѣан, ездобримѣ и зволенїемѣ. лѣбы нелицѣмѣ рна, не навнѣдѣнн слѣс, прнлѣплѣющѣсѣ блгомѣ. братѣо лѣбїемѣ дрѣгѣ кѣ дрѣгѣ ли бѣзнн. чѣстїю дрѣгѣ дрѣга болша творѣще. тщанїемѣ не лннннн дхѣомѣ горѣще, гѣн работѣюще. оупованїемѣ радѣющѣсѣ.

ЗА
РА

ЗА
РА

Б

ПА, Е. БРАТІЕ, ИМѢЩЕ ДАРОВАНІА

РА

екорбен терпѣще въ мѣтвѣхъ пребывающе , въ
 требованіихъ стѣмъ прилѣжающе . странно
 любѣа держащесѣ . блгослованте гонѣща
 вы . блгословнте , анекленнте . **конѣ , пм .**
тн , пм . Радобатнесѣ ерадѣющимнесѣ ,
 и плакатн съплачущимн . тожде дрѣгъ
 къ дрѣгѣ мудрѣствѣюще , невысокаѣ мѣ
 дрѣствѣюще , носмиреными бедѣщесѣ .
Г невыванте мѣдри о себѣ . ни единомѣ зла
 засло възданще . промышлѣюще добраѣ
 превѣмчлѣкн . аще възможно еже ѡзаетъ ,
 советѣмчлѣкн мнрѣ нмѣнте . не себѣ ѡмѣща
 юще възанбленіи , но да днтемѣето гнѣвѣ
 пнеаного ееть . мнѣ ѡмѣщеніе , азъ въздѣ
 глетъгъ . аще оубо алетъ врагъ твои , оубо
 хлѣбн его . аще ли жаждѣ , напо него . се бо
 творѣ , оубо глаго огнено собираешн на главѣ его .
 непобѣжденъ быван ѡсла , но побѣждан
 блгнмъ слоѣ . **конѣ , пм .** **В**сака дшѣ авла
 ете предержащн да повнндетсѣ . нѣетъ бо
 власть , аще не ѡбга . ещнѣже властн
 ѡбга оучнненыедтъ . тѣмъже противлѣ
 ѣнса властн . бжю повелѣнію противлѣ
 ете . противлѣющенжесѣ , себѣ грѣхъ
 пріемлютъ . князю неедтъ волѣнъ

Г

за
ра

В , н . братіе , всака дшѣ властемъ *

добримъ дѣломъ, но слѣды. хощешн желн
 небо жтнел власти, блгое твори. имѣти
 будешн похвалѣ ѡ него. бжїи бо слдга есть
 тебѣ въ блгое. ащелн слое твориши, бо неа.
 небо бездма мечь носнтъ. бжїи бо слдга
 есть, ѡмзетнтель въ гнѣвъ слое творя
 щемъ. тѣмъ же потреба повиноватнел,
 не токмо за гнѣвъ, но и за съвѣсть. се го бо
 ради и данн даете. слджителн бо бжїи сѣтъ,
 въ несто е пребывающе. въ здаднте оубо
 веѣмъ должнаа. емдже оубо оуроикъ, оуро.
 емдже дань, дань. емдже страхъ, стра.
 немдже честь, честь. ннедино мдже ни
 чимъ же должнн, быванте. то чїю еже
 любнти долгъ долга. любнбо долга, за
 конъ сконча. еже бо непрелубы сътвориши,
 неоубїешн, неоукрадешн, не лже свидѣ
 тельствдешн. непохощешн. наще и на за
 повѣдь, все словесн съвершаетел. въ еже
 въ злюбнши нескреннго своего ꙗкоже самъ
 себе. любн нескренемъ сло не творитъ. непо
 лненїе оубо законѣ любн есть. *конє, еѣ.*
 неїе въ даще врема. ꙗко часъ оуже намъ
 ѡна възстатн. *Нынѣ бо* ближанше
 намъ спсєнїе. нежелн егда въ бровахомъ.

ѡл, сырнѣ, братїе, ближе намъ спсєнїе

*за
рѣ*

рѣ

нощю оубо пренде , а днь приближнел . ѿло
жнмъ оубо дѣла темнаа , ѿоблачимел въ
оружїихъ свѣта . ꙗко въ дне блгообразно
даходимъ . некъ злогласованїи , нпїань
ствы , нелюбодѣанїи , нечюдодѣанїи .
нервенїемъ изавнетїи . но облечетел гмъ
нашимъ ꙗе хмъ . нплотн оугодїа нетво
рїте въ похоти . изнемоганцагоже овѣрѣ
оутвержанте , невзъмнѣнїе помышленїи .
объво вѣрдетъ ꙗестн вел . а изнемоган ,
селїе даѣетъ . ꙗдын , неѣдущаго да не оуко
рлетъ . ннеѣдын , ꙗдущаго да не оуджлетъ .
бгъво его прїагъ , ты кто еси едлан чю
ждемдубрѣ . своемдубн стонїи нлїи падаетъ ,
станетъже . силенъво естъ бгъ поставити
его . **конецъ , на . нржтвѣ , ꙗа .**

объ оубо расуджлетъ днь чрѣзъ днь . объже
еддн навелїкъ днь . кождо своею мыслїю да
нзвѣстветел . **М**дурзетвѣдлан днь , гвн
мдурзетветъ . ннемдурзетвѣдлан днь ,
гвн немдурзетветъ . нѣдын гвн ꙗетъ ,
блгодарнво бга . ннеѣдын , гвн неѣетъ , н
блгодарн бга . никтожево насъ себѣ жнве ,
нниктоже себѣ оумираетъ . аще оубо жнве ,
гвн жнве . аще оумираемъ , гвн оумирае .

едъ , ꙗ . братїе , мдурзетвѣдлан днь

121
ЕТО , Е , НА , БРАТІЕ , НАСЕБО ХЕ ЮУМРЕ *

АЩЕ ОУБО ЖИВЕМЪ , АЩЕ ОУМНРАЕМЪ ГВН
ЕСМЫ . НАСЕБО ХЕ ЮУМРЕ НВЪКРЕЕ НОЖИВЪ
ДАМЕРТВЫМИ НЖИВЫМИ ОБЛАДАЕТ . **КОМЕ ,**
ЕДВОТЪ . ИЗМУПКОН . ТЫЖЕ ПОУТО О
ЕДЖДАШИ БРАТА СВОЕГО , ИЛИ ТЫ ЧТО ОУННУН
ЖАЕШИ БРАТА СВОЕГО . ВЕНБО ПРЕСТАНЕ ЕДНЦИ
ХВЪ . ПИСАНО БО ЕСТЬ , ЖИВЪ АЗЪ ГЛАТЪ ГЪ , ІАКО
МНѢ ПОКЛОНИТЕА ВЕЛІКО КИЛѢНО , И ВЕЛІКЪ
ІАЗЫКЪ НЕПОВѢТЪСА ГВН . ТѢМЖЕ ОУБО
КОЖДОМЪ СЕБѢ СЛОВО ДАЕТЪ ГВН . НЕКОТОМЪ
ОУБО ДРУГЪ ДРУГА ОБЕДЖДАЕМЪ . НО ІЕ ПАЧЕ ЕД
ДИТЕ . ЕЖЕ НЕПОЛАГАТИ ПРИТЪКАНІЕ БРАТЪ СВО
БЛАЗНЪ . ВѢМЪ ІНДВѢЩЕНЪ ЕСМЪ ОУФІЕѢ ,
ІАКО НУТОЖЕ СКВЕРНО ЕГО РАДИ . ТОУ ІЮ ПОМЫ
ШЛАЩЕМЪ ЧТО СКВЕРНО БЫТИ , ОНОМЪ СКВЕР
НО ЕСТЬ . АЩЕ ОУБО БРАШНА РАДИ БРАТЪ ТВОИ
ЕКОРБИ , ОУЖЕ НЕПОЛЮБИ ХОДИШИ . НЕБРАШНО
СВОИ ТОГО ПОГДБЛАН , ЗА НЕГОЖЕ ХЕ ОУМРЕ .
ДА НЕ ХУДАНЕА ОУБО ВАШЕ БЛАГОЕ . НѢСТЬ БО ЦРТВО
БЖІЕ БРАШНО И ПИТІЕ , НО ПРАВДА И МИРЪ ,
И РАДОСТЬ ОДЕФЕТЪ . ИЖЕ БО СІМИ СЛЪЖИ ХВН ,
БЛГОУГОДЕНЪ ЕСТЬ БО ГВН ІНЕКДЕСЕНЪ ЧЛІКОМ .
КОМЕ , **ЕТО .** ТѢМЖЕ ОУБО МИРЪ ВОЗЛЮБИ ,
И ІАЖЕ КЪ СЕЗДАНИИ ДРУГЪ КЪ ДРУГЪ . НЕБРАШНА
РАДИ , РАЗРАДИ ДѢЛО БЖІЕ . ВЕЛІКО ЧНСТА ,

ЕД , СЫРОПЪ . БРАТІЕ , МИРЪ ВОЗЛЮБИМЪ *

но зло члкъ претвканиемъ иадущемъ . до
 бро неаети маетъ , ни ни ти вина , ни не
 мже братъ твои ^{ты} прекается , или събла
 жнается или иже немогаетъ . ты вѣрѣ
 и маши , о себѣ самъ и мѣи предъ богомъ .
 блаженъ неосуждан себе , о немъ же не ис
 шается . а съ мнѣна , аще аетъ осужда
 ется , зане не ѡвѣры . великоже еже не ѡвѣ
 ры , грѣхъ ееть . могущемъ же ваетъ оутве
 рдн ти поблговѣтвованію моему , и про
 повѣданію іе хвѣ . по ѡкровенію танны ,
 аѣ ты вѣчнымъ оумолчанѣ , и авльши же ед
 ннѣ пнеаніи прроческимъ , по повелѣнію
 вѣчнаго бга . въ послѣшаніе вѣры , въ вѣхъ
 и дзыцѣхъ познавша . еднѣмъ премъ
 дрымъ богомъ іе хмъ . емъ же слава , въ
 вѣки аминь . **конецъ , іѣ .** **Должны же**
есмы мы еианіи , немоци немоциныхъ
 носн ти . и не себѣ оугажа ти . кождоже ваетъ
 блнжнемъ да оугажае въ блгоекъ съ зданію .
 и бо и хе не себѣ оугодн . но иакоже ееть пнеано .
 поношеніа поносашнхъ тебѣ нападѣша на
 ма . еликабо пренапнеана быша , вънаше
 наказаніе пренапнеашаеа . да терпѣніемъ
 ноутѣшеніемъ пнеаніи , оупованіе и мамы .

за
рѣ

и , 3 . братіе , должны есмы

бгъже терпѣніа ноутѣшенїа , дадегъ ба
тоже мдрѣствовати другъ къ другу , охѣ
іеѣ . даединодушнo едїнымн оусты славн
те бга ншца га нашего іса хѦ . **Т**ѣмже прї
емлнте другъ друга , **Ѧ**коже нхѣ прїагъ
васъ въ славу бжїю . **конецъ , Ѧ .** глаже
хѦ іса служнтеля бывша обрѣзанїю . пои
стннѣ бжїн въеже оутверднті обѣтованїа
бжїа шцемъ . **Ѧ**зъко помлти прославнті
бга . **Ѧ**коже естъ писано , сего ради не повѣ
ма тебѣ въ азъцѣхъ гн , **Ѧ**мени твоѣмъ
пою . **Ѧ**пакн глетъ , възвеселитеса азъцы
сѣлїи моеѣ . **Ѧ**пакн хвалнтега вен азъцы ,
похвалнте его вен людїе . **Ѧ**пакн ісаїа глетъ ,
будетъ корень іеесѣовъ , **Ѧ**ветѣлн вла
дѣти надъ азъкн . **Ѧ**того азъцы оупо
вантѣ . **бгъже** оупованїа , дасполннтѣ
васъ великою радостн н мїра . **въвѣре** нзбы
точѣствовати вамъ въ оупованїн , **енлю**
дха сѣаго . **нзвѣщенъ** есмь братїе моѦ н
самъ азъ о васъ , **Ѧ**ко неамн вы полннесте
блгостн . **Ѧ**сполненн великого разума . мо
гущїе **Ѧ**ннѣхъ наоучнті . **дерзѣеже** писѦ
ва братїе моѦ шчастн , **Ѧ**ко въспомнїа ба
заблгодѣть дїаншумн шбга въеже бытнмн

Ѧ
Ѧ
Ѧ

Ѧ

Ѧ

ж
крн

Ѹе, Ѹ, на . брѣтїе , и мамъ похвалѸ



ж
за
рнї

служнтелю ꙗко хвѸ въ ꙗзыцѸхъ . ещѣнно дѣ
нѣтвѸюща бгговѣтвованїе бжїе . дабѸдетъ
прношенїе , еже ѿ ꙗзыкѸ бггопрїѣтно но
ещѣнно дѸомъ стѸымъ . **конецъ , ерѣ .**

И мамъ оубо похвалѸ охѣтѣ ꙗже кѸбѸ . не
емѣюбо глати что , ꙗже не съдѣла хс мною ,
въ послѸшанїе ꙗзыкомъ , словомъ нѣдѣло ,
въ снлѣ нзнáменїи нчюдесѣхъ , снлоу дѸа
бжїа . ꙗкомн ѿ іерлнма нокрестъ даже до
нмирнїка нсполнннн бгговѣтвованїе хвѸ .
енцеже потцавса бгговѣтннн , не нѣже
нменоваса хс . да не научемъ основанїи
съзнѣдѸ . но ꙗкоже естѣ пнсно , ꙗже не въ
звѣстнса онемъ тнн оузрачѸ . н ꙗже не
слышаша , оуразумѣннн . тѣмже н въ
збраненъ быхъ многажы прїннн кѸвám .
ннѣжекто мѸмѣстá не нмын въ страна ен ,
желанїеже нмын прїннн кѸвám ѿ многѸ
лѣтѸ . ꙗко аще по нѣдѸ въ непанїю прїнѣдѸ
кѸвám . оупованбо мнмо градн ннѣтн
блсѸ , нвámн проводнннн тамо , аще влсѸ
прѣжде ѿчлстн насыщдса . ннѣже градѸ
въ іерлнмѸ , служа стѸымъ . бггоболншабо
македонїа іахлїа общенїенѣкое сътворннн
кѸннцнмъ стѸымъ , жнвѸщн въ іерлнмѸ .

Ѹ, і . брѣтїе , молїю вы гдемъ нашнмъ *

блговолїшабо , и должи нмъ сѣть . ащебо
вѣдѣхъныхъ нхъ причастники быша азъ
цы , должи сѣть и въплотьскї послужити
нмъ . сїе оубо скончавъ и запечатлѣвъ нмъ
плосен , поидѣ вами въ испанїю . вѣмъ же
їако градѣи къ вамъ въ исполненїе блгословѣ
нїа , блговѣстїю хвѣ прїидѣ . **коне , Ѹ .**

Молїю же вы брѣтїе гдемъ нашнмъ **іе хмъ** , и лю
бовїю дѣа съпоспѣшьствѣнтемн въ мѣтѣа
омнѣ къ бгѣ . да и забавленїа ѡпротивлѣ
нїи хвѣа въ іуден , и делѣжїа моѣа іаже въ
їерлїмѣ блгпрїїтна бѣдетъ стѣмъ : да съ
радостїю прїидѣ къ вамъ волю бжїею , но упо
коне съ вами . бгъ же мнра съвсѣмн вами
амнїнь . **коне , Ѹ .**

**Зѣ
рї**

Врѣчанїе вамъ
фнвїи сестрѣ нашѣ , сѣщѣ служителницѣ
цркви іаже въ кесѣхрїи . да прїимѣте и огдѣ
достойнѣ стѣ , и споспѣшьствѣнте ѣн , оне
їаже аще ѡвлѣтъ потребѣтъ вѣщн . нбо неїа
застѣпницамноги быетъ , не само мѣ мнѣ .
цѣлѣнте прнеклѣдїакнѣдїа , споспѣшникѣа
моѣа охѣ іеѣ . нже подїшн моѣн своѣа вѣа
положнша . нхже неїзѣ єдїнѣ блгодарю
но и всѣа цркви азъческїа , и домашнїи и
цркви . цѣлѣнте єпенѣта въ злюбленїаго мн ,

**Зѣ
рї**

па , і , на . брѣтїе , врѣчанїа вамъ *

рѣ

м
крн

Ѹ, Ѹ . за, Ѹз . нпа, Ѹ . за, ре .

Иже естъ начатоикъ аханн въха . цѣлѣните
маріамъ иже много труднѣа онаеъ . цѣ
лѣните андроника иноунию , съродники моа
незпачѣнники моа , иже едѣтъ нарѣчѣны
въапѣхъ , иже ипрѣжде мене въброваша
въха . цѣлѣните ампліа възлюбленаго ми
огѣ . цѣлѣните оурвана , споспѣшника
нашего охѣ . несахіа възлюбленаго ми .
цѣлѣните апелліа нексена охѣ . цѣлѣните
едѣнхъ ѡарнетовѣла . цѣлѣните иродіона
съродника моего . цѣлѣните иже ѡнаркнѣса
едѣла въгѣ . цѣлѣните трифенѣ итри
фоеѣ , трудящихѣа огѣ . цѣлѣните пе
ренѣѣ възлюбленю , иже много труднѣа
огѣ . цѣлѣните рѣфа избранныго огѣ ,
имѣръ его имою . цѣлѣните ленгкрита ,
флегонта , ерма , ипатрѣва , ермина . неѣ
щю ени ми братію . цѣлѣните филолога
иноулію , иириѣа неестрѣ его . іолимпана ,
неѣщла ени ми вѣа стѣла . цѣлѣните дрѣгъ
дрѣга лобзаніемъ стѣимъ . цѣлѣнтъ вѣ
вѣа цркви хѣвы . **коне, па .** Моліе вѣ
братіе блуднѣса ѡтворѣщихъ , распрѣ
нездоры , чрезъ оученіа емѣже вѣ наоучн
стѣса . ноуключнѣса ѡнихъ . тако вѣнбо

за
рѣка

па, Ѹ, па . брае , молю вѣ блуднѣса

ГВН НАШЕМЪ ІЕСУ ХУ НЕРАБОТАЮТЪ , ПО СВОЕМЪ
 ЧРЕВУ . ИЖЕ БЛГНМН СЛОВЕСЫ НБЛГОСЛОВЕНІЕМ
 ПРЕЛЦАЮТЪ СРЦА НЕЗЛОБНВЫХЪ . ВАШЕБО ПО
 СЛДШАНІЕ , КЪВЕБМЪ ДОСТНЖЕ . РАДЮЖЕСА
 ЕЖЕ ОБАЕЪ . ХОЦДЖЕ ВАЕЪ МДДРЫ ОУБО БЫТИ
 ВЪБЛГОЕ , КРОТКОМЪЖЕ ВЪСЛОЕ . БГЪЖЕ МІРА
 ДАЕЪКРОШНТЪ САТАНУ ПОНОГН ВАША ВЪЕКОРЪ .
 БЛГОДАТЬ ГА НАШЕГО ІЕСА ХА СВАМН . ЦѢЛДЕТЪ
 ВАЕЪ ТИМОДЕН СЪПОСПѢШНИКЪ МОН , ИЛ
 КІЕ , ІНАСЕОНЪ НЕОСНПАТРЪ СРОДНИКН МОН .
 ЦѢЛДЮ ВЪ ИЛДЪ ТЕРТІЕ , НАПНЕАВЫН ПОСЛА
 НІЕ СІЕ ОГЪ . ЦѢЛДЕТЪ ВЪ ГАІЕ СТРАННОПРІИ
 МЕЦЪ МОН ИЦРІКВЕ ВСЕА . ЦѢЛДЕТЪ ВЪ ЕРАЕСТЪ
 СТРОИТЕЛЬ ГРАСКІН , ИКДАРТЪ БРАТЪ . БЛГО
 ДАТЬ ГА НАШЕГО ІЕСА ХА СЪВЕБМН
 ВАМН АМННЬ .

КОНЕ , ПИЛ . ИПОСЛАНИЮ РИМКОМУ . ПИСАНО
 ВЪКОРНДѢ . ИПОСЛАЕА ФНВНІЮ
 ДІАКОНІЮ . ЦРІВН СДЦІЕН
 ВЪКОВХРЕХЪ . ЧТЕНІН ,
 Е . ГЛАВЪ ,

ДІ



Подобіе вѣстѣющихъ растѣющихъ семенъ .
и измененіи въ славу
и нѣмъ .

Г
Г

главъ оубо , а , черныхъ . внихъ же , еі . кра
сныхъ . въспѣже вѣхъ , кд . епистолин
кориндвскіа .



сказаніе еже к кориндомъ , перваго посланія .
сваго апла павла .

Ѥ посылаетъ ѡефеа асінекаго . внидѣвъ
оубо ихъ и наоучивъ . и въспоминаетъ имъ
посланіемъ снмъ . и звѣтъ же посланію еи
есть . кориндане ѡмвопрѣніа боднми .
раздѣлахъ разумы . и бѣша проча
внихъ расколы . и едцимъ расколомъ ,
предрахъ поимшаго махехъ свою . и ниже
хотяхъ оставлати жены своа , и звѣто
въ здержаніа . и бцыи же въ трѣбнцнхъ и
дольскнхъ іадахъ . іако неповнннмъ ес
цимъ и доложертвеннымъ . и ниже иныхъ
оубо оуннчнжахъ . аглюцихъ разлнчнмн

раі

ѿзъикн хвалѣхъ . ѿконечнѣ прельщѣхъ сѧ
нотаннѣтвѣ въскресе́нїа гл҃яще невѣстѣти
плѣти еѣн . еѣмъ веѣмъ въкорнѣдѣ двѣ
жымымъ . пншѣтъ лѣдїе къ аплѣ . ѿпроче
протнѣвѣ веѣхъ тѣхъ въспнедетъ . ѿпервѣ
оубо еѣндѣтельѣтвѣетъ ѿмъ , ѿко ѿмѣдрн
ѿразѣмнн еѣтъ . нехвалнтъ же ѿхъ творѣ
щнхъ рѣколы . но неовѣтѣетъ невѣловѣ ,
новѣдѣлѣ не нѣлѣ добродѣтель мнѣтнбыти .
таже запрѣтнѣвъ поѣмшемѣ маѣхъ , ѿпо
оучнѣвъ неѣмѣтн тажбы дрѣгъ къ дрѣгъ .
ѿвѣщае проче оѣн же пнеѣша . оженнѣтвѣ
оубо оучѣ нерѣспрѣжнѣ быти спрѣженїю . ѿ
навоема тоѣю въздѣржѣтнѣа мѣтвы рѣдн .
ѿзѣже лнѣтн ѿмъ въздѣржанїе . пншетъ
одѣвѣтвѣ , ѿко непонѣжн , но поѣзѣво
ленїю сеѣмъ быти по добѣетъ . таже оѣн доло
жѣртвенныхъ завѣщаѣетъ , данѣнадыма
нѣтеѣ рѣзѣмомъ , но лнѣобїю немирѣно
мѣдрїемъ дажнѣтельѣтвѣютъ . възѣранл
етъ же вътрѣбнщѣхъ ѿдолѣекнхъ пнрѣвѣтн .
данѣеѣзѣлажнѣютѣа малїн . таже одѣхѣвнѣ
дарѣванїнхъ пншетъ , данѣрѣзнѣтвѣютъ
въ дарѣванїнхъ . нн же да прѣдѣпочнѣтѣютъ
ѿмѣщѣаго дарѣванїе еѣе ѿмѣщѣаго оѣно . веѣбо

Ѹ, дї . брѣтїе , тѣко наєъ данепщѣетъ *

помышленїа члвчска ꙗко сѹтъ сѣтна . тѣ
мже нїктоже да хвалнтелъ вѣчлцѣхъ . всѣ
бо ваша сѹтъ . аще павелъ , нли аполлосъ .
нли кнѣфа , нли мнръ , нли жнвотъ . нли
смѣртъ , нли настоѣщаа , нли вѣдѹщаа .
всѣ ваша сѹтъ . выже хвн . хеже бжїн .

конє , чє . Тѣко наєъ данепщѣетъ члкъ
ꙗкоже сдѣгн хвн , нстронтєла таннамъ
бжїамъ . аеже прочее нщєтєла вѣстронтєлє ,
давѣренъ кто обращєтєла . мнѣже невѣвє
лнко сєтъ , да швасъ нєтѣждєла , нли шчлчє
скаго днє . но ннєсамъ сєбє вѣстєдѣю . ннчє
сѹжебо сєбє сѣвѣмъ . но нносємъ оправданєла .
вѣстѣдѣлнжема гѣ сєтъ .

Тѣмже прѣ
жде врѣмене , ннчтоже сдѣнїтє , дондеже
прїндєтъ гѣ , нже вѣсѣвѣтѣ прнвєдєтъ тан
наа тѣмнаа . но вѣнвн сѣвѣтѣ ерѹныа .
нтогда похвала бѣдєтъ комѣждо шѣга .

конєцъ , сѣвѣтѣ . сїѣже брѣтїе моѣ , прѣ
образнхъ на сєбє , ннполлоса вѣсѣ радн . да
шнану наоучнтєла непачє напнєсаныхъ мѣ
дрѣсѣтвобатн , данєсдннъ поєднномѣ го
рднтєла надрѣга . ктобо тѣ разєдѣлєтъ .
чтѣже нмашн єгоже нѣєн прїѣлъ . ащеже
прїѣлъ єєн . чтѣєла хвалншн ꙗко не прїємъ .

па , ѡ , нл . брѣтїе , прѣжде врѣмени *

✠
корн

2. 1. ж. м
на, 1. е. н. п. л. о . б р а т ѣ , б г ѣ н ы п о с л а н н и к и

3
за
рлв

е е в ы т и е с т е . е е о б о г а т н е т е с я . б е з н а с т ь
 ц р т в о в а е т е . н е щ е о у б о д а б о ц а н т е с я , д а н
 м ы б ы х о с в а м н ц р т в о в а л и . **к о н е , п а .**
ѡ . ѡ . к р и м л а н о . з а , р . н н а , ѡ . з а , р
 м н ю б о ѡ а к о **Б** г ѣ н ы п о с л а н н и к и п о с л ѣ д н а а
 ѡ в н ѡ а к о н а с м е р т н и к и . з а н е п о з о р ь б ы х о
 м н р ѡ , н а г т е л о м ь н ч л к о м ь . м ы о у б о б ѡ н
 х а р а д и . в ы ж е м ѡ д р и о х ѣ . м ы н е м о щ н и .
 в ы ж е к р ѣ п ц ы . в ы с л а б н и , м ы ж е б е з ч т н и .
 д о н ѣ ш н а г о ч а с а н а л ч е м ь н ж а ж д е м ь , н
 н а г о т ѡ е м ь н е т р а ж е м ь , н е к т л е м а , н т р ѡ
 ж а е м е a д ѣ л а н ц е с в о ѡ м н р ѡ к а м н . о у к а р а
 ѡ м н , б л г о с л о в л а e m ь . г о н и м н , т е р п и м .
 х ѡ л и м н , о у т ѣ ш а e m . ѡ а к о ж е о т р е б и м н р ѡ
 б ы х о м ь , в е ѣ м ь п о п р а н и e д о с e л ь . н е с р а
 м л a a в a e ь e ѡ a п и ш ѡ . н о ѡ а к о ж е ч а д а м o a
 б о з л ю б л e n a a n a k a з ѡ . а щ е б о н м н о г и п ѣ
 e t ѡ n ь н м a t e o x ѣ , н о н e m n o г и ѡ ц а . o x ѣ
 б o ѡ e ѣ б л г о в ѣ e t в o в a н и e m ь а з ь в ы р o д н ѡ x ѣ .
 м o л ю ж e в a e ь п o д ѡ б н и м н ѣ б ы в a n t e ѡ a k o ж e
 а з ь x ѡ . **к о н е , н а .** **С** e г o р a d и п o c л a k b a m
 t n m o d e a , н ж e m n e c t ь ч a d o в ѣ з л ю б л e n o
 н в ѣ р н o o г ѣ . н ж e в a в ѣ п o m a n e t ь п ѡ т и
 m o a , ѡ a ж e o x ѣ ѡ e ѣ . ѡ a k o ж e н в e з д ѣ н в ѣ в e a
 k o n ц р к в н o y ч ю . ѡ a k o н e г р a d ѡ ц ѡ m n k ѡ v a ,

3
за
рлв

ѡ . ѡ . б р а т ѣ , п o c л a x ѣ v a m ь t n m o d e a

внеобрѣзаніи кто призванъ бысть, да
необрѣзаетъ. обрѣзаніе ннчтоже есть,
и необрѣзаніе ннчтоже есть. но соблюденіе
заповѣдей бжїихъ. каждо възваніи вне
мже призванъ бысть, вѣто да пребываетъ.
рабъ ли призванъ былъ еси, да не нераднши.
но аще и можешн свободъ быти, большн
поработн себе. призваный бо гдемъ рабъ,
свободникъ гнъ есть. такожде и призва
нныи свободъ, рабъ есть хвъ. цѣною кѣ
плени бысте, не бывайте раби члкомъ.

За
рлн
б

Каждо вне мже призванъ бысть братіе, вѣто
да пребываетъ предъ богомъ. *конецъ, ерѣ.*
онно таже и дѣвахъ повелѣніе шѣга не нма.
совѣтъ же даю, іако помнлванъ шѣга вѣрен
быти. мню оубо сіе добро быти занастоя
щю нждѣ, іако добро члкъ еже тако быти.
прива заешн не а женѣ, не нщн разрѣше
ніа. шрѣшлешн не а жены, не нщн жены.
аще ли оженншн не а, не огрѣшн еси. іаще
послгнетъ дѣва, не огрѣшнла есть. еко
рбъ же плоти и мѣти бѣдѣтъ таковн. аже
вы шадѣ, сіе же глаю братіе, іако врема пре
кращено есть прочее. да и мѣщен жены,
іакоже не мѣще бѣдѣтъ. и плачущен не а,

чѣ, з, ил. братіе, *каждо* вне мже призванъ
бысть

Ѣкоже неплачуще . Ѣрадующееа , Ѣко не радующееа . Ѣкѣпѣющен , Ѣко не со держаще . Ѣтребѣющен мѣра сего , Ѣко не требѣюще . преходитъ бо ѡбра мѣра сего . хошѣже влѣтъ без печалномъ быти . не ѡженн бына , печетѣа ѡгннхъ , како ѡгднѣти гѣн . ѡже нн бына , печетѣа ѡ мнрѣкнхъ , како ѡгднѣти женѣ . раздѣленѣа Ѣжена Ѣдѣва . не послѣшиа , печетѣа ѡгнн , како ѡгднѣти гѣн , даестъ стѣнтѣломъ Ѣдѣхомъ . а послѣшиа , печетѣа ѡ мнрѣкнхъ како ѡгднѣти мужѣ . **С**ѣже на ползѣ вамъ самѣмъ гла , не да енаѣ вамъ наложѣ , но кѣблѣго ѡбра зѣн Ѣблѣго прнетѣпанѣн гѣн без молвнѣ .

КОНЕ , ЧЕ . аще лиже кто без ѡбразнѣти ѡдѣвѣ своѣн нещѣдетъ , аще естъ превозра стна , Ѣтако должна естъ быти . Ѣже хо щетъ датворнѣтъ , не согрѣша етъ , да посл гнетъ . а Ѣже стѣн тѣердо срѣемъ не нмын нѣждѣ , влаетъ же Ѣматъ ѡ своѣн воли . Ѣсе разеднѣлъ естъ вѣрцы своѣмъ блнетн дѣвѣ свою , добрѣ творнѣтъ . тѣм же Ѣвда Ѣн бракѣ свою дѣвѣ , добрѣ творнѣтъ . Ѣне вда Ѣн , лѣуше творнѣтъ . жена привѣзана естъ закономъ , в нелико врема живѣ мужѣ еа .

ПА,
З,
ПА

исорн . *Ѹ, 3 . крн . 3а, рн . нпа, 3 . крн . 3а, рси .*

Ѹ ащеже оумретъ мужъ ея , свободна естъ за
негоже хощетъ послѣдѣти оги . блаженъ
ишаже естъ . аще тако пребдетъ по моему
совѣту . многа н азъ дхъ бжн имѣа .
он доложертвенныже , въмы яко вѣ разумъ
и мамы . разумъ оубо кнчнтъ . а любви со
здае . аще ли кто мнитъ вѣдѣти что ,
не оумнчтоже разумѣ якоже подобаетъ ра
зумѣти . аще кто любн бга . еи познанъ
быетъ ѿ него . он деннже и доложертвенны ,
въмъ законнѣдинъ и долъ вмирѣ . и законн
ктоже бгъ ииъ , то кмоѣдинъ . аще бо не сѣтъ
глемн бози , или на небн , или на земли ,
якоже сѣтъ бози мнози , и господіе мнози .
но намъ единъ бгъ ѿцъ , и з негоже вса , и
мы оу него . нединъ гъ іехе , и мже вса , и
мы тѣмъ . нединъ дхъ етъ , в неже вса че
скаа , и мы в немъ . но не вобсѣхъ разумъ .
нѣцыиже совети и долъскою даже доселѣ
якоже и доложертвенное іада тъ . не обѣтъ и
немоцна сѣци , еквернитъ . *коне , па .*



*3а
рм*

Б рашноже насъ не по ста вни предъ бгомъ . ни
жево аще ямы и збыточьствдемъ , ниже
аще не ямы лишнмса . блудѣте же са дане
како власть ваша ея . преткновеніе будетъ

*па , ле . ма пѸ . братіе , брашно насъ не пре
поставитъ **

135

немоцнымъ братѣмъ . аще бо кто видѣтъ
нмоща разумъ , вътрѣбнѣши возлежаща .
неоубѣтльн его немоцна ещѣи созиждетсѣ
ндоложертвеннаѣ ѣстн . непогнѣнетъ немо
цнынъ братъ , вътвоѣмъ разумъ , егоже
радн хѣ оумре . такождеже согрѣшающн
въбратѣю , нбвѣще нхъ соубѣтъ немоцнѣ
ещѣи , въхѣ согрѣшаѣте . тѣмже аще бра
шно соблажнѣтъ брата моего , неимамъ
ѣстн мѣса воубѣкн данесоблажнѣю брата мо
его . нбемьлн аплѣ . нбемьлн свободѣ .
неѣса хѣлн гѣнашего видѣхомъ . недѣлолн
моѣ вы естѣ огѣ . аще оубо ннымъ нбемь
аплѣ , но оубо вамъ есмь . **П**ечѣть бо
моѣмѣ аплѣтѣвѣ * вы естѣ огѣ . **к**онѣ
а . **ма** **пѣ** . **М**оно ѡубѣтъ востаѣ
нщнмъ мене сѣн естѣ , едѣ неимамы вла
стѣ ѣстн нпнѣтн . едѣ неимамы властѣ
сестрѣ женѣ воднѣтн , ѣкоже нпрочѣи аплн ,
нбратѣа гѣа , нкнѣфа . нлн еднѣтъ азъ
нбарнава , неимамы властѣ еже дѣлатн .
кто воинѣтѣвѣтъ своимн оберѣкн когдѣ .
нлн кто насаждаѣтъ виноградъ , нѡплода
его неѣстѣ . нлн кто пасѣтъ стадо , нѡ
млекѣ стада неѣстѣ . едѣ почлѣхъ сѣа глн .

а , **а** . **б**ратѣе , **п**ечѣть моѣмѣ аплѣтѣвѣ

31 а
рм

рса

✠
корн

пнл , н , пнл . брѣтїе , невѣстелн ꙗко

нейзаконъли еѣ глетъ . въ мое оубѣво за
конѣ пришетъ . да не заграднши оубѣта вола
молотѣща . еда о воловѣхъ раднѣтъ бгъ .
но насъ радн велико глетъ . насъ бо радн въпи
сѣса . ꙗко онадеждн долженъ естъ оран
оратн . н молотѣн снадежену да своего оупо
ванїѣ причастнѣса . аще мы дхобнаѣ
сѣлхомъ вамъ , великолн аще мы ваши те
леснаѣ пожнемъ . аще ннн власти ваши
причащанѣса , непачелн мы . но не сътво
рихомъ пообластн есн . но велѣ терпнмъ да
непрекращенїе кое дамы блговѣствованїю
хвѣ . **конѣ , пнл .** Невѣстелн ꙗко
дѣланїѣн ещеннаѣ . ѿстѣннца ѣдѣтъ .
нелѣжнїѣн олтарю , съ олтаремъ съдѣла
нѣса . тако нгѣ повелѣ , проповѣдѣ
нїѣнмъ блговѣстїе , ѿ блговѣстїѣ питѣ
тнса . аз же ннедино сътвори хъ ѿен хъ .
непнеах же еѣ да тако бѣдетъ омиѣ . до
брѣсво мнѣ паче оумретн , нежелн похвалѣ
мою кто да не праздннѣтъ . аще бо блговѣ
стѣвѣю . нѣстѣмн похвала . нѣжда бо мн на
лежнѣтъ . горе же мнѣ аще неблговѣстѣвѣю .
аще оубо волею еѣ творю , мздѣ нмамъ .
аще ли неволею , стрѣенїемн естъ предано .

✠
за
рмѣ

внѣ , провѣщеніа . брѣ , свобо сын ѿвѣ

136

каади оубо ми ееть мзда . да блговѣствѣ
ющѣми безъмзды положѣ блговѣстїе хво ,
въеже не творити ми пооблостн мои въ блго
вѣствованїи . **конѣцъ , пнл .** **С**вобо
денъво сын ѿвѣхъ . веѣмъ себе пора
ботихъ . да множаншихъ приобращѣ
быхъ ннудемъ , ѿкоже ннуден , да ннуден
приобращѣ . подъ законнымъ ѿкоже до
законенъ , да подъ законныа приобращѣ
щѣ . беззаконнымъ , ѿкоже беззаконенъ ,
не сын беззаконникъ бгѣ , но законникъ
хвѣ , да приобращѣ беззаконныа . быхъ
немоцнымъ ѿкоже немоцненъ , да немо
цныа приобращѣ . веѣмъ быхъ вса да
велико нѣкїа спасѣ . еїеже творю заблговѣ
стїе , да съобѣщникъ емѣ будѣ . не вѣ
стелн , ѿкоже текѣщїи въ позорнїи . всн
оубо текѣт . едїнъже прїемлетъ почесеть .
тако тецѣте да поестїгнете . великъже по
двнзана . ѿвѣхъ въ здержител . н
онн оубо да не тлѣненъ въ нецѣ прїимѣтъ ,
мыже не не тлѣненъ . азъ оубо тако текѣ ,
не ѿкоже безвѣстно . тако подвнзана , не
ѿкоже въ здѣхъ бїа . но оумершвлантѣло свое
нпоработѣ . да не како ннымъ проповѣдѣа ,

**За
рлгъ б**

рлгъ

✠
исорн

набѣщеніе водѣ . братіе , нехощѣхъ влѣзѣ

За

самъ некланчнмъ бѣдѣ . коне , на вѣче

рѣю , егда поестъ естѣ . Нехощѣже влѣзѣ

невѣдѣти братіе . ꙗко ѿцы нашн вен подѣ

облокомъ бѣша . и вен еквозѣ море про

идоша . и вен оуменееа крѣпшаеа въ обла

цѣ и въ морѣ . и вен тожде брашно дхѣвно

идоша . и вен тожде пиво дхѣвно пиша .

и хѣво ѿ дхѣвнаго послѣдѣющаго каменн .

каменьже бѣ хѣ . коне , на вѣрїю , егда

За

нѣстѣ поестъ . и крѣщенію водѣ . Но нево

рмд

множанши ихъ благоволи бгѣ . пораженнево

бѣша въ пѣстыни . еѣже образы намъ

бѣша , ꙗко небыти намъ похотникомъ

славы , ꙗкоже нѣи похотѣша . ни и долослѣ

жителн быванте , ꙗкоже нѣцын ѿ нихъ .

ꙗкоже естѣ пиело . еѣдоша людїе ꙗсти и

пити , и вѣсташа и грати . ни же съблѣди ,

ꙗкоже нѣцын ѿ нихъ съблѣдиша . и падоша

въ едїнъ днь , двадесате и три тысаща .

ни да и кѣшанмъ бга , ꙗкоже нѣцын ѿ нихъ

некѣнша , и ѿ смїи погнѣоша . ни роци

те , ꙗкоже нѣцын ѿ нихъ поропташа , и погн

боша ѿ всегѣ бнтелл . еѣже все образн

придѣхѣа онѣ . пиеланаже бѣша внаоуче

ніе наше . вниже концы вѣкъ доетигоша .

кто , и на . братіе , невомножанши ихъ

ѡрѣ, и, ил. братіе, мнѣнса стоѣти

137

а

Тѣмъже мнѣнса стоѣти, да блюдете, да не паднете. *конѣ, что.* напастъ вѣсѣ недостѣже, тоу ю члчска. силенъже бѣгъ, иже не оставитъ вѣсѣ нескѣтнеа, паче еже можете. но сътворитъ сънекѣше нѣемъ инъ збытіе. *ѡ* яко възмоуци вѣмъ поне стн. *тѣ*мъже братіа моа възлюбленаа. бѣганте ѡндолюбженіа. *ѡ* яко мѣдримъ глѡ. еднѣте вы еже глѡ. чаша блгословеніа еже блгословлемъ, необщеніелн кровн хвѣ есть. хлѣбъ егѡже лѡмимъ, необщеніелн тѣло хвѣ есть. *ѡ* яко еднѣ хлѣбъ, еднѡ тѣло есмѣ мнози. *вѣ*нбо ѡ еднѡго хлѣба причащаемса. *в*иднѣте инѣа поплоти. *н*еидѣщнелн жертвы, обѣщницы олтаревн сѣть. *ч*то оубо глѡ. *ѡ* яко идолъ что есть. *и*лн идоложертвено что есть. *н*о занѣ иже жрѣтъ изыцы, бѣсомъ жрѣтъ, лнебѣн. *н*ехощѣ вѣсѣ обѣщникомъ быти бѣсомъ. *н*е можете чашѣ гнѡ пнѣти, и чашѣ бѣсовскѣ. *н*е можете трапѣзѣ гнѡ причащатнса, и трапѣзѣ бѣсовѣтѣн. *и*лн раздражаемъ га. *ѡ* да крѣпчѣнши егѡ есмѣ. *конѣ, ѡрѣ.* **В**ѣлми лѣтъ есть, *н*о не вѣл напользѣ. **В**ѣлми лѣтъ сѣть,

За
рме

Г

За
рме

ѡ, ѡ. ѡ нѣд мапѣ. брѣ, вѣлми лѣтъ есть

ркс

✠
КОРИ

НОА, 31. СТО ГРИГОРИУ. БРАЕ, КОМУЖДО ДАЕСА *

✠
ЗА
РНА

ДѢИТЕЛЬ ВЕЛ ВЪВЕХЪ . **КОНЕ, ПНА.**
КОМУЖДОЖЕ ДАЕТЕА * ЯВЛЕНІЕ ДХА НАПОЛЗУ .
ОБОМДБО ДХОМЪ ДАЕТЕА СЛОВО ПРЕМЪДРОСТИ .
ИНОМДЖЕ СЛОВО РАЗУМА, ОТОМЖЕ ДЕТЬ . ДРУ
ГОМДЖЕ ВѢРА, ТѢМЖЕ ДХОМЪ . ИНОМДЖЕ ДА
РОВАНІА ИЩЕБЛЕНІЕМЪ, ОТОМЖЕ ДЕТЬ . ДРУГО
МДЖЕ ДѢИТЕЛЬІА СИЛАМЪ . ИНОМДЖЕ ПРРОЧЕ
СТВО . ДРУГОМДЖЕ РАЗЕДУЖДЕНІА ДХОВОМЪ .
ИНОМДЖЕ РОДН ІАЗЫКОМЪ . ДРУГОМДЖЕ СКА
ЗАНІА ІАЗЫКОМЪ . ВЕЛЖЕ СІА ДѢИТЕЛЬДЕТЬ
ЕДИНЪ ИТОМЖДЕ ДХЪ . РАЗДѢЛЛА ВЛАСТІЮ
КОМУЖДО ІАКОЖЕ ХОЦЕТЪ . **КОНЕ, СТОМУ.**

✠
ЗА
РНВ

ИАКОЖЕ БО ТѢЛО * ЕДИНО ЕСТЬ, НОУДЫ ИМАТЬ МНО
ГИ . ВЕИЖЕ ОУДЫ ЕДИНАГО ТѢЛА МНОЗН ЕЩЕ,
ЕДИНО ЕСТЬ ТѢЛО, ТАКО ИХЕ . ИБО ЕДИНѢМЪ
ДХОМЪ МЫ ВЕИ ВЪЕДИНО ТѢЛО КРТИХОМЕА .
ИЩЕ ИЮДЕЕ ИЩЕ ЕЛНИИ, ИЛИ РАБИ ИЛИ СВОБО
ДНИ, ИВЕИ ЕДИНѢМЪ ПИВОМЪ ДХОМЪ НАПО
ИХОМЕА . ИБО ТѢЛО НѢЕТЪ ЕДИНЪ ОУДУ, НО
МНОЗН . ИЩЕ РЕЧЕТЪ НОГА, ІАКО НѢЕМЪ РДКА,
НѢЕМЪ ШТѢЛА . НЕСЕГО РАДН НѢЕТЪ ШТѢЛА .
ИЩЕ РЕЧЕТЪ ОУХО, НѢЕМЪ ОКО, НѢЕМЪ ШТѢЛА .
НЕСЕГО РАДН НѢЕТЪ ШТѢЛА . ИЩЕ ВЕЕ ТѢЛО
ОКО, ГДѢ СЛДХЪ . ИЩЕЖЕ ВЕЕ СЛДХЪ, ГДѢ
ОУХАНИЕ . ИИѢЖЕ ПОЛОЖИ БГЪ ОУДЫ ЕДИНОГО

ВТО, Д, ПНА . БРАТІЕ, ІАКОЖЕ ТѢЛО *

✠
исорн

впамя оумершии . брае , хе вьста ѿ мѣртвыи

ѿако послѣше створахомъ на бга , ѿако въ
скренъ хѣ , егѣже невъскренъ . понеже оубо мѣ
ртвыи невъстанутъ . аще оубо мѣртвыи не
въстанутъ , то ни хѣ вьста . аще ли хѣ невъ
ста , сѣтна вѣра баша . еше есте въ грѣбѣхъ
вашихъ . то оубо ноумершии охѣ погнибо
ша . наще въ животѣ есмъ оуповающе есме
въ хѣ точию , окаянишии вѣхъ члкъ
есме . **коне , пнл .** **Н**ынѣже хѣ вьста
ѿ мѣртвыихъ , нача токъ оумершимъ бы
еть . понеже бо челоукомъ смѣртъ быеть .
ниакомъ въскресеиѣ мѣртвыимъ . ѿакоже бо
оадамѣ вси оумираютъ . такожде но хѣ
вси оживутъ . кождоже въвоемъ чинѣ .
нача токъ хѣ , потомже хѣ вѣровавшии ,
въпрнше ствн егѣ . таже кончина , егда пре
дстѣ цртво бгѣ н ѿцѣ . егда не празнитъ
всѣако начаство н великѣ власть не нлѣ . по
добаетъ бо емѣ цртовати , дондеже поло
житъ всѣ враги подногама своиа . послѣ
дннѣже врагъ не празнитѣа смѣртъ . всѣбо
покорн подъносѣ егѣ . в негдаже реции ѿако
всѣа покорѣна стѣ емѣ , ѿвѣ ѿако развѣ по
коршаго емѣ всѣ . егдаже покоритъ емѣ
всѣа чсскаа , тогда неамъ еиъ покоритѣа

за
рѣ

ВТО, I, НА. БРАТІЕ, ЧТО ТВОРАТЪ

144

А

ПОКОРШЕМОУ ЕМОУ ВСАЧЕКАА . ДАБДЕТЪ БГЪ
ВСАЧЕКАА ВЪВЕФХЪ . **КОМЕ, МЕРТВЫМЪ** .
ПОМЕЖЕ , ЧТО СЪТВОРАТЪ КРТАЩЕНСА МЕР
РТВЫХЪ РАДИ , АЩЕ ОНДЪ МЕРТВЫН НЕВЪСТА
ИТЪ , ЧТО НІКРЦАЮТСА МЕРТВЫХЪ РАДИ . ПО
ЧТОЖЕ НМЫ БЪДЫ ПРИЕМЛЕМЪ НАВЕЛКЪ ЧА ,
ПОВСА ДНИ ОУМИРАНЦЕ . ТАКОМН ВАША ПО
ХВАЛА БРАТІЕ , ИЖЕ НМАМЫ ОХЪ ІСЪ ГЪ НА
ШЕМЪ . АЩЕБО ПОЧЛКЪ СЪЗВЪРЕМЪ БОРНХСА
ВЪЕФЕЕ . КААМН ПОЛЪЗА . АЩЕ МЕРТВЫН
НЕВЪСТАЮТЪ . ДААМЫ НПІЕМЪ , ОУТРЕБО
ОУМРЕМЪ . НЕЛЕТНТЕСА . ПЛАТЪ ОБЫЧАА
БЛАГН , БЕСЪДЫ СЛЫ . НЕТРЕЗВНТЕСА ПРА
ВЕДНО ННЕСЪГРЪШАНТЕ . НЕВЪДЕНІЕБО ВЪЖІЕ
НЪЦЫН НМДТЪ . КЪСАМЪ ВАМЪ ГЛЮ . НО
РЕЧЕТЪ НЪКТО . КАКО ВЪСТАЮТЪ МЕРТВЫН .
КОИМЪЖЕ ТЪЛОМЪ ПРИИДУТЪ . БЕЗЪМНЕ .
ТЫ ЕЖЕ СЪЕШН , ОЖИВЕТЪЛН АЩЕ НЕОУМРЕ .
НЕЖЕ ТЫ СЪЕШН , НЕТЪЛО СДЦЕ СЪЕШН , НО
ГОЛО ЗЕРНО . АЩЕ АДУНТЕСА ПШЕНИЦЫ , ИЛИ
ИНОГО ОУПРОУНХЪ . БГЪЖЕ ДАЕТЪ ЕМОУ ТЪЛО
КАКОЖЕ ВЪЕХЕЩЕТЪ . НІСОЕМДЖДО СЪМЕНИ СВОЕ
ТЪЛО . **КОМЕ, ВТО** . НЕВСАКА ПЛОТЬ ,
ИНАЖЕ ПЛОТЬ . НО ИНА ОУБО ЧЛКОМЪ , ИНАЖЕ
ПЛОТЬ СКОТО . ИНАЖЕ РЫБА . ИНАЖЕ ПТИЦА .

ЗА
РЗА

Б

ЗА
РЗВ

В, ИІ . БРАТІЕ , НЕВСАКА ПЛОТЬ

РА

и тѣлесѣ небеса . и тѣлесѣ земна . но
 и на оубо небнымъ слава , и на земнымъ .
 и на слава солнцѣ , и на слава лунѣ . и на
 слава звѣздамъ . звѣзда бо звѣзды и
 собнадеетъ въ славу . такоже и въскрєсєнїе
 мѣртвыхъ . естєса въ тлѣнїе , въстаетъ
 въ нетлѣнїе . естєса невчєсть . въстаетъ
 въ славу . естєса въ немоци , въстаетъ въ силу .
 естєса тѣло дшєвно . въстаетъ тѣло дхѣвно .
 естєса тѣло дшєвно , нестєса тѣло дхѣвно .
 тако нестєса писано . быетъ первын члкъ ада
 въ дшѣ живѣ . послѣднїн адамъ , въ дхѣ
 животворящъ . **конєцъ , еуботѣ .** но
 непрежде дхѣвнын , но дшєвнын . потѣ
 мже дхѣвнын . **Первын члкъ ѿ земли**
перетенъ . вторын члкъ гѣ езнбєє . иаковъ
перетнын , таковїн перетнїн . иаковъ
нбнын , тацѣже и нбнїн . иакоже облекѣ
хомєа въ образъ перетнаго , да облекѣмєа
и въ образъ нбнаго . сїєже гла брѣтїє , иако
плѣть и кровь црѣвїа бжїа наследнїи не
могутъ . ни тлѣнїе ни тлѣнїа наследѣтвѣ
етъ . естєса нбѣ бамъ гла . вєнбо не оупнє .
вєнже и мѣнїмєа въскрѣ . въ мѣгновєнїн
ока , въ полѣднєн трѣбѣ . въстрѣбєнтѣбо ,

всплѣмѣтѣ сумєршїи . брѣтїє , первын члкъ

Ѹ , Ѧ , брѧтїе , твѣрдн бывѧнтѣ , *

нмѣртвѣн вѣстанѣтъ неплѣннн . нмы н
змѣннмѣ . подоблѣво плѣмомѣ семѣ
облещнѣм вѣнелѣннѣ . нмѣртвеномѣ семѣ
облещнѣм вѣвѣсмѣртїе . егдаже плѣннѣе сїе
облечѣтѣм вѣнеплѣннѣ . немѣртнѣе сїе обл
чѣтѣм вѣвѣсмѣртїе . тогда бѣде слово напи
саннѣе . пожѣрта бѣетѣ смѣртѣ побѣдою .
гдѣтн смѣртѣ жало . гдѣтн ѧдепобѣда .
жаложѣ смѣртн , грѣхѣ . снлаже грѣхѣ , за
конѣ . егдаже блгодарѣннѣ давшемѣ намѣ
побѣдѣ гдѣмѣнашнмѣтѣхѣмѣ . **конѣцѣ ,**
мѣртвнмѣ . Тѣмже брѧтїе моѧ вѣзлюблѣ
ннѣ , твѣрдн бывѧнтѣ , непостѣпнн . н
збѣтѣчѣтѣвѣющѣ вѣдѣлѣ гнн вѣегда . вѣ
дѣще ѧко трѣдѣ вѧшѣ нѣетѣ тощѣ прѣдѣ
гдѣмѣ . омѣтыннѣже , ѧже кѣтѣтѣ . ѧкоже
оѣстрѣнхѣ црѣквѣмѣ , галатїнѣскѣмѣ , тѣ
кожде нѣвн сѣтворѣнтѣ . поѣдннѣнн ѡвѣбо
кожде вѣсѣ даполагѣетѣ оѣсебѣ сѣхранѣннѣ ,
ѣже ѧще поспѣшнѣтѣм . данѣегда прїндѣ ,
тогда сѣбраннѣ бывѧю . егдаже прїндѣ , нже
ѧще нѣскѣнтѣ послѧннѣемѣ , снхѣ послѧю дрѣ
нѣстн блгодѣтѣ вѧшѣ вѣїерлнмѣ . **конѣцѣ ,**



**Ѹ
Ѧ
Ѧ**

Ѹ . ѧще нѣдостѣонно бѣдетѣ нмнѣннѣтн
сѣмнѣон пѣндѣтѣ . прїндѣже квѣмѣ егда

**Ѹ
Ѧ
Ѧ**

**Ѹ , Ѧ , нн . брѧтїе , ѧще бѣдетѣ достѣонно
нмнѣннѣтн , нхѣже ѧще нѣскѣнтѣ ***

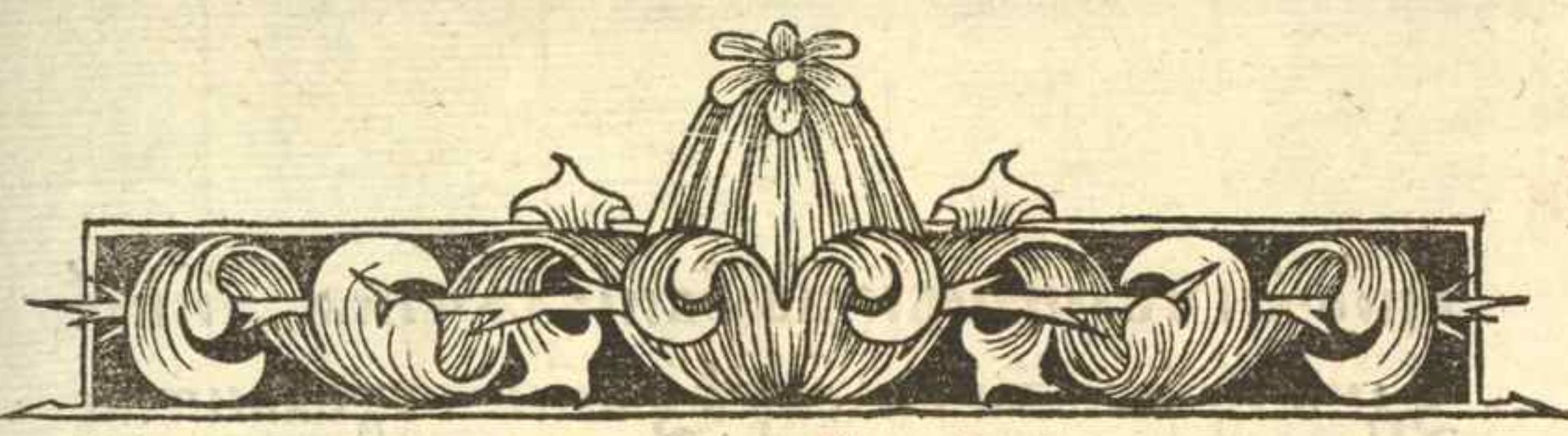
Ѧ

ИЗЛОЖЕНІЕ ГЛАВЪ . ЕЖЕ КЪ КОРИНДНОМУ ВТО
РАГО ПОСЛАНИА .

- А** БЛАГОДРЕНІЕ ОБЖІЕН ПОМОЩН . НАНЮЖЕ ОУПОВАТИ .
В ОЛНБВН ІАЖЕ КНИМЪ , НО ПОЩАДЪНІН .
Г О ЕЖЕ НМЪ БЖТВЕНЪН ПОЛЪЗЪ .
Д О ІАЖЕ ПОБЪЗЪ БЖТВЕНЪН СЛЪЖЪ .
Е О БЖТВЕНЪН СЛЪВЪ .
С О ТЕЛЕСНОМУ НЕМОЖЕНІН .
З О ЕГО БГОЛЮБІН .
Н О ПОХВАЛЕНІН КОРИНДНОМУ ПОСЛАНИА .
Д О ПОВНІЖЕНІЕ К ПОДАНИЮ НМЪНІН СТЫМЪ .
А В НЕНЖЕ ОАПЛЪЕТЪ ТИТОВЪ .
І О ПОВЪДАНІЕ СВОИХЪ ТРЪДОВЪ , НЕДЪЩІН НАНЕМЪ
 БЛГТИ . ДА НЕ ПРИЛОЖАЕА КОРИНДАНЕ ЛЕСТЬЦЕ .
А В НЕНЖЕ ПРОТНВОСТАЖАНІЕ ЕГО КНИМЪ .
В О ОБЛНЧЕНІН НХЪ .
Г О ЕГО РАДН БОЛЪЗНЕНО ЕЖЕ ШБГА ЧЕСТНО , ПОЛЪ
 ЗНО САМОПЫТНО .
Д О ОУГОТОВЛЕНІН КЪ ЕГО ПРИЩЕЕТВІЮ .

ГЛАВЪ СІЦЕ , І , ЧЕРНЫХЪ . ВНИЖЕ , І , ЧЕРВѢ
 НЫХЪ . ВСѢХЪЖЕ ВКЪПЪ , ІІ . ВТОРЫА ЕПНЕСТО
 ЛІА КОРИНДЬСКІА .

15



КАЗАНІЕ ^М ЕЖЕ КЪ КОРІНДѢ ВТОРОМЪ ПОСЛАНІЮ .
СЪ ТАГО АПОЛА ПАВЛА .

ВѢ ПОСЫЛАЕТЪ ^М ѿ МАКЕДОНІИ . ВНИАЖЕ ПОСЛА
НІЮ СІЕ ^М БЫТЬ . ПРИЕМШЕ КОРІНДАНЕ ПЕРВОЕ ПО
СЛАНІЕ , ОУМНИШАСА О ГРѢСѢ ПРИИМШАГО МА
ЧЕХЪ СВОЮ , НО ОКОРБИШАСА ІАКО ПРЕЗРѢВШЕ
ЕЩЕВОЕ ПРЕГРѢШЕНІЕ . ТАКОЖДЕ ПРЕЦАХУСА
ѿНѢКНХЪ , ТВОРАЩИХЪ НЗВѢТЫ НА ІАКО
ПРЕГРѢШЕНІИ ПИМЕНІИ ЗАКОННОМЪ . И НЕ ПОЛѢ
ЗИМНѢТИ ІАЖЕ ѿХА БЛГОДАТЬ . И ПАЧЕ ВНИ
МАХУ ВЛИЦЕ ХВАЛЩИМЕСА . БѢАХУЖЕ И ІАЖЕ
КЪ СТЫМЪ МЛТЫНИ ДОБРѢ ПЕКУЩЕСА . КЪ
ЕИМЪ ОУБО ПИШЕТЪ , И ПЕРВѢ ОУБО ХВАЛНТЪ
ИХЪ ѿРИНДВШИ БЕЗАКОННОВАВШЕГО . ТАЖЕ
ОУТѢШНВЪ ИХЪ , НО ОУЧИТЪ РАКАЛВШАГОСА
ОНОГО ПРИИМАТИ . ОУЧИТЪЖЕ НО ЗАКОНѢ , РА
ЗДѢЛАА ПИЕМА , НЕ КАЗДЕТЪ , ІАКО НЕ ПОДО
БЛЕТЪ ПРИИМАТИ ТОЮ ПИЕМА ЗАКОННОЕ .
НО ВСАМО ПИМЕНІИ ІСКРЫТИИ НЕ ПЫТОВАТИ
РАЗУМЪ . НЕ ТОЧІЮ БО ГЛЫ БЫТЬ ЗАКОНЪ , НО ВЪ
ГЛЕМЫХЪ НОУМЪ ДХА БЫТЬ . ТАЖЕ ОУЧИТЪ ,
ІАКО ХЪ ПРИШЕДУШЪ , НОВЪ ЗАКОНЪ БЫ БЫТЬ .
И НЕ ПОДОБЛЕТЪ ПОВЕТХОМУ ЖИТИ , НО ІАКОЖЕ

рлг

внѡвѣн твѡри повесѣмъ обновлѣтнел . и прѡ-
зднѡ прочее быти обрѣзанію . хвалитъ же
и хъ нѡслѡженіи къ стѣмъ , и повелѣваетъ
имъ наипаче оумножити . оукарѣже
влице хвалѣщихъ , нечитаетъ всѣ елика
по страдѣ хъ радн . и видѣніаже скажетъ
іаже видѣ , неже вран и до третіаго неен
въ хнщеніе . таже завѣщаваетъ неогрѣ-
шатн , неогрѣшающимъ кѣлтенел . неи
це съблгодареніемъ скончаваетъ посланіе .

и нѡе сказаніе .

Все слово естъ в посланіи семъ о себѣ , и о корн
и дѣлѣхъ , и о лжнхъ апѡстолѣхъ . и ѡ все
вны преходитъ въ іаже облгодати бжн .
и о добромъ жителствѣ , по добрѣн
сѡвѣсти . и повнзѣхъ дхѡвны .
и не серебрѡлюбн . и о подателнен
и о добродѣтели . и о лжн
вѣствѣ и гѡрдѡсти
лжн апѡсто

ловъ





КЪРНОМЪ ПОСЛАМНИКОМЪ ПОСЛАМНИКЪ

Павелъ посланникъ іс хвъ, воленъ бжїен, и гн моден братъ, црквн бжїн едцен въ корндѣ, съетымн вѣтмн едцимн въ всен ахлїн. блго дѣтвѣ нмнрѣ ѡбѣга ѡца нашего, и гга іса хв.

31
рѣз а

31

и ѡцъ ганашого іса хв. ѡцъ щедротамъ, и бгъ великом оутѣхн, оутѣшан насъ о великон екорбн нашен. іаковъ змоци намъ оутѣшити едцѣмъ въ великон екорбн, оутѣшенїемъ, и мже оутѣшаема самн ѡбѣга. зане іакоже и збытоуѣтвдѣютъ етраданїа хва внасъ, такоже и хомъ и збытоуѣтвдѣтъ ноутѣшенїе наше, а целнже екорбнмъ обашемъ оутѣшенїн и спсїнн, дѣнїтвдѣющнма въ терпѣнїн того етраданїн, и мнже и мы етражемъ.

Великон мучко. братїе блгословенъ бгъ,

рѣд

✠
корн

ПА, АІ, НА. БРАТІЕ, МОА РАДОСТЬ

ЗА
РОА

ВАМЪ СІЕ НЕТОЕ, ДАНЕПРИШЕ ЕКОРБЪ НАЕКОРБЪ
ПРИИМЪ. ѿННЖЕ ПОДОВАЕМНЕА РАДОВАТИ. НА
ДѢЛА НАВЕА ВЫ. ꙗко **М**оа радость веѣмъ
ВАМЪ ЕСТЬ. ѿПЕЧАЛНО БО МНОГІА НТѸГНІ СРЦА,
НАПНЕСАХЪ ВАМЪ МНОГНМН СЛЕЗАМН. НЕ ꙗко
ДО ЕКОРБИТЕСА, НО ЛЮБОВЬ ДА ПОЗНАЕТЕ,
ЕАЖЕ НМАМЪ НДОБНАНО КЪ ВА. **КОНЕ, НА.**
ѿЩЕЛИ КТО ОКОРБИЛЪ МЕНЕ, НЕ МЕНЕ ОКО
РБИ, НО ѿЧАСТИ ДАНЕ ОТАГЧЮ ВЕѢХЪ ВАСЪ.
ДОВОЛЬНО БО ТАКОВОМУ ЗАПРѢЩЕНІЕ СІЕ ЕЖЕ ѿ
МНОГНХЪ. ТѢМЖЕ СЪПРОТИВНОЕ ПАЧЕ ВАМЪ
ДАРОВАТИ НОУТѢШИТИ. ДАНЕКАКО МНОГОЮ
ЕКОРБИЮ ПОЖЕРТЪ БУДЕТЪ ТАКОВЫН. ТѢМЖЕ
МОЛЮ ВЫ, ОУТВЕРДИТЕ КНЕМЪ ЛЮБОВЬ. НАСЕБО
НПНЕСАХЪ, ДАРАЗУМѢЮ НЕКЪ СЪЕТВО ВАШЕ,
ѿЩЕ ВЪ ВСЕМЪ ПОСЛУШАНИИ ЕСТЕ. ЕМДЖЕ ѿЩЕ
ЧТО ДАРУЕТЕ, НАЗЪ. НБО НАЗЪ ѿЩЕ ЧТО ПО
ДАХЪ, ЕМДЖЕ ПОДАХЪ, ВАСЪ РАДИ ОЛИЦѢ
ІЕХЪ. ДАНЕ ОБИДНМН БУДЕ ѿСАТАНЫ. НЕ НЕ
РАЗУМѢВАЕ БО ОУМЫШЛЕНІА ЕГО. ПРИШЕЖЕ
ВЪ ТРОАДЪ ВЪ БЛАГОВѢСТІЕ ХВО, НДВЕРН ѿВЕРЗЕ
НѢМН БЫВШИ ВЕЛИЦѢН ОГѢ, НЕИМѢ ПОКОМ
ДХЪ МОЕМЪ, НЕ ОБРѢТШУМН ТИТА БРАТА
МОЕГО, НО ѿРЕКЪСА НМ. НЗЫДОХЪ ВЪ МАКЕ
ДОНИЮ. **Б**ГѸЖЕ БЛАГОДАРЕНІЕ, НЖЕ ВСЕГДА

Г
ПА

ЗА
РОВА

ВЧО, АІ, НА. БРАТІЕ, БГѸ БЛАГОДАТЬ

являюща насъ оубо ісѣ . воню разума его
 являюща намн въ великомъ мѣсте . ꙗко
 хъ благоуханіе есмь бгови . **конѣ , пнл .**
 и въспелемыхъ и въпогнбающиха . оубо мѣ
 оубо она смертнаа , въ смерть . оубо мѣ
 она животнаа , въ животъ . и къ снмъ кто
 доволень . и бемь бо ꙗкоже мнози нечн
 это проповѣдюще слово бжїе , но ꙗко ѿчн
 етоты , но ꙗкоже ѿбга прамо бгѣ оубо глѣ .
 значнаемже пакн ꙗже онасъ самѣхъ и звѣ
 шавати ва , или требемъ ꙗкоже и бцын
 и звѣщавателныхъ посланїи къ вамъ , или
 ѿвѣсъ и звѣстителны . посланїе бо наше вы
 есте , написано въ рцѣхъ нашихъ ; знаемо
 и прочтаемо ѿвѣхъ члкъ . являемн ꙗко
 есте посланїе хво , служено намн , написано
 не черниломъ , но дхомъ бга жива . не на
 екрижалѣхъ каменныхъ , но на екрижалехъ
 ерцѣ плотанъ . **конѣ , втѣ .** **Надѣл**
 нїеже таково и мамы хмъ къ бгѣ . не ꙗко
 доволнн есмь ѿсебѣ помыслити что ꙗко
 ѿсебѣ . но доволѣство наше ѿбга , иже іоудѣ
 боли насъ служителе быти новѣ завѣтѣ ,
 не писмене , но дхѣ . пнемъ бо оуби влестъ ,
 адхъ живитъ . аще ли служенїе смерти

За
 роу
 ѿ

дѣ , лї , пн . се не то мѣ оубрѣдѣ . братїе , на
дѣлнїе таково

рлс

прїемены образовано въ каменн бы въ славу ,
 ꙗко немощн възираѣти снѣмъ ѿнлево налице
 монсеѡво , славы радн лица его престѣющїа ,
 ꙗко немножае паче сдѣженїе дѣа бѣдетъ въ
 славу . ꙗщебо сдѣженїе оедженїа слава ,
 много паче ѿзбыточѣствитъ сдѣженїе пра
 вды въ славу . ꙗко не прославленеа прославленное
 въ члѣстїи снѣн , за превъходѣщю славу . ꙗще
 бо престѣюще славою , много паче пребывающе
 въ славу . **конѣ , сѣѣ . ѿубрѣдѣ .** ѿмѣще
 оупо таково оупованїе , многнмъ дерзно
 венїемъ дѣнѣствѣемъ . ꙗне ꙗкоже монсеѡн
 полагаше покрывало налицы своемъ . заеже
 немощн възираѣти снѣмъ ѿнлево наконѣцъ
 престѣющаго . но ослѣпншаеа помышленїа
 ѿхъ . дажебо досего дне тоже покрывало въ
 члѣстїи ветхаго заветѣа пребываѣтъ не ѡкры
 валеа , занѣ охъ престѣѣтъ . но даже до
 днѣсѣ в негда члѣстѣа монсеѡн , покрывало
 на срѣцы ѿхъ лежнѣтъ . в негдаже обратѣтелѣ
 къ гѣ , взнмаѣтелѣ покрывало . гѣже дѣхъ
 ѣетъ . ꙗн дѣже дѣхъ гнѣ , тѣе свобода . мыже
 вен ѡкровеномъ лице славу гнѣн възирающе ,
 въ то нже обра преобразѣемеа ѡславы въ сла
 ву , ꙗкоже ѡгнѣа дѣа . **конѣ , ѿбѣѣѣ .**

Сего ради и мѡще слѡженіе сїе, ꙗкоже помнѡ
 ванн быхо нестѡжаемен. но ѡрекѡхомъ
 дѣлѣеъ тѡнны срамныхъ. невѡдѡка въ ствѡн
 ходѡще, ни лѣтѡще словесе бжїа, но ꙗвлѣ
 ніемъ не тѡны прѣстѡвляюще себе къ великѡн
 совѣтн члѡчестен прѣбгѡмъ. ꙗще лиже естъ
 покровѣнно блгѡвѣтѡваніе наше, въ гнѣвѡхъ
 щихъ естъ покровѣно. вниже бгъ въ вѣка сего
 ѡслѣпн разѡмы невѣрны, въ еже невѣіати
 нмъ свѣтѡ блгѡвѣтѡванїа славы хвѡ.
 нже естъ образъ бга невїднмаго. несебе бо
 проповѣдаемъ, но хвѡ ꙗса га. себе же самѡхъ,
 рабы вамъ, ꙗса га ради. ꙗкоже бгъ рекѡн
 етъ мѡ свѣтѡ въ іаѡти, егоже въ іаѡ въ рцѡ
 нашѡ, къ провѣщенїю разѡма славы бжїа,
 ѡлицѡ іе хвѡ. **конецъ, чѡ.** и мамы же съкро
 вице сїе въскѡдѣльны създѡхъ. да премноже
 стѡ снлы будѣ бжїа, ꙗне ѡна сѡ. въ все сїко
 рѣлѡще, но нестѡжанѡсїи. нечлѡемн, но не ѡ
 чаваемн. гонимн, но не ѡстѡвляемн. ни
 злаваемн, но не погнѡнѡще. всегда мѣртѡ
 етъ га ꙗса въ тѣлѡ повѡще, да и живѡ іе ѡвъ
 въ тѣлѡ наше ꙗвнѡсѡ. прїсно бо мы живн
 въ мѣртѡ прѣдѡмѡ ꙗса ради, да и живѡ тѡ
 іе ѡвъ ꙗвнѡсѡ въ мѣртѡвѣнѣн плѡтн нашѡн.

ИЗЪ
ЗА
РОСЪ

ИЗЪ
ЗА
РОСЪ

исорт

ни единого вѣмы поплоти . ащеже и раз
мѣхо поплоти хѣ , но ниѣ к томѣ нераз
мѣем . тѣмже аще каа охѣ , нова тварь .
древнаа мнмо идоша , се быша всеа нова .
всаческаже шѣга , примирившаго насъ себѣ
іѣомъ хмъ , и давшаго намъ служеніе при
мирѣніа . занебгъ бѣ охѣ весь мнръ при
мирла себѣ . невмѣнивъ тѣмъ согрѣше
ніа ихъ . и положивъ внасъ слово примирѣ
ніа . похѣ оубо молнмъ , іакобгъ моллцѣ
намн . молнмъ оубо похѣ . примирите се
сѣбгомъ . невѣдѣвшаго грѣхъ . понасъ
грѣхъ сотвори , дамы бѣдемъ правда бжїа
онемъ . **конецъ , вѣтѣ .** **П**оспѣшьствѣ
ищеже молнмъ , невоцпе благодать бжїю
прїати вамъ . глетъбо . во время прїатно
послѣшахъ тебе . и вѣднѣ спасенїа помого
хти . се ниѣ время благопрїатно , се ниѣ
днѣ спасенїа . ни единого ни вчѣмже дающе пре
тыканіе , да служеніе безпорочно бѣдетъ .
но во все предъетавлнще себе іакоже бжїа
сдѣгн . втерпѣніи многѣ . въ скорбѣхъ ,
вбѣдахъ . втѣнотахъ . вранахъ . вте
мницахъ . в нестроенїихъ . вѣтрѣдѣхъ .
вобдѣнїихъ . впощенїихъ . воучищенїихъ .

за
рпа

на , си . се и мѣнцамъ . братіе , поспѣшь
ствѣхъ молнмъ .

✠
корн

Ѥ, вѣ, на . брѣтѣе, оцѣи стн мѣа

за
рпг



н

тѣмъ же и зыднѣте ѡпередѣ ихъ, и ѡлѣчѣте
тѣса глѣтъ гъ . и нечнѣтѣ не приклеан
тѣса . на зъ прѣимѣ вы . и бѣдѣ вамъ въ
ѡцѣ, и вы бѣдѣте мнѣ въ снѣ и дщѣрн,
глѣтъ гъ все дѣжнѣтель . снѣва оубо и мѣще
обѣтованіа ѡвзлѣбленіи . **О**чнѣтн
себѣ ѡвѣлкіа ісквѣрны плѣти и дѣа . тѣво
рѣще стѣи и вѣстрѣ бѣжн . **к**онѣ, на .
взмѣстнѣте ны . и не діного обидѣхомъ .
и не діного не тлѣхомъ . и не діного лнхѣмъ
ітѣвахомъ . не на оубѣженіе глѣ . прѣжде бо
рѣхъ іако вѣрцѣхъ нашнхъ естѣ, вѣже оубо
мрѣти свѣамн не зжнѣти . многомн дерзно
веніе къ вамъ, многомн похвала побасѣ . и
спѣлнхѣ оубѣхн . прѣне бытѣ стѣвѣ рѣдо
стїю, обѣлкон печалн нашн . и бо прнше
шнмъ на вѣмакедонїю, и не діного и мѣ
покоа плѣть наша . но вѣвсѣмъ іскорѣлѣще .
внѣнѣдѣ бранѣ . внѣтрнѣдѣ бо лѣзнь . но оубо
тѣшлѣн смнрѣнныа, оубѣшн насъ бѣгъ
прнше стѣвѣемъ тнѣтовымъ . не то ікможе прн
ше стѣвѣемъ єго, но ноубѣшеніемъ и мже
оубѣшншаєа обѣсѣ . повѣдал намъ вѣше
желаніе . вѣше рыданіе вѣшѣ рѣвностѣ по
мнѣ . іако мнпачѣ вѣ зрадоватнєа, іако оубо

и оскорбихъ влѣтъ посланиемъ, не раскаяна,
 аще и раскаяна вниждьбо яко послание оно аще
 и възчлѣтъ оскорби влѣтъ, ни бѣ радѣна, не яко
 оскорбни быете, но яко оскорбнетеса въ пока
 яніе. оскорбѣтебо побѣтъ, данно единомъ
 шцетнѣтеса шнаѣтъ. **П**ечальбо іаже побѣтъ,
 пока яніе не раскаяно въспеніе съдѣловле.
Конѣ, те. а всего мнра печаль смертъ
 съдѣвлѣтъ. себо само не то е еже побѣтъ оско
 рбѣти ва, колнико съдѣло възвѣтъ тцянїе,
 но швѣтъ. но негодванїе. но страхъ.
 но възжелѣніе, но ревностъ. но шмценїе.
 о всемъ предъстѣвнѣте себе чнѣтомъ быти
 възвѣщи. аще бо и пнелхъ вѣмъ, не обнѣ
 вшаго радн, ниже обнѣднмаго радн, но злѣже
 іавнѣтнѣа тцянїю ващемъ еже овлѣтъ къ ва
 прѣбгомъ. всего радн оутѣшнхомѣа о оутѣ
 шенїи ващемъ. аниже паѣ въ зрадова
 хомѣа о радостн тнѣтовѣ, іако покониѣа дхъ
 его швѣхъ влѣтъ. іако аще что емѣ овлѣтъ
 похвалнхѣа, не посрамнхѣа. но іако вѣа въ
 нестннѣ глахомъ ва, тако и похваленїе наше
 еже къ тнѣтъ, нестннѣо быѣтъ. но утробѣ
 его и злнха възвѣтъ еѣтъ. въспомннѣнцѣ
 вѣхъ влѣтъ послѣшанїе. іако състрахомъ

ЗА
РПД

РМ

✠
исорн

✠
Ѹ, кр. брѣтїе, казѹи вамъ благодѣть бжїю

и трѣпетомъ прїѣте его . радѹи есѣ ꙗко въ
всемъ дерзанъ вѣвасѣ . **конє, на, ѹ, вї,**
за, ркє, ннѣ, вї, за, рнн. Сказѹи же
вамъ брѣтїѣ моѣ, благодѣть бжїю данѹю въ
цркви македонскѣхъ . ꙗко въ мнозѣмъ
некѹсѣтвѣ печаленъ, и збытокъ благодѣти
нѹ . и ꙗже въ глѣбннѣ нищета нѹ, и збѣ
тѣтвѣ въ бѣгѣство простѣты нѹ . ꙗко
прѣтѣвѣ снѣ нѹ, свѣдѣтельствѣнъ, и
пѣте снѣ, самовѣнны . съмногнмъ молѣ
нїемъ молаще насѣ, благодѣть нѣбщенїе
сдѣженїѣ ете вѣтѣхъ прїѣтн намъ . и не
ꙗкоже надѣахомсѣ . но себе вѣашѣ первѣ
рѣн, и намъ болєн бжїю . **конє, Ѹ,**
вѣеже оумолнѣтн намъ прѣтѣ . да ꙗкоже прѣ
же начаѣтѣ, такоже и скончѣтѣ вѣвасѣ благо
дѣть вїю . **но** ꙗкоже вѣвсемъ и збытокѣ
ѣтѣте, вѣрїю и словомъ и разѹмомъ, и
вѣщѣмъ и тѣнїемъ, и любвїю ꙗже ѡвасѣ
къ намъ . да и всенъ благодѣти и збытокѣтѣ
ѣте . не по вѣлѣнїю глѣю . но заннѣхъ тѣнї
нїе, и вѣашѣ любвѣ истинноє не кѹшѣлѣ .
вѣетѣво благодѣть глѣашего ісаха, ꙗко вѣсѣ
радн ѡбнїцѣ бѣгѣтѣ сѣн, да вѣи нищѣтѣю
его ѡбѣгѣтѣсѣ . и звѣтѣ да и ѡсемъ .

✠
за
рпѣ

✠
за
рпѣ

✠
за
рпѣ

пнѣ, гї, нѣ . брѣтїе, ꙗко вѣвсемъ

✠

сево вѣмъ есть напользу . бы иже нечюи
еже творити , но иже хотѣти прежде нача
ете ѡпрешедъшаго лѣта , ниѣже иже тво
рити скончати . даиже оусе дие хотѣию ,
такоже некончати ѡеже имѣти . ащево оу
сердце прележитъ , поелнико аще кто имать ,
благпріятенъ есть , а не поелнико неимать .
небо даиѣмъ оубо ѡрада вѣмъ же скорь . но
ѡнзравненіа вѣниѣшнее время , вѣше и
звѣтучьствіе , вѣонѣ аишеніе . даиѣ
и звѣтокъ бѣдетъ вѣвѣше аишеніи . іако
да бѣдетъ равенство , іакоже есть писано .
иже многое , не преумножнаъ есть . иже
малое неумалнаъ . **книга , псал .** **Б**лагодарѣ
иже бѣи , давшемъ тожде тцѣніе овѣвъ
вѣрце титово , іако моленіе оубо пріѣтъ ,
тцѣнѣ иже сынъ , своєю волею и зѣде кѣва .
послахоже снѣмъ и брата , егоже похвала въ
евалѣи повеѣмъ црквиамъ . нечюиже . но
иосцѣва ѡцркви снѣми ходити , вѣблго
дати сѣи слѣжнѣмъ намъ , кѣсамо го га
славѣ нечѣхъ вѣшемъ посылаемъ . блндрѣ
щесѣ того . да некто насъ поречѣтъ вѣвели
чѣствіи сѣмъ слѣжнѣмъ намъ . промы
шлѣнице добра нечюиже предъбгомъ ,

вѣто , гѣ , псал . брѣтѣе , блгодѣть бговѣ

рѣмѣ

✠
исорн

ПА, ГІ, НА . бРАТІЕ , НЕПЦІДНОБО*

34
РЧВ

Г

ИЛИ ДХЪ ИИЪ ПРИЕМАЕТЕ , ЕГОЖЕ НЕПРИАЕТЕ .
ИЛИ БЛГОВБЕСТВОВАНИЕ ИНО , ЕЖЕ НЕПРИАЕТЕ ,
ДОБРБЪ БЫЕТЕ ПРИАЛИ . **Н**ЕПЦІДНОБО НИЧІМЖЕ
ЛИШІТНЕСА ПРІДНИ АПЛЪ . АЩЕБО И НЕВБЖА
СЛОВОМЪ , НО НЕРАЗУМОМЪ . **НО** ВЕЗДѢ ЯВЛЪ
ШЕСА ОВСЕМЪ ВЛАСЪ . **КОНЕ , ЕД .** ЛИ ГРБХЪ
СЪТВОРИ СЕБЕ СМРЛА ДА ВЪ ВЪЗНЕСЕТЕСА .
ЯКО ТДНЕ БЖІЕ БЛГОВБЕСТВОВАНИЕ БЛГОВБЕТИ
ВАМЪ . ШІННІХЪ ЦРКВЕН ОУИМЪ И ПРИИМЪ
ОБРОКЪ ВАШЕМЪ СЛУЖЕНИЮ . И ПРИШЕ КВАМЪ
И ВЪ СКУДОСТИ БЫВЪ , НЕ СТУЖИ НИ ЕДИНОМУ .
СКУДОСТЬ БО МОЮ ИСПОЛНИША БРАТІА ПРИШЕШЕ
ШМАКЕДОНИН . НО ВСЕМЪ БЕЗСТУЖЕНІА ВАМЪ
СЕБЕ СЪБЛЮДО , И СЪБЛЮДУ . ЕСТЬ ИСТИННА ХВА
БОМНѢ , ЯКО ПОХВАЛЕНІЕ ЕЕ НЕ ЗАГРАДИТЕСА
ОМНѢ ВЪ СТРАНАХЪ АХАНЕТБХЪ . ПОУТОЛИ . ЗА
НЕ НЕЛЮБЛИВИ ВАСЪ . БГЪ ВБЕЕТЪ , ЕЖЕ ТВОРИЮ
НЕ СЪТВОРИЮ , ДА ШЕФІКЪ ВНИИ , ХОТЯЩЕМЪ ВНИ
ИѢ . ДЛО НЕМЖЕ ХВАЛТЕСА , ОБРАЩУТЕСА
ЯКОЖЕ И МЫ , ТАКОВІНЕБО . ЛЖИВИ АПЛИ . ДѢ
ЛАТЕЛИ ВЕТИВИН . ПРЕОБРАЗУЮЩЕСА ВО АПЛИ
ХЪИ . И НЕ ДИВНО . САМЪ БО САТАНА ПРЕОБРАЗУ
ЕТЕСА ВО АГТЕЛА СВѢТА . НЕВЕЛІЕ ОУБО АЩЕ НЕ СЛУ
ЖИТЕЛІЕ ЕГО ПРЕОБРАЗУТЕСА ЯКО СЛУЖИТЕЛИ
ПРАВДЫ . ИХЖЕ КОНЧИНА БУДЕТЪ ПО ДѢЛО ИХЪ .

132
119

Ѹ

пакн гла . данн кто же мнитъ ма бездма
быти . аще ли нн , поне ꙗко бездма прїи
мн тема , да ꙗзъ мало что похвалюса .
ае же гла , не гла погѣ , но ꙗко въ бездмн
всєн чаети похвалы . поне же мнози хвала
са поплоти . ꙗзъ похвалюса . любезно бо прї
емлете бездмныа , мудры едце . прїемле
тебо аще кто ваетъ порабоцаетъ . аще кто
поидаетъ . аще кто невѣпотѣ протѣри .
аще кто полнцѣ бїетъ вы . аще кто велнча
етса . подсаженїю гла . зане ꙗко мы нзне
могохомъ . **кене , па .** **О** немъ же аще
дерзаетъ кто , несмыслено гла . дерзанъ ,
ꙗзъ . еврєанн едтъ , ꙗзъ . инльтелн едтъ ,
нꙗзъ . еѣма абраамлеанн едтъ . ꙗзъ . слѣ
жителн хвннн едтъ . невѣмдрости гла ,
паче азъ вътрѣдѣхъ множає . въ рапахъ пре
болѣ . въ темннцахъ нзлнха . въ смртєхъ
многочн . **Ѹ** ндєхъ патыкраты четыри
дєсать развѣ еднныа прїахъ . трици па
лнцамн бїєнъ быхъ . едннн камєннмн на
мєтанъ быхъ . трикраты корабль опробє
ржєса съмною . нощь нднъ въгдєннѣ съ
творнхъ . въплѣтнхъ шєствїнхъ множн
цен . бѣды вѣка . бѣды ѡрабѣнннкъ .

Ѹ
За
рѣс

ннл , кд . **Ѹ** м . **Ѹ** м . **Ѹ** м . **Ѹ** м .
сты апломъ . братїє онємъ же

рѣс

бѣды шоронникъ . бѣды шазыкъ . бѣды
 въградѣхъ . бѣды въпдестынн . бѣды въ
 морн . бѣды вълѣже братін . вътрѣдѣ нпо
 двнзѣ . въбдѣннхъ множицею , вълѣубѣ
 нвъжакдн . въпощеннхъ многици . вънмѣ
 ннаготѣ . кромѣ внѣшнихъ нападанин
 ѿже повеса дни , нпопеченіе всѣмъ црква .
 кто нзнемогаетъ , ннензнемоганю . кто
 съблажняется , ннзъ неражнзанеа . аще
 хвалити мене подобаетъ , ѿже онемоци
 моеи похваляеа . **Б**гъ ншцъ га нашего
 ісаха , вѣсть , сынъ благословенъ въвѣки ,
 ѿко не лжѣ . въдамасцѣ ѿздыческнхъ князѣ
 ардыцарѣ , стрѣжаше дамаскъ градъ ,
 ѿтнма хотѣ , но конце въкошннцы свѣ
 шенъ быхъ постенѣ . ннзвѣгохъ нзрѣкѣ
 его . похвалити неа непользветъ ми . при
 ндѣво въвндрѣннѣ ншкровеннѣ гна . въмѣ
 члѣка охѣ , прѣже лѣтъ четыри на десѣте ,
 аще вътѣлѣ , невѣмъ . аще ли кромѣ тѣла
 невѣмъ . бгъ вѣсть . въехнценѣна бывша
 таковаго до третїаго нбсе . нвѣмъ такова
 члѣка , аще вътѣлѣ , нли кромѣ тѣла ,
 невѣмъ , бгъ вѣсть . ѿко въехнценъ
 вѣсть вран . нелыша нензречены глаы ,

24
 25
 26

✠
КСРМ

ОБАШЕ СЪВЕРШЕНІИ . СЕГО РАДН НЕСЫИ ОУВАСЪ
СІА ПИШУ , ДАНЕПРИШЕ , БЕСЦАДНО СЪТВОРИЮ
ПОВАСТИ , ЮЖЕГДАЛЪМНЕСТЬ ВЪСЪЗДАНИЕ ,
АНЕНАРАЗОРЕНИЕ . ТЪМЖЕ БРАТІЕ РАДУИТЕСЯ .
СЪВЕРШАИТЕСЯ . ОУТЪШАИТЕСЯ . ТОЖДЕ
МДРЪСТВУИТЕ . МНРЪ ИМЪНИТЕ . ИБГЪ
ЛЮБВЕ ИМНРА БУДЕ СВАМИ . ЦЪЛУИТЕ ДРУГЪ
ДРУГА ЛЮБВИЕМЪ СТЫМЪ . ЦЪЛУ
ЮТЪ ВЫ СТИИ ВСИ . БЛАГОДАТЬ ГА
НАШЕГО ІСА ХА . ИЛЮБЫ БГА
ИЩА , ИОВЩЕНИЕ СТАГО
ДХА СЪВЕЪМН ВАМИ .
АМННЬ

КОНЕЦЪ ,
ЕРЪ

КЪРНДОМЪ ВТОРАА ЕПИСТОЛІА , НАПИСАНА
КЪИЕТЪ ѠФІЛІППИИИ . ТИТОМЪ , ИЛЮКОЮ .
ЧТЕНІИ , Д . ГЛАВЪ , І . СВНДЪТЕЛІИ , АІ .
СТИХОВЪ , 7 .



ИЗЛОЖЕНІЕ ГЛАВЪ КЪ ПОСЛАНІЮ ЕЖЕ КЪ ГАЛАТѢ.

По пренеанію повѣсть о своемъ предложеніи .
ѡ жидовства по явленіи .

Г

Оевидѣтельствѣ апловъ ѡ житіи вѣрнѣ .

В

Оеже къ кнѣжѣ противъ рѣчїи .

Г

Ико вѣроу оещеніе а не закономъ .

Г

Ико на браамъ ѡ вѣры о правдѣ , въобрама .

М

Ико законъ не оправдѣетъ , но обличаетъ ,

В

и клѣтвѣ въ злагѣ , ѡже разрешаетъ хѣ .

Г

Ико не ѡ закона но ѡ вѣствованіи блага .

Г

Ико подъ едомъ быша ѡже въ законѣ .

Н

Ико свободною женоу абраамлену , и нескренимъ

Д

дѣтицемъ предъобразнвшемъ , не подо

Б

баетъ намъ порабощеномъ быти законѣ .

Г

Ико званіе наше не подлежатъ обрѣзаніи ,

Г

и законѣ . захвѣ стѣтъ .

А

Попнеаніе свободы ѡже подхѣ стѣтомъ .

А

Ѡведеніе ѡ привлчанихъ , къ обрѣзанію .

В

и подвиженіе къ новомъ

животѣ дхѣ

вномъ





КАЗАНИЕ ИЖЕ КЪ ГАЛАТѢ ПОСЛАНИЕ СЪГАГО АПЛА
ПАВЛА .

Ѣ ПОСЫЛАЕТЪ ѠРНМА , ВНАДѢВЪ ИХЪ ОУЖЕ И
НАОУЧИВЪ . ВНАЖЕ ПОСЛАНИЕ СІА . НАОУЧЕНИ
БЫВШЕ ДОБРѢ ГАЛАТЕ ѠАПЛА , ИВѢРОВАВШЕ
ИСКРЕНО ВЪХА , ПОѠШЕЕТВІИ АПЛОВѢ , ПРЕ
ЛЪТНІШАСА ѠНѢКНХЪ ИАКО ОБРѢЗАНІА .
СІА ОУБО ОУВѢДАВЪ АПЛА , ПРИШЕТЪ КНИМЪ .
И ПЕРВѢ ОУБО СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ИМЪ , ОНѢ
ИЖЕ ИМѢАХУ ВѢРѢ , И ИСКРЕНОМЪ ОУѢ ИЗВО
ЛЕНІИ . ОУКАРАЕТЪЖЕ , ИАКО НЕСМЫСЛЕНО
ЕДѢЛВШИМЪ , И ПРЕЛОЖИВШЕМА . ТАЖЕ
ПОВѢСТВУЕТЪ О ЗАКОНѢ , И ВѢРѢ ИАЖЕ ПО
АВРААМУ . И ПОКАЗУЕТЪ Ѡ ЗАКОНАЖЕ , И
Ѡ ЖЕНѢ АВРААМОВЫХЪ , ИНО СКАЗАТЕЛНЕ ТО
ЛКѢ ИХЪ , ДО ВРЕМЕНЕ ДАНОМЪ БЫВШИМЪ
НЕБНИ И ОБРѢЗАНІИ , И НЕ ПРАЗДНІТІСА ИМЪ
ПРОЧЕЕ ХВЫ ПРИШЕСТВІЕ . И НИЦЕ ИЗЪМЕНИ
ВЪ , ЗАВѢЩАВЪ ПРОЧЕЕ ИМЪ КТОМЪ НЕВНИ
МАТИ ПРЕЩАНИИ А , ИНО ПАЧЕ ДЕРЖАТІСА
ВѢРЫ ИАЖЕ ВЪХА . И ВѢДѢТИ ИАКО ИАЖЕ ОУѢ
БЛГОДА , ОУПРАЖНАЕ ЕЖЕ ПО ПЛОТИ ОБРѢЗАНІЕ .



сказаніе иже кѣфессомъ посланію сѣаго

апла павла

ѣе посылаетъ ѡрнма, не оуби видѣвъ оубо и,
 слышавже оми. вниже посланію сѣа естѣ.
 ефессане вѣровавшѣ въ ганашого ісаха, некре
 ни имѣаху внего вѣрѣ. и вѣвел сѣа лю
 бовѣ. и хотаху ѡпавла оутвердити еа. оуби
 вѣдѣвъ оубо сѣа апла, пишнѣ книмъ сѣе
 посланіе оучително. и первѣе оубо еказдетъ
 меновѣ быти еже понасѣ тайнѣствѣ. но и
 значала и прѣжде сложеніа мнрѣ, бѣвшѣ сѣе
 благоленіе бжїе. иако хѣ понасѣ етрадѣти
 и намъ тѣмъ сптнѣа. таже о призваніи
 и зыкѣ беедѣдетъ да покѣжетъ ихъ досто
 ино вѣровавши. и навладетъ иако призваніе
 наше бѣетъ нечлкомъ, но ісомъ хмъ, иже
 естѣ снѣ бжїи. да и ѡ того навѣикнѣтъ.
 иако нечлкослѣжителе бѣша вѣровавшѣ въ хѣ,
 но нечїиннїи бгочїивн. еказдетъ же несебе
 еего радн послана бѣвшѣ, да проповѣдѣтъ
 еваліе, и иако нонихъ печашеа. потомъ
 оучителна словеса, мѣжемъ, иженамъ,
 ѡцѣмъ, ичадомъ. господѣмъ и рабѣмъ,

172
полагаетъ въ посланіи . въкѣпѣ вѣхъ о по
луаваетъ надіавола , нѣсѣвъ его гла ,
протнѣхъ нхъ быти нашен бранн . нѣко
нѣкѣн добръ подвижникъ , вѣорѣ
жилъ вѣхъ словы
на вѣсѣекое слохи
трѣ

•
енце скончаваетъ
посланіе



ВѢСѢ , СІ , НА . ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИИ



КЪ ФЛОМ ПОМНИ СТОПА ПИКА
КЪ СЕВЪ ОУАШЕ СЪГЛА ПАВА

ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИИКЪ ІЕХЪ ВЪ ОУАШЕ
 БЖІЕЮ . СТЫМЪ СЪЩІИ ВЪ СЕФЕСѢ
 НВЪБРНЫМЪ ОУѢ ІЕѢ , БЛГОДАТЬ ВА
 НМНРЪ , ШЕГА ШЦА НАШЕГО НГА ІЕА
 ХА . БЛГОСЛОВЕНЪ БГЪ НШЦЪ ГА НА
 ШЕГО ІЕА ХА , БЛГОСЛОВИВЫИ НАСЪ
 ВЕЩЕМЪ БЛГОСЛОВЕНІЕМЪ ДХОВНЫМЪ , ВЪ
 НЕНЫХЪ ОУѢ . ІАКОЖЕ НЗБРА НАСЪ ОНЕ ПРЕЖЕ
 СЛОЖЕНІА МИРА , БЫТННАМЪ СТЫМЪ ННЕ
 ПОРОУНЫМЪ ПРДНІМЪ ВЪЛНБВЕ , ПРЕЖДЕ НА
 РЕКЪ НАСЪ ВЪ ОУЕЧЕНІЕ ІЕХМЪ ОУНЕГО . ПОБЛГО
 ВОЛЕНІЮ ХОТЕНІА ЕГО , ВПОХВАЛЪ СЛАВЫ БЛГО
 ДАТНЕГО . ВНЕНЖЕ ОБЛГОДАТИ НАСЪ ОВОЗЛУ
 БЛЕНЕМЪ . ОНЕМЖЕ , **И** МАМЫ НЗБАВЛЕНІЕ
 КРОВІЮ ЕГО НОСТАВЛЕНІЕ ПРЕГРѢШЕНІЕМЪ . ПО
 БОГАТЪЕТВЪ БЛГОДАТИ ЕГО , ЮЖЕ ПРЕ ОУМНО
 ЖНАЪ ЕСТЬ ВНАСЪ , ВЪВЕДКОИ ПРЕМЪДРОСТИ

ЗА
СИ

А

ЗА
СИ

ПА , СІ , НА . БРАТІЕ , И МАМЫ

рп.а

КЕФЕ

Ѹ, КД. БРАТІЕ, ПОМНИТЕ ЯКО БЫ

БЛГОДАТІНВО ЕСТЕ СПЕЕНН НВЪРОЮ . НСІЕ НЕО
ВАСЪ , БЖІН ДАРЪ . НЕОДЪЛАЪ , ДАННІКТОЖЕ
ПОХВАЛНЕСА . ТОГООВО ЕСМЫ ТВОРЕНІЕ , СЪЗДАНИ
ОУХЪ ІЕФ . НАДЪЛА БЛГАМ , ЯЖЕ ПРЕЖДЕ ОУГО
ТОВА БГЪ , ДАВНІХЪ ХОДНМЪ . **КОНЕ , НА .**

ЗА
ІК

ТѢМЖЕ ПОМНИАНТЕ ЯКОВЫ ЯЖЕ ИНОГДА ЯЗЫ
ЦЫ , ВЪПЛОТН ГЛЕМИН НЕОБРЕЗАНІЕ , ШРЕ
КОМАГО ОБРЕЗАНІА ВЪПЛОТН РЪКОТВОРЕНАГО .
ЯКОВЪ БТЕ ВЪВРЕМЯ ОНО БЕХА . ОТЪЖДЕНИ ЖИ
ТІА ІНЛЕВА , ИТУЖИ ШЗАВЪТЪ ОБЪТОВАНІА .
ОУПОВАНІА НЕИМЪЩЕ , ИБЕЗБОЖНИ ВЪМИРЪ .
НИѢЖЕ ОУХЪ ІЕФ , ВЫБЫВШЕ ИНОГДА ДАЛЕЧЕ ,
БЛИЗЪ БЫЕТЕ КРОВІЮ ХВОЮ . **КОНЕ , Ѹ .**

НА , КД. БРАТІЕ , ХЕ ЕСТЬ МИРЪ НАШЪ

ЗА
ІКА

ТО НВО ЕСТЬ МИРЪ НАШЪ . СЪТВОРИВЫН ОБОА
ЕДИНО . ИЕРЪДОЕТЪНІЕ ОГРАДЫ РАЗОРИВЪ ВРА
ЖДЪ ПЛОТІН СВОЕЮ . ЗАКОНА ЗАПОВЪДЕН , ОУ
ЧЕНІН ОУПРАДНИВЪ . ДЛОБА СЪЗНАЖДЕ СОБОЮ ВЪ
ЕДИНОГО НОВАГО ЧЛКА . ТВОРА МИРЪ , И ПРИМИ
РИТЪ ОБОИ ЕДИНЪМЪ ТЪЛО БГОВИ КРТОМЪ ,
ОУБИВЪ ВРАЖДЪ НАНЕМЪ . И ПРИШЕ БЛГОВЪСТИ
МИРЪ ВАМЪ , ДАЛНИМЪ ИБЛИЖНИМЪ . ЗАМЕ
ТЪМЪ ИМАМЫ ПРИВЕДЕНІЕ ОБОИ ВЪЕДИНЪ ДХЪ
КЪШЦЪ . **Т**ѢМЖЕ ОУВО КТОМЪ ИѢТЕ ПРИ
ШЕЛЦЫ ИСТРАННИ , НО СЪЖИТЕЛЕ СЪЫМЪ ,



ЗА
ІКВ

ВТО , ЗІ , НА . БРАТІЕ , КТОМЪ ИѢТЕ СТРА
НИ И ПРИШЕЛЦЫ

175
и прінеси бгѣ . на зданіи бывше на основаніи
аплѣ и пророкѣ . едѣи красоуголю самомѣ
ісѣ хѣ . о немже велико създаніе съставла
емо , расти въ црковѣ стѣи гвн . о немже и вы
създаетеся въ жнлнщевжіе дхѣ . **КОНЕ , ПА**
всего ради на зъ павелѣ оузникѣ іс хѣ въ овалѣ
языцѣ похвалнел . аще оубо слышасте емо
трєніе блгтн бжїи данныа мнѣ въ валѣ .
іако по ѡкровєнію еказамнел танна , іакоже
пренапнел в малѣ . о немже и можете чтѣще
разумѣти разумѣ мѣн отаннѣ хѣ . іаже
ннымъ родомъ неказал еномъ члчєскн .
іакоже ннѣ ѡкрыел стымъ его аплѣмъ , и
пророкомъ дхѣмъ стымъ . іако выти іази
комъ съмелѣдникѣмъ , не тѣлесникѣмъ ,
незпрнчлєтнникѣмъ обѣтованію его о хѣ ісѣ
блговѣтствованіемъ . емѣже быхъ слѣжн
тель подарѣ блгодѣтн бжїа данныа мнѣ ,
подѣнєтѣ ены его . **КОНЕ , ВТО**

Мнѣ меншемѣ вєфѣхѣ стѣихѣ , дана выєть
блгодѣть еїа , въ іазицѣхѣ блговѣтнчн
нейзелѣдованное богатѣтво хѣ , и проєвѣ
чнчн вел . что єсть ємотрєніе танны съкро
венныа ѡвѣкѣ , въ зѣ създлвшнмъ вел
чєскл іс хѣмъ . да скажетє ннѣ началомъ

**ѡрѣ , зї , на . брлє , мнѣ меншемѣ вєфѣхѣ
стѣихѣ**

Д

ЗА
СІКѢ

РѢА

кѣфѣ

и влаетемъ на нѣны црковію , многоразн
чнла премростъ бжїа , попреложенію вѣк ,
нхже сътвори охѣ іѣ гдѣ нашем . о немже
н мамы дерзновеніе , иприведеніе взнадѣл
ніе вѣрою его . тѣмже молю вы нестѣжати
ен въ скорбѣхъ моихъ ꙗже о васъ . еже естъ
слава ваша . сего ради прекланю колѣнѣ
мои къ шцѣ ганашего іаха , и знегоже вса
ко отечество на нѣхъ и на земли имену
етса . да дастъ вамъ побогатѣствѣ славы
своеа , силю оутвердитнеса дхомъ его , въ
внѣренн члцѣ , вселитнеса хъ вѣрою вѣрца
ваша , вълюбви въкорененн и основани . да
въ зможете разумѣти съвѣми стѣми ,
что широта и долгота , и глбнна и высота .
разумѣтиже преспѣнціи разумъ любви
хвы . да исполнитеса въ велико исполненіе
бжїе . могущемъ же вса творити по прензбы
точѣствію , нхже проен или разумѣемъ ,
по силѣ дѣнствемѣн взнасѣ . томъ слава
въ цркви охѣ іѣ , въ вса рды вѣка вѣко
лмннъ . **коне , срѣ .** Молю оубо вы азъ
оузникъ огѣ , достоинно ходити званію ,
внѣже званн бысте . съ велики смиреномъ
дріемъ и кротостію . съ долго терпѣніемъ ,

за
ска

на , кѣ . бравъ , молю вы азъ и жникъ огн

късѣфе ѿ, нѣ. корн. За, рѣв. ннл, нѣ. корн. За, рпн

поутѣшитъ ерцаваша . мнрѣ братн , нлю
бавь ствѣрою , ѿбѣга ѿца нга нашего ісаха .
блгодать советмн любящнмн га нашего іса
ха , в нестѣннн амннн . **конѣ , пд .**

късѣфеомъ , написано быетъ . ѿрнма тн
хнком . чтеніа , в . главъ , і . свѣдѣ
тель , ѿ . гранѣ ,
тѣ , вѣ .



главы Філіппіейскаго , посланія .

а
б
г
д
е
з

добродѣтели Філіппіеѿвъ . нмлтѣа ѿзѣ
ршеннн .

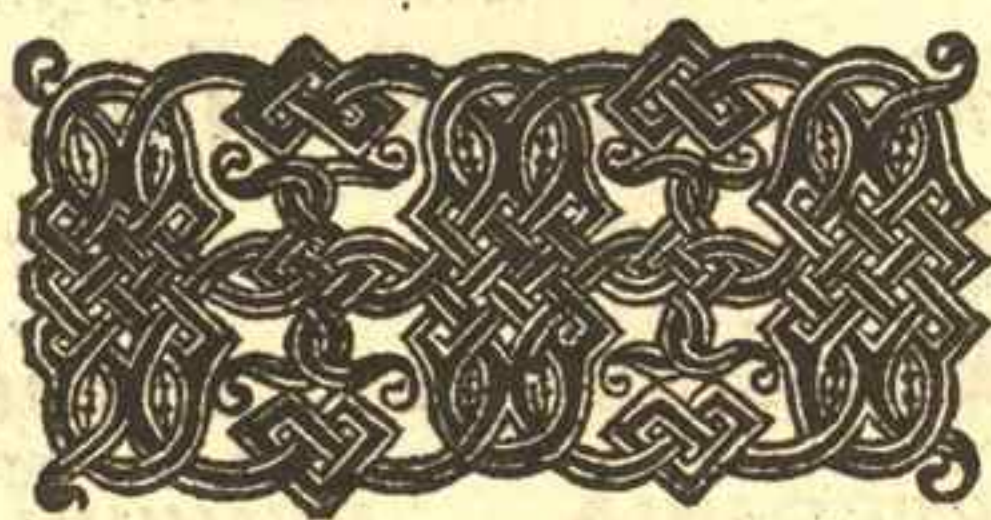
повѣданіе повнжнаго егѿ оученія ноусердіа .
ученіе ѿеже повзѣ едіномыслнн , нбжтѣ
нѣн жнзнін .

отнмо ден нѣпафроднтѣ нхже посла кннм .
аховнѣмъ жнтельствѣ , нже естѣ подржа
тельствѣ смрчн хвы .

поученія ѿобна нѣкнм . нвѣмъ ѿбца .
блгодареніе въ посланнемъ емѿ требованнн .

прелетнѣти нхъ оукорнѣвъ нрѣкъ брагн хъви
быти нмъ , благодарнѣтъ фїліппіеюхъ оеже
кнемѣ дадннн общенїа . ннаоучнѣвъ
пакн нхъ вѣобычаехъ , сконча
влетъ послѣ

нїе





КРАШНОГО ПОЖИТОГО ПАВЛА

ПАВЕЛЪ И ТИМОДЕИ, РАБН ІСХВН,
 ВЕФМЪ СТЫМЪ ОХЪ ІСЪ СЦНМЪ
 ВЪ ФІЛІППЪ СЪЕПКОПЫ И ДІАКОНЫ.
 БЛГОДАТЬ ВАМЪ И МНРЪ, ѿБГА ѿЦА
 ЧАШЕГО, И ГА ІСАХА. БЛГОДАЮ БГА
 МОЕГО ОБЕИ ПАМЯТИ ВАШЕИ ВСЕ
 ГДА, ВОВЕАКОН МЛТВЪ МОЕИ ЗАВЕФХЪ
 ВАСЪ. СРАДОСТІЮ МЛТВЪ МОЮ ТВОРА ООБЦЕ
 НИИ ВАШЕМЪ ВЪБЛГО ВЪБЕТВОВАНІЕ, ѿПЕРВАГО
 ДНЕ ДАЖЕ И ДОННЪ. НАДЪАВЕА СІЕНСТОЕ,
 ІАКО НАУНЫИ ДЪЛО БЛГО ВЪАСЪ, И СОВЕРШН
 ТЪЕ. ДАЖЕ ДО ДНЕ ІСХВА, ІАКОЖЕ ЕСТЬ ПРА
 ВЕДНО МНЪ СІЕ МДРЪСТВО ВАТНО ВЕФХЪ ВАСЪ,
 ЗАЕЖЕ ИМЪТИ МИ ВЪЕРЦЫ ВАСЪ ВЪ ОУЗАХЪ
 МОИХЪ И ВО ѿВЪТЕ. ИИЗВЪЩЕНІИ БЛГОВЪ
 СТІА, СООБЪЩНИКИМИ БЛГОДАТИ ВЕФХЪ
 ВАСЪ СЦНХЪ. **КОНЕЦЪ, ПАВЛЪ.**

ЗА
СЛЕ

А

кфил
за
мз

ВТО, ДІ, НА. БРАТІЕ, СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЕ БГЪ *

СВИДѢТЕЛЬСТВОМЪ БГЪ, ЯКО ЛЮБИТЕ ВЕЩЬ
БАСЪ ПОМЯТИ ІЕХВЪ, НОСЕМЪ МОЛНЕСА, ДА
ЛЮБОВЬ ВАША ЕЩЕ ПАЧЕ НПАЧЕ НЗБЫТОУЕТЕ ВЪ
ЕПЪ, ВЪРАЗУМѢ НВЪВЕАКОМЪ ЧНВЪЕТВІН,
ЯКО НСКУШАТИ ВАМЪ ЛУЧШАА. ДАБЪДЕТЕ ЧН
ЕТИ ННЕПРЕТКНОВЕНН ВЪДНЪ ХВЪ. НЕПОЛНЕ
НИ ПЛОДОВЪ ПРАВДЫ ІЕХМЪ. ВЪСЛАВЪ НПО
ХВАЛЪ БЖІЮ. **РАЗУМѢТИЖЕХОЩЪ ВАМЪ**
БРАТІЕ, ЯКО ЯЖЕ ОМНѢ ПАЧЕ ВЪСПѢХЪ БЛГО
ВѢТВОВАНІЮ ПРІНДОША. ЯКО ОУДАМЪ МО
ИМЪ ЯВЛЕНѢМЪ ОХѢ БЫВШНМЪ ВЪВСЕМЪ СЪ
ДНЦН, НВЪПРОУНХЪ ВЕЩЬ. НМНОЖАИ
ШНМЪ БРАТІАМЪ ОГѢ, НАДѢАВШНМСА О
ОУЗА МОИХЪ. ПАЧЕ ДЕРЗАТИ БЕЗЕТРАХА СЛОВО
БЖІЕ ГЛАТИ. **КОНЕЦЪ, ВТО.** НѢЦЫНЖЕ
ПОЗАВНЕТН НРЕВНОСТН. ДРЪЗІНЖЕ НЗАБЛГО
ВОЛЕНІЕ, ХАПРОПОВѢДУЮТЪ. ОБЫ ОУБО ШРВЕ
НІА ХА ВЪЗВѢЩАЮТЪ НЕЧНЕТѢ. МНАЩЕ ПЕ
ЧАЛЪ НАНЕСТИ ОУЗАМЪ МОИ. ОБЫЖЕ ШЛНБВЕ,
ВѢДАЩЕ ЯКО ВЪШВѢТѢ БЛГОВѢТВОВАНІА ЛЕ
ЖЪ. ЧТО ОУБО. ОБАЧЕ ВЕАЦѢМЪ ОБРАЗОМЪ,
АЩЕВННОН АЩЕ НЕТННОН, ХЕ ПРОПОВѢДАЕМЪ
ЕСТЬ. НОСЕМЪ РАДУНЕСА, НО НВЪЗРАДУНЕСА.
ВѢМЪБО ЯКО СІЕ СЪБЪДЕТЪ МНЕСА ВЪСПЕСЕНІЕ,
ВАШЕН МЛТВОЮ, НПОПОДАНІЮ ДХА ІЕХВА.

Б
ЗА
МЗ

БРАТІЕ, РАЗУМѢТИВАХОЩЪ *

^{ⲓⲛ}ⲉ, ^{ⲁⲓ}ⲁⲓ, ^{ⲛⲁ}ⲛⲁ. брѣтїе, ^{ⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ}ⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ

182

ⲛⲟⲩⲁⲗⲏⲓⲛⲟ ⲓⲟⲩⲡⲟⲩⲁⲛⲓⲛⲟ ⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ. ^{ⲓⲛⲏⲉ}ⲓⲛⲏⲉ, ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ.

Ⲓⲁⲕⲟ ^{ⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ}ⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟⲙⲧⲩⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ, ^{ⲛⲟ}ⲛⲟ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ
ⲁⲣⲓⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲉⲛⲓⲛ, ^{ⲓⲁⲕⲟⲓⲁⲕⲉ}ⲓⲁⲕⲟⲓⲁⲕⲉ ^{ⲛⲟⲩⲁⲗⲏⲓⲛⲟ}ⲛⲟⲩⲁⲗⲏⲓⲛⲟ, ^{ⲓⲛⲓⲛⲧⲉ}ⲓⲛⲓⲛⲧⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ
ⲁⲛⲧⲩⲛⲧⲉⲗ ^{ⲕⲣⲉ}ⲕⲣⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ, ^{ⲁⲗⲗⲉ}ⲁⲗⲗⲉ ^{ⲓⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ}ⲓⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ
ⲁⲗⲗⲉⲗⲏ ^{ⲉⲙⲉⲣⲧⲓⲛⲟ}ⲉⲙⲉⲣⲧⲓⲛⲟ. ^{ⲛⲏⲧⲉⲃⲟ}ⲛⲏⲧⲉⲃⲟ ^{ⲉⲓⲁⲕⲉ}ⲉⲓⲁⲕⲉ ^{ⲓⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ}ⲓⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ. ^{ⲓⲉⲓⲁⲕⲉ}ⲓⲉⲓⲁⲕⲉ
ⲟⲩⲙⲣⲉⲧⲏ, ^{ⲛⲣⲓⲟⲩⲉⲃⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲉ}ⲛⲣⲓⲟⲩⲉⲃⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲉ ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ. ^{ⲁⲗⲗⲉⲗⲏ}ⲁⲗⲗⲉⲗⲏ ^{ⲉⲓⲁⲕⲉ}ⲉⲓⲁⲕⲉ ^{ⲓⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ}ⲓⲛⲏⲟⲩⲉⲃⲓⲛⲟ
ⲧⲏⲙⲏ ^{ⲧⲉⲃⲟⲙⲧⲩⲟ}ⲧⲉⲃⲟⲙⲧⲩⲟ, ^{ⲉⲓⲉⲙⲏ}ⲉⲓⲉⲙⲏ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ⲁⲗⲗⲉⲗⲏ, ^{ⲛⲟ}ⲛⲟ ^{ⲕⲧⲟ}ⲕⲧⲟ
ⲓⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲉ ^{ⲛⲉⲃⲟⲙⲧⲩⲟ}ⲛⲉⲃⲟⲙⲧⲩⲟ. ^{ⲟⲩⲁⲣⲓⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲉ}ⲟⲩⲁⲣⲓⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲉ ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ
ⲓⲁⲕⲟ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ. ^{ⲓⲁⲕⲟ}ⲓⲁⲕⲟ ^{ⲁⲗⲗⲉ}ⲁⲗⲗⲉ
ⲕⲧⲟⲩⲁⲗⲏ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲓⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲟⲩⲕⲧⲉ}ⲟⲩⲕⲧⲉ ^{ⲓⲉⲓⲁⲕⲉ}ⲓⲉⲓⲁⲕⲉ, ^{ⲛⲟ}ⲛⲟ
ⲛⲏⲧⲉⲃⲟ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ.

Ⲓⲁ
ⲓⲁ
ⲉⲗⲏ

Ⲓⲟⲩⲓⲛⲟ ^{ⲁⲗⲗⲉ}ⲁⲗⲗⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲕⲧⲟⲩⲁⲗⲏ}ⲕⲧⲟⲩⲁⲗⲏ
ⲧⲉ. ^{ⲓⲛⲏⲉ}ⲓⲛⲏⲉ, ^{ⲕⲧⲟⲩⲁⲗⲏ}ⲕⲧⲟⲩⲁⲗⲏ. ^{ⲁⲗⲗⲉ}ⲁⲗⲗⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ
ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ, ^{ⲁⲗⲗⲉⲗⲏ}ⲁⲗⲗⲉⲗⲏ ^{ⲕⲣⲟⲙⲧⲉ}ⲕⲣⲟⲙⲧⲉ ^{ⲉⲙⲓⲛ}ⲉⲙⲓⲛ, ^{ⲟⲩⲉⲗⲏⲓⲛⲟ}ⲟⲩⲉⲗⲏⲓⲛⲟ ^{ⲓⲁⲕⲉ}ⲉⲓⲁⲕⲉ ^{ⲟⲩⲁⲗⲏ}ⲟⲩⲁⲗⲏ
ⲉⲗ, ^{ⲓⲁⲕⲟ}ⲓⲁⲕⲟ ^{ⲓⲉⲧⲏⲛⲟⲩⲟ}ⲓⲉⲧⲏⲛⲟⲩⲟ ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲁⲗⲗⲉ}ⲁⲗⲗⲉ,
ⲓⲉⲃⲓⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲉ, ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ
ⲁⲗⲗⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ. ^{ⲓⲁⲕⲉ}ⲉⲓⲁⲕⲉ ^{ⲧⲉⲃⲟⲙⲧⲩⲟ}ⲧⲉⲃⲟⲙⲧⲩⲟ
ⲟⲩⲙⲟ ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ ^{ⲓⲁⲕⲉ}ⲉⲓⲁⲕⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ. ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ
ⲛⲓⲛⲟ. ^{ⲓⲉⲓⲁⲕⲉ}ⲓⲉⲓⲁⲕⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ. ^{ⲓⲁⲕⲟ}ⲓⲁⲕⲟ ^{ⲁⲗⲗⲉ}ⲁⲗⲗⲉ ^{ⲁⲗⲗⲉ}ⲁⲗⲗⲉ ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ ^{ⲟⲩⲕⲧⲉ}ⲟⲩⲕⲧⲉ,
ⲛⲉⲧⲟⲕⲙⲟ ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ, ^{ⲛⲟ}ⲛⲟ ^{ⲉⲣⲧⲉ}ⲉⲣⲧⲉ ^{ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ}ⲛⲟⲩⲧⲩⲏⲃⲉⲗ.

Ⲓⲁ
ⲓⲁ
ⲉⲗⲏ

ⲛⲁ, ^{ⲁⲓ}ⲁⲓ, ^{ⲛⲁ}ⲛⲁ. брѣтїе, ^{ⲁⲗⲗⲉ}ⲁⲗⲗⲉ ^{ⲁⲗⲗⲉ}ⲁⲗⲗⲉ

Ⲓⲁ
ⲓⲁ
ⲉⲗⲏ

ѣтрадати , тоиже подвигъ имѣше , ꙗко
 въже въмнѣ видѣете , ииѣ слышите
 ѡмнѣ . ꙗще оубо кое оутѣшеніе іоумленіе
 охѣ , или ꙗще кое оутверженіе любве , ꙗще
 нѣкое общеніе дхѣ , ꙗще кое мрдіе ище
 дрѣты , неполните мою радость , дагоже
 мдрѣствѣте , тѣже любовь имѣше ,
 едінодушни едіномдренн , ни едіноже что
 порвенію , или потцеславію , но смрсно
 мдріемъ дрѣгъ дрѣга нещѣюще преймѣ
 юща себе , не своихъ си кождо блюдуще , но
 дрѣжнаго которынжо сматранте . **кнѣ ,**
па . Сіеже дамдрѣствѣте а въвасъ еже
 охѣ ісѣ , иже въобразѣ бжін сын , не въ
 ехнщеніемъ нещевѣ быти равенъ бгѣ , но
 себе оумалнаъ , зракъ раба пріймъ , въпо
 добін члвчѣмъ бывъ , іобразѣ обрѣтеш
 ꙗкоже члкъ . смрнлъ себе , послѣшнѣвъ
 бывъ даже до смрти , смртнже кртнѣн .
 тѣмже нбгъ его превъзнесе , и даровѣ смѣ
 има еже пате великого имене . да оимени
 ісовѣ велико колѣно поклонител , нбныхъ ,
 нземныхъ , ипреисподнихъ , и великъ
 азыкъ неповѣсть . ꙗко гъ іс хе въслабѣ
 бгѣ шцѣ . **кнѣ , прѣздрнскѣ , ецы .**

ЗА
 СМ

ецы . братіе , се дамдрѣствѣте а въвасъ

ПЛА, К, ПЛ. БРАТІЕ, ІАКОЖЕ ВСЕГДА

Тѣмже братіе моѣ, іакоже всегда послѣша
сте мене. не іакоже въпрншествѣн моѣмъ
тѣчю, но ииѣ много паче въшшествѣн
моѣмъ сътрахомъ и трепетомъ свое спсєніе
съдѣванте. бгъ бо естъ дѣнствѣн въва,
неже хотѣти, неже дѣлати облаголеніи.
вѣд творите безроптаніа и рамышленіа,
дабѣдете непорочни и цѣли, и чада бжїа
непорочна, посредѣ рода строптивѣ и разъ
вращена. внихже явлаетеса іакоже свѣ
тїла въмирѣ, слово животно предержа
ще, въпохваля мнѣ въднѣ хвѣ. **КОНЕ**

ЗА
СЛА



ПЛА. **И**ако невѣтцие текохъ, ни
вътцие трѣдихѣа. но аще и жренъ бываю
о жертвѣ иелдѣбѣ вѣры ващѣа, радѣнѣа
и радѣнѣа вѣмни вами. такожде и вы
радѣнѣа, и радѣнѣа темнѣа. оупова
иже о гѣ ісѣ, тимодѣа въкорѣ послати
къ вамъ, данаъ въ всеахю, оубѣдѣвъ ра
зумно иже о вѣсѣ. и не дінагобо и мамъ
равнодѣшма, иже прилѣжнѣ о вѣсѣ пече
тѣа. вѣнбо своихъ си ищѣтъ а не аже хѣ
ісѣ. не кѣтвоеже его знаете. зане іакоже
шѣа чадо, съмною поработалъ въ блговѣ
стїи. всегоже оубо оупован послати а вѣсѣ,

ЗА
СЛА

Д

ВТО, К, ПЛ. БРАТІЕ, НЕВѢТЦИЕ ТЕКОХЪ

Р

кѣфіліп

Ѳ, Ѱ. За рѣн. ннл, к. За, ѳ.

что мыслите, и сеи бгъ вамъ ѡкрыетъ.
обаче внеже достигохомъ, тоже мдръ
ствовати. и тѣмже правиломъ жителъ
ствовати. подобни ми бывайте братіе,
не ма трайте не тако ходиша, якоже и
мае образъ насъ. мнози бо ходиша иже
многажды глахъ вамъ, ииѣже и плача
глю, браги крѣта хва. ииже кончина, поги
бель. ииже бгъ чрево, и слава въстѣдъ и,
иже земная мдръствѣюще. **коне, пл.**

За
смс

Нашебо житіе на нбсехъ есть, ѡндѣже и
спенітелъ ждемъ га нашего іса хъ. иже пре
образитъ тѣло смиренія нашего, яко бы
ти семѣ съобразнѣ тѣла славы его, подѣн
ствѣе же възмогатн емѣ, и покорити себѣ
всѣческая. тѣмже братіе моѣ възлюбле
нная и възделѣнная, радость и вѣнецъ
мои, тако стонте оубъ възлюбленіи.
евводію молю, и сннтіхю молю, тоже
мдръствовати оубъ. ен молю и тебе съ
прѣжннче приеныи, споспѣшьствѣи ии мъ
иже възблговѣствованіи сподвизашася съ
мною, незыклнментомъ, незыпрѣчнми
споспѣшннкии моимъ, ииже имена възкни
гахъ живѣотныхъ. **коне, стѣмъ.**

5

иже ии мннкомъ. братіе, наше житіе на
нбсехъ есть,

185
Ѧа, цѣѣ, брѣтїе, радѣнїе ѡ гн веегда *

Радѣнїе веегда ѡ гѣ, * и пакн рекѣ радѣнїе
тееа . кротаеть ваѣа разѣмна дѣетъ вѣѣ
члкомъ . гѣблнзъ, ннчѣже печѣтееа .
но вѣвеемъ млтвон и моленїемъ сѣблгода
ренїе прошенїа ваѣа дѣкадѣнїе кѣбгѣ .
и мнрѣ бжїи превѣходан велїкаго оумѣ,
дѣзблн дѣетъ ерца ваѣа и разѣмнїа ваѣа
оуѣ ісѣ . прочее же брѣтїе моа, елнїка сѣтъ
нечннна . елнїка чѣстна, елнїка праведна,
елнїка пречѣта, елнїка прелнбѣзна, елнїка до
брохвална . ащекаа добродѣтель . ащекаа
похвала . еїа помышлнте, аже и млоуѣн
етееа, и прїѣете и слышаете и вндѣете вѣ
мнѣ, еїа творнте, и бгѣ мнра дѣевамн .

коне, Ѧа, цѣѣ . **В**ъ радѣвахееа ѡ гѣ
веемн, нко оужекогда вѣпоманѣете пещнї
еа ѡ мнѣ, помѣже и печѣтееа, но непого
днмъ времеѣе, ѡбдержнѣтееа . не нко
поскѣдѣетн гла . азѣво навнкоуѣ вннхже
еель доволѣнъ бѣтн . вѣмъ немнрнн
еа, вѣмъ ннзбѣтѣетвѣватн . вѣвее и
вѣвѣхѣ . навнкоуѣ, и насыщѣтнѣа іалкѣ
тн . ннзбѣтѣетвѣватн и лншѣтнѣа . вее
могѣ ѡ оукрѣплѣнїемѣ ісѣхѣ . ѡбѣче до
брѣ сѣтворнѣте епрнѣбннѣшесѣ печѣлн моен

**впнн, ка, Ѧа . брѣтїе, вѣ радѣвахееа ѡ гн
веемн,**

31
3

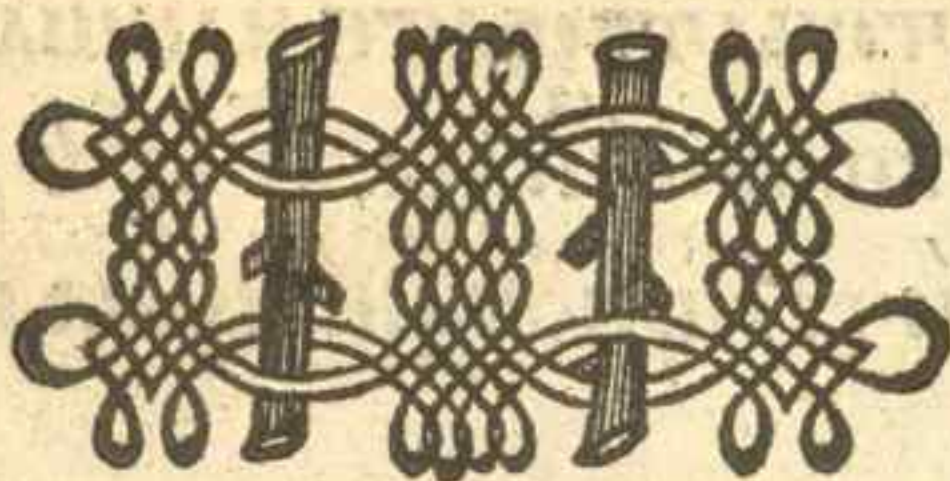
31
3

кѣѣ

вѣстѣеже нѣвы фїлїппїїѣмѣ , ꙗко вначалѣ
блговѣстѣованїѣ егда нзыдохъ ѿмакедо
нїн , ннедіна мнцрковъ обѣщевасѣ вѣслово
даднїѣ нпрїѣтїѣ , тоуїю выедїнн . ꙗко
нвсладнн , ннедіною ндващн вѣтребованїе
моє послаетемн . неꙗко нцѣ даднїѣ , но
нцѣ плода множащагоєѣ вѣславѣ вашѣ .
прїѣхже всѣ инзбытоуѣтѣѣн . инеполнн
хѣѣ прїемъ ѿпафродїта посланїѣ ѿвасѣ ,
воннблгонханїѣ , жертѣѣ прїѣтнѣ блго оу
годнѣ бгѣ . бгѣжемон даисполннтѣ велико
требованїе ваше , побогатѣѣтѣѣ своемѣ сла
вон охѣ ісѣ . бгѣже нѣцѣ нашемѣ слава ,
вѣвѣкн вѣкомъ амннѣ . цѣлѣнтѣ велика
го стѣ охѣ ісѣ . цѣлѣнтѣ вы ещѣѣ съмно
брѣтїѣ . цѣлѣнтѣ вы стїнвѣн . паѣеже нже
ѿкесарѣва домѣ . блгодатѣѣ га нашего ісѣ хѣ
сѣвѣѣмнвѣамн амннѣ .

конѣцъ , пнѣ .

кѣѣ фїлїппїїѣомъ написана ѿпнѣмѣ . ѿпафро
дїтѣомъ . чѣѣ , в . глаѣѣ , з . граѣѣ , ен .



ГЛАВЫ КОЛАСА́НСКАГО ПОСЛА́НІА •

Похвала́ о́коласаѣ , позна́вшимъ бѣга вѣрою .
Млѣтва о́ни въпремѣдростъ дѣнѣтвенѣ , вѣснѣ
 лѣ терпѣніа спохвалою . позна́нне чѣоты .
Отвѣрн неъзданіи хвѣ посплатіи бѣжію .
Оприведеніи ѡзыкъ . хвѣмъ тѣломъ и
 стрѣтїю вѣры радн .
Оученіеъзваны стрѣтмнего напреетавленіеъбѣжїе .
Оеже непрелцатнеа члѣекою фїлософїею . и
 мѣщимъ премѣдростъ хвѣ .
Иакоеже къбѣгѣ съедїненіе протнѣвѣ законѣ ееть
 вѣеже съхмѣ жнїтн .
Иако плотъекаго закона о́брази , плотъекнмъ
 потрібнн . ѡнедхѣвнымъ , снлою бѣжїю жн
 вѣщимъ .
Оученіе о́чищенїа етѣнн . члѣколыбїа пѣнїа
 похвална жнїтїа .
Оеже къпрїеннымъ едїнодѣшїи , нїкъчнжнїм
 мѣдрено немо̀трелнѣно .

А
Б
Г
Д
Е
З
И
К
Л

ГЛАВЪ ОУВО ВЕВХЪ , І . КОЛАСА́НСКА
ЕПІСТО
ЛІА

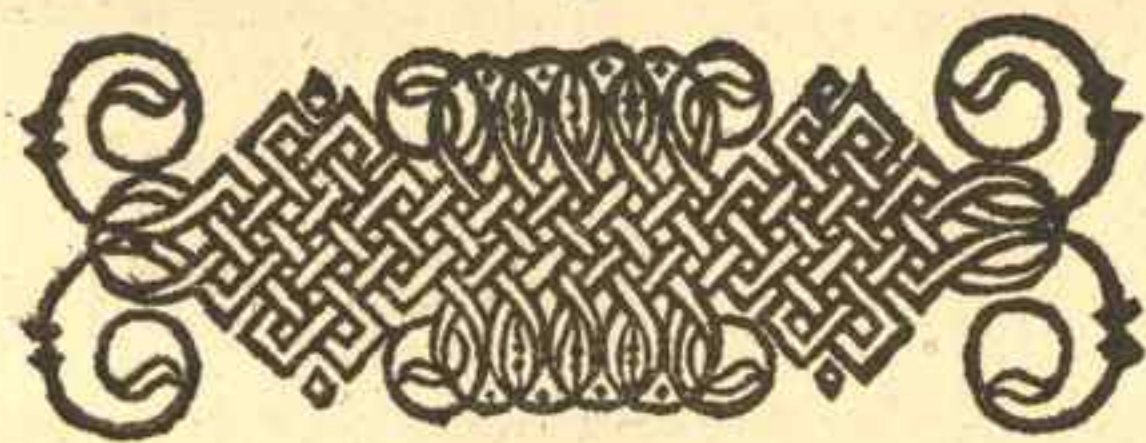




КАЖАНІЕ КОЛАСАНОКОМЪ ПОСЛАНИЮ СЪАГО АПА
ПАВЛА .

Ѣ ПОСЫЛАЕТЪ ѠРНА . НЕВНДѢВЪ ОУБО НХЪ ,
СЛЫШАВЖЕ ОННХЪ . ВНАЖЕ ПОСЛАНИЮ СІА .
КОЛАСЕХЪ ХОТѢША НѢЦЫН ПРЕЛЪТНТН ЕЛН
НЕКНМН ХНТРОСЛОВІН , ѠВѢРЫ ІАЖЕ ВЪХА .
НОЗАКОННЫХЪ БРАШНѢХЪ , НОБРѢЗАНІН .
СІА ОУБО ОУВѢДѢВЪ АПА , ПНШЕТЪ ПОСЛАНИЕ
СІЕ КННМЪ АКИ УНІТЕЛНО . НПЕРВѢ ОУБО БЛГО
ДАРНТЪ БГА , НЕКАЗДЕТЪ ѠТМЫ ПРНШЕДЪ
ШНХЪ НХЪ КЪВѢТЪ НЕТНЫ . НІАКО ХЕ ВНЕ
ГОЖЕ ВѢРОВАША ОБРАЗЪ ЕСТЬ БЖІН НЕЛОВО , Н
МЖЕ БЕА БЫША . ІАКО ПОДОБАШЕ ЕМЪ СЪДѢТЕ
ЛН СДЦЪ , БЫТНЕМЪ ПЕРБОРОЖЕНЪ ТВАРН НПЕ
РВЕНЦЪ ѠМРТВЫХЪ . ДЛОБОА СЪВОКДПНТЪ
НОЖНВОТВОРНТЪ БЕЛУЕСКАА . ПОВЕЛѢВАЕТЖЕ
НМЪ ПРЕБЫВАТИ ВЪВѢРѢ . КАЖДА ІАКО САМ
ПАВЕЛЪ СЛДЖНТЕЛЪ ЕСТЬ ЕУЛІЮ , ЕМДЖЕ НАОУ
ЧНШАСА . ТАЖЕ НОЗАКОНѢ НІАЖЕ ПОНЕМЪ
БРАШНѢХЪ , НОДНЕХЪ НОЛѢТѢХЪ ПОВѢЕТВД
ЕТЪ . НПОКАЗДЕТЪ ОУПРАЗДНІВШНМЕСА
ДРЕВННМЪ , НОБРѢЗАНІЕМЪ . НЕЗВѢТЪ
ЕТЪ НМЪ НЕПРЕЛЪЦАТНЕСА ѠОУХНЦРАЮЩНХЪ

ѿсѣбланицихъ ѿхъ . ѿпрочее забѣщаѣтъ
 ѿвтомъ родителемъ ѿчломъ , мужемъ же
 ѿженамъ , рабомъ же ѿгосподемъ . ѿкъпро
 чимъ обычаемъ наказавъ ѿхъ , сконча
 ваѣтъ посланіе . забѣщаваѣтъ же ѿмъ да
 егда прочтено будеть оунихъ посланіе
 сіе , сътворятъ да прочтено буд
 деть ѿвъцркви лодникі
 ѿстѣн , ѿже ѿла
 одікин оунихъ
 да прочте
 но буде
 тъ



Въспомогательный текст, который в значительной степени выцвел и нечитаем. Видно лишь несколько строк, содержащих обрывки слов и фраз.



КЪЛА

А , **КН** . **БРАТІЕ** , **БЛАГОДАРАЩЕ** **БГА** **НШЦА** ,

срабѣтннка нашо . иже естѣ вѣренъ овластѣ
служитель хвѣ . иже инавна вашу лнбовь о
бзѣ . сего ради нмы шнегоже дне слышахо ,
не престаемъ овластѣ молащеса , и просащсе
данеполнитеса вразумѣ вола его , вѣвса
компрсмдростн иразумѣ дховне . иако хо
днти ва достоннѣ бгѣ , вѣвсакомъ оуго
женнн , ивсако дѣлабзѣ . плодоноснн нвѣ
зрастающе вѣразоубжнн , всакоу енлоу вѣ
змаганще , подержавѣ славы его , вѣвса
комъ терпѣннн икрѣтостн , срадоетнн .

Г
ЗА
СН

КОНЕ , **ВТО** . **Б**лагодаряще бганшца , при
звавшаго ва вѣспнчаетнє наслѣднє сты вѣ
свѣте . иже избавнла сѣ овластн теныа ,
и прсставн вѣцѣтво сна лнбве своєа , онеже
нмамы избавленнє кровнн его нѣоставленнє
грѣхо , иже естѣ образъ бганевннмаго
первороженъ вса тварн . иако оне сѣздана
быша вса чсскаа , иже на нбсн инаже на зе
лн . вннмаа и невннмаа . аще прѣтолн ,
аще гѣствнн , аще на чала аще властн ,
вса чсскаа тѣмъ нонемъ сѣздаша сѣ . и
тоне стѣ прѣжде вѣхъ , и вса чсскаа оне сѣ
ста стѣ . **И**тѣ он естѣ глава тѣлѣ цркве ,
иже естѣ на чато , первороженъ и змртвы .

ЗА
СНА

А , **КА** , **НА** . **БРАЕ** , **ХЕ** естѣ глава тѣлѣ црквн ,

ꙗко да вѣдѣтъ въ вѣхъ твои первѣства .
КОНЕ , НА . ꙗко взнемъ блгозволн все и
 исполненіе вселити . и тѣмъ примирити
 величскла къ себѣ , оумиривъ кровію крѣта
 своего собою . ꙗще земнаа , ꙗще ли небнаа .
 и вѣсѣ иногда сѣи хъ оуждены и враговъ
 помышленни въ дѣлѣхъ лѣкавы . ниѣже
 примирн въ тѣлѣ плоти его смртїю его , пре
 ставити вѣсѣ сты и непорочны и неповинны
 пресою , ꙗще оубо пребываете въ вѣрѣ осно
 ванн , и твердн , и неподвижнн ѿ оупова
 нїа блгозѣствованїа , еже слышасте , про
 повѣдано бывше повесн тварн помнѣн .
 емуже бы азъ павелъ служитель . **КОНЕ ,**

Д

срѣ . Ниѣ радѣеа въ страданїихъ мои
 о вѣсѣ , ꙗко и полнаа лишеніе скорбен хъ
 въ плоти моеи , затѣло его , еже есть
 цркви . ниже быхъ азъ служитель , посмо
 тренїю бжїю даномъ мнѣ вѣсѣ , и полни
 ти слово бжїе , танихъ съкровендн ѿ вѣкѣ
 и ѿродовъ . ниѣже и вѣсѣ стымъ его , ниже
 въ хотѣ бгѣ казати , что богатѣство сла
 вы танны сѣа въ изыцѣхъ , ниже есть
 хе вѣсѣ оупованїе славы , егже мы про
 повѣдемъ , наказѣюще великого члѣка ,

ЗА
СНВ Е

че , ка , на . братїе , ниѣ радѣеа

роі

КОЛА

ПА, КА, НА. БРАТІЕ, ХОЦІВ ВАСЪ

НОУЧАЩЕ ВЪВЕАЮЩЮ ПРЕМЪДРОСТЬ . ДА ПРІЕСТА
ВНМЪ ВЕАКОГО ЧАКА СЪВЕРШЕНА ОУХЪ ІСЪ . ВНЕ
ЖЕ НТРОЖАНЕА НПОВНЗАНЕА ПОДЪНІТВОЕГО,
ДЪНІТВОЕМОМЪ ВЪМНІЕНОЮ . **КОМЕ, ЧЕ.**

ЗА
СНГ

ХОЦІВ ОУБО ВАСЪ ВЪДЪТН , КОЛНІКЪ ПОДВИГЪ
НМАМЪ ОВАСЪ , НЕУЩНХЪ ВЪЛАОДНІКІН , НВЪ
НЕРОПОЛІН . ЕЛНЦЫ НЕВНДЪША ЛНЦА МОЕГО ВЪ
ПЛОТН , ДА ОУТЪШАТЕА СРЦА НХЪ . СЪНЕМШН
ХЕА ВЪЛНБВН , НВЪВЕАКОМЪ БОГАТЪЕТВЪ Н
ЗВЪЩЕНІА РАЗУМА , ВЪПОЗНАНІЕ ТАМНЫ БГА
ЩА НХА , ВЪНЕМЖЕ СЪТЪ ВЕА СЪКРОВНЦА ПРЕ
МЪДРОСТН НРАЗУМА СЪКРОВЕНН . СІЕЖЕ ГЛЮ ,
ДА ННІКТОЖЕ ВАСЪ ПРЕЛЪСТН СЛОВОПРЪНІН . АЩЕ
БО НПЛОТІЮ ШЕСТЮ , НО ДХОМЪ СЪВЕЪМН ВАМН
ЕЕМЪ , РАДЪАЕА НВНДА ВАШЪ ЧННЪ , ІОУТВЕ
РЖЕНІЕ ВАШЕА ВЪБРЫ ІАЖЕВЪХА . ІАКОЖЕ ОУБО ПРІ
АСТЕ ХА ІСА ГА . ТАКОЖЕ ВЪНЕ ХОДНТЕ ОУКОРЕ
НЕНН , ННАЗДАНН ОНЕМЪ , ІНЗВЪЪТВОВАНН
ВЪБРОЮ , ІАКОЖЕ НАОУЧНІТЕСЕА , НЗБЫТОЧЪ
ЕТВДНЦЕ ВЪНЕН БЛАГОДАРЕНІЕМЪ . **КОМЕ,**

ПА. СЪ, КА. ЗА, РОД. ННА, КА.

ЗА
СНД

БРАТІЕ БЛЮДЪТЕСЕА ДА
ННІКТОЖЕ ВАСЪ БЪДЕТЪ ПРЕЩАА , ХНТРОСТІЮ
НТЩЕТНОЮ ЛЕСТІЮ , ПОПРЕДАНІЮ ЧЛЧЕСКОМЪ ,
ПОСТНХІАМЪ СЕГО МІРА , АНЕ ПОУХЪ ІСЪ .

НАОБРЪЗАНІЕ . БРАТІЕ , БЛЮДЪТЕСЕА

ѣко въ томъ жнвѣ велико исполненіе бжтва
телеснѣ . и дабудете внемъ исполнени .
иже есть глава великомъ началѣ и власти . о
немже и ообрѣзани быете ообрѣзаніемъ неру
ко творены . въ съвлеченіи тѣла грѣхѣвнаго
плоти , въ ообрѣзаніи хѣвѣ , спогревшема
емѣ крщеніемъ . о немже не възвѣстаете въ
рою , дѣнствомъ бѣга , въскрѣнѣша его изъ
мртвыхъ . **книгѣ , ообрѣзаніи .** И вѣсѣ
мртвы едѣца въ прегрѣшеніихъ , и въ не ообрѣ
заніи плоти вашей , съоживнаѣ есть ени .
даровавъ вамъ , вѣа прегрѣшеніа , не тре
бнѣвъ еже на насѣ рѣкописаніе оученіи , еже
бѣ съпротивно намъ , и то вѣдѣтъ шѣрѣды ,
пригвозднѣвъ е накрѣтѣ , съвлечема началѣ
и власти , по ерамн дерзновеніемъ обан
чнѣвъ ихъ внемѣмъ . данниктоже оубо вѣсѣ
о сѣдѣетъ оиѣденіи или опити , или о ча
сти праздника , или о новомѣсѣчїихъ ,
или о сѣботахъ . ѣже бѣша етѣнь градѣ
щнхъ . тѣлаже хѣа никтоже вѣсѣ да не
брежетъ , и зволѣнымъ емѣ смиреномѣ
дріемъ и въ сѣдѣтѣ аггелъстѣн . ѣже не оу
вѣдѣтъ оуча , безѣма дмаѣа шѣоумѣа плоти
своеѣ . и не держа главы , и знемаже все тѣло

З
З
С

и

jos

КІЛА

УЕ, КВ, НА. БРАТІЕ, ВЪМЛѢВѢ ТЕРПНІТЕ

мѹжїе любїте жены вѹша, и не гнѣвантеса
на нихъ. чѹда послѹшанте родїтель свои
въ все мѹ. се бо оꙋгодно естѹ гвн. ѿцы не
раздражанте чадъ башнхъ, да не оꙋны вѹ
нѹт. раби послѹшанте повсемꙋ плотьскн
господїн башнхъ. не предꙋчнма точїю ра
ботанце акн члко оꙋгоднцы, но въ просто
тѣ срца, бо аще есѹ бга. и всѹко еже тво
рїте, ѿдшн дѣлонте, и акже бгꙋ а не члко
мѹ. вѣдѹще и акѹ ѿбга прїнмете въ зда
нїе подостоянїю вѹшемꙋ. гꙋбо хꙋ работа
ете. лобндан, въспрїнметъ еже обндѣ.
и нѣстѹ лицꙋ обнновенїе. господїе, пра
вдꙋ ноꙋравненїе рабѹмꙋ данте, вѣдѹще
и акѹ и вы и мѹте га на нѣстѹхъ.

КОНЕЦЪ,

ѿѣ. **ВЪМЛѢВѢ ТЕРПНІТЕ,** пребыва
юще вненъ съблго даренїемꙋ. молащеса но
наеъ въкꙋпѣ, да бгꙋ ѿверзетъ намꙋ дверн
словꙋ, проглѹти таннꙋ хꙋбꙋ, еже ради
невѹданъ есмь, да навлѹю еѹ и акже подо
блѣтꙋ мн глѹти. **ВЪПРЕМꙋДРОСТИ** хо
дїте кꙋ внѣшннмꙋ, время не кꙋпꙋюще.
слово вѹше да бы вѹетъ всегда въблгодѹти со
лїю раетвореню, вѣдѣти кѹко подоблѣтꙋ
вѹмꙋ едїномꙋ комꙋждо ѿвѣщавѹти.

34

34

ЛЮЦѢ СꙋЛНЕТꙋ. БРАЕ, ВЪПРЕМꙋДРОСТИ ХОДІТЕ

пѣ, кѣ, пѣ . брае , цѣлуетъ вы архистархъ

192

аѣже омиѣ , всѣ скажетъ вамъ , ти
хникъ , възлюбленый братъ , и вѣренъ слѣ
житель , и рабѣтникъ оубъ . егѣже и по
слахъ къ вамъ насѣ некое , ѣко даразѣмѣ
ете , ѣже омаѣ и ѣтѣшнѣтѣ срѣца ваша .
сѣонненмомъ вѣрнымъ и възлюбленнымъ
братомъ нашимъ , иже естѣ ѡваѣ . и всѣ
вамъ скажутъ ѣже заѣ . **коне , ѣе .**

престѣпнѣ , лѣцѣ . Цѣлуетъ вы архистархъ
сѣплѣнникъ мон . и марко анеѣен барнави
нѣ . егѣже ради прѣѣете заповѣдь . ащеже
прѣидетъ къ вамъ , прѣимѣте егѣ . и не ѣеъ
на реченыи ноѣетѣ . едѣи ѡобрѣзаніа .
еи едѣи спосѣшницѣ въ црѣтво бжѣе . иже
вышамн оѣтѣшеніе . цѣлуетъ вы епафра
иже ѡваѣ рабѣ іѣсѣхѣ . всегда подвижал
оваѣ въ мѣтвахъ , дѣтанете сѣвершени и
сполнени въ великон волн бжѣи . свидѣтель
сѣтвѣнво оне , ѣко и матѣ ревностѣ многѣ и
болѣзнь оваѣ , но едѣи влаодникѣи , и въ
іѣраполн . **ѣтнѣ , лѣцѣ .** цѣлуетъ вы лѣка
братъ възлюбленый , и дѣмаѣ . **престѣпнѣ
лѣцѣ .** цѣлѣйте братѣи едѣи въ лаодикѣи ,
инимфана , и домашнюю и црѣковь . негда
прочѣтѣте посланіе сѣе ѡваѣ , сѣтворите

за
сѣа

ронѣ

КІЛА

Ѹ, КВ. ЗА, РОИ. ИНА, КВ. ЗА, КІ.

данъ влаодникѣ не тѣн цркви прочтѣно бѣдетъ .
и написанное ѿ влаодникѣн , даныи прочтѣте .
връцѣте архиппѣ , блуднѣ елѣженіе , егѣже
пріѣтъ ѿга , да довершиши . **чтн , лѣцѣ .**

цѣлованіе моею рѣкою павленю , помни

нанте моя оузы . бѣгодѣть

сѣвѣмнѣ вамнѣ

амнѣ

нѣ

конѣцѣ , пѣ . и лѣцѣ .

къ келасѣмъ написано быетъ ѿ рима тихнѣ
кѣмъ , и оннѣмъ . **чтѣніа , в . главъ , і .**

гранѣсъ , ѣн .



главы ксѣнономъ, епистолѣн, а.

похвала солѣнономъ о достоинныхъ подвижъ
нѣхъ апѣлѣкнхъ .

желаніе его и радость онѣхъ, и печаль ꙗко да
сѣвершатся .

мѣтва къ бѣгѣ о пришествіи его кнѣмъ . и ра
стѣніи, и оутверженіи нѣхъ .

поученіе ꙗко цѣломудрено и праведно жити
нѣмъ всегда .

ученіе ꙗко и празднича смѣрть, въ явлѣ
ніи хѣбѣ .

ꙗко вънезапѣ прїидеть хѣ . тѣмже
подобаетъ готовымъ быти всѣ
кою добродѣтелию и праве
дными дѣлы .

мѣтва оо

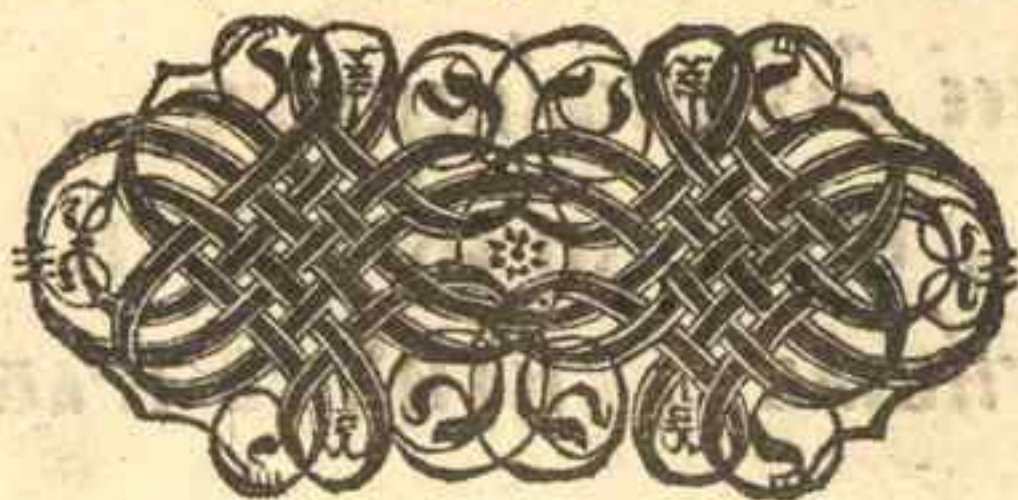
ещеніи

дѣхъ и

дѣшн и

тѣ

ла

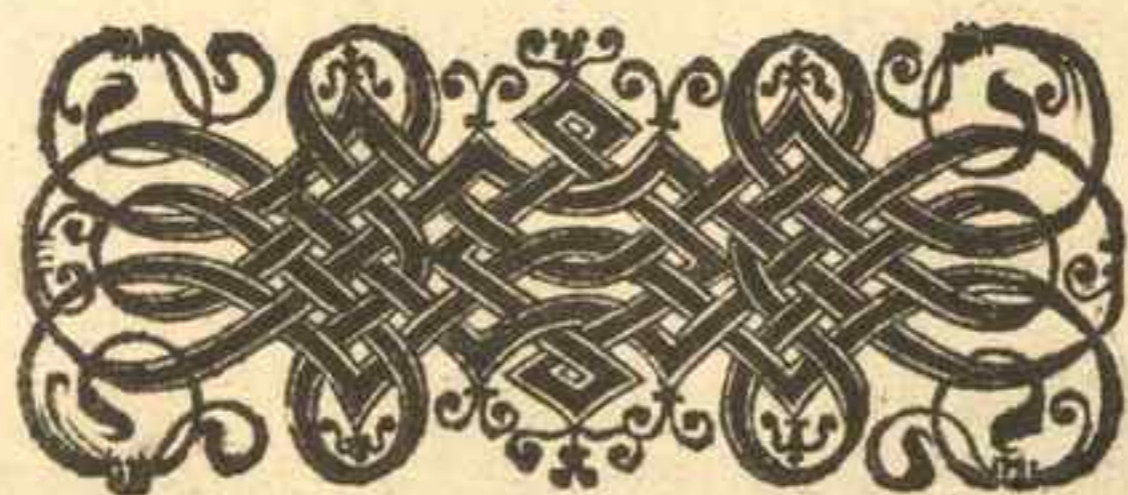




сказаніе еже ксолхномъ , первомъ посланію , сѣаго апла павла .

ѿ посылаетъ ѿдѣнъ видѣвъ ихъ прежде
 и поживъ оумныхъ . видѣже посланію сѣа .
 апла многи скорби претерпѣвъ въ вѣрїи .
 и въ филіппѣхъ македонїи , и въ коринѣхъ .
 въ дѣи же елика пострада и въ деялоникїи ,
 и божеа данекѣко слышавше солхне , елика
 ка пострада , въ пререченныхъ градѣхъ , и
 ексѣнн вѣдѣтъ ѿнексѣшащаго сатаны и
 съблзидѣа . еце ноу вѣдѣвъ ꙗко нооумн
 рающихъ безмѣрно скорбѣтъ , посылаетъ
 тимодеа къ нимъ съ посланіемъ сѣмъ , пе
 рвѣе оубо оутвержѣетъ ихъ въ вѣрїи , ꙗко не
 поколебѣтнеа имъ скорбен дѣа , и ничтоже
 странно пострадавшимъ мнѣти имъ ѿи
 ден иже ига оубнша . хртіаново ево не твено
 естѣ еже скорби терпѣти въ житїи се глетъ .
 многимже завѣщавъ имъ еце , ꙗкоже
 прїѣша ѿ него , тако жителѣствовати . пи
 шетъ прочее ооумнрающихъ , оутѣшѣа
 ихъ ноучѣа , не велики скорбѣти . не бѣтѣбо
 смѣрть погнѣбѣль , но пѣтъ къ въскрїи .

194
л
ТАЖЕ НОЛѢТЕХЪ НХЪ ОУЧИТЪ , ДАБЕЗВѢ
СТЕНЪ ДНЬ ВѢДАЩЕ , ВЫНУ ГОТОВИ БЫВАН ,
И ДАННѢ ДІНОМЪ ВНИМАЮТЪ ВѢЩАНЦЕМЪ ОНѢ
МЪ . БЫТНВО РЕЧЕ ПРИШЕЕСТВІЮ ТАКО , ІАКО
ОСТАВШНМЪ НОБРЕТАЕМЫМЪ ВЪ ДНЬ ОНЪ ,
ЖИВЫМЪ НЕПРЕДВАРИТИ ВЪСТАЮЩАА ѠМЕ
РЪТВЫХЪ . ВЪКЪПѢВО БЫТИ ВЕЩХЪ ПРЕМѢНЕ
НІЮ ОУЧИТЪ . КЪСНМЖЕ ЗАВѢЩАВАА ИМЪ
ЛУЧШНМЪ БЫВАТИ ВЪ ОУЧАЕХЪ , ПОВЕ
ЛѢВАЕТЪ ИМЪ ВСЕГДА РАДОВАТИСЯ
ОУПОВАНИИ , И МОЛИТИСЯ ИБЛГО
ДАРИТИ ИМЪ ВСЕГДА ГВН . И
ЗАКЛИНАЕТЪ НХЪ ПРОЧИ
ТАТИ ПОСЛАНИЕ СЕ
ПРЕДОВЕѢМН
БРАТИИ , И
ЕЩЕ ЕКА
НУАВА
ЕТЪ



ЧЕ, КГ, ПА. БРАЕ, ПОМНИТЕ ТРДЪ НАШЪ

БГЪ СВДѢТЕЛЬ, НИИЩУЩЕ ШУЛКЪ СЛАВЫ,
НИШВАСЪ, НИШИНЪХЪ, МОГУЩЕ ВЪТАГОТѢ
БЫТИ, ЯКОЖЕ ХВН АПЛН. НО БЫХОМЪ ТИЕН
ПОСРЕДѢ ВАСЪ, ЯКОЖЕ ДОНЛЦА ГРѢЕТЪ СВОА
ЧАДА, ТАКОЖДЕ ЖЕЛАНУЩЕ ВАСЪ, БЛГОВОЛН
ХОМЪ ПОДАТИ ВАМЪ НЕТОУЮ БЛГОВѢТВОВАНІЕ
БЖІЕ, НО ИДША СВОА. ЗАНЕЖЕ ВЪЗАНБЛЕНИ
БЫЕТЕ НАМЪ.

КОНЕ, ГРѢ. ПОМНИТЕ БО
БРАТІЕ ТРДЪ НАШЪ ИПОДВНГЪ. МОЩЬ БО
ИДНЬ ДѢЛАНУЩЕ, ЯКО НЕОТАГОТНТИ НИЕДИ
НОГО ШВАСЪ, ПРОПОВѢДАХОМЪ ВАМЪ БЛГОВѢ
СТВОВАНИЕ БЖІЕ. ВЫ СВДѢТЕЛЕ, НЕБГЪ.
ЯКО ПРПБНО ИПРАВЕДНО И НЕПОРУЧНО ВАМЪ ВѢ
РЮЩИМЪ БЫХОМЪ ЯКОЖЕ ВѢЕТЕ. ЗАНЕ ЕДИ
НАГО КОГОЖДО ВАСЪ ЯКОЖЕ ШЦЪ ЧАДА СВОА МО
ЛАЩЕ НОУТѢШАЮЩЕ ВАСЪ. НЕСВДѢТЕЛЕСТВОУ
ЮЩЕ ВА ХОДНТИ ДОСТОИНО БГЪ ПРИЗВАВШЕМУ
ВЫ ВЪСВОЕ ЦРТВО НЕЛАВУ. СЕГО РАДИ ИМЫ
БЛГОДАРІМЪ БГА НЕПРЕСТАННО, ЯКО ПРИЕМШЕ
СЛОВО СЛЫШАНІА БЖІА ШНАСЪ. ПРИДЕТЕ НЕ
АКН СЛОВО ЧЛЧЕСКО, НО ЯКОЖЕ ЕСТЬ ВЪНЕТННУ
СЛОВО БЖІЕ, ЕЖЕ ДѢНЕТВУЕТЕА ВЪВАСЪ ВѢРЮ
ЩИХЪ.

ВЫ БО ПОДОБНИ БЫЕТЕ БРАТІЕ
ЦРКВАМЪ БЖІАМЪ СУЩНМЪ ВЪИИДЕН ОУТѢИЕ
ГЪ НАШЕМЪ. **КОНЕ, ЧЕ.** ЗАНЕ ТААЖДЕ ИВЫ

ПА, КГ, ПА. БРАЕ, ВЫ ПОДОБНИЦЫ БЫЕТЕ

РПВ

ЗА
СЪ

ЗА
СЪ

пострадаете ѿ своѣхъ съплемѣнникъ, ꙗкоже
 и тѣи ѿиудѣи, оубившѣи гаѣа, ꙗко пророки.
 и на сѣхъ изгнавшѣихъ, и бѣхъ не оубоудивши.
 и вѣсѣмъ члкомъ противашеа, и въ збра
 наицихъ намъ глати ꙗзыкомъ, да пещ
 теа. въ еже не полнитнеа имъ грѣхомъ
 всегда. постижеже на нѣи грѣвъ до конца.
 мы же братіе осерѣвшѣи ѿ влѣсъ къ времени
 и члѣсъ, лицемъ асерѣемъ, лишше потща
 хомеа лица вашего видѣти многимъ жел
 ниемъ. зане въ хотѣхомъ принѣти къ ва
 аз же павелъ единою и дважды, и въ збрани
 намъ сатана. кто бо намъ оупованіе или
 радость или вѣнецъ похваленію, ꙗже не въ
 прегмъ наши іе хмъ, въ пришествіи его.
КОНЕ, ПА. **В**ы бо есте слава наша и радость.
 тѣмъ же оуже не терпѣще, благоволихомъ
 оставитнеа въ адниѣхъ едины. и послахомъ
 тимодѣа брата нашего, и служителя бжїа,
 и поспѣшника нашего, въ благовѣстїи
 хвѣ, оутвердити влѣсъ и оутѣшити о вѣре
 ваши. ꙗко ни единого смѣщенїа имѣти
 въ скорбѣхъ сиoux. самнбо вѣете ꙗко насѣ
 не тое лежимъ. и бо егда оувлѣсъ въ хомъ,
 пререкохомъ вѣмъ, ꙗко имамы скорбѣти.

ЗА
 СДІ

ИНА, КГ, ИА. БРАТІЕ, ВЫ ЕСТЕ СЛАВА НАША
 И РАДОСТЬ.

ВТО, КД, ПЛ. БРАТІЕ, КОЕ БЛГОДРЕНІЕ БГЪ

ѣже нбыіеть нвндѣете . еего рѣди нѣзъ кто
мѣ не терпѣ , послѣхъ разѣмѣти вѣрѣ вѣ
шѣ , да некако не кѣнѣтъ вы бѣдетъ вѣсѣ н
екѣшади , нвѣтце бѣдетъ трѣдѣ нашѣ .
ннѣже прншедѣшѣ тнмо дѣн кѣнамѣ ѡвѣсѣ ,
нблговѣстнвшѣ намѣ вѣрѣ вѣшѣ нлнбѣвѣ ,
нѣако нмате пѣмѣтъ ѡнасѣ блгѣ , всегда ,
желѣюще насѣ вндѣти нѣакоже нмы вѣсѣ .
еего рѣди оутѣшнхомѣа братіе ѡвѣсѣ , вѣ
вѣен бѣдѣ некорѣн нашѣн . вѣшѣа рѣди
вѣрѣн . нѣако мы ннѣ живн есмѣ , аще вы
стоитѣ ѡгѣ .

КОНЕ, ПНА.

КОЕБО БЛГО
дрѣніе бгѣ мѣжемѣ вѣздѣти ѡвѣсѣ , надѣ
вѣен радѣстнѣ енѣже радѣемѣа , вѣсѣ рѣди
прѣдѣбгомѣ нашнмѣ . нѣщѣ нднѣ прѣн
знѣа молѣщѣа вндѣти лнѣе вѣше , неѣ
вершнѣти лншѣніе вѣрѣн вѣшѣа . сѣмѣже
бгѣ нѣщѣ нашѣ нгѣ нашѣ іе хѣ да не прѣвнѣт
пѣтѣ нашѣ кѣвѣамѣ . вѣсѣже гѣ да ѡмно
жнѣтъ , нданѣзбѣтѣчѣвнѣтъ лнбѣвнѣ
дрѣга кѣдрѣгѣ , нкѣвѣемѣ . нѣакоже нмы
ѡвѣсѣ . оутверднѣте срѣца вѣша не порѣчна вѣ
сѣтннн . прѣдѣбгомѣ нѣщѣемѣ нашнмѣ ,
вѣпрншеетѣвнѣ га нашѣго іеа хѣ , сѣвѣемн
сѣтнмн его амннѣ .

КОНЕЦЪ, ВТО



**ЗА
СЪН**

Г

рпг

Ксод

За

за



Фр, КД, на . брѣтїе , прашаємъ въ

Тѣмже оубо брѣтїе прашаємъ въ нмолнмъ
оухъ іеѣ , даіакоже прїѣдете ѡнасъ каіко по
доблетъ вамъ ходити ноугожатн бгови ,
такожде и ходите , даи збыточьствуете
паче . вѣстество какова повелѣніа дахомъ
вамъ , огу іеѣ . еіабо естъ вола бжїа ,
свѣтъба ваша , храните себе самѣ ѡблуда .
и вѣдѣти комуждо ѡвасъ евои съедъ еста
жавати вѣтѣини ичестн , аневѣтраетн
похотнѣн , іакоже іазыцы невѣдѣцин
бга . неже не пресѣпати илнхонмъство
вати вѣвѣцин брата евого . зане мьстнѣ
ль естъ гъ овеѣхъ еихъ , іакоже ипрежде реко
хомъ квѣмъ и заевндѣтелствовахом . не
призбабо насъ бгъ нанечнетотѣ , но вѣва
тѣѣ . тѣмже оубо ѡмѣтѣанса , неуліка ѡ
мѣтѣетел , но бга давшого дхъ евои етѣин
вѣвасъ . обратолнбїнже не требуете дапише
тел кѣва . самнбо въ бгомъ оучени естѣ ,
еже любнѣти другъ друга . нбо творите чо
кѣвсѣн брѣтїн ещѣн вѣвсѣн македонїн . мо
лимаже въ брѣтїе ибыточьствовати паче , и
любѣзно прилежатн . безмолвьствоватиже
и ѡсвоихъ даѣти пространно , и дѣлатн
своѣ , и дѣлатн своима рѣкама іакоже

д

кѡлѣ

пѣ , кѣ , нѣ . брѣтѣ , неположи насъ бгѣ

снѡве свѣтѣ естѣ ненове днѣ . нѣемы пощн
ниже тмы . тѣмже оубо данеспимъ ꙗкоже
ипрѡчѣи . но дабодръзѣтвднмъ итрезвнел .
сплщнбѡ , вънощн сплтъ . ноупнвѣнцѣ
нел , вънощн оупнвѣнтел . мыже снѡве
сдщн днѣ , да трезвнмел обѡлкшесел въ
бронѣ вѣры нлнбвѣ , ишлѣмъ оуповѣннѡ
спсѣннѣ . **кѡнѣ , чѣ .**

**за
сѡб**

ѡ неположи насъ бгѣ въгнѣвѣ , но въснѡвдѣннѣ спсѣ
ннѡ , глѣ нашнмъ те хлѣ , оумѣршнмъ
занасъ . дащн бднмъ , ащелн спнмъ ,
кѡпно сннмъ нѡжнвѣмъ . сего радн оутѣ
шѣнтѣ дрѡгъ дрѡга , неъзндѣтѣ кѡждѡ блн
жнѣго ꙗкоже итворнтѣ . молнмъже вы
брѣтѣ , знѣнтѣ трѡжѣнщнхел оубѣсѣ ,
и настѡѣтелѣхъ вѣшнхъ огѣ , инаказѡ
нщѣл вы . и мннтѣ нхъ попрензлнхѣ вѣлю
бвн , задѣло нхъ . мнрѣтвднтѣ въсѣбѣ .

**за
сѡг**

престѡпн , пѣ . **М**олнмъже вы брѣтѣ
вразѡмѣнтѣ бесчннныѣ , оутѣшѣнтѣ ма
лодѡшныѣ . злѣтѡпѣнтѣ немощныѣ . до
лготѣрпнтѣ къвсѣмъ . блндрнтѣ даннктѡже
злѣ злѡ кѡмѡ въздѣетъ . но всегдѣ дѡбрѣ
мыслнтѣ дрѡгъ къдрѡгѣ икъвсѣмъ . все
гдѣ радѡнтѣсел . непрѣстѣннѡ молнтѣсел .

сѣ , лѣ . брѣтѣ , молнмъ вы

Ѹ, кѢ. ѿа, рѣа. ннѣ, кѢ. ѿа, сѣа.

о всемъ благодарите . ꙗкоже ѡбо есть воля бжїа
о хѣтѣ въ вѣсѣ . дѣа не оугашаите . прроче
ствїа не оуннужаите . веаже не кдшающе ,
доброе держите . ѡвекїа веци слыа ѡ грѣ
бантеса . самъ же бгъ мїра доетїтъ вы
сзвершеныхъ о всемъ нвсѣ сзвершенъ ващъ
дѣхъ , идшаитѣ ло не порочно въ пришествїе га
нашего їса хѣ да сѣ хранитѣ сѣ . **коне , Ѹ .**

3

чтїи , пѣ . вѣренъ призвавыи вѣсѣ , нже
не сзтворитѣ . братїе молїтеса нонасѣ .
цѣлѣите братїе веа лобзанїемъ стымъ .
закланнѣ вы гдемъ прочетїи посланїе
сїе предъ всею братїею . блгодатѣ
га нашего їса хѣ сзвѣамн ,
амннѣ

конецъ , пѣ .

кѣтѣ сѣло ннкомъ . ꙗкоже перваа сїнїстїа . на
писана , ѡвѣннѣ мнченїе , а главо , 3 .

грнѣ , рѣ .



рпѣ

ГЛАВЫ ВТОРЫЯ ЕПИСТОЛА СОЛДНЕСКА

- А** ПУХЛАЛА СОЛДНАНО ОБЪРЕ ИЛНБВН ИТЕРПЪНІН .
В ОБЩЕН КОНУННЪ , ИОАНТИХРЕТЪ , ИЖЕ ТО
 ГДА ПОСЛАНЪ БУДЕТЪ НА ОБЛНЧЕНІЕ ИИДЕОМЪ
 НЕВЪРОВАВШИМЪ ХВН .
Г БЛАГОДАРЕНІЕ КЪ БГД О ПРИЗВАНІИ ИХЪ .
А ВЪНЕНЖЕ ВЪЖДЕНІЕ ПРЕБЫВАНІА ИМАТВА КЪ БГД
 ІЕУ ХУ ОУТВЕРЖЕНІИ ИХЪ .
Д ЗАВЪЩАНІЕ ІАКО ДА МОЛАТСА О НЕМЪ , ДА СЛОВО
 ЕУАЛЫЕКОЕ ТРЕЧЕТЪ .
А ВЪНЕНЖЕ МАТВА ОНИХЪ ВЪ ЛНБОВЪ БЖІИ .
Е МОЛЕНІЕ ДЪЛАНИА , И ОУЛЧЕНІЕ СЛО ДЪЛАТЕЛЬ .
С МОЛЕНІЕ ОМНРЕ ИЖЕ ОБГА .
 ГЛАВЪ ТЕРНЫХЪ , С . ОНИХЪЖЕ ТЕРВЕНЫ , В .
 БЕЧХЪЖЕ , И .



СКАЗАНІЕ ИЖЕ КСОЛДНАНИМЪ ВТОРЫМЪ ПИСА
 НИИ СТАГО АПЛА ПАВЛА .

П ІЕ ПОСЫЛАЕТЪ ОРІМА . ВНИАЖЕ ПОСЛАНИЮ ЕІА .
 ИТЪЦЫИ О ДЕСАМОНИКА ПРАЗДНИ ИБЕСУНИНИ ,
 ОБХОДАЩЕ БРАТІИ ПРЕЛЦАХУ , ІАКО ОУЖЕ
 ПРИШЕСТВІИ ГНЮ НАСТАВШУ . ПРЕЛЦАХУЖЕ
 СЛЫШАЩИХЪ , ІАКО АПЛА СКАЗЮЩУ ЕІЕ И ОУДА

КСОЛХ

ВТО, КЕ. НА. БРАТІЕ, ОУВЕРНЕНА

ВЪ ОКРОВЕНІИ ГА НАШЕГО ІСА ХА ЕЗНБЕЕ СЪАГГЕЛЫ
ЕНЫ СВОЕА . ВЪ ОГНИ ПЛАМЕННО ДАЮЩЕМЪ
ОМЩЕНІЕ НЕВЪДУЩИМЪ БГА , И НЕ ПОСЛУША
ЮЩИМЪ БЛГОВЪСТВОВАНІА ГА НАШЕГО ІСА ХА .
ИЖЕ МДКЪ ПРИИМУТЪ ПОГНБЕЛНЪ ВЪ ЧУДНІИ О
АЦА ГНА , И ОУЛАВЫ КРЪПОЕТИ ЕГО . ЕГДА
ПРИИДЕТЪ ПРОСЛАВНТНЕСА ВЪ СТЫХЪ СВОИХЪ .
И ДНВЕНЪ БЫТИ ВЪ ВЕФЪХЪ ВЪ БРОВАВШИХЪ .

ЗА
СОД

И КООУВЕРНЕНА СВИДѢТЕЛЬСТВО НАШЕ ВЪ ДНЬ ОНЪ
ВЪ ВАСЪ . **КОНЕ, ГНА** . ВЪ НЕМЖЕ И МОЛНМЕСА
ВСЕГДА ОБАСЪ , ІАКО ДАВЫ СПОДОБИ ЗВАНІИ БГЪ
НАШЪ . И СПОЛНИ БЕЖКОГО БЛГОВОЛЕНІА И БЛГО
ЕТИ И ДѢЛО ВЪ БРЫ ВЪ ЗЕНА . ІАКО ДА ПРОСЛАВН
ТЕСА И МА ГА НАШЕГО ІСА ХА ВЪ ВАСЪ , И БЫ ОНЕ ,
ПОВАГОДАТИ БГА НАШЕГО И ГА ІСА ХА . **МОЛН**
МЖЕ ВЫ БРАТІЕ * ОПРИШЕЕ ТВИН ГА НАШЕГО ІСА
ХА , И НАШЕМЪ СНИТИ ОНЕМЪ . ІАКО НЕ ЕКОРО
ПОДВИЗАТИЕСА ВАМЪ ОУМА , И НОУЖАЕАТИ
СА , И ИЖЕ ДХОМЪ , И ИЖЕ СЛОВОМЪ . И ИПО
ЕЛАНІЕМЪ ІАКО ОУНАЕЪ ПОЕЛАНЪМЪ , ІАКО ОУБО
НАСТОИТЪ ДНЬ ХЪВЪ . **КОНЕЦЪ, ВТО** .

ЗА
СОЕ

Б

ДА НИКТОЖЕ ВАСЪ ПРЕЛЪСТИТЪ И ИПОЕДИНО
МДЖЕ ОБРАЗЪ , ІАКО АЩЕ НЕ ПРИИДЕТЪ ОУЕТЪ
ПЛЕНІЕ ПРЕЖЕ , И ОУКРЫЕТЕА ЧЕЛОВѢКЪ БЕ
ЗЗАКОНІИ СЫНЪ ПОГНБЕЛН , ПРОТИВНИКЪ ,

ОУЕ, КЕ, НА. БРАТІЕ, МОЛНМЪ ВЫ

и превъзносана паче великаго глумаго бга,
 или чтилица. яко емѹ ебети въ цркви
 бжии акн бгѹ, показуа себе яко богъ ееть.
 непомнителн яко еце живын оублаеъ сїа
 глахъ вамъ. и ннѣ одержаще вѣете, явн
 тнел емѹ въ свое емѹ времѹ. таннабо оуже
 дѣетел беззаконїю. точїю держали ннѣ,
 дондеже шреды бѹдетъ. и тогда явн
 тел беззаконнын, егоже гъ те оубїетъ
 дхомъ оуетъ своихъ. ноупразднитъ явлє
 нїемъ пришеетвїа своего. егоже ееть при
 шееетвїе подѣнетвѹ сатанинѹ, въ великон
 енлѣ и знаменїихъ и чудесѹхъ ложныхъ.
 и въ великон лети и неправдѣ, въ погнба
 ющихъ. зане любве истинны не прїѹша
 въеже спастнел нмъ. неего ради поелетъ
 нмъ бгъ дѣнетво лети, въеже вѣровати
 нмъ лжи, дедѹ прїимѹтъ вен невѣро
 вавшен истинѣ. но блговолїша онепра
 вдѣ. **конецъ, ѿѣ.** Мыже долъжнн
 есмы благодарити бга всегда о влєъ братїе
 възлюблена ѿга. яко и збралъ ееть влєъ
 бгъ начатокъ въспєнїе. въстынн дхѹ и вѣ
 ры истинѣ. внеже призвѹ влєъ блговѣ
 ствованїемъ нашнмъ, въснавдѣнїе славы

31
 105 Г

че, ке, на. братїе, мы долъжнн есмы

рпн

А

Д

103
 А
 31
 103

гана́шего іса́ха . тѣмже оубо бра́тіе сто́йте
 и́держите преда́ніе и́мже наоучи́стеса , и́ли
 сло́вомъ и́ли посла́ніемъ на́шимъ . са́мже гъ
 на́шъ іс хс , и́бо гъ и́ощъ на́шъ , възлюбн
 быи на́съ , и́давн оутѣше́ніе вѣчно , ноу
 побаніе б́го въб́го да́ти , даоутѣши́ срца
 ва́ша . и́даоутверди́тъ въвса́комъ сло́вѣ
 и́дѣлѣ бла́зѣ . прочее́же моли́теса о́насъ
 бра́тіе , да сло́во ѓе течётъ и́слави́теса ,
 іа́коже и́въва́съ . да и́збави́теса ѿзлы́хъ и́
 лѣка́вы чело́вѣкъ . не ве́рмъво е́сть вѣра .
 вѣренъ е́сть гъ , и́же оутверди́ вы , не х́ра
 ни́тъ ѿлѣка́ваго . оупова́емже на́га о́васъ ,
 іа́ко іа́же повелѣ́вае ва́мъ и́твори́те не х́тво
 ри́те . гъже да и́спра́ви срца ва́ша вълюбо́вь
 б́жию и́вътерпѣ́ніе х́во . **коне , че .** Повелѣ́
 ва́емже ва́мъ бра́тіе о́и́мени ѓа на́шего іса́
 ха , ѿлѣчи́теса ва́мъ ѿвса́каго бра́та , бе
 сѣнни́ю ходя́ща а́непопреда́нію е́же пріа́ша
 ѿна́съ . са́мнбо вѣ́сте ка́ко лѣпо е́сть ва́мъ
 подо́битнса на́мъ . іа́ко небесѣннѣво х́омъ
 оуба́съ . ни́тъне х́ба іа́дохомъ о́укого .
 но вътрѣ́дѣ и́подви́зѣ , въно́щъ и́днѣ дѣ
 ла́юще . да не о́тагчи́мъ ни́когѣже ѿва́съ .
 не іа́ко не и́мамы вла́сти , но іа́ко да се́бе о́бра

па , ке , на . бра́тіе , запрѣща́емъ ва́мъ

Б

дамы вамъ , кѣже оуподобител намъ .
 ибо егда бѣхомъ оубавъ , еіе завѣщавахомъ
 вамъ запрещаніе , ꙗко аще нехощетъ
 кто дѣлати , да неѣетъ . слышимъ бо нѣ
 кіа бесчнно ходѣща оубавъ , ничтоже дѣ
 лающіхъ , но лѣкѣвно обходѣща . таковы
 запрѣщаемъ ѿмолнимъ оубъ нашемъ ісѣ
 хѣ , да безмолвіемъ дѣлающе свои хлѣбъ
 ѿдадутъ . выже братіе нестѣжайте си до
 брое творѣще . аще аже кто непослушаетъ
 словесе нашего , посланіемъ его сказѣте ,
 ѿнепримѣшантеса си , да посрамнтеса .
 ѿнеѣки врага ѿмѣните его , но наказѣте
 ꙗкоже брата . самъ же гъ мѣра , да дастъ
 вамъ мѣръ всегда , въ великомъ образѣ .
 гъ свѣѣмн вамн . цѣлованіе моею рѣкою
 павленю , еже естъ знаменіе , въ вели
 комъ посланіи сице пишѣ . благо
 дасть гъ нашего ісѣ хъ
 свѣѣмн вамн ,
 аминь .

Б

кѣже конѣ ,
 пѣ .

кѣссалонікомъ , написано быетъ ѿдннѣ .
 чтеніе , а . главъ , ѿ . стиховъ , ѿ .

ѿ , кѣ . ѿ , рѣд . нѣа , кѣ . ѿ , кѣ .

рѣд

ГЛАВЫ КТИМОДЕНСТЕН ЕПИСКОПЪ ПЕРВЕН .

- А** О наставленіи влюбѣвъ бжїю .
Б О избраніи его въ блговѣстїе ѿгонительства ,
 поблгодати хвѣ .
Г Повелѣніе о вѣре и блгодати . совѣстнѣ слѣ
 жвѣ его , кромѣ напастн .
Д О млтвѣ за вѣдѣ , блслобіе и блсудценіа
Е Іако неподобаетъ женѣ оучити .
Ж Іако вѣ подобаетъ быти епископѣ .
З А бненже о діаконехъ . мужехъ же и женахъ .
И О бжїи въ плоченіи .
Л А бненже о вѣдущихъ ересехъ вѣсныхъ .
М О вѣкїихъ подобаетъ обчятнел , блговѣрно
 мѣ проповѣдникѣ , ноучителю .
Н О прилежаніи его и цркви .
О О приключеніи какоа обрѣтати къ великомѣ
П О вдовнцахъ обременн и образѣ . истроеніи .
Р О чти презвитеретен .
С О ещеніи и звѣстнѣ .
Т Іако ннедіно дѣло тайтел .
Ф О послѣшаніи рабѣ .
Х Іако налюбнтелл неправеднымъ прнбыткомъ ,
 нолжихъ оучителѣхъ .
Ц О завѣщаніе крѣпко о чнстомъ послѣшаніи .
Ч О богатымъ наставленіе въ истиннѣю жизнь .



сказаніе еже ктимодею перваго посланія
стаго апла павла .

Кіе посылаетъ ѿлаодникін . винаже посланію
сїа есть . въ ефесе нѣцын іудеи книжнвдце ,
научнахъ инако оучити и прельцати про
стѣншихъ и збѣтомъ закона . сїеже оу
слышавъ апла , велитъ тимодею тамо пре
быти на исправленіе имъ . пишетьже посланіе
сїе , и первѣе оубо въспоминаетъ тимо
дею въ дѣдущемъ юже въ хѣ вѣрѣ . оуча егѣ
о законѣ въ збранати глущи непоправомъ
оученію , и запрѣцати имъ . ибо не самъ
и менеа и александра погрѣшившихъ обѣре
предалъ есть сатанѣ , да на каждѣ не худли
ти . сїа въспоминавѣ , прочее оуставлене
емъ правна црковнаа , о мѣтвѣ , како
и гдѣ іоконхъ подобаетъ молитнеса . іо еже
молчатн въ цркви женамъ , и паце оучитнеса
ане оучити имъ . о епископѣхъ и презвите
рѣхъ и дїаконѣхъ , како никацѣмъ быти
подобаетъ поставляемымъ . о едущихъ въ
цркви вдовицахъ , ѿ колнѣ лѣтъ подобае
имъ съчитатнеса , никаковѣмъ имъ быти

вѣрватн смѣ въ жнзнь вѣчнѣю . црнже вѣ
комъ , не тлѣннѣмѣ . невнѣднмомѣ єднѣно
мѣ премѣдѣ бгѣ , чѣтъ н слава въ вѣкн
вѣкомъ амннѣ . **коне , на . не томѣ .**

Сѣже завѣщаніе прѣдаютн чѣдо тнмо дѣе ,
побывшнхъ на тѣ прѣжде пррочествнхъ . да
воинствдешн внн добрымъ воинствомъ ,
нмѣа вѣрѣ н блгѣ съвѣетъ . елже нѣцын
ѡрннѣвшѣ , ѡвѣры ѡпадѣша . ѡннхъ же
єсть н менѣн нлександрѣ . нхъ же н прѣдахъ
сатанѣ , ꙗко дана каждѣ тѣ нехѣлантн .
престѣпн , ѣрѣ . Молн ѡубо прѣжде вѣѣхъ
творнтн мѣтвы , моленіа , прошеніа ,
блгодареніа завѣа члкн . зацра , н завѣа
нже въ властн єсть датнхо н безмѣлвно жн
тнє по жнвѣ , въ вѣако блговѣрнн чнстотѣ .
сѣбо добро н прїѣтно прѣспентелемъ нашнмъ
бгомъ . нже вѣемъ члкомъ хѣщѣтъ сплѣтн
єа , н вразѣмъ нѣтнннын прїнтн . єднѣнъ бо
єсть бгѣ . н єднѣнъ хѣдатан бгѣ н члкомъ ,
члкъ хѣтѣ давын сѣбѣ н збавленіе завѣѣ . євн
дѣтельєство врененн єво нмн . внѣже постѣ
влєнъ бн азъ проповѣдннкъ наплѣ . нѣтн
нѣ глн ѡхѣ нєлжѣ , ѡучнтель н зыко въ вѣрѣ
нѣтннѣ . **коне , нѣомѣлѣтѣ . чтн , ѣрѣ**

ЗА
СПА Г

ЗА
СПА А

**септѣбрїа . ѣ . чѣдо тнмо дѣе , молн ѡубо
прѣжде всего**

рѣѣ

ЗА
СП

хоцѣ оубо дамѣтвы творѣтъ мужіе навеса
 комъ мѣсте , въздѣюще прѣбныа рѣки
 вѣгнѣва нразмышленіа . такожде нженѣ
 въоукрашеніи , ноутвореніи смиреномъ .
 съетѣдѣніемъ нцѣломддріемъ , оукраша
 ти себе . невъплетеніихъ , ни златомъ
 ни бисеромъ , ни ризамн многоцѣнны
 ми , но якоже подаетъ женамъ , обѣща
 ваніемса блгоутію дѣла бы блгнми . жена
 въбезмолвіи доучитса съвѣдѣніемъ покорѣ
 ніемъ . женѣже учити повелѣваю , ни
 владѣти надъ мужемъ , но быти въбезмо
 лвіи . адамъбо прѣже създанъ быетъ , пото
 же ева . надамъ прельстнѣса . женаже
 прельстнѣшнѣса , въпрестѣпленіи быетъ .
 спѣетъжеса чадородіа радн , аще пребдетъ
 въвѣрѣ нлюбви , нвъетіини съцѣломддрі
 емъ . **конецъ , рѣ .** Вѣрно слово , аще кто
 епископѣтвѣ хощетъ , добрѣ дѣла жел
 етъ . подаетъже епископѣ быти непоро
 чнѣ . едінон женѣ мужѣ , трѣзвенѣ , цѣ
 ломддрѣ , блгоговѣннѣ , честнѣ , стра
 ннолюбнѣ , оучителнѣ , непіанцы , не
 бінцы , несварнѣ , немшелонмцѣ . но
 кроткѣ , незавнѣтлнѣ , несребролюбцѣ .

рѣ , кс , нл . чадотнмдсе , вѣрно слово

207
своего дома добръ правдѣ . чѣда нмѣщѣ
въ послѣшаніи съвѣскоу чнестотю . аще бо
кто своего домѣ неоумѣетъ правити , како
оцркви бжїи прилежати възможетъ . не но
вокрѣщенѣ , да не разгортѣвса въ грѣхѣхъ впа
детъ , и вѣстѣ дїаволу . подоблетъ же емѣ
невидѣтельство добро нмѣти ѡвнѣшнѣ .
да не въпоношеніе впадетъ , и вѣстѣ непри
азненѣ . дїакономъ же такоже чнестомъ ,
не двословцемъ , невннѣ многѣхъ внимающе
мъ . не искверностажателномъ . но нмѣ
щемъ тѣннѣство вѣры въ чнестен съвѣстн .
неин оубо да не кѣшантѣ прѣже , потомъ же
даслѣжатъ непорочни ещѣ . женамъ же
также чнестамъ не клеветивамъ , не на
бѣдницамъ . трѣзвенамъ . вѣрнымъ о
всемъ . дїакони да бываютьъ единомъ женѣ
мѣжи . чѣда добръ слѣтѣпѣюще , не вола
домы . нбо слѣжившн добръ , степенъ
себѣ добръ ениекантъ н много дерзновеніе
въ вѣрѣ охѣ ісѣ . **коне , чѣ .** Сїа пишѣ
тебѣ . оуповаа прїити къ тебѣ скоро . аще
же замѣдлю , доувѣсен како подоблетъ
въ домѣ бжїи жити , нже естѣ цркви бга
жива . столпъ ноутверженіе истинны .

**ѣд , прѣпроевѣщеніемъ . чѣдо тн модѣе , сїа
пишѣ тебѣ**



**ЗА
СПД**

РЧГ

З

А

ЗА
СПЕ

И

ЗА
СПЕ

ВЪИСТИНѸ ВЕЛІА ЕСТЬ БЛГОУТІА ТАННА . БГЪ
 ІАВНІА ВЪПЛОТИ , ОПРАВДАСА ВЪДѢ . ПОКА
 ЗАСА АГГЕЛОМЪ . ПРОПОВѢДАНЪ БЫЕТЬ ВЪ
 ІАДЫЦѢХЪ . ВѢРОВАЖЕСА ВЪМІРѢ . ВЪЗНЕ
 СЕСА ВЪСАВѢ . ДХЪЖЕ ІАВВѢТВЕНѢ ГЛЕТЪ ,
 ІАКО ВЪПОСАДНАА ВРЕМЕНА ШЕТУПАТЪ НѢ
 ЦЫН ШВѢРЫ , ВНЕМЛЮЩЕ ДУХОВОМЪ ЛЕЕТЪЧЕ
 НОУЧЕНІЕМЪ БѢСОБЕКНМЪ , ВЪЛИЦЕМЪРІН
 ЛЪЖЕСЛОВЕСНИКЪ СЪЖЖЕНЫ СВОЮ СЪВѢСТІЮ .
 ВЪЗБРАНЛЮЩЕ ЖЕНІТНЕСА , ОУДАЛАТНЕСА
 ШВРАШЕНЪ . ІАЖЕ БГЪ СЪТВОРН ВЪЕНѢДЕНІЕ
 СЪБЛГОДАРЕНІЕМЪ ВѢРНЫМЪ , НПОЗНАВШІМЪ
 ІСТИНѸ . **З**АНЕ ВЕАКО СЪЗДАНІЕ БЖІЕ ДО
 БРО , ІАНИЧТОЖЕ ШМЕТНО СЪБЛГОДАРЕНІЕМЪ
 ПРИЕМЛЕМО . ОЩАЕТВОСА СЛОВОМЪ БЖІИМЪ
 ІМІТВОЮ . **КОНЕЦЪ , СВѢТЪ .** СІА ВЕА
 ЕКАЗАА БРАТІН , ДОБРЪ БУДЕШН СЛДЖНІТЕЛЬ
 ХЪ ІЕХЪ , ПИТАЕМЪ СЛОВЕСЫ ВѢРЫ , ІАДОБРЫМЪ
 ОУЧЕНІЕМЪ , ЕМДЖЕ ПОСАДОВАЛЪ ЕСН . СІКВЕ
 РНЫХЪЖЕ ІАДГНІВШНХЪ БАЕНЕН ШРНЦАНЕСА .
 ОБДУАНЖЕ СЕБЕ КЪБЛГОУТІЮ . ТѢЛЕСНОЕБО О
 БДУЕНІЕ , ВЪМАЛѢ ЕСТЬ ПОЛЕЗНО . АБЛГОУЕ
 СТІЕ , НАВСЕ ПОЛЕЗНО ЕСТЬ . ОБѢТОВАНІЕ
 ІМѢА ЖИВОТА ННѢШНАГО ІАГРАДУЩАГО .
ПРЕСТУПНЪ , ПА . ВѢРНО СЛОВО ІАВЕАКОМЪ

208
пнл, кз, пл. чадотнмодее, старцѣ

прїѣтїю достоѣнно, на сеѣ бо и трѣжаемел,
и поношаемнѣемы, ꙗко оуповахомъ на бѣга
жнѣва, иже есть спенитель всѣмъ члкомъ.
паче же вѣрнымъ. завѣщаван еѣа ноути,
никтоже оиности твоѣи да не раднѣтъ.
но образъ бѣди вѣрнымъ, словомъ жнѣти
емъ, любовїю, дѣломъ, вѣрою, чнстотю.
дондеже прїидѣ, внеман чтенїю, оутѣше
нїю, оученїю. не раднѣ о себѣ дарова
нїи живѣщемъ в тебѣ, еже дано тебѣ бы
еть пррочествомъ, съвзложенїемъ рѣкѣ
ещеннчества. в зенхъ поучанел. в зен
пребыван. в зенхъ разумѣван, да предъ
спѣлнїе твоѣ явлено бѣдетъ в зенхъ.

конецъ, пл. чти, пл. вниман себѣ
ноученїю. и пребыван в нхъ. еѣа бо тво
рѣ, неамъ спешнел, и послѣшающен
тебѣ. **конецъ, пл.**

Старцѣ не
твори пакости, но оутѣшан ꙗкоже ѿца.
ѿноша, ꙗкоже братїю. старнца, ꙗко
же мѣре. ѿныа ꙗкоже сестры, съвсѣ
кон чнстотю, вдовнца чти, еѣца и
стннныа вдовнца. ащелн каа вдовнца
чада илн вндчата и мать, да оучател пре
жде свон домъ блгочестнво оутронти

ѣв, кс, за, ѿ. пнл, кс, за, кс.

31
спс

1

рѣд

и несть въздаѣти родителемъ . се бо есть
 благоугодно предъ богомъ . а едуща нести
 нна вдовица ноуединена , оупова на бга .
 и пребываетъ въ мѣтвахъ и моленіихъ , днь
 и нощь . а питаніи ея прѣстранно , жива
 оумерла . ея забѣдван , да не пороуни
 будуть . аще же кто о своихъ пацеже опри
 еныхъ не промышляетъ ни прилежитъ ,
 вѣры ѿвергаетъ , и невѣрнаго горши
 есть . вдовица же да приучается не мѣ
 ниши аѣтъ шеть десятихъ . бывши едѣ
 номъ мужу жена , въ дѣлахъ добрыхъ сви
 дѣтельствуетъ ема . аще чада въспитала етъ .
 аще етъ нозѣ оумы . аще етранна прѣ
 атъ . аще екорбнымъ оутѣшеніе быетъ .
 аще великомъ дѣлѣ блгу послѣдовала етъ .
 коне , пна . Юныхъ же вдовицъ ѿрица
 неа . егда бо расвѣрѣпѣи охѣ , послѣати
 хотѣ . и мѣщагрѣхъ . ꙗко первая вѣры
 ѿвергоша еа . купно же и праздны оуча еа
 преходѣща домы . не точи же и праздны ,
 но не блдны и оплазны , глнце ꙗже непо
 добае . вели оубо юны вдовицамъ послѣати ,
 чадаражати . домъ етронти . ни едино
 муже внидѣати противномъ . хдлы радн .

AI

3A
115

втѣ , кз , на . чадотнмо , юны вдовицъ
 ѿрица еа .

Ѹ, порохѣ . чѣдо тнмодѣе , гонн правдѣ

ѡнѣтннныа вѣры , нсебѣ пригвоздиша бо
лѣзнемъ многимъ . тыже ѡчлче бжн
енхъ вѣган . **конѣ , срѣ** . Гоннже правдѣ ,
блгоучіе , вѣрѣ , любовь , терпѣніе , кро
тость . подвизанса добрымъ подвигомъ
вѣры . емаса завѣчнѣю жнзнь . вннже
нзванъ бысть , неповѣдаса добрымъ непо
вѣданіемъ , предмногнми свидѣтели .
завѣщавати предъбогомъ , оживляющн
всаческаа , хмъ гмъ , свидѣтельствова
вшемъ припонтннетѣмъ пллатѣ , доброе
неповѣданіе . събластитн заповѣдь не
сквернѣ и незорнѣ , даже доавленіа га
нашего іса хѣ . еже въевоа времена іавнтъ
блженныи нѣднъ смныи , црѣ царствѣ
нщнхъ нгѣ господствѣнщнхъ . єднъ
нмѣан беемѣртіе , нвъвѣте жнвыи непри
етѣпнѣм . єгоже нѣсть вндѣлѣ нктоже
ѡчлкъ , ннже вндѣтн можетъ . емѣже
чтѣ ндержавл вѣчнла въвѣкн амннѣ .

Зі
за
спн

конѣ , свѣтѣ . **К**огатымъ въмынѣ
шнемъ вѣцѣ , запрѣщан невысокомѣдрѣ
ѣтвовати ннже оуповати набогатѣтво погн
банѣе , но набга жнва , данцаго намъ
вса обнлно вънаслажденіе , блгоє дѣлатн .

за **ні**
спѣ

Ѹ , **кз** , **па** . чѣдо тнмодѣе , когатымъ

рѣс

БОГАТНТНЕСА ВЪДЪБЛЕХЪ ДОБРЫХЪ . БЛГОПОДА
ТАНВОМЪ БЫТИ НОБЩНТЕЛНЫМЪ . ЕКРЫВА
ЮЩЕ СЕБѢ ОСНОВАНИЕ ДОБРО ВЪБЪДУЩЕЕ . ДАПРІ
ИМЪТЕСА ЗАВѢЧНУЮ ЖИЗНЬ . СЪТНМОДЕЕ
ПРЕДАНИЕ СЪХРАНИ . ОУКЛАНЕСА
ЕКВЕРНЫХЪ СЪСЛОВІИ , ИПРЕКО
СЛОВІИХЪ ЛЪЖЕНМЕННАГО
РАЗУМА . ОНИХЪЖЕ НѢ
ЦЫН ХВАЛЩЕСА ,
ѠВѢРЫ ПОГРѢ
ШНША . БЛГО
ДАТЬ СТОБОЮ
АМНІ

НЪ

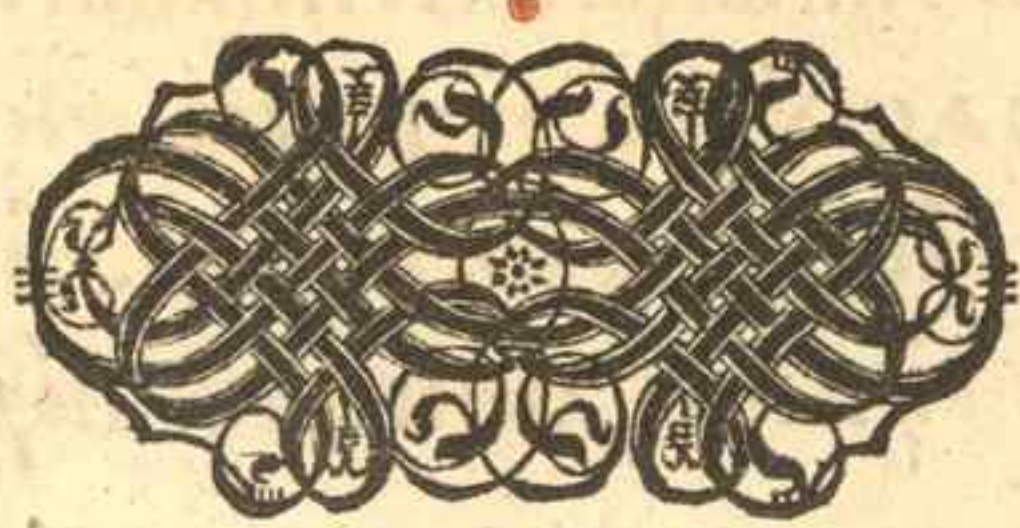
•
КОНЕЦЪ ,
ЧѢ

•
КЪТНМОДЕЮ НАПИСАНА БЫЕТЪ ѠЛЛОДІКІА .
ЕЖЕ ЕСТЬ МНТРОПОЛІА . ФРИГІИ . ИКАТАНИИ .
ЧТЕНІЕ , А . ГЛАВЪ , ИІ .
ГРАНЕ , С , АС .



ГЛАВЫ ТИМОДЕОВЫ ЕПИСТОЛИН , ВТОРЫЯ .
ПОХВАЛА ОБЪРЪ ТИМОДЕОВЪ , И ПОДВИЖАНІЕ **А**
КЪ ТЕРПѢНІЮ . **КАКО ПОДОВАЕТЪ БЛАГОДАРІТИ .**
ВЪНЕНЖЕ НЕАМЪ РЕЧЕ ПРЕТЕРПА СТРАЖДЪ . **А**
ОПРИЛНУНЪ ПОДАДНІН БЖТВЕННЫХЪ ДОГМАТЪ . **Б**
ОНЕПОПЕЧЕНЪ ЖИТІН , ВЪЖИТІН СЕАМЪ , И НЕКО **Г**
ЛЪЗМЕНЪН ПИЦН .
ОКАЖЕ ВЪХАВЪРЪ , И ТЕРПѢНІЮ НАДЕЖИЖИНИ . **Д**
ОПРАВЪОМЪ ОУЧЕНІН , И ЧНЕСТОМЪ ЖИТІН . **Е**
ПРОРЕЧЕНІЕ О СЛОВЪ ЧЛЧЕСТЪ , МНОЖАЩЕСА ЛЕ **С**
СТНІН ОБЛНУАЕМН .
ПОДВИЖАНІЕ СВОЕГО ПОДЪБІА ѠПРОТНВНАГО ЛСТН **З**
МЫМЪ , ВЪПОСЛАДШАНІЕ ГНЕ .
ОРАЗВРАЩЕННЫХЪ . ИМЖЕ ПРОТНВНА ТВОРНТЪ **И**
ТИМОДЕА .
О СВОЕМЪ ѠТЪЛА РАЗРЪШЕНІН . **І**

ГЛАВЪ ЕНЦЕ , І . ЧЕРНЫХЪ ВЪНИХЪЖЕ ЕДИНА
ЧЕРВЕНА . ВЕЧЪХЪЖЕ , І . ЕПИ
СТОЛИН
СЕА





сказаніе ѿже кътимодеу второму посланію
свѣтаго апла павла .

ѿе посылаетъ ѿрима . вниже посланію ея .
шедшимъ съпавломъ оставльшимъ его ,
и хотѣ апла принти к немѣ тимодѣа , пишеть
посланіе еіе . и первѣе оубо скажетъ
себе помнати его благоговѣннѣства и вѣры
прародителін его . таже скажетъ ѿкоже
едцин ѿаеін , ѿнихъже естѣ фнгелъ іермо
генъ ѿвратншаа его , зраце его вернги .
оннеи фораже хвалитъ пришедша вѣрнмъ
и превывша снмъ . завѣщаваетъ же емѣ
ѿрица тнеа бднхъ етазанін , заеже ѿни
ражатнеа сварам , и бо и менѣнже и філітъ
тако превратншааа претдпнша иетннѣ ,
глюще , вѣкресеніе оубо бѣвше . и иѣкнхъ
развращаютъ . паеже повелѣваетъ емѣ
внимати себѣ ноученію . и вѣдѣти ѿко
въ послѣднла времена бдѣтѣ члцы самолю
бцы , и сластолюбцы паеже нежелн бголюбцы .
и предъвндащѣ ея оутвержатн иныхъ ,
даннктоже ѿни прелстнтел . и въобычлехъ
инзвѣстіе оученіа многнми подвигъ его ,

б

неказавъ времени разрѣшенію его наесто
 ти , и хоща мѹнтенѹ невндѣтельство
 вати , повелѣваетъ емѹ прїнѣти кнемѹ
 скоро ипринестѣ фелонь икниги . и за
 вѣщаваетъ емѹ блнетнѣѹ алекса
 идра коваца ꙗко многа зла
 показавша емѹ . и си
 це сконча
 ваетъ
 посла
 нїе



рѹн



КТО ОЮ БО СЛАВСТА ГЛАВА



ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИИ КЪ ІСХВЪЗЪ, БОЛЕН
БЖІЕЮ, ПО ОБЪТОВАНИЮ ЖИЗНИ ІАЖЕ
ОУХЪ ІСЪ. ТИМОДЕЮ ВЪЗЛЮБЛЕННО
МУ ЧАДЪ, БЛАГОДАТЬ МАТЬ ІМНІРЪ,
ШБГА ШЦА, ІХА ІСАГА НАШЕ ПРЕСТЪ
ПА. БЛАГОДАРІБГА ЕМУЖЕ СЛУЖЪ

ЗА
СИ

ЗА
А

ШПРАРОДНІТЕЛЕН, ЧИСТОЮ СОВЪСТІЮ. ІАКО НЕ
ПРЕСТАНИЮ ІМА ОТЕБЪ ПАМАТЬ ВЪ МАТВА
МОИХЪ ДНЬ ІНОЩЬ, ЖЕЛАА ВІДЪТНТА, ПО
МИНА СЕЗЫТВОА, ДРАДОСТНІ СПОЛНЕСА.
ВЪ СПОМНИАНІЕ ПРИЕМАА ОБУЩЕН ВЪ ТЕБЪ НЕЛИ
ЦЕМЪ РИЕН ВЪРЪ. ІАЖЕ ВСЕЛНЕСА ПРЕЖДЕ ВЪ БА
БЪ ТВОЮ ЛОНДЪ. ІВЪ МТРЬ ТВОЮ СВНИКІЮ
ОУПОВАЮЖЕ ІАКО ІВЪ ТЕБЪ. ЕАЖЕ РАДИ ВИННІ
ВЪ СПОМНИАНІЕ ТЕБЪ. ВЪ ГРЪВАТИ ДАРЪ БЖІИ,
ЖИВУЩІИ ВЪ ТЕБЪ ВЪЗЛОЖЕНІЕ РЪКЪ МОЕЮ
НЪ СТЬБО НАМЪ ДАЛЪ БГЪ ДУХЪ ТРАХЪ, НО ЕНЛЫ

СТМУ АПЛА ТИМО. ЧАДОТНМО, БЛАГОДАРІБГА

РІА

ИЛНБВЕ ИЦЪЛОМЪДРІА . УТИ, ПА .

ЗА
СА



А

В

НЕПОСТЫДНЕСА ОУБОСТРІЮ ГА НАШЕГО ІСА ХА,
 НИМНОЮ ИЗНИКОМЪ ЕГО, НОПОСТРАЖИ БЛГО
 ВЪКЪТВОВАНІЮ ХВЪ, ПОСНАЛЪ БГА СПАСШАГО
 НАСЪ, ИПРИЗВАВШАГО ЗВАНІЕМЪ СТЫМЪ .
 НЕПОДЪЛОМЪ НАШНМЪ, НОПОСВОЕМЪ БЛГО
 ВОЛЕНІЮ, ИБЛГОДАТИ ДАННЪН НАМЪ ОХЪ
 ІСЪ . ПРЕЖДЕЛЪТЪВЪЧНЫХЪ . ИВЛШН
 ЖЕСА ННЪ ПРОВЪЦЕНІЕМЪ СПЕНТЕЛА НАШЕГО
 ІСА ХА . РАЗРЪШНВШАГО ОУБО СМЕРТЬ, ИВО
 СІАВШАГО ЖИЗНЬ ИНЕТАБНІЕ БЛГОВЪКЪТВОВА
 НІЕМЪ . ВНЕЖЕПОСТАВЛЕНЪВЫХЪ АЗЪ ПРОПО
 ВЪДНИКЪ НАПЪ, НОУЧИТЕЛЬ ИАЗЫКОМЪ .
 ЕАЖЕ РАДИ ВИННЫ СІА СТРАЖЪ . НО НЕПОСТЫ
 ЖДЕА . ВЪМБО ЕМЪЖЕВЪРОВАХЪ . ИИЗВЪ
 СТИХЕСА ІАКО СНАЕНЪ ЕСТЬ ПРЕДАНІЕМОЕ СЪХРА
 НИТИ ВЪДНЬ ОНЪ . ОБРАЗЪ ИМЪН ЗДРАВЫХЪ
 СЛОВЕСЪ, ИХЪЖЕ ШМЕНЕ СЛЫШАЛЪ ЕСИ ВЪВЪ
 РЪ ИЛНБВН ИАЖЕ ОХЪ ІСЪ . ДОБРОЕ ЗАВЪЦІА
 НІЕ СЪБЛЮДИ, АХОМЪ СТЫМЪ ЖНВЪЩНМЪ
 ВЪНАСЪ . ВЪБЕНЛН СІЕ, ІАКО ШВРАТНІША
 СА ШМЕНЕ ВСН ИАЖЕ ШАСІН . ШННХЪЖЕ ЕСТЬ
 ФІГЕЛЪ ИЕРМОГІНЪ . ДАДАСТЪЖЕ МЛТЬ ГЪ
 ОННЕНЪФОРОВЪ ДОМЪ, ІАКО МНОГАЖДЫМА
 ОУПОКОН . ИВЕРНГЪ МОИХЪ НЕОУЧЕТИДЪСА .

б

но пришедъ въ рнмъ , тощнѣ възыскѹма
нобрѣте дадегъ емѹ бгъ обрѣсти мѹтъ ѿ
га възднѹ онъ . нѣлнко възѣфееѣ послѹжнмн
добрѣ ты вѣен . *коне , па . исповѣднн*

Ты оубо чѹдо мое тнмодѣе , възмаганъ облаго
дѹти , нѣже охѣтѣ . нѣже слыша ѿ мене
многнмн свндѣтели , едѹ предѹждѹ вѣрны
члкомъ , нѣже доволнн бѹдѹтъ ннныхъ на
оучннн . ты оубо пострѹжн нѣко добрѣ во
ннъ хѹвъ . ннктожево во ннъ бывѹа обѹза
етеѹ кѹплѹмн жнтѣнекамн , да во ево дѣ
оугоденъ бѹдетъ . ащеже нпострѹже кто ,
невѣнчѹетѹ , аще незаконно мѹченъ бѹ
детъ . трѹжанщемѹ еѹ дѣлателн прѣжде
по доблѣетъ ѿплодѹ вкѹеннн . разѹмѣн нѣже
глѹ . даетъ бо тебѣ гѹ разѹмъ о всемъ .
помннѹн га нса хѹ възетѹвшѹго ѿ мѣртвнхъ ,
ѿ еѣ мене двѹва поблговѣтвѹваннн моѣмѹ .
внѣмже слѹетражѹ дооѹзъ нѣко слодѣн .
но слово бжнѣ невѹжетѹ . еего радн всѹ те
рплѹ нзбрѹнныхъ радн , да ннн спѣеннѣ оѹлѹ
чѹтѣ еже охѣтѣ нсѣ еѹ славою вѣчннн . *коне*
па . нмѹнѹкомъ . **В**ѣрно слово . ащево
еннмъ оѹмрохомъ , то оубо неннмъ о жнвѣ .

31
78

г

31
78

д

е

аще терпимъ , то немимъ црѣвдемъ .
 аще ѿвержемъ , нѣтъ ѿвержетъ насъ .
 аще невѣруемъ , онъ вѣренъ пребываетъ .
 ѿвращеніе себя не можетъ . еѣ въспомни
 нанъ засвидѣтельствѣ предъ гмъ . не сло
 весы прѣтнея нинакѣже потребѣ . нара
 зореніе слышанимъ . потщнея себе не кѣ
 сна поставити предъ бгомъ , дѣла телея не
 постыдна правца слово истинное . еѣ вѣ
 рныхъ же тцеглаеи ѿмѣтанея . наипаче бо
 преепѣютъ въ нечестіе . не слово ихъ ꙗко гѣ
 грѣна егда жнръ обрацетъ . ѿнихъ же естъ
 именѣн ѿфилитъ . нже онѣтннѣ погрѣши
 ета , глнще ꙗко въскрѣсеніе оуже быетъ , н въ
 змѣщантѣ нѣкоторымъ вѣрѣ . твердоже
 основаніе бжіе стонтъ нмын печатъ сн .
 познагъ ещѣа егѣ . н да ѿстѣпнтъ ѿ непра
 вды всѣкъ нменѣн нма гне . *коні , еѣ .*

31
 34

Въ велицѣ же домѣ , нѣетъ тоуію еѣедн злѣ
 ти неребрени , но ндрѣвани нглннни . іѣбн
 оубо възчестъ . обнже невъчестъ . аще же кто
 оунѣтнтъ себе ѿнхъ , бѣдетъ еѣедъ възчѣ
 стъ ошценъ нблгопотребенъ влцѣ , на всѣко
 дѣло блгоуготованъ . похотен юныхъ бѣ
 ган , держнжеса правды , вѣры , любве ,

пнл , кн , нл . чѣдѣтнмѣ , въ велицѣ домѣ

мѣра, съвѣмн призывающимн гѣ ѿчн
стаго срца. бѣхъ же и не наказаныхъ ста
заннѣ ѿрнца неа вѣдын ѿкоражанъ свары.
равѣ же гнн неподобаетъ свартнеа. но ти
хѣ быти къ свѣмъ. оучителнѣ, незлобн
вѣ, съкроотетн наказующѣ протнвныа.
ѣдакако дастъ имъ бѣгъ покажнѣе вразумъ
нстнны, нвззникнѣтъ ѿдѣвольскѣа
ѣбти, жнвы оуловлены ѿ него въ свою его
болн. **конѣ, пнл, сѣе же вѣждѣ, ѿко вѣ**
послѣднѣа днн настѣнѣтъ времена лнпѣа.
бѣдѣтъ бо члѣцы самолюбцы, сребролюбцы,
велнчѣвн, гордн, хѣлнцы, роднтелемъ
протнвѣщесѣа, неблагодарнн, неправеднн,
нелнбовнн, непрнмнрнтелнн, продерзн
вн, возноснвн, прелагѣтѣе, клеветннкн,
невоздержнцы, некрѣтцы, неблалюбцы,
предѣтеле, наглн, напыщенн, сластолю
бцы паче, нежелн бллюбцы. нмѣще образъ
блгочтѣа, снлы же его ѿвергшесѣа. ннхъ
ѿбращанеа. ѿнѣ бо сѣтъ понырѣющен в до
мы н пленѣюще женнщѣ собраны грехн,
нвднма похотнн разлнчнмн. всегда
оучащесѣа нннколнже вразумъ нстнннн
прнтн могѣща. ѿкоже ннннн ннмврн

Ѹ
ЗА
СѸЕ

5

м
кѣтн

Ѳла, лг. омытарн ѿ фарїсеи. чадотнмодее

протнвнечла монеею . такоже неи протн
вляютед нечннѣ , челоуѣцы рлѣтлѣнн оу
момъ , нненекѣенн овѣре . но преоуепѣю
паче намнозѣ . безѣмїево нхъ , ѿвлєно бѣ
детъвѣѣмъ , ѿкоже нонѣхъ выетъ . **коне ,**

3
31
175

Ѳ . Тыже послѣдовалъ мнєенн оучєнїю , жи
тїю , прнвѣтѣ , вѣрѣ , долготерпѣнїю ,
любви , терпѣнїю , нзгнанїемъ , етраданї
емъ , ѿкоблже мн быша вѣантїохїн , нвѣн
конїн , нвлєнѣтрехъ . нѿкобл нзгнанїа
прїахъ . нѿвѣѣхма нзблвнлѣетъ гѣ . н
вєн хотлцен блговѣрно жнїтн охѣ іѣѣ , го
нїмн бѣдѣтѣ . лѣквлннже члѣцы нчародѣе
преоуепѣютѣ нагоршеє . прельщлнцє нпре
льщлємн . тыже пребывлн вннхже наоучє
нѣєн , нвѣренѣ выетъ , вѣдын ѿкого на
оучнлєд . нѿко нзмлада ещннлл пнєл
нїа оумѣєшн , могѣцлл тл оумѣдрнтн
вѣспєєнїє , вѣрон ѿже охѣ іѣѣ . **конецъ ,**

31
173

Ѳ . Вєлїко пнєлнїє бгѣ дхновєно нполєдно
єетъ , кѣоучєнїю , кѣоблнчєнїю , кѣнспрл
влєнїю , кѣнаквлзлнїю єже вѣпрлвдѣ , длєтѣвє
ршєнѣ бѣдѣтѣ бжїн члѣкѣ , нлвєлїко дѣло
блго оуготѣблнѣ . Злєвн дѣтєлѣтѣвѣннє
лѣзѣ прєдѣбгѣмъ нгмѣ нлшнмъ іє хмѣ .

н

вѣо, кн, Ѳла. чадотнмодее, вѣлїкопнєлнїє

А, прѣпросѣ . чѣдо тнм , трезвнел овсе

Б

хотѣцимъ еднѣти живымъ и мѣртвымъ ,
 въ явленіи егѣ и црѣтви егѣ , проповѣдѣи
 слово . настѣи , понѣи , бѣговременнѣ
 и бѣвременнѣ . обличн , запрѣтн , оумо
 ли , съвѣлкнмъ долготерпѣніемъ ноуче
 ніемъ . бѣдетъ бо время , егда здраваго оу
 ченія непослѣшаютъ . но по своихъ похотѣхъ
 и зберѣтъ себѣ оучителя , чѣшени слѣхо .
 и ѡнѣтнны слѣхъ ѡвратѣ , и къ баенемъ оу
 клонѣтъса . **конѣцъ , бѣ** . Ты же тре
 звнел овсе , сло постражи . дѣло сътвори
 бѣговѣтнника . слѣженіе свое и звѣтно съ
 твори . азъ бо оуже жренѣ бываю , и врема
 моего ѡшествіа настѣа . подвнгомъ добры
 подвнзѣхса . теченіе скончѣхъ . вѣрѣ съ
 блудѣхъ . прочее оубо съблюдетъ мнса вѣ
 нецъ правдѣ . егѣже дастъ мнѣ въ днѣ онѣ
 праведнын едѣа . не то кможе мнѣ , но и
 всѣмъ въ злюбльшнмъ явленіе егѣ . **конѣ** ,
А . Потщнел скоро прѣнтн къ мнѣ . дн
 мѣеъ бо мене оставн въ злюбнвъ ннѣшнын
 вѣкъ , и нде въ солдѣнъ . крнпѣ въ галатію .
 тн въ далматію . лѣка еднѣ есть съмною .
 марка пое прнведн съ собою , есть бо мн бѣгопо
 трѣбенъ въ слѣжбѣ . тнхникаже посла въ ефе .

З
СН

А

З
СН

Аре , кн , **А** . чѣдо тн модѣе , потщнел ско
ро прѣнтн къ мнѣ

Б

Фелонъ егоже остави въ троаде оукарпа, гра
дын принесн. никниги. пачеже кожыма.
александръ ковачь многамн зла сътвори.
давъ здаетъ емѹгъ подѣломъ его. ѿ негоже
нты себе блудн. сълобо противнтелъ сло
се нашн. въпервын мон ѿвѣт, никтоже
принде съмною, но венма оставиша. и да
невмѣнителн. гъже мнѣ преста, іоукарѣ
пима. дамною проповѣданіе извѣстн
бде. іоуслыша вен языцы. инзбавленъ
быхъ ѿ оустъ львовъ, инзбавима гъ ѿ ве
каго дѣла лѣкава, неспетъ въ црѣтвн свое
нбнѣ. емѹже слава въ вѣкн вѣко амннъ.
цѣлѹи прнекила и акнла, іонненфоровъ.
домъ. ераетъ оета въ коринѣ, трофимаже
остави въ мнлнѣ болаца. потщнел прѣ
жде зныи принти. цѣлѹютъ та е ввѣлъ,
ипѣдъ, илннъ. иклавдіе, ибратіа вел.
гъ іе хе съдохомъ твои. благодать съвѣстн
бамн амннъ. **конѣ, ерѣ.**

кътнмо дѣю ефескіа цркви еписѹ прѣже ещѣ
ннѹ. написано быетъ ѿ рнма. егда вторе
ста павелъ пренероно кесаремъ рнмекимъ.
чтеніе, а. главъ, д. свѣ, а. гранѣ, роб.

ГЛАВЫ КЪТНТЪСТЕН СПИСТОЛН .

ОУЧИТЕЛЕХЪ КЛЮЧИМЫХЪ НАСЛУЖЕУ . ИНА
ОБЛЧЕНІЕ ПРОГНВНЫХЪ .

А

НАБЕЛЖИХЪ ПЛОТСКАА ОУЩЕНІА ТВОРНТИ ,
НОДХОВНЕН ДОБРОДѢТЕЛН .

Б

ОУЧЕНІИ ИЖЕ ПОДОБАЕ ОУЧИТИ ВЕЗДѢКОМДЖО .

Г

ОРАБѢХЪ ДАНТИХЪ ВѢБЛГТИ ДОСТОИНОРАБОТАИ .

Д

ОПОСЛУШАНИИ ВЛАСТИ , ВЪХВО ПОДОБИЕ .

Е

ОУЧЕНІИ , ИАКО ПОДОБАЕТЪ ОУКЛАНАТИСА ШЕРЕ
ТНЧЕСКИХЪ ОУЧЕНІИ .

С



**СКАЗАНИЕ ИЖЕ КЪТНТЪ , ПОСЛАНИИ СЪТАГО АПЛА
ПАВЛА .**



ИЕ ПОСЫЛАЕТЪ ШНИКОПОЛА , ТАМОВО ОЗНИМѢ .

ВИНАЖЕ ПОСЛАНИЮ СІА . ВЪКРНТѢ ОСТАВИ ТИ

ТА . ДОУСТРОИТЪ ПОГРОДОМЪ КЛНРИКИ .

МНОГНМЖЕ СДЦНМЪ ТАМО НАУИНАЮЩИМЪ

ИЗВѢТО ЗАКОНА ПРЕЦАТИ ЛЮДИ . СІЕ ОУВѢ

ДѢВЪ ПАВЕЛЪ ПИШЕТЪ КЪТНТЪ . И ПЕРВѢ

ОУВО БЛГОДАРА БГА ЗАЕГО БЛГОГОВѢИИВѢТВО ,

СКАЗУЕТЪ ИАЖЕ ОХѢ ВѢРѢ НЕНОВѢ БЫТИ ,

С

но ѿвѣка оуготованѣ , нообѣтованѣ ѿн бы
вшн ѿвѣга . таже опоставленн клѣриковъ
нсего оучитъ , како никаковымъ нмъ быти
подобаетъ . нзапрѣщати повелѣваетъ емѹ
противащнмса здравѣн вѣрѣ , ннаипаче
сущнмъ ѿобрѣзаніа . вѣдѣтиже крїтѣ
нехъ ꙗко прѣзднн сѣтъ нтребѹютъ прѣще
ніа . ннаоучнвъ всѣ брашна чнста быти
чнстымъ . никаковѣмъ быти подобаетъ пре
звнтеромъ самѣмъ долѣжнымъ сущнмъ
оуцѣломѹдрнти ннныа . еказѹетъ како
подобаетъ рабѹмъ слѹжнти своімъ влады
камъ . нвѣкратцѣ рецнн въспоманѹвъ ꙗко
спсѹва блгодать неѹдѣлъ насъ оправда , но
своімъ члколнбїемъ . нзаѿщавъ зако
нныхъ свѣровъ ѿвращатнса , ꙗкн неполе
зныхъ сущнхъ , еказѹетъ емѹ поѣже по
слати кнемѹ артѣмѹ , дансамъ прїндетъ
кнемѹ , нповелѣваетъ емѹ даоучитъ
нсвоихъ добрымъ дѣломъ
прилежатн . нтако
екончаваетъ
посла
ніе



КТО ПОСЛАНИЕ СТАЯ ПРАВА

Павелъ рабъ бжін , посланникъ
 іс хвъ повѣрѣ избранныхъ бжінхъ ,
 и разумъ истинны . ѿже повѣрѣ
 рю оупованіи жизни вѣчныа ,
 иже обѣтова неложныи бгъ прѣже
 мѣтъ вѣчныхъ . ѿвнже въ вре
 мена своа слово свое проповѣданіемъ ,
 еже мнѣ поручено бысть , по повелѣнію спен
 тела нашего бга . титъ приеномъ чадъ ,
 пообщен вѣрѣ , благодать , мѣтъ миръ ,
 шбга шца , и га іса ха спаса нашего . прее
 пи , апла . **БЗА , ТВ .** Сего ради оста
 вихта възкрѣтѣ , да не докончана и пра
 вниши . но устроиши повѣхъ градѣхъ
 попы , ѿкоже тебѣ азъ повелѣхъ . аще
 кто есть непороченъ единомъ женѣ мужъ .
 чада и мѣи вѣрна , не възкореніи блда

ЗА П

ЗА П А

че , кн , на . чадо титѣ , сего ради остави
хта възкрѣтѣ

4

или непокорива . подовлетъво епископъ бе
 спорика быти , якоже бжю строителю .
 несебѣ оугажанщъ , недерзъ , ненапра
 еннвъ , негнѣвлнвъ , непїлнцы , не
 бїнцы , нескверноетажателнв . но стра
 ннолюбнвъ , блголюбцъ , цѣломудренъ ,
 праведнъ , преподобнъ , въздержателнъ .
 пособѣтвущъ повѣрне словесн оученїа .
 даенленъ будеть оутѣшити въздрѣвѣмъ
 оученїн , ипротнвѣщаема обличати . е
 тьво мнози некорнвн , едесловцы , и
 оумомъ прельщенн . инаипаче ещен ѿ
 брѣзанїа . иже подовлетъ крѣпцѣ обли
 чати ноуета ихъ загражати . иже всѣ до
 мы разбращаютъ . оучаще иже неподбае
 еквернаго ради прибытка . речеже нѣкто
 ѿннхъ свон имъ пррокъ . крїтане приено
 лъжнвїн слїн свѣрїе , оутрѣбы празныа .
 свидѣтельство еїе истинно ееть . сеже
 ради винн обличан ихъ безщадно , дазра
 вн будуть въвѣрѣ , невннманще иуден
 екнмъ баснемъ , ннзаповѣдемъ члческн .
 ѿбращающнма ѿнстнны .

31
 171

Велбо чнста чнстымъ . оскверненымже ине
 бѣрны , ннчтоже чнсто , но оскверненн ихъ

пж , кн , на . чадотнте , велчнста чнсты ,

219
ноумъ не въѣсть . бѣа неповѣдуютъ въ
дѣти , а дѣлы ѿмѣщуета его . мѣрзцы
еще и непокориви , и навелко дѣло бѣгое
не некуденн . ты же гла иже подобаетъ здра
вому оученію . **конецъ , чѣ .** старцемъ
трѣзвеномъ быти , чистомъ , цѣломъ
дреномъ . здравствѣющимъ въ рою , лю
бовію , терпѣніемъ . старцамъ такожде
чтнымъ , въ оукрашеніи столѣпнѣ ,
не клеветивамъ , не внидоу многу порабоце
намъ , доброоучителнамъ , иже до оуцѣ
ломъ дадутъ иныа . мужелюбцамъ бы
ти , чадолюбцамъ , цѣломъ дренымъ ,
чистымъ , домы добръ правдцимъ ,
бѣгнмъ , покаржущимъ своимъ муже .
дане слово бжіе хвалита ноученіе . юнота
такоже молн цѣломъ дрѣтвовати . о все же
самъ себе подоба образъ добрыхъ дѣлъ .
въ оученіи не завнѣтнѣмъ , оученіи ,
не тѣннн , словѣ здравомъ не зазорномъ ,
не ропотномъ , да протнвныи поeramнѣтѣ ,
ни что же имѣа гла ти онаеъ оукорно . ра
бомъ , своимъ господемъ повинобатнѣа ,
о всемъ бѣгооугодномъ быти , непрекосло
вномъ , некрадущимъ . но въ рѣ великѣ

Г

Д

Е

КРН

НАКРЩЕНІЕ ГНЕ . ЧАДО ТИТЕИ ВНЕДБЛГТВ БЖІА

ЗА
ТВ

ИВЛАЮЩИМЪ БЛГУ . ДОУЧЕНІЕ СПЕНТЕЛА НА
ШЕГО БГА ОУКРАШАЮТЪ ОВЕСМ . КОНЕ , ПА .
ЕВ , КН . ЕФЕ . ЗА , ЕНІ . ІНА , КН . КОЛА . ЗА , ЕН

И ВНЕДБО БЛГОДАТЬ БЖІА , СПЕНТЕЛНАА ВЕФМ
ЧЛКОМЪ , НАКАЗУЮЩИ НАЕЪ , ДА ОВЕРГШЕЕА
НЕЧЕСТИА ИМНРЕКНХЪ ПОХОТЕН . ЦФЛОМЪ
ДРЕНО ИПРАВЕДНО ИБЛГОВЕРНО ПОЖИВЕМЪ ВЪ
НИФШНЕМЪ ВЪЦѢ . ЖДУЩЕ БЛЖЕНАГО ОУПО
ВАНІА , ИАВЛЕНІА СЛАВЫ ВЕЛІКАГО БГА НЕПЕА
НАШЕГО ІСА ХА . ИЖЕ ДАЛЪ ЕСТЬ СЕБѢ ЗАНЫ , ДА
ИЗБАВНТНЫ ОЗЕАКОГО БЕЗЗАКОНІА , НОУН
СТНТЪ СЕБѢ ЛЮДИ ИЗБРАНЫ , РЕВНИТЕЛА ДО
БРЫМЪ ДѢЛОМЪ . ПРЕТЪПН , КРЩЕНІЮ .

КРН , ТИТЪ . ЕІА ГЛН ИМОЛН , ІОБЛЧАН
ЕЗВЕАЦѢМЪ ПОВЕЛЕНІЕМЪ . ДАНИКТОЖЕТА
ПРЕОБНДНТЪ ИЛИ НЕРАДНТЪ ОТЕБѢ . ВЪПО
МННАН ТѢМЪ НАЧАЛѢТВУЮЩИМЪ ИВЛАДѢ
ИЦНМЪ ПОВНОВАТНЕСА ИПОКАРАТНЕСА . ИКЪ
ВЕАКОМЪ ДѢЛУ БЛГУ ГОТОВОМЪ БЫТИ . НИ
ЕДИНАГО ХУЛНТИ . НЕВАРНВОМЪ БЫТИ .
НО ТИХОМЪ ИКРОТКОМЪ , ИВЕАКЪ ИВЛА
ЮЩИМЪ ИКРОТОЕТЪ КЪВЕФМЪ ЧЛКОМЪ . БѢ
ХОМЪБО ИНОГДА ИМЫ НЕСМЫСЕЛНИ , ИНЕПО
КОРНВН , ИПРЕЛЫЩЕНН . РАБОТАЮЩЕ ПОХО
ТЕМЪ , ИСААТЕМЪ РАЗЛНЧНЫМЪ . ВЪСЛОБѢ

и злѣвнѣти жнвѣще . мѣрзцы есѣще , и не на
 видѣще другъ друга . **престѣпнѣ , тнѣтѣ .**
чтнѣ , крѣщенію . **Е**гдаже блгодѣть и члѣко
 любіе и внѣса спаса нашего бга , не оудѣлѣ прѣ
 ведныхъ , и хже сътворихомъ мы , но по
 своен его млти , епсе насъ баченю пакн бы
 тіа , и обнвленіемъ дха етѣго , егоже и
 зліа на насъ обнлно іс хмъ , спенітелемъ
 нашнмъ . дооправднвшеса блгодѣтню его ,
 и слѣднцы бѣдемъ поупованію жнзни
 вѣчныа . **конѣ , крѣщенію .** **У**адо тнѣте
 вѣрно слово , и оенхъ хошѣтѣ и звѣщати
 да не кѣтѣа добрымъ дѣло прнлежатн вѣро
 вавшен бгѣ . еіа есѣтъ полѣзна члѣкомъ и до
 бра . бѣнаже етѣзніа и родословіа и рѣ
 ніа и свѣры законныа ѡтѣпѣн . есѣтъ бо
 не полѣзна и нечетна . еретнкѣа челоуѣка по
 первемъ и второмъ наказанію ѡрнцанеса ,
 вѣдын іако развратнеса таковын , и негрѣ
 шѣетъ и неетъ самообѣжденъ . **чтнѣ , тнѣтѣ .**
Егда послѣ артѣмѣ кѣтѣвѣ , и лн тнхнѣка .
 потщнеса прнѣтнѣкѣмнѣ вѣннкопѣль . тѣбо
 еднхъ ознмѣтн . зннѣ законннка и апо
 лоса , тощно предѣпослн , и даннчѣтоже
 и ма есѣдно бѣдетъ . **престѣпнѣ , тнѣтѣ .**

34

5

вѣпѣмѣтѣ , е , го . етѣвѣра . уадо тнѣте вѣ
рно слово

15

кѣтѣ

доучаѣтѣже ѿ насъ добрымъ дѣломъ при
лежаѣти въ нуждѣ требованіа , да не будѣ
бесплодны . **чтѣнїи , тѣтѣ .** цѣлѣнтѣта
иже съ мною едѣнъ . цѣлѣнъ любѣщамы
обѣрѣ . благодѣть съвѣсти въ мнѣ аминь .

конѣцъ , тѣтѣ , не въ борѣ .

кѣтѣтѣ крѣтѣскїа цркви , прѣже епископѣ
ещѣмъ бывшѣ . написано бысть ѿ никополѣ
и македонїа . чтѣнїе , а . гла , ѿ . свѣдѣ

тельство , а . гра

нѣтъ , ѣз .



главы кѣ филімонѣтѣн епископѣ .

а похвалѣнїе кѣ филімонѣ , не благодѣть онѣмъ .
б • ѣстроѣнїе онѣнма оубога раба , и молѣнїе
онѣмъ епископѣ бы

вшѣ въ

рою





сказаніе ѿже къ фїлїмонѹ посланїю , сѣаго
апла павла .

Пїе посылаетъ ѿрїма . вниже посланїю сїа .
онїемъ рабъ фїлїмоновъ бѣжа . и прїстѹ
пль къ аплу , наоученъ бѣсть ѿ него , и бѣ
сть емѹ потребенъ въздѹженїе . о семъ оубо
пїшетъ къ фїлїмонѹ , прїкѹзывала емѹ
онїема да прїлежитъ онемъ некрено . и не
мнѣти его к томѹ акн раба , но ѿкоже бра
та . завѣщаваетъ же емѹ нобнїтель прїго
товнїти емѹ . даще тамо пондетъ обра
щетъ гдѣ пребдетъ . и тако скончаваетъ
посланїе .

Вѣдоможе дабдетъ , ѿко сїн онїемъ сви
дѣтельствѹ сподобна , срѣчь мѹченїю .
внїметѣмъ градѣ . третнлѹ оубо
область держащѹ . голенемъ
съкрѹшенїе . и мѣчное
претерпѣвша
мѹче
нїе





КЪ ФІЛІМОНУ ПАМЯТИ СГО ПЛА ПРА
ДЪ СГО АГАПА

Павелъ и зникъ іс хвъ , и ти моден
братъ . Філімонъ въ злюбленномъ
непоспѣшникъ нашемъ , и апдін
сестрѣ въ злюбленнѣн . и архиппъ
ѣдцемъ воннъ нашемъ , и домъ
шнен твоен цркви . бгдаты
бамъ и мнръ , ѡбга ѡца и ганашего іса хв .
бгдари бгмогго всегда памать творж въ
млтвахъ мойхъ . слышавъ любовь твою
и вѣрдъ иже и машин къ гдъ нашемъ іс хв и къ
вѣмъ стымъ . іако добщєніє твоє
вѣры дѣне твовано бдєтъ , вразумѣ все
мъ блгъ иже охѣ ісѣ . радость бо и мамъ
многъ ноутѣшеніє , олюбви твоен . іако
оутробы стыхъ почнша твою брате . сего
ради и много дерзновєніє и мамъ охѣ , пове
лѣвати тебѣ еже потребно єсть любве ради ,

мца носмврїа , ісв . на памать сгаго апа
філімона .

а

ен

паче же и молю такоу сыи , якоже павелъ
старецъ и мѣтвенникъ , ниѣже невоузыникъ
ѿсѣхъ . молитва о моему чадѣ егоже ро
дихъ воузахъ моихъ онннма . иногда
тебѣ не потребна . ниѣже тебѣ и мнѣ
блго потребна , егоже въ послахти . ты же
его , ерѣчь мою оутробѣ приими . егоже
азъ хотѣхъ оу себе держати , да въ тебе
мѣсто послужити воузахъ блговѣство
ваніа . бѣ твоѣ же вола и нутро же въ хо
тѣхъ сътвори ти . да не аки поужн блго
твоѣ бѣдетъ , но поболн . не главо радн
сего разлучна въчаетъ . да въ чна того при
мешн . но не якоже раба кто мѣ , но выше
раба , брата въ злюблена , паче же мнѣ
ко мнѣ же паче тебѣ , и поплоти и оубѣ .
аще оубо и машн мене обѣщника , при
ими сего якоже мене . аще же въчесо мѣ
обидѣ тебе , или долженъ естъ , мнѣ
еіе в мѣни . азъ павелъ напнеахъ рѣкою
мою . азъ въздамъ . да не рекѣ тебѣ .
яко неамъ собою мнѣен долженъ ты . ен
брате азъ да полудѣ еже прошѣ оутебѣ оубѣ .
оупокон мою оутробѣ оубѣ . на дѣ авел по
елдшанію твоѣмѣ напнеахъ тебѣ , въдын

Іако па́че ѣже гла сътвориши . крѣпкоже ноуго
 тобѣми обнѣтель . оупованѣо іако мѣтвами
 вашими дарованъ будѣ вѣмъ . цѣлѣетъ та
 епафраеъ едѣи съмною плѣнникъ , охѣ
 іеѣ . марко , арнегархъ . димѣеъ . лѣка
 съпоспѣшницы мой . благода́ть га на́шего
 іса хѣ съдохомъ вашиимъ а́мнѣ .

*къ філімонѣ напфѣи . гнома онненмовама
 нѣзѣрхнппѣ дѣжконѣ коллѣанекіа црѣкве на
 писано быѣтъ , онненмомъ рабѣмъ . чте
 ніе , а . гла , в . гране , мѣ .*

главы къ евреѣстѣи епнетолѣи .

Богосло́віе хѣво въсла́вѣ ѡчи , нѣблѣгостъ на до
 веѣми съоучнѣніемъ земли . ѡнѣлиже
 възыде въсла́вѣ нѣнѣю .

Іако неслѣжебна еѣтъ еѣла хѣва , но бѣжтвѣна ,
 нѣздѣтелна , тѣмже невнѣнѣшнемъ вѣ
 цѣ внѣмъ елѣгн , но вѣвѣдѣщѣю вселѣннѣю .

Іако въплотнѣа залюбо́вь нѣзамѣтъ . нѣзапрѣ
 ѣзнь едѣи кнѣмъ . напѣсѣніе члѣеко .
 ѡмертнѣ запрѣѣзнь ѣже кнѣмъ .

Іако вѣрѣватн достѣнтъ хѣ , іакоже монѣо́вн
 вѣрѣваша , па́чеже къ бѣгѣ нѣже къ члѣкѣ .

ѡнѣнже іако по доблѣ боѣтнѣа дрѣвнѣ ѡпаде́нін .

а
 б
 г
 д
 е

ЮЩАГОСА СЪДА .

Ико достоитъ добръ начатокъ надобрѣ кончи **ѿ**
нѣ привестн .

Овѣрѣ прославльшен дрѣвнма . **ѿ**

Отерпѣннн нчнотѣ . поспѣшетвѣющѣ хѣ . **ѿ**

Оцѣломѣдрнн дондеже врема естѣ несправле **нн**
ннн неѡпадѣмъ ѡ него , **И**коже неавъ не **нн**
обрѣте мѣста покалннн .

Ико страшнѣе монсеенекнхъ бѣдѣща . **нбо** **дн**
лша тцанннн достонна ннѣшнма .

Обратолѣбнн нестраннолѣбнн . **к**

Взнѣнже оцѣломѣдрнн . **л**

Одоволѣ . **л**

Оподобнн ѡцѣ . **л**

Ико неподоблетъ плѣтскн жннн по законѣ , **ка**
но дѣовно хѣ въ добродѣтели .

Млтва къбѣгѣ обвоженнн въ добродѣтель , **н** **кб**
смотрѣннн .

Главъ енце подѣчерннломъ , **кб** . **красны**
хъже , **н** . **вѣхъ**
же , **л** .





сказаніе еврѣнскомѹ посланію , сѣаго апла
павла .

ѣе посылае ѿнталин , винаже посланію сѣа
есть . понеже іуден противлахуеа законѹ
нефнми . сего ради апла павелъ оучитель
языкомъ бывъ , и въ языки посланъ бывъ
проповѣдати бгговѣтвованіе . и посланіа
пославъ веѣмъ языко , пише прочее и веѣмъ
иже ѿобрѣзаніа вѣровавшимъ еврѣомъ ,
сказателно посланіе сѣе о пришествіи хвѣ .
и оже сѣни законнѣи престаѣши оуже . и
первѣе оубо екажетъ пррокомъ , сего ради
оубо препосланнымъ бывшемъ имъ . да
иже оспѣ възвѣстятъ , и понихъ самъ
прійдетъ . рабыже быти прроки и въ звѣ
стителя его прішествію . есмогоже ха сна
быти бжїа , имже веа быша . и яко семѹ
снѹ подобаше члкъ быти , да жертвою телесн
своего неспразнитъ смѣрть . некрѣвїю бо
телуею или козлею , но кровїю хвою хотѣ
ше быти спсѣніе члкомъ . екажетже яко
ничтоже съвершилъ ееть законъ . но сѣнь
имѣаше градѹщихъ блгъ . и яко непочнша

225
людіе , но общъ вѣмъ намъ оутѣса днѣ
поконца . такоже казаетъ ꙗко архіерѣи
ска служба преложена ѿаарона вѣха . емѣже
образъ бѣ мелхиседекъ несѣи ѿлевїа . вѣ
роюже оправданымъ бывшимъ ѿцемъ ка
заетъ , ане ѿдѣлъ закона . таже пакн
ообычлехъ наоучнѣвъ нѣхъ , и похвалнѣвъ
нхъ еже заха терпѣніе , и завѣщавъ почи
тати презвитеры . скончаваетъ посланіе .

Второе сказаніе

Сіе еже къ еврѣомъ посланіе , понѣкнмъ ви
днѣса небѣтн павле . некладѣ дѣлѣ пнеме
наго . и за еже не препнсаѣти нма свое ꙗкоже
въвѣхъ посланіихъ , и за еже глати , како
мы оубѣжнмъ отолнкомъ нераднѣше спсѣ
ніи . еже начало прїемше глатнѣса ѿга , ѿ
слышавшихъ и звѣстнѣса взнасѣ , свидѣ
тельствѣющѣ бгѣ знаменїи и чудесы . еже
оубо премѣненѣ бывшѣ екладѣ посланію ꙗвлѣ
на есть вниа . къ еврѣомъ бо нхъ бееѣдою
спнсамо бывше , опослѣ преведѣно бывше гле
тѣса , ꙗкоже нѣцыи ѿлѣкн . а ꙗкоже мно
зи ѿклнмѣнта , егѣже бо екладѣ ꙗвлѣтѣ .
а еже не препнсаѣти нма свое въ посланїи вниа
есть , понеже аплѣ ꙗзыкомъ бѣ пакелѣ ,

а не иудеомъ . понеже деснице дастъ петръ
наплотъ общеніа , десамъ оубо съварнавою
въязыки , онже съпетромъ въобръзаніе .
понеже оубо общеніе проповѣдь , и слыша
вше бѣаху иже ѿиуден въровавшин , іако
ѿтѣпленіе ѿзакона оучитъ павелъ , вѣ
потѣ пишеть къ евреомъ показати хотѣ
съгласіе . понеже кнѣмъ предъпнеати себе
апла въ посланіи нѣсть прилично . свидѣ
тельствуетъ же и въ прочѣхъ посланіи быти
павле . въ нихъ же пишеть гла , но оубо
моимъ спострадаете . и ѿже гла ти пре
идишии молитиа , дескорѣ вамъ оу
строена . и ѿже гла ти , познати брата на
шего тимодѣа ѿпущена . ениже аще еко
рѣе приидеть оубиждѣ вѣсѣ , никтоже бо оубо
мню и нѣ ѿпущеніа въслѣженіе тимо
дѣа , тоуио павелъ . не еко екорѣ ождѣа ,
свое имъ іакоже обычанемъ многажды ени
пришеетвие обѣщаваетъ . инаже
многа еказуютъ намъ , его
быти посланію іакоже неа
мо прочтаніе пре
идуща на
оучитъ



КЪ СВОЮ РАДНИЮ СТОЛПЦА



НОГО ЧАСТИ И МНОГО ОБРАЗНѢ
 ДРЕВЛЕ БГЪ ГЛАВЪ ШЦЕМЪ ПРРО
 КИ, ВЪ ПОСЛАДЪ ДОКЪ ДНІИ СИ ГЛА
 НАМЪ СНОМЪ. ЕГОЖЕ ПОЛОЖИ
 НА СЛАДНИКА ВСЕМЪ, ИМЖЕ
 И ВЪ КИ СЪТВОРИ. ИЖЕ СЫНЪ СІ
 ДНІЕ СЛАВЫ ШТА НОБРАЗЪ И
 ПОСТАСНЪ ЕГО, ПОСЛАЖЕ ВЕЛЧЕЕСКАА ГЛОМЪ СНАВЫ
 СВОЕА, СОБОЮ ОУЩЕНІЕ СЪТВОРИ ВЪ ГРѢХОМЪ
 НАШНМЪ, СЪДЕ ОДЕСНДЮ ПРТОЛА ВЕЛИЧЕЕСТВІА
 НА ВИСОКНХЪ. ТОЛНКО ЛУШН БЫВЪ АГГЕЛЪ,
 ЕЛНКО ПРЕСЛАВНѢ ПАЧЕ ИХЪ НА СЛАДЪ СЪТВОРА
 ИМА. КОМДО РЕЧЕ КОГДА ШАГГЕЛЪ, СІНЪ
 МОНЕСН ТЫ, АЗЪ ДНЬ РОДНХТА. И ПАКН,
 АЗЪ БУДУ СМЪ ВЪ ШЦА, И ТОН БУДЕТЪ МНѢ
 ВЪ СНА. ЕГДАЖЕ ПАКН ВЪ БОДНТЪ ПЕРВОРОНАГО
 ВЪ ВЕСЛЕННДЮ, ГЛЕТ. И ДА ПОКЛОНАТ СЯ СМЪ

ЗА
ТА
А

Б

СЪ, А, ПО. СЕЖЕ И ВНАВЕСЕРІИ РЖТВА ХЕА

СВІ

КЪЕВ

НА, В, ПО. ВЪНАЧАЛѢ ТЫ ГИ

ВЕН АГГЕЛН БЖІН . НІКЪАГГЕЛОМЪ ОУБО ГЛЕТЪ .
ТВОРАН АГГЕЛЫ СВОА ДХН , НЕСДГН СВОА ОГНЬ
ПАЛАЩЪ . КЪЕНДЖЕ , ПРТОЛЪ ТВОИ БЖЕ
ВЪВѢКЪ ВѢКА . ЖЕЗЛЪ ПРАВЛЕНІЮ , ЖЕЗЛЪ
ЦРТВІА ТВОЕГО . ВЪЗЛЮБИЛЪ ЕСН ПРАВДУ , Н
ВЪЗНЕНАВНДѢ БЕЗАКОНІЕ . ЕГО РАДИ ПОМЪ ЗА
ТА БЖЕ БГЪ ТВОИ , ЕЛЕО РАДОСТИ , ЛАЧЕ ПРІ
ЧАСТНИКЪ ТВОИ . **И** ПАКН , ВЪНАЧАЛѢ ТЫ ГИ
ЗЕМЛЮ ОСНОВА , НДѢЛА РДКЪ ТВОЕИ СДТЬ НБСА ,
ТА ПОГНБНДТЪ , ТЫЖЕ ПРЕБЫВАЕШИ . НВЕА
НАКОЖЕ РИЗА ОБЕТШАЮТЪ , ИАКО ОДЕЖДА СВИ
ЕШИ НХ , ИИЗМѢНДЕА . ТЫЖЕ ТОЖДЕ ЕСН ,
НАѢТА ТВОА НЕОБЕКДѢЮТЪ . **КОНЕ , ЕУ . ИНА**
ВЕЧЕРІЮ . КОМДЖЕ ШАГГЕЛЪ РЕЧЕ КОГДА . СБДН
ОДЕЕНДЮ МЕНЕ , ДОНДЕЖЕ ПОЛОЖУ ВРАГИ ТВОА
ПОДНОЖІЕ НОГАМА ТВОИМА . НЕВЕНЛН СДТЬ СЛД
ЖЕБНИН ДЕН , ВЪСАДЖЕНІЕ ПОСЫЛАЕМН , ЗАХО
ТАЩІН НАСЛѢДОВАТИ СПЕЕНІЕ . ЕГО РАДИ ПОДО
БАЕ НАМЪ ЛИШЬШЕ ВНИМАТИ СЛЫШАНЫ , ДА
НЕКОГДА ШПАДНЕ . **А**ЩЕБО ГЛАННОЕ АГГЕЛЫ СЛО
ВО ВЫЕСТЬ ИЗВѢСТНО . НВЕАКО ПРЕСТУПЛЕНІЕ
НОСАДШАЮЩЕ , ПРАВЕДНО ПРІА МЗДО ВОЗДАНИЕ
КАКО МЫ ОУБѢЖИМЪ ОСЕЛНЦѢ НЕРАДНВШЕ СПЕЕ
НИН . ЕЖЕ ЗАЧАЛО ПРІЕМШЕ ГЛАТНЕСА ШГА , СЛЫ
ШАВШИМН ВЪНА ИЗВѢСТНЕСА . **КОНЕ , НА .**

ЗА
ТА

ЗА
ТА

НОЗВІА , И , АРХАГГЕЛО . БРАТІЕ , АЩЕ ГЛАННОЕ
АГГЕЛЫ ,

сѣже и вбелікѣн , па . на , с , мъ ча .

евидѣтельствовуѣхъ бгѣ , знаменьмиже
 ичюдесы иразличнымн еилами , и дѣла еѣаго
 раздѣленми повоенъ емѣ воли . не аггелобо
 покорн бгѣ вселеннѣю градѣщѣю онеиже гле .
 засвидѣтельствоваженъ бгденъ кто гла . что
 есть члкъ , іако помниши егѣ . или еиъ члче
 екѣн , іако поетѣщашнн . оумалн еени малы
 нѣчн шатгелъ . славою ичтѣю вѣнчалъ еен
 егѣ . и поетавн еен егѣ надѣлы рѣкѣ твоѣю .
 веа покорилъ еен поднозѣ егѣ . в негдаже по
 коритн емѣ веаческаа ичтѣеже оставн емѣ
 непокорено . и неже меоу видн емѣ веаче
 екаа покорена . доумаленаго малымъ чнмъ
 шатгелъ , видн іса запрѣтѣ смрти , славою
 ичтѣю вѣнчана . іако давлгтѣю бжїею забѣ
 вкѣен смртъ . подобашебо емѣ , егѣже радн
 веаческаа , іакоже веаческаа приведшѣ
 многн сны вѣславѣ . началника спсїнїю и
 страданми съвершнти . *іакоже , бесплѣтнн .*

Исѣа таа нбо не таемн , шедїноговен , еиже
 радн винн нестыднеа братїю нарицати и х
 гла . възвѣщѣнма твоѣ братїн моѣн . по
 ередѣ црїкве вѣспоѣта . и пакн , лбѣдѣ мадѣ
 деа нань . и пакн . есѣзъ и дѣтн іаже ми да
 еиъ бгѣ . понеже оубо дѣтн прїобщиша

*на вѣдѣщїи бзи . и на сѣборѣ бзи .
 егда іан не таемн .*

плоти и кровн , и тои подобнѣ пріобщиєм
 тѣхже . да мртю оупразнитъ и мѣщаго
 державѣ смерти , ерѣчь дѣвола , и избави
 ихъ елици етрахо смерти повеемъ житію
 повинны бѣша работѣ . не ѡаггелъ оубо ко
 гда пріемле , но ѡемене авраама пріемле .
 ѡни дже долженъ бѣ повеемъ подобитиєм
 братіи , да мѣтнѣ бѣдетъ и вѣренъ перво
 ещенникъ иже къ бгѣ , во еже оучити ти
 грѣхн людскіа . о нем же бо пострада самъ
 и крѣщенъ бѣ , можетъ и на паствобанны
 помощи . *коне , стл . ѡ , ѡ , мѣчлѣ .*

31
 13

Тем же братіє стла званію бжю причастни
 цы . разумѣйте посланника негла непо
 вѣданію нашемъ іса хл , вѣрна ещца сотво
 ршемъ его , иакоже и моисен во всемъ домѣ
 своемъ . множаніе бо славы еи паче мои
 еса сподобна . иакоже елико множаніе чѣ
 етъ и мѣть паче домѣ сътворивын его . вели
 каго храмна създаетъ ѡнѣко его . а съ
 творивын великаа бгѣ . *коне , ещенію .*

Моисен оубо вѣренъ естъ въ все домѣ свое иако
 же оугодникъ въ видѣтелство гланы . хе же
 иакоже снѣ въ домѣ свое . его же до мѣ всемы .
 иже оубо дерзновеніє и похвалѣ оупованіа .

коне , стл . брас , моисен вѣренъ въ все

Ѹ, Ѫ, ꙗ. брѣтїе, блндѣте данекгда

228

дѣже доконца ѡзвѣстнѡ оудержимъ . тѣ
мже ѡкоже глетъ дхъ стын , днесъ аще
гласа его оуелышите , неожестите срць ва
шихъ , ѡкоже въпрогнѣванїи . подни неку
шенїа въпдетыни , ндѣже некушенїама
щы ваши . некушенїама , нвндѣша дѣ
ла моѡ . четыридесятъ лѣтъ . сего ради ,
негодовахъ рода того . нрѣхъ , прно прелца
ютеа срцемъ . тїнже непознаша пѣтїи мо
ихъ . ѡко клѡхса въгнѣвѣ моѡмъ , аще
внндѣтъ въпокѡн моѡ . *престѡи , пнл.*

Блндѣте брѣтїе , данѣкогда бѣдетъ вънѣ
коѡмъ ѡвасъ срце лѡкаво , непѡлнено невѣ
рїа ѡко ѡстѡпнїти ѡбга жнва . но оутѣша
нте себе навсѡкъ днѣ , дондеже еже сїе днесъ
призываетса . данеожеститеа нѣкто ѡ
васъ лѣстїю грѣховною . причѣстницы бгѡ
быхомъ , аще оубо начатокъ състава дѣже
доконца ѡзвѣстнѡ оудержн . внигда глетъ ,
днесъ аще гласъ его оуелышите , неожестн
те срць вашихъ ѡкоже въпрогнѣванїи . нѣ
цынбо слышавше , прогнѣваша . но невен
нзшѣдшен нзѣгнпта съмоисѡмъ .

конѣ , Ѹ . чти , пнл . конѣже негодова
четыридесятъ лѣтъ , незыгрѣшившиха .

ЗА
ТА

СА

КЪ СЕБѢ

ВТО, КД, ПЛ. БРАТІЕ, ДОУБОИМЕА ОУБО*



ЗА
ЕТИ

ИХЖЕ КОЕТИ ПАДОША ВЪПДЕТЫИИ . КОТОРЫ
МЖЕ КЛАМЕА НЕВНИТИ ВЪПОКОНЦЕ ЕГО . ИАВЪ
ИАКО ПРОТНВЛШНМЕА . ИВНДН ИАКО НЕВЪЗМО
ГОША ВНИТИ ЗАНЕВЪРЕТВІЕ . **КОМЕ, ПМЛ.**
ДОУБОИМЕА ОУБО , ДАНЕКОГДА ОСТАВЛЕНЪ ОБЪ
ТОВАНИЮ ВНИТИ ВЪПОКОНЦЕ ЕГО , ИАВНТЕА
КТО ШВАСЪ ЛНШНВЕА . ИБО ЕМЫ БЛГОВЪЕТВО
ВАНН , ИАКОЖЕ ІОНН . НО НЕПОЛЗОВА СЛОВО
СЛХА ОНЪХЪ , НЕРАЕТВОРЕНЫХЪ ВЪРОЮ СЛЫ
ШАВШНМЪ . ДАВХОДНМЪ ОУБО ВЪПОКОНЦЕ
ВЪРОВАВШЕН , ИАКОЖЕ РЕЧЕ , ИАКО КЛАХЕА ВЪ
ГНЪВЪ МОЕМЪ , АЩЕ ВНИДУТЪ ВЪПОКОНЦЕ
МОЕ . АЩЕ ИДУЛОМЪ ШЕЛОЖЕНІА МНРА БЫ
ВШЕМ . РЕЧЕБО НЪГДЪ ОСЕДМОМЪ ЕНЦЕ . ИПО
ЧН БГЪ ВЪДНЬ СЕДМЫН ШВЕЪХЪ ДЪЛЪ СВОИ .
ІОСЕМЪ ПАКН . АЩЕВНИДУТЪ ВЪПОКОНЦЕ МОЕ .
ПОНЕЖЕ ОУБО ЛНШЕНН НЪЦЫН ВНИТИ ВЪНЕ . ИИ
ЖЕ ПРЕЖЕ БЛГОВЪЕТВОВАНИ БЫША , НЕВНИДО
ША ЗАНЕПОСЛШАНІЕ , ПАКН НЪКІИ ОУСТАВЛА
ЕТЪ ДНЬ , ДНЕСЬ ВЪДВДЪ ГЛА ПОТОЛНЦЪХЪ
ЛЪТЕХЪ ИАКОЖЕПРЕЖЕ ГЛАЕА . ДНЕСЬ АЩЕ ГЛАСЪ
ЕГО ОУСЛЫШНТЕ , НЕОЖЕСТНТЕ СРЦЪ ВАШНХЪ .
АЩЕБОВЫ ОНЪХЪ ІЕ ПОКОНАЪ , НЕБЫ ОННОМЪ
ДНИ ГЛААЪ ПОСНХЪ . ИБО ОСТАВЛЕНО ЕСТЬ НЕЩЕ
СДОТЪЕТВО ЛЮДЕМЪ БЖІИМЪ . ВЪШЕДЫИБО

Д, **Г**, **П** . **БРАЕ** , **И**МѸЩЕ ПЕРВОСТАВ **ВЕЛИКА**

въ поконце его , и тои почнѣ ѿдѣлъ своихъ ,
и акже и ѿ своихъ . потщнѣме оубо внити
въ оно поконце , да некто въ тои же притчи
протнвлѣнїа впаднеть . живобо слово бжїе
идѣнствено , и острѣнше паче великаго меча
ободѣ остра . и прохода даже дораздѣлѣ
нїа дшнѣже нѣдѣ . члѣновъ же и мозговъ .
неуднѣтелно помышлѣнїемъ и мьслемъ сердце
чнымъ . и нѣсть тварь не явлѣна преднн .
вѣже нага и объявлѣна преочнма его . кне
мѣже намъ слово .

КОНЕ , **ВТО** .

ИМѸЩЕ оубо архїерея велика , прошедшаго нбса , и са
сна бжїа , да держнмса исповѣданїа . не
и мамыбо архїерея немогѣща споестрадати не
мощемъ нашимъ . но некушѣна повелчески
по подобїю развѣ грѣхѣ . да прнетѣплемъ
оубо съ дерзновѣнїемъ къ прѣтолѣ блгодати ,
и акко да прнмемъ мѣть , и блгодать обраще
въ благовременнѣю помощь . великъ бо перво
вщѣнникъ , ѿ члѣкъ прїемлемъ , за члѣки
поставлѣтса наследьбы и акже къ бгѣ . да
прнноснтъ дары же и жертвы о грѣсѣхъ , съ по
страдати мѣгнѣ о невѣжествѣннцнхъ и заблѣ
жающнмса . понеже и тои немоцнн обложѣн
ѣсть . не его радн долженъ ѣсть и акже о людѣ .

На дѣргнѣ в томѣ свщѣно мѣненѣ послата . браи и мѣщѣ
Фнрїа Велика ✠

5

ЗА
ТАІ

сеі

кѣсѣ

Общестѣе . брае , неосебѣ кто пріемлетъ чѣ

34

такоже несебѣ радн приноснѣти огрѣбѣхъ .

И никтоже собою пріемлетъ чѣ , но званннн
ѡбѣга . такоже нааронъ , тако нхѣ . несебѣ
прослави быти первосщениникъ , но главыи
кнемъ . еиъ мон еси ты , азъ днесъ родн
хта . такоже инде глетъ . ты еси ещениникъ
възвѣки поучннъ мелхиседековъ . *коне , на .*

нже въ днхъ плоти своеа , моленіаже н
млтвы къмогущемъ спти его ѡмерти ,
своплѣ крѣпкомъ неълезамн принесеъ ,
ноуелышанъ бывъ ѡблгоговѣнннства , нбо
еиъ сынъ , навыче ѡнъ дже пріаѣтъ послѣша
нне , пострадавъже неъверши вса , быетъ
вѣмъ послѣшанци его вновенъ спсѣнню
вѣчнмъ . нареченъ ѡбѣга первосщениникъ ,
поучннъ мелхиседековъ . *коне , етлемъ .*

34
твѣ
3

О немже много намъ слово , ннеоудобъ сказа
емо глагн . понеже немоцини быете слѣхн .
нбо долъжни ещѣ быти оучнтеле лѣта радн .
пакн требете оучнтелеа вамъ , каа пн
елена начало словесемъ бжннмъ . нбыете
требѣннце млека , анекрѣпкїа пнци . вса
къбо причащаннел млець , нескѣсенъ
словъ правдѣ . младенецъбо ееть . съверше
ннмъже ееть твердаа пнца . нмѣцнмъ

*ѡ , ка , на . братїе , о мелхиседеце много
намъ слово*

и ѿвѣстїа обѣчена долгнмъ оученїемъ , въ ра
 зсудженїе добродѣи нсладъ . тѣмже оставльше
 начало хва словесе , насъвершенїе ведемъ .
 да не пакн основанїе покаянїю полагающе ѿ
 мѣртвыхъ дѣлъ и вѣры на бга , крщенїемъ
 оученїемъ и възложенїемъ рѣкѣ , въскрсе
 нїе же мѣртвымъ нехдѣ въ чномъ . несе
 сътворимъ аще бгъ повелитъ . невзмѣ
 жно бо просвѣщеныхъ единою , и възвѣнвшн
 дарнаго . и причастниковъ бывшихъ
 дха сѣаго , и добра възвѣнвшихъ бжїа гла ,
 и нлы градущаго вѣка и ѿпадшихъ , пакн
 обновлти въ покаянїе . второе распинающе
 сн бжїа себѣ и обнчюще . земля бо пи
 вшїа сходущаго на ню множицею дожда ,
 и ражающн былїа добра онѣмъ , и хже радн
 и дѣлаема ееть , прїемлетъ благословенїе ѿ
 бга . а и зносащїа тернїе и волчецъ . непо
 трѣбна ееть и клатвы блн . еи же кончїна
 пажьженїе . *конецъ , сѣ .* и звѣстїхо
 мже сн овасъ въ злбленїн , лбуша и при
 держащихсн спсєнїю , аще и тако глємъ .
 не обндли въ бо бгъ забыти дѣла вашего , и
 трудд и лнбвє юже показасте въ нма его . по
 служнвшє сѣымъ его и служаще . желаемъ

А

З
А
Б
ПГІ

сѣ , д , по . братїе , и звѣстїхо жесн овасъ ,

сї

И десятины ввѣхъ вѣдѣнъ Авраамъ . пе-
рвое оубо скажется црь правды . потомже
црь салемъскін , ежесть црь миръ безъ вѣща
безъ мѣре безъ прѣчѣтѣ рѣдѣ . ниначала днѣмъ
нижнѣотѣ конца нмѣа , оуподобленъ еиъ
бжю , пребываетъ священникъ выиъ . вни-
днтелн оубо еликъ сен , емуже и десятины
далъ есть Авраамъ патриархъ внизбранны .
ипрѣемлющен оубо священство веновъ леві-
иныхъ , заповѣдъ имѣтъ одесатъствовати
люди по законѣ , еи рѣчь братію свою . ипаче
изшедша вѣрелъ Авраамовъ . непрѣчи-
тѣемыи же родомъ вниихъ одесатъстѣва
Авраама . иимѣщаго обѣтованіа благословіи .

КОНЕ , ЧЕ .

Безъ великогоже преисловіа ме-
нше вѣболшаго благословлетел . издѣ оубо
десятины члцы оумирающе прѣемлют . тѣ
може свидѣтелѣтвѣмыи іако живъ есть .
и въ кратце рещи , Авраамъ и Левіи прѣемлан
десятины , десятины далъ есть . ещѣ
въ вѣрелѣхъ вѣтинѣхъ баше егда ерѣтѣ его ме-
лхиседе . аще оубо еъвершенство левитъско
сценство бы было , людіево на не в законени
быша , пошто ещѣ трѣбѣ починѣ мелхиседе
ковъ иномъ вѣстѣти священникъ , а не починѣ

и ерѣтени егѣ . братіе , безъ великого преис-
ловіа

71

31
тѣи

7

31

аароновъ глатиша . прелагаемъ оубо ещѣе
 етвѣ , понужн и законъ премѣненіе бы
 ваетъ . о немжебо глатиша сѣа колѣнѣ и нѣ
 мѣ причастнѣа , ѿ негоже никтоже прича
 стнѣа къ олтарю . и авѣбо иако ѿ колѣна ію
 дова въ сѣа гѣ нашъ іе хѣ . о немже колѣнѣ
 моисѣи о ещѣе етвѣ ничесоже гла . и ли шѣ
 шее ещѣе и авѣ естѣ иако по подобію мелхиседе
 ковѣ възстанетъ ещѣе иирикъ иири . иже непо
 законъ заповѣди плотскѣа быетъ , но по
 енаѣ живота неразрѣшеннаго . свидѣтель
 етвуетъ бо , иако ты еси ещѣе иирикъ въ вѣки
 по чинѣ мелхиседековѣ . *конѣ , ерѣтению .*

34
 31
 31

лаганіе оубо бывае прѣже бывша заповѣди ,
 занемоцное еѣ и не полезнае . ни чтожебо
 еъвершнаѣ естѣ законъ . приложеніе же
 естѣ лѣушемѣ оупованію , и мже приближа
 ема къ бѣгѣ . и еликоже не безклятвы .
 оннебо безклятвы еѣ ещѣе иирици бывше .
 еси же еъклятвою глущемъ къ немѣ . кля
 леа гѣ и не расклетѣа , иако ты еси ещѣе иирикъ
 въ вѣки по чинѣ мелхиседековѣ . по толнѣ
 къ лѣушѣ забѣтѣ быетъ и спорѣчникъ іе .
 и онне множанши еѣ ещѣе иирици бывше ,
 зане смртю въ збраніи еѣ пребывати .

ка , ка , ка . братіе , ѿлаганіе бывае тѣ

232
м *м*
сѣлѣ . брѣтѣ , такоуъ на подобаше архіерей

сеиже , злѣже пребывати емѹ въ вѣки ,
непрестѹпно имать сщєнство . тѣмже
непѣти можетъ до конца приходѹщихъ его
радн къбгѹ . всегда живѹ сын , и хода
таиствовати онихъ . *конѣцъ , пд .*

сѹ , кд . За , кс . нна , кд . За инз .

Такоуъ оубо намъ подобаше архіерей . препо
добенъ , незлобенъ , безекверненъ , и ѿмѹ
ченъ ѿ грѣшникъ , и выше нбсѹ бывъ .
иже неимать поведѣнн нѹждѹ , иакоже
первосщєнники прѣжде оевоихъ грѣсѣхъ же
ртваѹ приносяти , потомже о людѣекнихъ .
себо сътвори единою себе принесѹ . законѹбо
члєкн поставлѣе первосщєнникн и мѹщл
немощѹ . словоже клѣтвеное еже по законѣ ,
еиѹ въ вѣки съвершена . главаже о глємы ,
такоуѹ имамы первосщєнника иже сѣде о де
енѹ прѣтола величєствію на нбсѣхъ . стым
слѹжитєль , и скнннн и стнннннн , иже съ
орѹжнѣмъ , а не члєкѹ . *конѣцъ , сѣлємъ .*

Великѹбо первосщєнникъ , въ еже приносяти
дарыже и жертвы поставлѣемъ бываєтѹ .
тѣмже потреба имѣти что не емѹ , еже
принесе . аще оубо бы былъ на землн , не бы
оубо былъ первосщєнникъ сѹщн сщєнникѹ

павлѹ неповѣдникѹ инѣмъ . брѣе , великѹ
первосщєнникѹ

*За
тнѣ*

*За
тнѣ*

снѣ

КЪЗЕВ

ПНА, Л, ПЛ. БРАЕ, АЩЕБЫ ПЕРВЫН ЗАКОНЪ

принесѣшнмъ по законѣ дары . иже обра
зомъ истреблѣн слѣжатъ немыхъ , икоже
глаголютъ мнѣю , хотѣшѣ сътворити
екнию . вниждьбо рече не сътвориши всѣ по
образѣ показанномѣ ти на горѣ . ииже же лѣ
чшее оудчи слѣженіе , поелникѣ болшаго за
вѣта естѣ ходѣтан , иже налѣчша обѣто
ваніа в законнѣ . **конѣ , исповѣдникѣ .**

ЗА
АІ ПДІ

Ащебы первын законъ непороченъ былъ ,
небы второмѣ некалосѣ мѣсто . оукарѣ же
ихъ глетъ . се днѣ градѣтъ глетъ гѣ . и
съвершѣ надомъ инлевъ , и надомъ индовъ
завѣтъ новъ . непо завѣтъ егѣже сътвори
шѣмъ и , въ днѣ вниже емшѣ мн ихъ зарѣ
кѣ извѣстн ихъ шѣмла египтскіа . зане
тѣн не пребыша въ завѣтѣ мое . и азъ не радн
оонѣхъ , глетъ гѣ . ико сеи завѣтъ егѣже за
вѣщан домѣ инлевѣ , поонѣхъ днѣхъ глетъ
гѣ . да законы мои въмыслѣ ихъ . и на срѣца
ихъ напншѣ ихъ . и будѣ имъ бгѣ . и тѣн будѣ
дѣтъ мнѣ людѣ . и не имать наоучити ко
ждо нескреннаго своего , икождо брата своего
гла . познан гѣ . ико венѣ оувѣдѣмла шѣмла
даже и довелника и . зане мѣтнѣ въ будѣ оне
правдахъ ихъ . и грѣхн ихъ и безаконіа и

наведе́ніе бѣи . брѣтѣ , нмаше перваа

233

неимамъ поманѣти к томѹ . в негдаже
глетъ новъ , обветши перваго . а обветша
ище не ветарѣющеа , близъ естъ не тѣ
нѣа . **конѣцъ , пнл .** Имѣашебо перваа
скннѣа оправданѣа слѣжбы , етѣеже людѣ
екое . скннѣабо езорѣжена быеть перваа .
въ неже свѣтнлникъ и трапѣза и преложѣнѣе
хлѣбомъ . ѣже глетѣа етѣа . повторѣнже
завѣтѣ , скннѣа глѣмаа етѣа етѣихъ .
златѹ имѣщи каднлницѹ , и ковчегѹ за
вѣтѹ окованѹ венѹ златомъ . в неже
етѣмна златѣ имѣщиа маннѹ . иже злѹ
аароновѹ прозѣвшн , не крижалн завѣта .
превышежеа , херѹвнмнелѣвы оеѣнѣнщи
олтарѣ . оннхже не етъ ннѣ глатн подро
внѹ . енмже тѣко оустроено , въпервѹю оубо
скннѣю вынѹ вхожахѹ ещеннцы слѣжбы
еъвершѣнще . въвторѹюже единоу вѣлѣто ,
единѹ архѣрен , не ескрове юже приноснть
закѣ , и оликн еъгрѣшеннн . **конѣ , бѣи .**
Се и влѣнщѹ дѹхѹ е томѹ , ѣко не ѹ ѣавнѣа
етѣпѣтъ , еце первѣн скннѣн имѣщен е том
нѣ . ѣже прнчѹа върема настѣнще оутѣ
рднѣа . въ неже дарове иже ртвы приносѣа не
могѹщаа по совѣтн еъвершнти слѣжѣнн

ЗА
ПИС



ЗА
ПИС

вѣи , л , пнл . брѣтѣ , етѣе . ннѹ

ЗП

КЪ СЪВ.

НА, Е, ПО. БРАТІЕ, ХЕ ПРИШЕ ДЪ*

ЗА
ВІ

ТОУЮ НАБРАШНА И ПИТІА, ИРАЗЛІЧНЫХЪ
ОМОВЕНІИХЪ, И О ПРАВДАНИИХЪ ПЛОТИ, И
ДАЖЕ ДОВРЕМЕНЕ ИСПРАВЛЕНІИ НАЛЕЖАЩАА.

ПРЕСТУПИ, ВТО. ХЕЖЕ ПРИШЕ* АРХІЕРЕН
ГРАДУЩИ БЛГЪ, БОЛШЕЮ НЕЗВЕРШЕНЪИШЕЮ
ЕКНИИЕЮ, НЕРЪКОТВОРЕНОЮ, СЕРЪЧЬ НЕСЕЮ
ТВАРІЮ, НИ КРОВІЮ КОЗЛІЮ НИ ТЛУЧЕЮ, НО
СВОЕЮ КРОВІЮ ВНИДЕ ЕДИНОЮ ВЪЕТАА, ВЪЧНОЕ
ИЗБАВЛЕНІЕ СЪТВОРИВЪ. АЩЕ БО КРОВЬ КОЗЛІА
И ТЛУЧАА, И ПЕПЕЛЪ ЮНЧИИ КРОПАЩИИ, ОБКВЕ
РЕННЫА ОБЩАЕТЪ КЪ ПЛОТНЪИ ЧНЕСТОТЪ, КО
ЛМИ ПАЧЕ КРОВЬ ХВА, ИЖЕ ДХОМЪ СТЫМЪ
СЕБЕ ПРИНЕСЕ НЕ ПОРОЧНА БГЪ, НЕ ОУЧЕТНИТЛИ БО
ВЪЕТА НАШЪ ОМЕРТВЫ ДЪЛЪ, ВЪЕЖЕ СЛДЖИ
ТИ НАМЪ БГЪ ЖИВЪ И ЧТНИИ. **КОМЕ, НА.**

ЧТИ, ВТО. НЕГО РАДИ НОВЪ ЗАВЪТЪ ХОДАТАН
ЕСТЬ. ДАКА СМРТИ БЫВШИИ, ВЪИЗБАВЛЕНІЕ
ПРЕСТУПЛЕНІИ БЫВШИИ, ВЪ ПЕРВОМЪ ЗАВЪТЕ,
ОБЪТОВАНИЕ ВЪЧНАГО НАСЛЕДІА ПРИИМУТЪ
ЗВАНІИ. И ДЪЖЕ БО ЗАВЪТЪ, СМЕРТИ КЪЖИ
ЕСТЬ НО ЧТНА ЗАВЪЩАНЦАГО. ЗАВЪТЪ БО
НА МЕРТВЫМИ ИЗЪЕТЕНЪ ЕСТЬ. ПОМЕЖЕ НИ
ЧЕ БОЖЕ МОЖЕ ЕЩЕ ЖИВЪ ЕСТЬ ЗАВЪЩАВААИ.
ТЪМЖЕ НИ ПЕРВЫИ БЕЗЪ КРОВИ ОБНОВЛЕНЪ БЫ
ЕТЬ. РЕЧЕНЪ БО ВЕЛИКОИ ЗАПОВЪДИ ПО ЗАКОНЪ

ЕЖЕ ПРИИМУНЪ БО ПРИИМУЩЪ

234
Ѹ, ѿ, по . брѣтїе , невѣрѣкотворѣнаа еѣла

ѿмонсеа веѣмъ людемъ , прїемъ кровъ
кѣзлїю нѣтелїю , съводю нѣболною червлѣною
нѣгубою , самыже тыа кнїгн нѣвеа люди по
кропн гла , еїа кровъ завѣтѣ егѣже завѣщїа
къвамъ бгѣ . нѣкнїню нѣвеа съедды еаджѣ
бныа , кровїю такоже кропн . нѣѿнѣдъ
кровїю веа ѡнщантєа , по законѣ . нѣе
зкровопронїтїа нѣбываєтѣ ѡставленїе . по
треба ѡубо ѡбразомъ нѣнымъ еїламъ еїмн
ѡнщантєа . самѣмже нѣнымъ , лѣшн
мн жѣртвамн паѣе еїхъ . **конєцъ , вѣтѣ .**

Невѣрѣкотворѣнаа бо еѣла внїде хѣ . прѣтнво
ѡбразнаа нѣтнннхъ . нѣ вѣсамѣе нѣбо нѣѣ
даѣвнѣтєа лнцѣ бжїюнаєтѣ . нн да мнѣгащн
прннеєтѣ себе , нѣакоже прѣвоєщїемннїкѣ вхѣ
днѣтѣ вѣетѣа еѣы , повеа лѣтѣ съкровоїю
чнжєю . понєже подобаше еїмѣ мнѣжнцен прї
нмѣтн еѣраєтѣ ѿеложєнїа веєго мнѣра . ннѣѣ
же єдїнон вѣкончннѣ вѣкѣвѣ , вѣѿмѣтанїе
грѣхѣ , жѣртвою своєю нѣвнєа . нѣакоже лежн
члїкомъ єдїнон ѡумрєтн , потѣмже едѣтѣ ,
такоже нѣхе , єдїнон прнведєєа , вѣѣже вѣ
знєєтн мнѣгн грѣхн . вѣторѣе бєгрѣхѣ нѣвнѣ
тєа , жадщнєго вѣронѣвѣспєєнїе . **конє , Ѹ .**

Сѣнѣбо нмѣн законъ градѣщнхъ блгѣ ,

ѣре , л , нл . брѣтїе , еѣнѣбо нмѣн законъ

ѿ
за
тїкѣ

ѿ
за
тїкѣ

ѿ
ѿ

гѣ

а несамыи ображенъ, навелъ лѣта, тѣмъ
 жертвами, и хже приносатъ выишъ. иже
 никогдаже могутъ преступающихъ съве
 ршити. понеже престалныи оубо быша при
 носимы, злѣже ни единыи имѣти еще совѣ
 сть о грѣсѣхъ, елѣжащии единою оупиеню.
 но внихъ възпоминаніе грѣхомъ есть како
 ежедо лѣто. невъзможно бо кровни и нчи и
 козлинъ ѡпущати грѣхъ. тѣмъ же вхуда
 въ миръ глетъ. жертвѣ и приношеніе невъ
 хотѣлъ еси. тѣло же съвершилъ ми еси.
 все сожъженіа и о грѣсѣхъ невзыскалъ еси.
 тогда рѣхъ, се приидѣ въ главнѣишѣ кни
 жнѣи пишетъ о мнѣ, иже сътвори ти во
 лю твою бже. выше гла. иже жертвѣ и при
 ношеніе, и все съжеглемыи о грѣсѣхъ невъ
 хотѣлъ еси, и не благоволилъ еси иже по за
 нѣ приносателъ. тогда рече. се приидѣ сътво
 рити волю твою бже мѡи. ѡемле первое,
 да второе поетавитъ. онѣнже воли ощенни
 емы, приношеніемъ тѣла іе хва единою.
 и великъ оубо ещенникъ етоитъ на великъ
 днѣ елѣжа. и ты иже множицею приносѣ
 жертвы, иже никогдаже могутъ ѡпущати грѣ
 хъ. онъ же единою о грѣсѣ принесъ жертвѣ,

всегда съдѣнѣтъ о дѣснѣи бѣга . прочее о жидѣа ,
 дондеже положатъ еѣ вразнѣ его подножіе нога
 ма его . едѣнѣмъ бо приношеніемъ съве
 ршилъ естъ вынѣ оещаемыхъ . свидѣтель
 ствуетъ же намъ нѣдхѣтѣи . поречѣнномъ
 прѣжде . еѣнъ завѣтъ егѣже завѣщаню кнѣи ,
 поднѣхъ онѣхъ глѣтъ гѣ . даа законы моѣ
 наерца нѣхъ . нѣвѣпомышленіи нѣхъ нѣхъ напн
 шѣ нѣхъ . таже глѣтъ гѣ . грѣхн нѣхъ нѣвѣза
 коніа нѣхъ нѣнмамъ поманѣтн ктомѣ .
 анѣдѣже ѡпѣщеніе енѣхъ , ктомѣ нѣесть при
 ношеніа о грѣсѣ . **конѣ , ерѣ .** И мѣще оубо
 дерзновеніе братіе , вхѣдъ стѣхъ кровію іе
 хвѣю егѣже обновилъ естъ намъ пѣтъ новъ ,
 нѣжнѣвъ завѣсою , енѣрѣчь , плѣтїю своєю
 нѣархїерѣа велика въ домѣ бжїи , да прнстѣпа
 емъ сънѣстнннмъ ерѣемъ , инѣзвѣщеніемъ
 вѣры , очнщенн ерѣа ѡсѣвѣтн лѣкавыа ,
 инѣзмовѣнн тѣлеса водою чнѣстою . да держн
 нѣповѣданіе оупованїю неѣсклонно . вѣренъ
 бо естъ о бѣщавын . нѣдаразѣмѣваѣ дрѣгъ
 дрѣга въпоощренїи лнѣвѣ , нѣдѣбрыхъ дѣл .
 неѣоставляюще црѣковныхъ събранїи свонѣхъ ,
 нѣакоже естъ нѣкнмъ обычан . но дрѣгъ
 дрѣга повнзѣюще . нѣтолнѣкопачемолѣщеса ,

а

за
ткдд

впа великїи на , а , мѣ ча . братіе , нѣмѣ
 ще дерзновеніе ,

вска

кѣв

Ѹ, Г, по . се и прѣвнѣм . брае , вѣспомнѣнѣ

ѣлнко вѣдѣте прѣблѣжѣнѣцѣ днѣ сѣдѣнн .
вѣленѣво сѣгрѣшѣнѣцнмѣ намѣ попрѣѣтн рѣ
зѣма нѣтнны , кѣтомѣ о грѣсѣхѣхѣ необрѣ
тѣетѣ жѣртѣва . страшноже нѣкое члѣннѣ
сѣдѣ , нѣогнѣ рѣвноестѣ полѣстн хотѣщаго
сѣпротнѣвнѣмѣ . ѡвѣрѣетѣ кѣто законѣ моѣсѣ
ѡва , бѣмносердѣѣ прѣдѣвоѣ нѣлн трѣхѣ сѣн
дѣтѣль оумнрѣетѣ , колнцѣ мнн горшен
сподѣбнѣтн сѣмѣцѣ нѣже снѣбжѣѣмѣ попрѣвнн ,
нѣкрѣвѣ завѣтнѣнѣнѣ еѣквѣрнѣнѣ вѣзѣмннѣвѣ ,
внѣнѣже ѡсѣтнѣсѣ . нѣдѣхѣ блѣгодѣтн оумкорнѣвѣ .
вѣмѣтѣво рѣкшаго . мнѣ ѡмщѣннѣе , азѣ вѣ
здѣамѣ глѣтѣ гѣ . нѣпѣакн . нѣко сѣдѣтѣ гѣ
лѣдѣемѣ своѣмѣ . страшно ѣже вѣпѣстн вѣ
рѣцѣ бѣга жнѣваго . **кѣне , пѣл , вѣлнѣкомѣ .**

31
сѣтнѣ

Вѣспомнѣнѣтеже пѣрѣвнѣ днн вѣша , внн
хѣже прѣсѣвѣтнѣвшѣсѣ , мнѣгѣѣ страстн
прѣтерпѣетѣ нѣстрадѣннн . ѡво ѡубѣ поно
шѣнѣмн нѣпѣчѣлмн позорѣ бѣѣвшѣ . ѡвоже
нѣобѣщннѣцѣ бѣѣвшѣ жнѣвѣщнмѣ тѣко .
нѣбо сѣѣѣзамн моѣмн пострѣдѣетѣ . нѣрѣгра
влѣннѣ нѣмѣннѣѣ вѣшего сѣрадѣстнѣю прѣѣетѣ ,
вѣдѣцѣ нѣмѣтн сѣбѣ нѣмѣннѣе нѣлнбѣсѣхѣ
прѣвѣвѣнѣщѣе нѣлѣдѣщѣе . **Н**еѣѣложнѣ
тѣ ѡубѣ дѣрѣзнобѣннѣѣ вѣшего , ѣже нѣмѣтѣ



31
тнѣ

ѣсѣ , нѣл . бѣртнѣ , неѣложнѣте дѣрѣзнобѣннѣѣ

мѡвѣздаѡніе велико . терпѣніѡ ѡмате
 по трѣбѣ . да волю бжїю сътворше , прїимете
 обѣтованїе . нещѣбо мало елико елико гра
 дын прїидетъ и не оукоенитъ . а праведныи
 ѡвѣры живъ будетъ . **конѣцъ , свѣтъ .**
нѣтъмъ . иащеже обниетѣа , не блгово
 лнтъ дша моѡ оне . мыже братїе нѣемы
 обнивенїѡ въ погнѣбелъ , но въ брѣ въ ена вѣнїе
 дши . естѣже въ брѡ оуповлаемымъ и звѣще
 нїе . вѣщемъ облученїе невидимымъ .
 въ се нбо свидѣтельствовани быша древнїи .
 въ брѡю разумѣваемъ съвершитнесѡ въ комъ
 гломъ бжїимъ . въ еже не ѡнавлаемыхъ ви
 димаѡ бывша . въ брѡю множаншѡ жертвѡ
 ѡбелъ , паче канна принесе бгѡ . еиже сви
 дѣтельствованъ быетъ быти правенникъ .
 свидѣтельствующѡ одарѣхъ его бгѡ . и
 тоѡ ради нѡумре , нещѣ глетѣа . въ брѡю
 енохъ преложнесѡ невидѣти смѣрти , и не
 обрѣташесѡ . занѣ преложїи его бгѡ . пре
 жебо преложенїѡ его , свидѣтельствованъ
 быетъ оугоднѡвъ бгѡ . безвъбрыже не въ змо
 жно оугодити бгѡ . въ брѡватнже подобастъ
 приходшнмъ къ бгѡ , ꙗко естѣ , и взы
 сканцнмъ его мѡвѣздаѡтель биваетъ .

сі

екв

КЪСВ

ПА . Л . ПА . БРАТІЕ , ВЪРОЮ ЗОВО АБРААМЪ

ВЪРОЮ ШВѢТЪ ПРИИМЪ НОЕ , ОНИЖЕ НЕОУ БѢ
ВНДѢВЪ , ІОУБОЛВЕСА СЪТВОРИ КОВЧЕГЪ ВЪСПЕЕ
НІЕ ДОМУ СВОЕГО . ИМЖЕ ОБУДИ ВЕСЬ МИРЪ .
ИИЖЕ ПОВѢРѢ ПРАВДЫ БЫЕТЬ НАСЛѢДНИКЪ .

ЗА
ОТКЗ

КОНЕ . ЧЕ . ВЪРОЮ ЗОВОМЪ АБРААМЪ , ПО
СЛУША ИЗЫТИ НАМѢСТО ЕГОЖЕ ХОТѢШЕ ПРИИ
ТИ ВЪ НАСЛѢДІЕ . ИИЗЫДЕ НЕВѢДЫНКАМО ГРА
ДѢТЪ . ПРЕ , ПА . ВЪРОЮ ПРИИДЕ АБРААМЪ

ЗА
ОТКН

НАЗЕМЛИ ОБѢТОВАНІА ИАКОЖЕ НАЧУЖДУ . ВЪ
КРОВЫ ВЕСАНА , СЪІСААКОМЪ , ИИИАКОВО , СНА
СЛѢДНИКОМА ОБѢТОВАНІА ТОГОЖЕ . ЖДАШЕБО
ОСНОВАНІЕ ИМУЩАГО ГРАДА ЕМУЖЕ ХУДОЖНИК
ИСУДѢТЕЛЕБГЪ . ПРЕ , ШЦМЪ . ЧТИ . ПА .

ВЪРОЮ ИСАМА САРРА НЕПЛОДУ , СНАДУ ВЛОЖЕ
ИНАГО СѢМЕНИ ПРИИТЪ . ИПАЧЕ ВРЕМЕНИ
ВЪЗРАСТАРОДИ , ПОНЕЖЕ ВЪРНА НЕПЦЕВА ОБѢ
ТОВАВШАГО . ТѢМЖЕ ШЕДИНАГО РОДИШАСА
ВЕН . ДАЕЩЕ ОУМЕРЦВЕНАГО ТѢЛОМЪ , ИАКОЖЕ
ЗВѢЗДЫ НЕБНЫА МНОЖЕСТВОМЪ , ИИАКОЖЕ
ПѢСОКЪ ВЪІКРАН МОРА БЕСЧИСЛЕНН . ПОВѢ
РѢ ОУМОША ВЕН НЕПРИЕМШЕ ОБѢТОВАНІА .
НО ИЗДАЛЕЧЕ ВНДѢВШЕ А , ИВЪЗЛЮБИВШЕ ,
ИНЕПОВѢДАВШЕ , ИАКО СТРАННИН , ИПРИШЕ
АЩЕ СУТЬ НАЗЕМЛИ , ИБО ТАКОВАА ГЛЮЩІИ
ИВЛАЮТЕА ИАКО ОТЕЧЕСТВІА ВЪІКДУЮТЪ ,

ПА , ПРЕРЖТВО ХВЫМЪ СТЫ ШЦЪ . БРАТІЕ .
ВЪРОЮ

пнл , лл , нл . брѣтїе , вѣрою приведе

и́аще о́на по́мнахъ ѿннѣже нзыдо́ша ,
и́мѣли о́убо бы́ша вре́ма възврати́тнел .
ни́ѣже лѹшаго желантѣ , срѣчь нѣнаго .
тѣмже нестыднѣтел и́ми бѣтъ , бѣтъ нари
ца́тнел и́мъ . о́угото́вабо и́мъ градъ .

конѣ , пл . чти , нл . еѣ , л . за , еки .

ннл , л . за , ени . Вѣрою приведе авраамъ
исаака , некушаемъ . едїнороднаго прино
шаше , обѣтованїа прїемын . кнемѣже
глаголюеть . и́ако о́нсаацѣ наречетьтнел
сѣма . помыслнвъ и́ако и́змрѣтвнхъ въ
скрѣпн еиленъ ееть бѣтъ . тѣмже того и
въпрнчн прїатъ . вѣрою іогрѣдѣщн блго
словн исаакъ , и́акова , и́сава . вѣрою и́а
ковъ оумираа коегждо ена іосифова блго
словн , и́поклоннел наконецъ жезла его .
вѣрою іосифъ оумираа , о́нехоженїн еновъ
и́левъ пѣматѣтвоба іокостехъ свонхъ за
новѣда . вѣрою монсеен роднвел съкровенъ
быеть трнмца ѿоцъ свонхъ . зане видѣша
краеню отроча , и́неоубоажшел повелѣнїа
црѣва .

**за
ткд**

престѣпн , пнл . Вѣрою монсеен
белнкъ бывъ , ѿвержеш нарица́тнел енъ
дщери фараоновы . пачеже нзволн стра
дати слндьмн бжїи́ми , нежелн и́мѣтн

за

нл , л , по . брѣе , вѣрою монсеен белнкъ бывъ

екг

времѣннаго грѣхѣ сладость . бѣлшее богѣть
 ство влѣбннѣвъ египетскнхъ съкрѣвнщѣ ,
 поношеніе хѣво . **взрѣашево намъ здовъзда
 ѣніе . прѣстѣпн , ѡл , ѡ , по . чти , пнѡ .**
 вѣрою ѡстаѣнн египта , неоубоѣвѣл ѣроетн
 цревы . невнѣднмагово ѣако вндѣл терпѣше .
 вѣрою сътвори пѣсѣхѣ и прѡлнтіе крѣвн , дане
 погѣблѣлн первороженѣлн , коенетѣл нмъ .
 вѣрою прѣнѣдоша чермное море , ѡкн поѣдеѣ зе
 млн . емѣже нѣкѣшеніе прѣемше египтѣлн
 нѣтопншѣлн . вѣрою нѣтѣнн нѣрнхѣнскѣл
 падѣша ѡбхоженіемъ седмнхѣ днѣхѣ . вѣ
 рою раѣвѣ блѣднѣлн непогнѣе съсопрѣтнѣлн
 шнмнѣлн , прѣнмшн сѣднннн съмнромъ .
 ннннмъ пѣтѣмъ нѣзвѣдшн . **конѣцѣ ,
 пнѡ . чти , ѡл , ѡ , по .** нчѣтѣ ещѣ глѣю .
 нѣдѣстѣнѣтѣво мн повѣѣтѣвѣщѣлѣтѣо , ѡге
 деѣнѣтѣ , вѣрѣцѣѣже , нѣамѣѣнѣтѣ , нѣфѣлн ,
 ѡдѣдѣѣже , нѣамѣнѣлѣтѣ , нѣѡдрѣгнхѣ прѣро
 цѣхѣ . **И**же вѣрою побѣднша цѣтѣвѣлн ,
 съдѣлшѣлн прѣвѣдѣ . полѣчншѣлн ѡбѣтовѣннѣлн .
 заградншѣлн ѡѣстѣлн лѣво мѣтѣ . ѡѣгаеншѣлн енѣлѣ
 ѡгнѣнѣнѣ . нѣзбѣшѣлн ѡстрѣл мѣчѣ . вѣзмогѣ
 шѣлн ѡнѣмоцнн . бѣшѣлн крѣпцѣнн вѣбранѣ . ѡбра
 тншѣлн вѣбѣгѣѣтѣво полкн чнжн . прѣѣшѣлнже

за
та

**ѡл , вѣѣмѣѣтѣ , нѣправѣслаѣвн . бѣлѣ , стн
 вѣн нѣже вѣрою**

иже ны ѿвскрєніа мртвыа вола . и ниже
 иже ны быша неприємше иже бавленіа далѣ
 чше вѣскрєніе оудчятъ . дрѣзїиже рѣга
 ніемъ иранамн иекѣшеніе прїаша . ецеже
 ноузъ итемниць . каменїемъ побїенн бы
 ша . претрєнн быша . иекѣшенн быша .
 оубїнєтвомъ меча оумроша . прїдоша въ
 мнлотѣхъ ивъкѣзіахъкожа . лишенн еко
 рблще , ослобленн . иже неѣ достѣннъ
 мнръ . въпѣтынахъ ектанщеса , иго
 рахъ , ивъвѣртпа , ивъпропастехъ земны .
 неин вен послѣшеетвоанн бывше вѣрон ,
 неприаша обѣтованїа , егѣ лѣше что о
 насъ презрѣвшѣ , да небезнасъ съвершенъ
 єтво прїимѣтъ . **конєцъ , ѿцємъ .**

Тѣмже оубо имы толникъ и мѣще облежачъ
 насъ облакъ свндѣтелен , гордоеть всѣкѣ
 ѿложьше , іоудѣбъ обєтоѣтелнын грѣхъ ,
 терпѣнїемъ дачемъ , напредълежащїи
 намъ подвигъ , възнранце наачалника
 вѣре , и съвершїтелеа іса . **конєцъ , всѣмъ
 єтымъ , и православію .** иже влѣето
 предълежащїа ємѣ радостн , претерпѣ
 кртъ , обрамотѣ нераднѣ . одєенѣиже пос
 етола бжїа єѣде . помыслнте оубо такїе

**ѿ
 гла
 зї**

**мартѣ , ѿ . єты вел мнкъ , м . братїе ,
 толникъ и мѣще**

єкѣ

кѣсѣ

лѣе трѣсѣ . брае , егѣже любн гѣ наказуетъ

поѣтрадавшаго ѿ грѣшникъ , въсѣбѣ преко
словіе , да не стѣжѣн тѣса душѣми своѣми
ослабѣюще . не оубѣ докровн стѣете протнѣвѣ
грѣхѣ подвнзѣющеса , нѣ забыете оутѣше
ніе еже вамъ ꙗко еномъ глетъ , ене мѣн
непренемогѣн наказаніемъ гннмъ . ннже
ослабѣн ѿ него обнчѣемъ . **Е**гѣже бо любн
гѣ наказуетъ . бѣетъ же великаго сна , егѣже
пріемлетъ . нѣще наказаніе терпнте ,
ꙗкоже еномъ обрѣтѣетса вамъ бгѣ . кото
рынбо естѣ енъ , егѣже не наказуетъ ѿцѣ .
ѣще ли безнаказаніа естѣ , емѣже причѣ
стннцы быша вен , то оубо преблѣдѣн
чнцы естѣ , а не енове . обѣче , плѣти на
шен ѿца нмѣхомъ казѣтелѣ , нѣрамла
хомса , немногалн пате повннѣмса ѿцѣ
дхѣвомъ нжнѣн бѣдемъ . оннбо вѣмало днн
ꙗкоже годѣ нмѣбѣ наказѣхѣ насъ . лѣен ,
напользѣ да причастнмса стѣнн егѣ .

34



Конѣцъ , мѣ , мѣнкомъ . **В**ѣкобо нака
заніе вѣнастоѣщее времѣ не мннѣтса радѣ
стѣ бытн , но печѣль . послѣднѣже плѣ мн
ренъ . на оученіемъ тѣмъ въздаетъ пра
вдѣ . тѣмже ослабленыа рѣкн нѣслабле
наа колѣна нѣсправнѣтса . нѣтезѣ правы

ѣгда огни запаленіе . ерлѣ , мнрѣ нмѣнѣ

сѣтворнѣте ногѣма вѣшнма данехрѣоме сѣ
 вратнѣте , но паче данецелѣетѣ . **пре**
стѣпнѣ , прѣсѣ . **Мнрѣ нмѣнѣ** ,
 не тыннѣсѣвѣмн . нхже кромѣ никтѣже
 оузнѣтѣ га . ема трѣнѣце даниктѣже ли
 шнѣте бѣгодѣти бѣжѣа . еда ктѣ коренѣ
 горѣети вѣспрѣ прозѣбѣа пѣкостѣ сѣтво
 рнѣтѣ . нтѣмѣ осквернѣте мнѣзи .
 еда ктѣ блѣдѣнѣ нли сквернѣтель нѣкоже
 неавѣ , нже заѣдѣ еднѣ ѡдѣлѣ естѣ перво
 рѣдѣтѣво своѣ . вѣсѣтеже нѣко нпотѣмѣ похѣ
 тѣвѣ наслѣдовѣти бѣгословѣннѣ ѡвѣрженѣ
 вѣетѣ . покажнѣнѣбо мѣста необрѣтѣ .
 ѣще неѣлезѣамн понекѣлѣ егѣ . не прнѣтѣ
 пнѣтѣво горѣ оскѣзѣмѣ , нпогорѣвшѣн
 огнѣмѣ , нѣоблакѣ , нѣмрѣакѣ , нѣвѣрѣ .
 нтрѣвнѣомѣ звѣкѣ нглѣсѣ шѣмѣщѣ глѣ .
 егѣже слышѣвшѣн ѡрекѣшѣсѣа . данепрн
 ложнѣте нмѣ слово . не терпѣхѣбо повелѣ
 вѣющѣаго . нли звѣрь прнкоенѣтеа горѣ ,
 чтѣ оубѣ кѣменнѣемѣ повѣенѣ бѣдетѣ . нтѣко
 етрашно бѣ внѣднѣомѣ . монѣево рѣчѣ , прн
 етрачѣенѣ есмѣ нтрѣпетѣнѣ . но прнѣтѣпн
 ете кѣенѣновѣ горѣ нкѣградѣ бѣа жнѣва
 ерлнѣмѣ нѣвнѣомѣ . нкѣпозорѣ тѣма агѣ

**ЗА
ГЛА**

А

КЪСВ

ВТО, ЛА, ИА. БРАТІЕ, БЛВДНІТЕ*

ЗА
ТАГ

незборѣ первородныи написаныхъ на небесѣхъ .
неудѣи вѣхъ бгѣ . нѣдомъ праведникъ съ
вершенныи , нѣхъ ходатаю завѣтановаго хѣа ,
нѣкрови нѣкропленіа лѣуше глѣще нѣпаче лѣве
левѣ . **конѣцъ , огни . чти , трѣ .** КЛЮДНІ
теже . не ѡрнцантеса глѣщаго . аще бо не нѣ
звѣжаша онѣ ѡрѣкшеніа пррочеетвѣдѣщаго
на земли , множае паче мы ѡрнцантеса
небаго . егѣже глѣсъ земли тогда поколѣба .
нѣнѣже ѡбѣтова глѣ . нѣко еще едіною азъ
потрѣдѣ не токмо земли , но нѣбомъ . **пре**
стѣпн , вто , законѣцъ , посланіа сего .
аже едіною еще потрѣдѣ , еказдетъ колебле
мыхъ преложеніе акн сътвореніомъ . да прѣвѣ
дѣтъ нѣже сѣтъ неподвижнама . **конѣцъ ,**
трѣсѣ . Тѣмже цртво непоколѣбнѣмо прѣ
еманце , нѣ мамы бгѣ дають , еюже слѣжнмъ
блгоугодно бгѣ съблгоговѣніемъ не трахо .
нѣбо бгѣ нашъ огнь поадан естѣ . брато
любіе да прѣбываестѣ . страннолюбіа не за
быванте . тѣмъ бо видѣшася нѣцыи
прѣемше аггелы . помннанте нѣжники ,
нѣнѣ енцими свѣзани , ѡслоблѣемыа , акн
нѣ еще въ тѣле . чѣстна женітва
лѣ нѣложе нескверно . блвдникѣмъ же

ЗА

К

ПО, ЦВѢТОНОВА . БРАТІЕ, ЦРТВѢ
НЕПОКОЛѢБНѢМО*

И прелюбодѣемъ сѣднѣтъ бгѣ . не серебрю
бцы правомъ . доволни сѣщнми . тонбо
рече . неимамъ тебе оставити , ниже
имамъ ѿ тебе ѿступити . яко дерзавиши
намъ глати , гѣ мнѣ помощникъ и не
оубоиса . что сътворитъ мнѣ члкъ .

Б

Помните наставники ваши , ниже глаша
вамъ слово бжге . ниже взирающе на конча
нне жителства , подражанте вѣрѣ . те хе ,
вчера и днесъ , тонже и вѣвѣки . **конецъ ,**
ѣд , цѣтени . вънаоученіа страна ира
зачна неприлагатеса . добробо блгодатю
извѣщавати ноутвержати срца , а не бра
шны . ѿниже неприаша пользу ходивши
въни . имамыже олтарь ѿ негоже неимѣт
власть иети слѣжачен ебни . нижебо кро
вь животныхъ вноснтелъ въстаа за грѣхн
первосщениникомъ , еихъ тѣлесъ съжнганю
телъ внѣ етана . тѣмже те доеститъ люди
своею кровню , внѣ вратъ пострадати и збо
лни . тѣмже оубо данеходимъ к немѣ внѣ
етана , поношеніе его носяще . неимамыбо
здѣ пребывающего града , но градѣщаго
взыскдемъ . тѣмъ оубо приносимъ жертвѣ
хваленіа вынѣ бгѣ . срѣчь плодъ оуетенъ

За
гла
Г

ка

мца іюла въ , 51 . въпаметъ съборѣ . брае ,
помните наставники

ка

КЪСВ

СЕ НЕПІНІТЕЛЕМЪ . БРАТІЕ , ПОВИНДИТЕСЯ*

ЗА
ТЛѢ

КВ

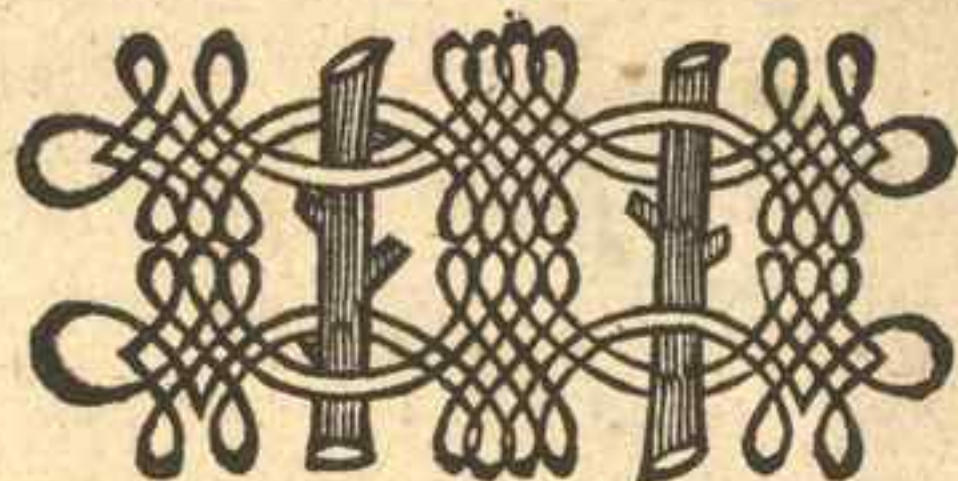
неповѣдающеся имени его . бггтворе
 нїаже нобщенїа не забыванте . таковы
 мнбо жертвами оугожати бгг . **конецъ ,**
сѣборомъ . Повиндитеся наставни
 комъ вашнмъ и покарантеса тїнбо бдѣт
 одшахъ вашнхъ , акн слово въздѣти хо
 тѣще , да сърадостїю сїе творѣ , а невъзды
 ханце . нѣстьбо полезно вамъ сїе . мо
 лїтеса онаеъ , оуповахомъбо ꙗко добрѣ со
 вѣсть ꙗмамы въ всемъ , добрѣ хотѣще
 жнїти . лишеже молю сїе творите , да въ
 скорѣ оустронеа вамъ . бггже мїра въ
 зведын и змртвнхъ пастыра овцамъ ве
 ликаго , кровїю завѣта вѣчнаго , га на
 шего їса хр , да съвершнтъ вы въ великомъ
 дѣлѣ блазѣ сътворити волю его . тво
 ра въ вѣсѣ блгооугодное преднїмъ їе хрмъ .
 емдже слава въ вѣкн вѣкомъ амннь .

конецъ , сѣлемъ . утї , вїто . мо
 люже вы братїе , прїимнте слово оутѣше
 нїа . нбо въ малѣ напнеавъ послахъ вамъ .
 знанте брата нашего ѡпдценна тнмодеа ,
 снїмъже аще скорѣ прїидетъ , оузрю
 вѣсѣ . цѣлѣнтє всеа наставннкн ваша ,
 н всеа стѣла . цѣлѣнтъ вы ꙗже ѡнталїн

сѹщїи . бѣгудѣтъ сѹсѣмн вѣмн , ѡмннѣ .
конѣцѣ , вѣтѣ .

ѡсрѣ , ѡа , ѡл . вѣнѣковлн послѣнїи наконцѣ
дѣлнїѣмѣ .

кѣвѣрѣѣмѣ послѣнїѣ , напнѣсано бѣсѣтъ ѡнѣта
лїѣ , тнмѣдѣѣмѣ . чѣтѣнїи , г . главѣ , кѣ .
свнѣдѣтѣль , мѣс .
гранѣ , фѣ



• ANNA • MARIA • STEPHANA • WIFE •

• OF •

• JOHN • WIFE •

• OF •

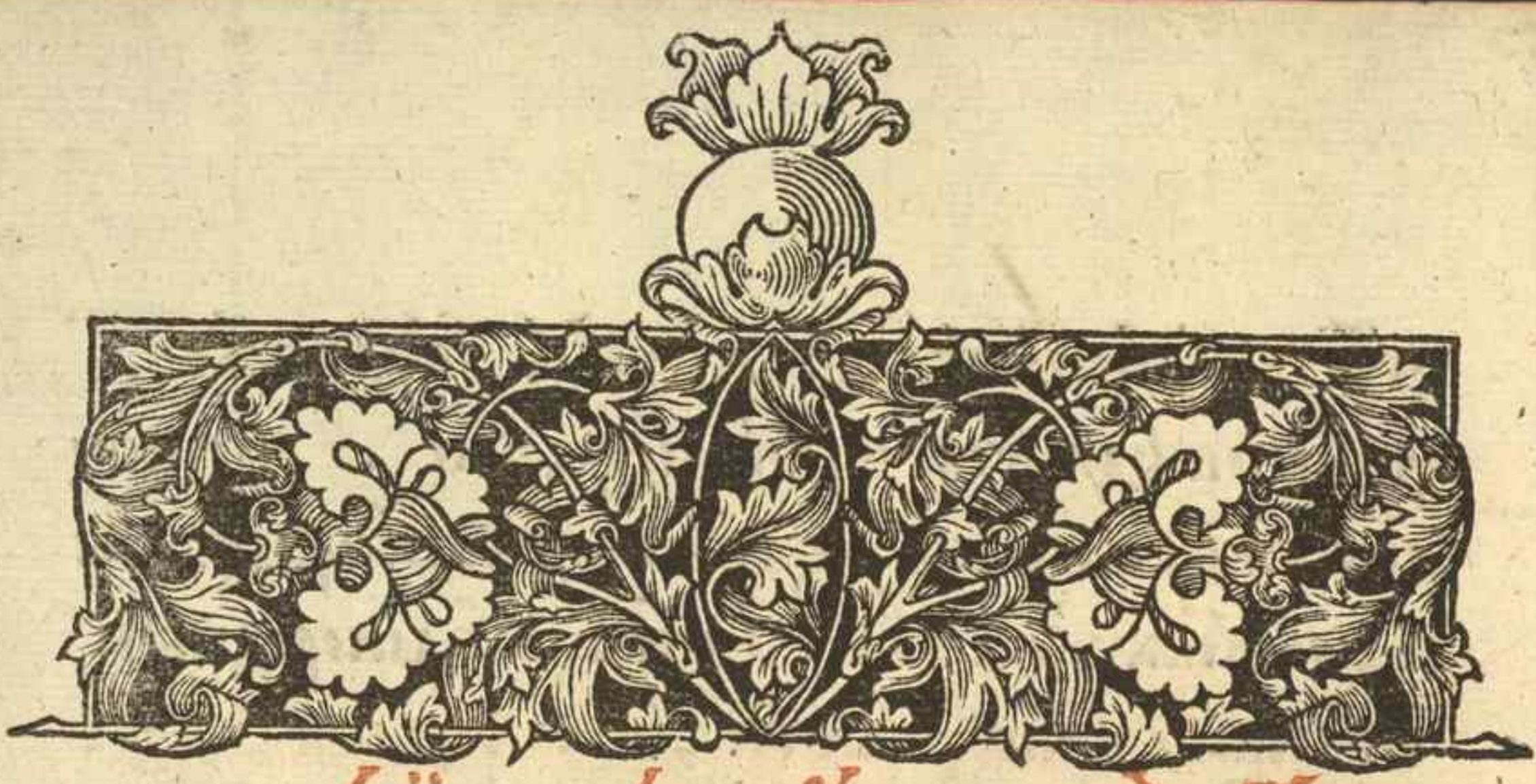
• JOHN • WIFE •

• OF •

•

•





ВЪЗВЪСЪТІИ ХОУДОУ

ЗА
ТА
МО

ВНЛН ПАСХИ . АНТИФОНЪ , А . УЛОМЪ , ХЕ .

Воскланкнете гвн вса земла . **М**лтвamn
бца епсе епен насъ . **Т**аже ндруга страна
тоже . **С**ти . **П**онтеже нмени его дадите
славо хвалъ его . **М**лтвamn бца епсе епен
насъ . **С**ти . **Р**цѣте бгови коль страшна
дѣла твоя . **М**лтвamn бца епсе епен насъ .
Сти . **В**са земла дапоклониттнея нпоетъ
тебѣ . **М**лтвamn бца епсе епен насъ .
Сла . **И**ниѣ . **М**лтвamn бца епсе епен насъ .

Антифонъ , б . **У**ломъ , хс . **Б**же оуце
дринны нблгословинны , нпроевѣти лице
твоє наны . **С**пенны ене бжн воскресъ нз
мртвы поущити алаудна , г . **Т**оже ндр
гаа страна . **С**ти . **Д**аознаемъ наземли
пѣть твою . **И**воветхъ нзыцѣхъ епсеііе
твоє . **С**пенны ене бжн воскресъ нзмртвы .

СТН . **Д**анеповѣдатеа тебѣ людіе бже .
данеповѣдатеа тебѣ людіе вен . **спенны**
ене бжін воскресъ нзмртвыхъ пощихъ ти
алнаѣна , **Г** . **сла** . **нннѣ** . **ѣ**динороднын
енъ слово бжіе . **антн** , **Г** . **Улімъ** , **ѣз** .
Давокрметъ бгъ нразыдѣтеа врази его н да
бѣжатъ ѡнца его . **тро** . **Х**е воскресе н
змртвыхъ . **СТН** . **н**ако нечезаетъ дымъ
данечезнѣтъ . **н**ако таетъ воскъ . **тро** .
Хе воскресе нзмртвыхъ . **СТН** . **т**ако дапоги
бнѣтъ грѣшницы ѡнца бжіа . **а**правенни
цы возвеселатеа . **Х**е воскресе нзмртвыхъ .
Таже возгашаетъ діаконъ . **премѣдростъ**
просн . **мыже** . **СТН** . **в**ходѣ . **в**ъцрквахъ
бгословите бгага ѡноточникъ инлевъ . **Х**
е воскресе . **сла** . **нннѣ** . **ко** . **в**мѣстоже три
стаго . **слицы** воха кртнестеа . **про** . **аплѣ** .
гла , **н** . **с**ен днь нже сотвори гъ возрадѣмса
нвозвеселимса вонь . **СТН** . **н**еповѣдан
тееа гвн **н**ако блгъ **н**ако въвѣки млтѣ его .
СТН . **Д**арече оубо домъ инлевъ **н**ако блгъ **н**ако
въвѣки млтѣ его . **аплѣ** . **в**дѣлнн . **за** , **а**
алнаѣна . **гла** , **д** . **ты** воскресъ оуцѣдриши
сіона . **с**ънвсе призрѣ гъ видѣти вса сыны
члчески . **при** . **тѣло** хво . **в**тѣже . **на** , **вече** .

373
ПРО . ГЛА , 3 . КТО БГЪ ВЕЛИИ ИАКО БГЪ НАШЪ
ТЫ ЕСИ БГЪ ТВОРАИ ЧУДЕСА . СТИ . ИРЪХЪ
ИИЪ НАЧА , СИ ИЗМЪНА ДЕСНИЦА ВЫШНАГО .
СТИ . СКАЗАЛЪ ЕСИ ВЛЮДЕХЪ СИЛУ ТВОЮ . С .
ПОМАИДЪ ДЪЛАГНА И ПОУЧНХА . ЕУАЛІЕ . ВО
ЕКСРНО , Д . ШІУАИНА . СЦІД ПОЗДЪ . КОНЕ .
ИЕНМЪ ВЪРЫ . ВПНА . СВЪ , НА . НАЛИР .
АНТИ , НЕДЪАНЫА . ТА . ПРО . АПЛЪ . ГЛА , И
ВОВЕЮ ЗЕМАН ИЗЫДЕ ВЪЩАНІЕ ИХЪ . И ВКОНЦА
ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ ИХЪ . СТИ . НЕСА ПОВЪДАЮТ
СЛАВЪ БЖІЮ . АПЛЪ . ВДЪАНИИ . ЗА , Б .
АЛНАУНА . ГЛА , Е . НЕПОВЪДА НЕСА ЧУДЕСА
ТВОА ГИ . ПРИ . ТЪЛО ХВО . ВТОИЖЕ ПНА .
ВЕР . ПРО . ГЛА , 3 . БГЪ НАШЪ НАНБЕН ИНА
ЗЕМАН ВЕА ЕЛІКА ВОЕХОТЪ НЕОТВОРИ . СТИ .
ВОНЕХОДЪ ИИЛЕВЪ ШЕГНПТА ДОМЪ ИИАКОВА .
СТИ . МОРЕ ВИДЪ И ПОВЪЖЕ ІОРДАНЪ ВЪЗВРА
ТНЕСА ВЪПАТЬ . СТИ . ЧТОТИ БЫЕТЪ МОРЕ
ДА ПОВЪЖЕ ИТЕВЪ ІОРДАНЕ ИАКО ВОЗВРАТНЕСА .
ВТО . СВЪ , НА . НАЛИР . АНТИ . НЕДЪАНЫА .
ПРО . АПЛЪ . ПЪБЦЫ . ВЕЛИЧИТЪ ДША МОА ГА
И ВЪЗРАДОВАСА ДХЪ МОИ ОБЪЗЪ СПЕСЕ МОЕМЪ .
СТИ . ИАКО ПРИЗРЪ НА СМІРЕНІЕ РАБЫ СВОЕА .
СЕБО ШИИЪ БЛАЖАМА ВЕНРОДИ . АПЛЪ . ВДЪА
НИИ . ЗА , Д . АЛНАУНА . ГЛА , И . ВОЕКСРНИГИ

ВЪПЛОКОН ТВОИ ТЫ ИКНОТЪ СТЫНА ТВОЕА .
ПРН . ТѢЛО ХВО . ВТОИ ДНЬ ВЕЧЕ . ПРО . ГЛА , 5 .
ГЛАСОМЪ МОИМЪ КОГДЪ ВОЗВАХЪ , ГЛАСОМЪ МО
ИМЪ КЪБГДЪ ИВНАТЪМН . СТИ . В ДНЬ ПЕЧАЛН
МОЕА БГА ВЗЫСКАХЪ . СТИ . *Ѡ*ВЕРЖЕСА ОУТѢ
ШНТНЕСА ДША МОА . БЖЕ ВОЕТѢМЪ ПУТЬ
ТВОИ . *ВЕРЕ . СВѢ . НА . МАЛНР . АНТИ . НЕ*
ДѢЛНЫА . ПРО . ГЛА , 5 . ПОМАНУ ИМА ТВОЕ
ВОВЕАКОМЪ РОДѢ ИРОДѢ . СТИ . СЛЫШН ДШН
ИВНАЖДЪ ИПРИКЛОНИ ОУХО ТВОЕ . *АПЛЪ . ВДѢ*
АНІИ . ЗА , 5 . АМНАДНА . ГЛА , 6 . ВЕЛНУИ
ДША МОА ГА ИВОЗРАДОВАЕСА ДХЪ МОИ ОБЗѢ
СПЕСЕ МОЕМЪ . *ПРН . ТѢЛО ХВО . ВТОИ ДНЬ*
ВЕЧЕ . ПРО . ГЛА , 3 . ВНУШН БЖЕ МЛТВѢ МОИ
И НЕПРЕЗРИ МОЛЕНІА МОЕГО . СТИ . ВОИМНИМН
ІОУСЛЫШИМА . СТИ . *АЗЪ* КЪБГДЪ ВОЗВАХЪ
ИГЪ ОУСЛЫШАМА . СТИ . *ВЕЧЕ* ІОУТРО ИПОЛД
ДНЕ . *ВЧЕ . СВѢ . НА . МАЛНР . АНТИ . НЕДѢ*
ЛНЫА . ПРО . ГЛА , 7 . ПОНТЕ БГДЪ НАШЕМУ
ПОНТЕ . ПОНТЕ ЦРВН НАШЕМУ ПОНТЕ . СТИ .
ВЕН ИАЗЫЦЫ ВОСПЛЕСЦАТЕ РѢКАМА . *АПЛЪ .*
ВДѢАНІИ . ЗА , 5 . АМНАДНА . ГЛА , 5 .
МАЛЦЫ ИСПѢИ ИЦРТВДИ . *ПРН . ТѢЛО ХВО .*
ВТОИ ДНЬ ВЕР . ПРО . ГЛА , 3 . ВОЗЛЮБЛЮ
ТАГН КРѢПОСТН МОА . ГЪ ОУТВЕРЖЕНІЕ МОЕ .

244

и прнвѣжнице мое индѣлвитель мой . ети .
бгъ мой помощникъ мой и оупованіе намъ .
ети . оуелыша ѿ цркви стыа своа гласъ
мой . ети . **Х**валамъ призовѣ га ѿврагъ
моихъ спедел . **впа . свѣ . налнр . антн .**
недѣлныа . про . гла , и . во всю зѣмлю
ндыде вѣщаніе и нвконца вселенныа глы
ихъ . ети . **н**бса повѣдаю славу бжю . **апль**
вдѣлнн . за , з . аллнлнн . гла , а . непо
вѣда нбса чудеса твоа гн . **прн . тѣло хво**
втонже днь . бер . про . гла , и . далъ есндо
стоаніе боанмеа и менн твоего . ети .
покрынел кровомъ крнлъ твоихъ . ети .
ѿконецъ земаа ктебѣ возва . **тако** пою и
менн твоёмъ во вѣкъ вѣка . **вед , свѣ . на**
лнр . антн . плецѣ . про гла , г . гъ проевѣ
щеніе мое , непентель мой когоса оубою .
ети . **гъ** защнтитель животѣ моёмъ ѿко
госа оустрашѣ . **апль . вдѣлнн . за , и .**
аллнлнн . гла , е . гъ воцрнел влѣпотдел
обече . ети . **н**бо оутвердн вселенннн ѡже
неподвнжетел . **прн . тѣло хво . на , б .**
одомѣ . налнр . про . гла , г . велен гъ наш
нвелла крѣпостъ его нразумѣ его нбестъ чн
сла . ети . **х**валятѣ га ѡко блгъ . **апль .**

Вдѣлнѣхъ . **З**а , **д**і . **М**нлауна . **Г**ла , **б** .
прїидѣте во зрадѣмса гѣн . **с**тн . **н**ко бгъ
 веленїцрь велен повсеи земан . **п**рн .
похвалн нерлнмѣ га хвалн бга твоего сїонѣ .

в пна	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	а
в то	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	і
в ере	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	і
в че	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	бі
в па	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	гі
в сѣ	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	і

дна , **г** . **н**же омирноенцахъ . **н**алнр . **п**ро .
гла , **б** . **п**ен гн лудн своа нблгословн досто
 анїе свое . **с**тн . **к**тебѣ гн во ззовѣ бже
 мон . **а**плъ . **в**дѣлнѣхъ . **з**а , **с**і . **м**н
 лѣна . **г**ла , **н** . **б**гволауна еси гн земаню
 твою . **с**тн . **м**лть інетннна ерѣтостеса .

прн . **т**ѣлохво . **д**рѣгн . **х**валнте га енбсѣ .

в пна	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	зі
в то	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	ні
в ере	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	і
в че	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	і
в па	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	ка
в сѣ	аплъ	вдѣлнѣхъ	за	кв

дна , **д** . **о**рлабленѣм . **н**алнр . **п**ро . **г**ла , **а** .
вдн гн млть твоа на насѣ нкоже оуповахо

НАТА . СТИ . РАДУИТЕСЯ ПРАВЕДНИИ ОГИ .
 АПЛЪ . ВДЪЛНИИ . ЗА , КГ . АЛНАУНА .
 ГЛА , Е . МИТИ ТВОА ГИ ВЪБКИ ВОСПОУ . СТИ .
 ЯКО РЕЧЕ ВЪБКЪ МЛТЬ СОЗНЖЕТЕА . ПРИ .
 ТЪЛО ХВО . ДРУГИИ . ХВАЛИТЕ ГА СНБСЪ .
 ВПНА АПЛЪ ВДЪЛНИИ ЗА КД
 ВТО АПЛЪ ВДЪЛНИИ ЗА КЕ
 БЕРЕ ПРЕПОЛОВЕНІА . ПРО . ГЛА , Г . ВЕЛЕН ГЪ
 НАШЪ НВЕЛІА КРЕПОЕТЬ ЕГО НРАЗУМЪ ЕГО НЪ
 СТЬ ЧНЛА . СТИ . ВОСПОНТЕ ГВИ ПЪБЕНЬ
 НОВЪ . АПЛЪ . ВДЪЛНИИ . ЗА , ЛД . АЛН
 ЛУНА . ГЛА , А . ПОМАНН СЕМЪ ТВОИ ЕГОЖЕ
 ЕСН СТАЖАЛЪ НЕПЕРВА . СТИ . БГЪЖЕ ЦРЬ
 НАШЪ ПРЕЖЕ ВЪБКЪ СЪДЪЛА СПЕЕНІЕ ПОСРЕДЪ ЗЕ
 МЛА . ПРИ . ЯДЫИ МОЮ ПЛОТЬ . НПИА МОЮ
 КРОВЬ ВОМНѢ ПРЕБЫВАЕ НАЗЪ ВНЕМЪ РЕЧЕ ГЪ .
 БУЕ АПЛЪ ВДЪЛНИИ ЗА КС
 ВПА АПЛЪ ВДЪЛНИИ ЗА КЗ
 ВСЪ АПЛЪ ВДЪЛНИИ ЗА КД
 НА , Е . ОСМАРАНЫИИ . НАЛНР . ПРО . ГЛА , Г .
 ПОНТЕ БГЪ НАШЕМЪ ПОНТЕ , ПОНТЕ ЦРЕВИ НА
 ШЕМЪ ПОНТЕ . СТИ . ВЕН ЯЗЫЦЫ ВОСПЛЕ
 ЩАТЕ РЪКАМИ . АПЛЪ . ВДЪЛНИИ . ЗА , КН .
 АЛНАУНА . ГЛА , Д . НАЛАЦЫ НСПЪИ НЦРТВДИ .
 СТИ . ВОЗЛНБИЛЪ ЕСН ПРАВДЪ , НВОЗМЕНАВИДЪ

БЕЗАКОНИЕ . ПРИ . ТѢЛОХВО . ДРЪ . ХВАЛИТЕ ГА
 В ПНА АПЛЪ ВДѢАНІИ ЗА Л
 ВТО АПЛЪ ВДѢАНІИ ЗА ЛА
 ВЕРЕ АПЛЪ ВДѢАНІИ ЗА ЛБ
 ВУЕ АПЛЪ ВДѢАНІИ ЗА ЛЕ
 ВПА АПЛЪ ВДѢАНІИ ЗА ЛС
 ВЕД АПЛЪ ВДѢАНІИ ЗА ЛЗ

ПА , С . ОБЛЪЩІ . НАМНР . ПРО . ГЛА , Н .
 ПОМОЛИТЕСЯ И ВОЗДАДИТЕ ГВН БГЪ НАШЕМУ .
 СТИ . ВЪДО ВОЮДЕН БГЪ . АПЛЪ . ВДѢАНІИ .
 ЗА , ЛН . АМНАДНА . ГЛА , Н . ПРИЗРИ НАМА И ПО
 МНАДНА . С . СТОПЫ МОА НАПРАВН ПО СЛОВЕСИ
 ТВОЕМУ . ПРИ . ТѢЛОХВО . ДРЪН . ХВАЛИТЕ ГА

В ПНА АПЛЪ ВДѢАНІИ ЗА ЛА
 ВТО АПЛЪ ВДѢАНІИ ЗА , М ШПО
 ВЕРЕ АПЛЪ ВДѢАНІИ ЗА МА

ВУЕ ВОЗНЕСЕНІА . НАМНР . АТИ . УЛІМ , МС .
 ВСИ ЯЗЫЦЫ ВОСПЛЕЩАТЕ РЪКАМИ . МАТВАМИ
 БЦА СПЕЕ СПЕН НАСЪ . СТИ . ИАКО ГЪ ВЫШНІИ
 СТРАШЕНЪ ЦРЬ ВЕЛЕН ПОВЕСЕНЪ ЗЕМЛИ . МАТВАМИ
 БЦА СПЕЕ СПЕН НАСЪ . СТИ . ПОКОРНІ ЛЮДИ НАМ
 ЯЗЫКИ ПОДНОГИ НАША . МАТВАМИ БЦА .
 ВЪЗІДЕ БГЪ ВЪ ВОСКЛАНКНОВЕНІИ ГЪ ВЪ ГЛАСѢ ТРЪ
 ВНЕМЪ . МАТВАМИ БЦА . СЛА . ИНИѢ .
 МАТВАМИ БЦА . АНТИ , В . УЛІМЪ , МЗ .

бѣленгъ хвалѣнъ сѣло . спенны снѣ бжѣн во
 знесынеса во славѣ поющнхъти аллѣлуѣа , г .
 стн . горы сѣонскѣа рѣбра сѣверова гра црѣа ве
 ликаго . спенны снѣ бжѣн вознесынеса во
 славѣ . стн , бгъ втѣжестехъ егѣ знаемъ
 естѣ егда застѣплетъ нѣ . спенны снѣ бжѣн
 вознесынеса во славѣ . стн . ꙗко се царѣе зе
 мѣтн собрѣшаа . спенны снѣ бжѣн . сла .
 ннѣ . едѣнороднын снъ слово . антн , г .
 ѡмъ , мн . оуслышнте сѣа вен љзыцы .
 трѣ . гла , д . вознесеса во славѣ хѣ бже радо .
 стн . земнѣе сынове члчестн . вознесеса
 во славѣ . стн . приклоню впрнчухъ оухо
 мое . вознесеса . вхо . взыде бгъ въво
 есклнковѣнн гъ во гласѣ трѣбнѣ . трѣ .
 вознесеса . слава . ннѣ . ко . еже онасѣ
 совершнвъсмотрѣннѣ . та . трѣтѣе . про .
 гла , з . вознесынеса на нбеса бже нповсен зе
 мн слава твоѣа . стн . готово ерце мое бже .
 аплѣ . вѣѣннѣ . за , а . аллѣлуѣа . гла , б .
 стн . вен љзыцы во еплещѣа терѣкамн . стн .
 взыде бгъ въво есклнковѣнн гъ во гласѣ трѣ
 бнемъ . прн . взыде бгъ въво есклнковѣ
 нн гъ во гласѣ трѣбнемъ аллѣлуѣа .
 впа аплѣ вѣѣннѣ за мѣ

ВѢД **АПЛЪ** **ВДѢАНІИ** **ЗА** **МГ**

НА, З. **СТЫХЪ** **ЩЦЪ** . **НАЛНР** . **ПРІ** . **ГЛА, Д.**

ПѢСНЬ **ЩЦЕМЪ** . **БЛГОСЛОВЕНЪ** **ЕЕН** **ГН** **БЖЕ** **ЩЦЪ**

НАШНХЪ , **ХВАЛНО** **ИПРОСЛАВЛЕНО** **ИМА** **ТВОЕ** **ВО**

ВѢКН . **СТНХЪ** . **ИКО** **ПРАВЕДЕ** **ЕЕН** **ОВѢХЪ** **ИЖЕ**

СОТВОРИЛЪ **ЕЕН** . **АПЛЪ** . **ВДѢАНІИ** . **ЗА, МД.**

АЛНАДНА . **ГЛА, А.** **БГЪ** **БОГО** **ГЪ** **ГЛА** **ИПРИЗВА**

ЗЕМЛЮ . **С.** **СОБЕРЕТСЯ** **МЪ** **ПРПБНЫМА** **ЕГО** . **ПРИ.**

ХВАЛИТЕ **ГАСНБСЪ** . **ДРДН** . **ВПАМАТЬ** **ВЪ** **ЧУДЮ** .

ВПА **АПЛЪ** **ВДѢАНІИ** **ЗА** **МЕ**

ВГО **АПЛЪ** **ВДѢАНІИ** **ЗА** **МС**

ВЕРЕ **АПЛЪ** **ВДѢАНІИ** **ЗА** **МЗ**

ВЧЕ **АПЛЪ** **ВДѢАНІИ** **ЗА** **МН**

ВПА **АПЛЪ** **ВДѢАНІИ** **ЗА** **Н**

ВѢД **АПЛЪ** **ВДѢАНІИ** **ЗА** **НА**

НА, Н. **НАЛНР** . **АНТИ** . **УЛОМЪ, НИ.**

И **БСА** **ПОВѢДАЮТЪ** **СЛАВУ** **БЖІИ** . **МАТВАМИ** **БЦА.**

ТАЖЕ **ДРУГАА** **СТРАНА** **ТОЖЕ** . **С.** **ВО** **ВЕСЮ** **ЗЕМЛЮ**

ИЗЫДЕ **ВѢЩАНІЕ** **ИХЪ** . **МАТВАМИ** **БЦА.** **СТН.**

ДНЬ **ДНИ** **ОРЫГАЕТЪ** **ГЛЪ** . **МАТВАМИ** **БЦА** **СПСЕ**

СПЕН **НАСЪ** . **СЛА.** **ИНИѢ.** **МАТВАМИ** **БЦА.**

АНТИ, В. **УЛОМЪ, ДІ.** **ОУСЛЫШИТЪ** **ТЛ** **ГЪ.**

ВЪ **ДНЬ** **ПЕЧАЛИ** . **СПЕННЫ** **ЕНЕ** **БЖІИ** **ОУТѢШИ**

ТЕЛЮ **БЛГІИ** **ПОЮЩИХЪ** **ТИ** **АЛНАДНА, Г.** **ДРУ**

ГАА **СТРАНА** **ТОЖЕ** . **СТН.** **ПОСЛНТИ** **ПОМОЦЪ**

ѿстаго и ѿсїонъ. **С**пѣи ны епѣ бжїи. **С**ти.
Вѣдѣти гдѣ поверѣ твою. **С**пѣи ны епѣ.
Сла, нѣт днородный епѣ. **З**нѣти. **Г**.
Флѣмѣ. **К**. Гдѣ епѣ твою воздвѣстїа црѣ.
Стропѣ. **С**ла, и. **Б**лгословенѣ еси хе бже.
Тоже и дрѣга епѣра. **С**ти. **Ж**еланїе ерѣ
 его далѣ еси емо. **Б**лгословенѣ еси хе бже.
Сти. **И**акѣ предварилѣ еси его блгословенїе.
Блгословенїемъ. **Б**лгословенѣ еси хрѣ.
Вхрѣ. **В**ознесїи ел гдѣ епѣ твою востое,
 и повѣ епѣ твою. **Б**лгословенѣ еси хрѣ.
Сла. **И**пѣ **к**. **С**ла. **И**. **Е**сѣ епѣ. **В**нѣтѣ
Тристаго. **С**лицы во хѣ крѣстїе ел. **Пр**.
Сла. **И**. **В**о епѣ зѣмлю и зѣмлю вѣщанїе и и
 вкоца вселенїа гдѣ и хѣ. **С**ти. **Н**е ел повѣ
 даго славо бжїи. **П**лѣ. **В**дѣлїи. **З**а. **Г**.
Злїи лїи. **С**ла. **З**. **С**лово гдѣ пѣ ел втвер
 дїи ел. и дрѣмѣ вѣстї епѣ ел епѣ и.
Сти. **С**пѣе при зрѣ гдѣ вїдѣ ел епѣ тлѣ
 епѣ. **П**ри. **Д**хѣ твою блгїи. **П**летзвїи ел на
 зѣмлю. **Д**рѣгїи. **Д**хѣ твою епѣ епѣ епѣ
 ѿпѣ ел. **М**лїтѣ тлѣ ел. **З**лїи лїи. **В**нѣ
Стїаго **Д**хѣ. **Пр**. **С**ла. **З**. **С**пѣи гдѣ епѣ ел
 и блгословїи дрѣ ел ел. **С**ти. **К**тѣ ел гдѣ
 востое бже мой. **З**плѣ, **К**о ел. **З**а. **Е**кѣ.
 а ел.

Залилоуа . гла . в . Помилуй мя бже победителю
 цей мачи твоеи , стн . Не поверзи мене волицу
 твоего и духа твоего естаго не соими со мене .

При . Духъ твои блггн поставил мя азелю ;

в то	а	кри	за	о
в сре	а	кри	за	п
в теисъ	з	кри	за	пз
в плакѣ	а	кри	за	тв
в еж	з	кри	за	о

Нѣд . з . востхъ стхъ . илѣт , и прѣ . гла . д

Дивенъ ест востхъ твои ест инлѣт , востхъ
 цркъ блгвловите тѣ соистотниче инлѣт .

Аплѣ . **к**оверсео . за . тл . **З**алилоуа . т . по
 зваши праведни итѣ овельши и . т . зна
 ги скорби праведны и оверхъ . **П**ригасте
 холите тѣ спееъ . **Пр**ов . **в**памя вѣчною .

в пил	з	кри	за	п
в пѣ	з	кри	за	пз
в ере	з	кри	за	пз
в те	з	кри	за	п
в пѣ	з	кри	за	т
в еж	з	кри	за	п

в пѣ . **з** . **а**плѣ . **к**ри . **з**а . **п**з .

в пѣ	з	кри	за	п
в то	з	кри	за	п

в ере .

<p>СЕМНИЦА ДИ</p>	<p>В ПНА ВТО БРЕ ВЧЕ ВПА ВСУ НА</p>	<p>АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ ГЛА</p>	<p>КОРИН КОРИН КОРИН ГАЛА ГАЛА КОРИН АПЛЪ</p>	<p>ЗА ЗА ЗА ЗА ЗА ЗА КОРИН</p>	<p>РЧЕ РЧС РЧЗ РЧН СА РА РО</p>
<p>СЕМНИЦА ЕІ</p>	<p>В ПНА ВТО БРЕ ВЧЕ ВПА ВСУ НА</p>	<p>АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ ГЛА</p>	<p>ГАЛА ГАЛА ГАЛА ГАЛА ГАЛА КОРИН АПЛЪ</p>	<p>ЗА ЗА ЗА ЗА ЗА ЗА КОРИН</p>	<p>ЕВ СА СЗ ЕН ЕІ РА РО</p>
<p>СЕМНИЦА СИ</p>	<p>В ПНА ВТО БРЕ ВЧЕ ВПА ВСУ НА</p>	<p>АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ ГЛА</p>	<p>ГАЛА ГАЛА ГАЛА ЕФЕ ЕФЕ КОРИН АПЛЪ</p>	<p>ЗА ЗА ЗА ЗА ЗА ЗА КОРИН</p>	<p>СА СВ СА СИ СИ СИ РА</p>
<p>СЕМНИЦА СИ</p>	<p>В ПНА ВТО</p>	<p>АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ АПЛЪ</p>	<p>ЕФЕ ЕФЕ ЕФЕ ЕФЕ</p>	<p>ЗА ЗА ЗА ЗА</p>	<p>СА СВ СГ СКЕ</p>

ВТО
ВЕРЕ
ВЧЕ
ВПА
ВСУ
НА

СЕМНИЦА
КВ

ВПА
ВТО
ВЕРЕ
ВЧЕ
ВПА
ВСУ

НА
ВПА
ВТО
ВЕРЕ
ВЧЕ
ВПА
ВСУ

СЕМНИЦА
КГ

НА
ВПА
ВТО
ВЕРЕ
ВЧЕ
ПА

СЕМНИЦА
КД

АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ

КА ГЛА

АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ

КВ ГЛА

АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ

КГ ГЛА

АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ
АПЛЪ

КОЛА
КОЛА
КОЛА
КОЛА
КОРН

Д АПЛЪ

КОЛА
КОЛА
КОЛА
КОЛА
КОРН

Е АПЛЪ

КВОЛУ
КВОЛУ
КВОЛУ
КВОЛУ
КОРН

Б АПЛЪ

КВОЛУ
КВОЛУ
КВОЛУ
КВОЛУ

ЗА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА

ГАЛА

ЗА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА

ГАЛА

ЗА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА

ФЕ

ЗА
ЗА
ЗА
ЗА

СМА
СНА
СНБ
СНГ
РОД
СГ

ЗА

СНЕ
СНС
СНД
СХ
СХА
РОН

ЗА

СІ
СХВ
СХГ
СХД
СХЕ
СХС
РТЕ

ЗА

СК
СХЗ
СХН
СХА
СОЛ
СОВ

ВѢРЕ
ВЪЧЕ
ВЪПА
ВЪСЪ

АПЛА
АПЛА
АПЛА
АПЛА

ТНЛА
ТНТЪ
ТНТЪ
ЕФЕ

ЗА
ЗА
ЗА
ЗА

СТА
ТА
ТА

НА, КН, ГЛА, Г, АПЛА

СЕМНИЦА
КА

ВПА
ВТО
ВѢРЕ
ВЪЧЕ
ВЪПА
ВЪСЪ

АПЛА
АПЛА
АПЛА
АПЛА
АПЛА
АПЛА

КЪЕВР
КЪЕВР
КЪЕВР
КЪЕВР
КЪЕВР
ЕФЕ

КОЛА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА

ТА
ТА
ТА
ТА
ТА
ТА

НА, КА, ГЛА, Д, АПЛА

СЕМНИЦА
А

ВПА
ВТО
ВѢРЕ
ВЪЧЕ
ВЪПА
ВЪСЪ

АПЛА
АПЛА
АПЛА
АПЛА
АПЛА
АПЛА

КЪЕВР
КЪЕВР
КЪЕВР
КЪЕВР
КЪЕВР
ЕФЕ

КОЛА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА

ТА
ТА
ТА
ТА
ТА
ТА

НА, А, ГЛА, Е, АПЛА

СЕМНИЦА
ЛА

ВПА
ВТО
ВѢРЕ
ВЪЧЕ
ВЪПА
ВЪСЪ

АПЛА
АПЛА
АПЛА
АГ
АГ
А

КЪЕВР
КЪЕВР
ШНАКО
ШНАКО
ШНАКО
КОЛА

КОЛА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА
ЗА

ТА
ТА
НА
НА
НА
ПО

СМД ШПО

НА, ЛА. ГЛА, 5. АПЛЪ ТИМО ЗА, СП ШП
 ВПНА АПЛЪ ШИАКО ЗА НГ СЕМИЦА
 ВТО АПЛЪ ШИАКО ЗА НА ЛБ
 ВЕРЕ АПЛЪ ШИАКО ЗА НЕ
 ВЧЕ АПЛЪ ШИАКО ЗА НС
 ВПА АПЛЪ ШПЕТРО ЗА НН
 ВЕШ АПЛЪ КСОЛХ ЗА СОГ

НА, ЛБ. ГЛА, 3. АПЛЪ ТИМО ЗА
 ВПНА АПЛЪ ШПЕТРО ЗА НА СЕМИЦА
 ВТО АПЛЪ ШПЕТРО ЗА ЛГ
 ВЕРЕ АПЛЪ ШПЕТРО ЗА
 ВЧЕ АПЛЪ ШПЕТРО ЗА
 ВПА АПЛЪ ШПЕТРО ЗА
 ВЕШ АПЛЪ ТИМО ЗА СГ

НА, ЛГ. ГЛА, И. АПЛЪ ТИМО ЗА
 ВПНА АПЛЪ ШПЕТРО ЗА СС СЕМИЦА
 ВТО АПЛЪ ШПЕТРО ЗА ЗЗ ЛГ
 ВЕРЕ АПЛЪ ШПЕТРО ЗА ЗН
 ВЧЕ АПЛЪ ШИWA ЗА О
 ВПА АПЛЪ ШИWA ЗА О
 ВЕШ АПЛЪ ТИМО ЗА СГ

НА, ЛД. ГЛА, А. АПЛЪ ИОНИ ЗА
 ВПНА АПЛЪ ШИWA ЗА
 ВТО АПЛЪ ШИWA ЗА
 ВЕРЕ АПЛЪ ШИWA ЗА

В ^ѿ У	^ѿ А П Л Ъ	^ѿ Ш И Ш А	^ѿ З А	^ѿ О Д
В ^ѿ П А	^ѿ А П Л Ъ	^ѿ Ш И Ш А	^ѿ З А	^ѿ О Е

В ^ѿ **У** , **Л** ^ѿ **И** . **М** ^ѿ **А** **П** **Л** **Ъ** . **П** ^ѿ **Р** **О** . **Г** ^ѿ **Л** **А** , **С** . **Д** ^ѿ **Ш** **А** **И** **Х** **Ъ**
В ^ѿ **О** **Б** **Л** **Г** **И** **В** **О** **Д** **В** **О** **Р** **А** **Т** **Е** **Л** . **Е** **Т** **И** . **К** **Т** **Е** **Б** **Ъ** **Г** **И** **В** **О**
Д **В** **И** **Г** **О** **Д** **Ш** **У** **М** **О** **Ю** . **А** **П** **Л** **Ъ** . **К** **О** **Р** **И** **И** . **З** **А** , **Р** **М** **С** .
И **М** **Р** **Т** **В** **Ы** **М** **Ъ** . **К** **Е** **О** **Л** **У** . **З** **А** , **Е** **О** . **А** **Л** **Л** **И** **Д** **И** **А** .
Г **Л** **А** , **С** . **Б** **Л** **Ж** **Е** **И** **И** **А** **Ж** **Е** **И** **В** **Р** **А** **И** **П** **Р** **И** **Ж** **Т** **Ъ** **И** **Х** **Ъ** **Г** **Ъ**
П **А** **М** **А** **Т** **Ъ** **И** **Х** **Ъ** **Ш** **Р** **О** **Д** **А** **И** **В** **Р** **О** . **П** **Р** **И** , **Т** **О** **Ж** **Е** .

В ^ѿ **П** **А** , **Л** **Е** . **М** ^ѿ **А** **П** **Л** **Ъ** . **П** ^ѿ **Р** **О** . **Г** ^ѿ **Л** **А** , **Г** . **В** **Е** **Л** **И** **Н** **Г** **Е** **Н** **А** **Ш**
И **В** **Е** **Л** **И** **А** **К** **Р** **Е** **П** **О** **Е** **Т** **Ъ** **Е** **Г** **О** , **И** **Р** **А** **З** **У** **М** **У** **Е** **Г** **О** **Н** **О** **Б** **Е** **Т** **Ъ**
Ч **И** **С** **Л** **А** . **Е** **Т** **И** . **Х** **В** **А** **Л** **И** **Т** **Е** **Г** **А** **И** **А** **К** **О** **Б** **Л** **Г** **Ъ** . **А** **П** **Л** **Ъ** .
К **О** **Р** **И** **И** . **З** **А** , **Р** **М** **С** . **А** **Л** **Л** **И** **Д** **И** **А** . **Г** **Л** **А** , **И** . **П** **Р** **И** **И**
Д **Ъ** **Т** **Е** **В** **О** **З** **Р** **А** **Д** **У** **Е** **М** **Е** **Л** **Г** **В** **И** . **Е** **Т** **И** . **П** **Р** **Е** **В** **А** **Р** **И** **М** **Ъ**
Л **И** **Ц** **Е** **Е** **Г** **О** **В** **О** **И** **П** **О** **В** **Ъ** **Д** **А** **И** **И** **Н** . **П** **Р** **И** . **Х** **В** **А** **Л** **И** **Т** **Е** **Г** **А**
Е **И** **В** **Е** **Ъ** . **Д** **Р** **У** . **Р** **А** **Д** **У** **И** **Т** **Е** **С** **Я** **П** **Р** **А** **В** **Е** **Д** **И** **И** **О** **Г** **Ъ** .

В ^ѿ П А Л	^ѿ А П Л Ъ	^ѿ Ш И Ш А	^ѿ З А	^ѿ О С
В ^ѿ Т О	^ѿ А П Л Ъ	^ѿ Ш И Д Ы	^ѿ З А	^ѿ О З
В ^ѿ У	^ѿ А П Л Ъ	^ѿ Ш И Д Ы	^ѿ З А	^ѿ О И

В ^ѿ **У** , **Л** **Е** . **С** **Ы** **Р** **И** **Д** **Ю** . **П** ^ѿ **Р** **О** . **Ч** **Т** **И** **А** **П** **Р** **Е** **Г** **М** **Ъ**
Е **М** **Е** **Р** **Т** **Ъ** **П** **Р** **П** **Ы** **Н** **У** **Х** **Ъ** **Е** **Г** **О** . **Е** **Т** **И** . **Ч** **Т** **О** **В** **О** **З** **Д** **А** **М** **Ъ**
Г **В** **И** **О** **В** **Е** **Ъ** **Х** **Ъ** **И** **А** **Ж** **Е** **В** **О** **З** **Д** **А** **Д** **Е** **М** **И** . **А** **П** **Л** **Ъ** . **К** **О** **Р** **И** **И**
З **А** , **Р** **Е** **И** . **И** **П** **Р** **П** **Ы** **Н** **Ы** **М** . **К** **И** **Е** **В** **Р** **Е** **О** . **З** **А** , **Т** **Л** **Е** .
А **Д** **И** **А** . **Г** **Л** **А** , **С** . **Б** **Л** **Ж** **Е** **И** **И** **В** **Е** **К** **В** **О** **Д** **Ц** **И** **С** **Е** **Л**
П **Р** **И** . **В** **П** **А** **М** **А** **В** **Ъ** **Ч** **И** **Д** **Ю** . **В** **П** **А** **И** , **С** **Ы** **Р** **И** **Д** **Ю** .
Г **Л** **А** , **И** . **П** **О** **М** **О** **Л** **И** **Т** **Е** **С** **Я** **И** **В** **О** **З** **Д** **А** **И** **Т** **Е** **Г** **В** **И**

бгѣ нашемѣ . естѣ . вѣдомъ воиуден бгѣ .
 аплѣ . крнмламо . за , рѣі . аллауна .
 блгоестъ неповѣдатна гвн . естѣ . возвѣ
 щати заутра матъ твою . при . хвалите
 га ебесъ . дрѣн . радѣтеса праведнн огѣ .
 вѣѣ . нли . вѣр . про . гла , и . неѡврати
 лица твоего ѡтрока твоего . ѣко екорблн
 екоро оуслышнма . вонми дшн мои , и
 избавнеа . естѣ , а . спсене твое бже прї
 атъма . естѣ , в . давидатъ нищн нво
 звеселатса .



начало велицен четверодесѣтницы . ехво
 тамъ инаамъ , еѣго великаго поета .
 еѣ , а . по . про . гла , з . возвеселитса
 праведникъ огѣ іоуповаетъ нань . естѣ . оу
 слыши бже матвѣ мою . аплѣ . коеврео .
 за , тг . неѣомѣ . ктнмо . за , еѣв .
 аллауна . гла , д . праведникъ ѣко фи
 ннзъ . при . възпаматъ вѣчнѣн .
 нл , а . по . про . гла , д . пѣень ѡцелт .

благословенъ еси гни бже шцъ нашн . хвално
ипрославлено имя твоє во вѣки . ети . ꙗко
праведенъ еси оубѣ . аплъ . коеврео . за ,
тисд . шполд , алнабна . гла , д . монсен
наронъ воерео его . при . хвалитега . дрѣн .
радѣтеса праведни оубѣ . **внли , вецерь .**
про . гла , н . Далъ еси достоѣнне боѣцимса
тебе гни . ети . шконецъ земля ктебѣ во
звѣхъ . ети . покринеа кровомъ крнлъ
твоихъ . **вѣ , в . по .** аплъ . коеврео . за ,
тисд . **на , в . по .** про . гла , н . ты гни
сохранншны иоблюдешны шрода сего и
во вѣки . ети . епена гни ꙗко обкдѣ
прпбнын . аплъ . коеврео . за , тисд .
алнабна . глаев . при . хвалитега еубѣ .
вѣ , г . по . аплъ . коеврео . за , тисе .
на , г . по . влѣето . трнеѣаго . кртѣ тво
емѣ поклоняемеа . про . гла , с . епни
гни люди своѣ иблагослови достоѣнне свое .
ети . ктебѣ гни воззовѣ бже мѣн . аплъ .
коеврео . за , тисд . алнабна . гла , а . по
мани енемъ твои еже еѣажа иперва . ети .
бгъжещрѣ нашъ прѣжде вѣкѣ . при . знаме
наса напѣтъ свѣтъ лица твоего гни .
вѣ , д . по . аплъ . коеврео . за , тисд .

АНА, **Д**. **П**О . **А**ПЛЪ . **К**ОЕВРЕО . **З**А, **Т**ДІ .
ЕВ, **Е** . **П**О . **А**ПЛЪ . **К**ОЕВРЕО . **З**А, **Т**КВ .
АНА, **Е** . **П**О . **А**ПЛЪ . **К**ОЕВРЕО . **З**А, **Т**КА . **Ш**ПОЛЪ .

СВѢТА, **С** . **Л**АЗАРЕВА . **В**МѢСТО ТРЕТАГО .
ЕЛНЦЫ ВОХА КРѢТЕСА . **П**РО . **Г**ЛА, **Г** . **Г**Ь ПРО
ЕКѢЩЕНІЕ МОЕ НЕПЕНТЕЛЪ МОН КОГОСА ОУБОУ .
С . **Г**Ь ЗАЩИТНИТЕЛЬ ЖИВОТЪ МОЕМЪ ШКОГОСА
ОУЕТРАШЪ . **А**ПЛЪ . **К**ОЕВРЕО . **З**А, **Т**ЛГ . **Ш**ПО .
АЛНАДНА . **Г**ЛА, **Е** . **Г**Ь ВЪЦРНЕА ВЛѢПОТДЕА
ОБЛЕЧЕ . **С**ТИ . **Н**БО ОУТВЕРДН ВСЕЛЕННДН ІАЖЕ
НЕПОДВИЖЕТЕА . **П**РН . **Н**ЗОУЕТЪ МАДЕНЕЦ
НЕЪЕДИЦН СОВЕРШНАЪЕСН ХВАЛЪ . **В**ЛНЦВѢТ

НАЛНР . **А**НТИ, **А** . **У**ЛОМЪ, **Р**ДІ . **В**ОЗЛЮ
БНХЪ ІАКО ОУЕЛЫША ГЬ ГЛА МОЛЕНІА МОЕГО .
МАТВАМН БЦА СПСЕ СПЕН НА . **Д**РУГАА СТРАНА,
ТОЖЕ . **С**ТИ . **І**АКО ПРИКЛОНИ ОУХО СВОЕ МНѢ .
МАТВАМН БЦА СПСЕ СПЕН НА . **С** . **О**БЪАШАМА
БОЛѢЗНИ СМЕРТНЫА НБѢДЫ АДОВЫ ОБРѢТО
ШАМА . МАТВАМН БЦА СПСЕ СПЕН НА . **С**ТИ .
СКОРБИ НБОЛѢЗНИ ОБРѢТО ІНМА ГНЕ ПРИЗВА
МАТВАМН БЦА . **С**ЛА . **Н**ННѢ . МАТВАМН БЦА .

В . **У**ЛОМЪ, **Р**ДІ . **В**ѢРОВАХЪ ТѢМЖЕ

НВОЗГЛАХЪ
ЖРЕБА ПОИ
ГЛА СТРАНО

БДЫН НА
ТОЖЕ ИДО
КЛЕТ МОЕ

спенны ене бжїи . с . что воздагвн оветхъ ,
и хже воздастъ мн . спенны ене бжїи . ети .
чашѣ спенїа прїимѣ іи ма гне призовѣ .
спенны ене бжїи . ела . и ннѣ . едїнороднын
антї , г . ѱло . 131 . и повѣдантеса гвн
їако блгъ іако ввѣкъ млтѣ его . трѣ , общее
воскресенїе . ети . даречетъ оубо до іилевъ .
общее воскресенїе . ети . даречетъ оубо до м
ааронъ . общее воскресенїе . ети . дарекѣтъ
оубо вен боащенеса га . общее воскресенїе .
вхо . блгословенъ градын боїма гне бгъ
гъ іавнеса намъ . общее воскресенїе . ела .
спогрѣшдтнеса крщенїемъ . и ннѣ , ко .
таже . трїетое . про . гла , д . блгословенъ
градын боїма гне бгъ гъ іавнеса намъ .
ети . и повѣдантеса гвн іако блгъ . аплъ .
кфїліппїево . за , смз . ала нднѣ . веспѣ
нте гвн пѣень новѣ . ети . видѣша вен
їазыцы спенїе бга нашего . при . блгосло
венъ градын боїма гне бгъ гъ іавнеса на .
востын великїи , че , перъ . про . гла , 3 .
и нднѣ лнстїи вобрашася вкѣпѣ нага и ннѣ
его . ети . *їазыцы .*
аплъ . корї . *а . гла , 5 .*
блженъ ра . *оубога . с .*

брази мои рѣша слаа мнѣ . ети . ѿдыи
 хлѣбъ мой возвелучнаъ естъ наама ковъ .
 при . вечери твои таннѣ . **ча , а . великаго**
пака . аплъ . кгала . за , еі . ѿпо .
ча , г . аплъ . крн . за , пн . ѿпо .
ча , с . аплъ . коеврео . за , тс .
ча , д . аплъ . коеврео . за , ткд .
втонже па . вете . про . гла , с . положи
 шамъ вровѣ преисподнемъ втемныхъ
 нѣбн смртнен . ети . гн бже спсена
 моего . аплъ . кориндо . за , рке .
 аллнлнл . гла , е . спсена бже ѿко вни
 доша воды доша моя . ети . поношеніе
 прнчл дша моя нестрѣ . ети . помрачн
 етса очн нхъ невидѣти . **воспѣху вели**
кху свѣтху . **заутра .** про . гла , з .
 вокрни гн бже мой даводнесса рѣка твоа
 незабуди ници своихъ доконца . е . непо
 вѣмса тебѣ гн вѣмъ ерцемъ мой . аплъ .
 корин . за , рлг . аллнлнл . гла , д . даво
 екрнетъ бгъ нразыдѣтелъ брази его . ети .
 ѿко нечезае дымъ . е . тако дапогнѣнѣтъ
 грѣшницы ѿлнца . **налнр .** про . аплъ .
 гла , н . вса земля дапоклонитса , нпое
 тебѣ . ети . воскликнете гвн вса земля .

аплъ . крн . за , ча . аллидѣна . гла , з .
уломъ двѣхъ неглемъ . по лѣте , чтець .
воскрни бже едн земли . ети . бгъ ета
въсоимъ боговъ поертѣднже боговъ разед
дитъ . е . доколѣ едните неправдѣ
нлицъ грѣшничъ обвиндестел .
ети . неоувѣдѣша ниразѣ
мѣша во тмѣ ходатъ .
ипакн , чтець . во
скрни бже едн зе
мли . нмы то .
прн . во ета
ѣко епа гъ
нво екрее
спела
наеъ
алли
лѣн
а





СОБОРНИКЪ ВІ ТИНАМЪ СКАЗАНІЕ

коємѹждо аплѹ . инъбраннымъ стѹимъ .
 и прѹздрнко . на лнтѹргїѹхъ . мѹцъ септѣ
 врїи . на чало индиктѹ . и паматъ прѹбнаго
 шца еи мѣона . про . гла , г . велен гѣ наш
 и велїѹ крѣпостъ его и рѹзмѹ его и бѣтъ чн
 сла . ети . хвалитѣ га ꙗко блгъ . и преподѹ
 бномѹ . чтна прегмъ смртъ преподѹбныхъ
 его . аплѹ . ктнмо . за , спв . дрѹн .
 аплѹ . кола . за , еи . аллѹна . гла , д
 тебѣ подобаетъ пѣнь бже венонѣ . ети .
 блгословнши вѣнецъ лѣтѹ блгостн твоѣѹ
 гн . и преподѹбномѹ . блженъ мѹжъ
 бо жнеѹ га . прн . блгословнши вѣнецъ
 лѣтѹ блгостн твоѣѹ гн . дрѹгн . вѹпа
 матъ вѣчнѹ бѹдетъ праведникъ .

СТАГО МУНИКА МАМАНТА . НА ЛНТѹРГІИ .
 про . гла , з . возвеселитѣѹ праведникъ
 оги , ноуповлетъ нань . ети . оуслыши
 бже мѹтѹ мой . аплѹ . крнмланомѹ
 за , чд . аллѹна . гла , д . праведникъ

а

б

СМВ

ѿако фини́хъ процвѣтѣтъ . при . радѹи
твоя праведни́и оубо . **сѣтаго ѿвѣта по**
сѣтника . аплъ . коеврео . за , чнѣ .
сѣтаго сщеника мѹника андѣма . ипрѣнаго
деоктисета . про . чѣна прегмъ смръть
прѣныхъ его . етихъ . что воздамъ гвн
обсѣхъ . аплъ . коеврео . за , тлд .
алладна . сщеницъ твои облекѹтсѹ впра
вдѹ . при . въпаматъ вѣчнѹ . **сѣтаго**
прѣка захарѣн . про . гла , з . возвесе
литсѹ праведникъ оубо ѿуповаѣтъ нань .
ети . оуслыши бже мѣтвѹ мою . аплъ .
коеврео . за , тдѣ . алладна . гла , з .
свѣтъ боиѹ правенникѹ . при . впаматъ .
чѣдо архѣгела мѹхѣла . про . гла , д .
творѣн аггелы своѹ дхн нелдгн свѣла огнь па
лащъ . е . благослови дше моѹ га . аплъ . ко
еврео . за , те . алладна . гла , е . хвалите
гавен аггелн его . при . творѣн аггелы своѹ .
рѣтѹ прѣтѣла бѣа . налнр . про . пѣень
бѣа . величѣтъ дша моѹ га ивозрадовасѹ
дхъ мой оубо спсе моемъ . етихъ . ѿако
призрѣ наемнрѣнѣ рабы своѹ . аплъ .
кфѣлѣн . за , ем . алладна . гла , н .
слыши дши ивнѣдѣ иприклони оубо твоѹ .

21

22

23

24

237
стн . лицѹ твоѣмѹ помолатеа . прн .
чашѹ спасенїа прїимѹ іма гнѣ призовѹ .
стѹ бгѡщѹ іоакїма нанны . про . гла . д .
днвентѹ бгѹ востѹи свонѹхѹ бгѹ інлѣвѹ . с .
вѹцрїквѣ блгословнїтѣга . аплѹ . гала . за . еї .
аллнлѹнѣа . гла . а . спасенїе праведны ѡга .
прн . радѹнїтѣса праведнїн ѡгѣ . *вѹ прѣ*
воздвнженїемѹ . аплѹ . корн . за . рїкс .
на . прѣвоздвнженїе . аплѹ . гала . за . еї .
вѹздвнженїе чїнаго крїта . наантѹрѹгїн .
антн . а . ѹломѹ . ка . **К**же бже мѡн во
мнмн вѣкѹн ѡстаѹнма . млтвamn бца
спсе спен наѣѹ . стн . далече ѡспсенїа мѡего
словеса грѣхопадѣнїн мѡнѹхѹ . млтвamn
бца спсе спен наѣѹ . стн . бже мѡн взовѹ во
днѣхѹ ннеѡѹельїшншн . млтвamn бца спсе
спен наѣѹ . стн . тѹже востѹѣмѹ жнвѣшн
хвала інлѣва . млтвamn бца спсе спен наѣѹ .
сла . нннѣ . млтвamn бца спсе спен наѣѹ .
антн . в . ѹломѹ . ог . **в**скѹн бже ѡрннѹ до
конца . спенны снѣ бжїн плѡтїю раїпннїна
поїщнхтн аллнлѹнѣа , г . стн . поманн
снѣмѹ тѡн , нже стѹжа нперва . спенны
снѣ бжїн плѡтїю раїпннїна . поїщнхтн
стн . гора сїѡнѹен вннѹже вселїна сн

спенны еме бжѣн плѣтѣю раепныи ема . етѣ .
елѣнка лѣкавнова бра оетѣмъ твоѣ . спенны
еме бжѣн плѣтѣю раепн . ела . ннѣ . едино
родныи етѣ . *антѣ , г . ѡло , чн . гла , а .*
гѣ въцрнема дагнѣваютѣма людѣе . трѣ .
епен гн люди своа . етѣ . гѣ венѣнѣ великѣ
нвысоикѣ еетѣ на доветѣми людми . епен гн
люди своа . етѣ . поклонѣтѣма гѣн во дворѣ
етѣмъ егѣ . епен гн люди своа . вѣ . во
зносѣте гѣ бѣа нашего нкланѣтѣма поднѣ
жѣю ногѣ егѣ ѣко етѣ еетѣ . трѣ . епен гн
люди своа . ела . ннѣ . ко . вознесѣи ема
въ мѣсто трѣтѣаго . крѣтѣ твоѣмѣ покла
наема . прѣ . гла , з . возносѣте гѣ бѣа
нашего нкланѣтѣма поднѣжѣю ногѣ егѣ ѣко
етѣ еетѣ . етѣ . гѣ воцрнема дагнѣваютѣма
людѣе . аплѣ . корнѣ . за , рѣе . аллнѣнѣ
гла , а . помани енемъ твоѣн ѣже етѣжа
неперва . етѣхѣ . бѣже црѣ нашѣ прѣже
вѣкѣ етѣ дѣла епеснѣе поередѣ земла . прѣ .
знаменема наплѣсѣ свѣтѣ лица твоѣго гн .

вѣтѣнже днѣ , вѣчерѣ

прѣ . гла , з . бѣже нашѣ на нѣсн ѣна
земли вѣа елѣнка вѣхотѣ нсѣтворн . етѣ .
анехѣ дѣ илѣвѣ ѡегнѣта дѣмѣ ѣаковла .

258
х . море видѣ и повѣже . х . что ти бы море
іако повѣже . **стаго велико мучика никиты**
про . гла , з . возвесеи теса праведникъ
огѣ , юуповлетъ нань . ети . оуслыши
бже млтвѣ мой . аплѣ . ктимо . за , еѣ
аллауна . гла , д . праведникъ іако фи
нихъ . при . впама ть вѣчнѣю .
сѣ , побѣдѣженіи . аплѣ . корн . за , рсе .
на . побѣдѣженіи . аплѣ . гала . за , еѣ .
стыа мучица ефиміи . про . гла , д . дн
венъ бгѣ восты свои бгѣ инлевъ . е . вцркѣ
блгословите га . аплѣ . корн . за , рпа .
аллауна . гла , а . терпа потерпѣ га . при
впама вѣчнѣю . **стаго мучика ефетадіа** .
про . гла , д . стымъ нже сѣть на земли еѣ
оуднвнѣ вел хотѣніа свои вни . е . предъ
зрѣхъ га предомноу вынѣ . аплѣ . еѣ .
за , еѣ . аллауна . гла , д . вобаша праве
дніи нгѣ оуслышаи . при . радѣн теса праве
дніи . **зачатіе іѡа прѣчн** . про . гла , з .
возвесеи теса праведникъ огѣ . ети . оу
слыши бже млтвѣ мой . аплѣ . ктимо .
за , еѣ . аллауна . гла , д . праведникъ
іако финихъ про . при . впама ть вѣчнѣю

сі

сі

к

кѣ

смі

кд

СЪТЪІА ПЕРВОМУЦЫ ДЕКЛАН про . гла , д .
ДНВЕНЪ БГЪ ВОСТЫХЪ СВОИ БГЪ ІНЛЕВЪ . с .
ВЪЦРВАХЪ БЛГОСЛОВИТЕГА . АПЛЪ . КТНМО .
ЗА , СЪС . АЛНАДНА . гла , а . терпѣ поте
рпѣхъ га внаѣтми . при . радѣиѣеса пра

кс

ПРЕСТАВЛЕНІЕ СЪАГО ІУА БГОСЛОВА про .
гла , н . БОВЕЮ ЗЕМАН НЗЫДЕ ВЪЩАНІЕИ .
НВКОНЦА ВЕСЛЕННЫА ГЛЫ НХЪ . СТИ . НБСА
ПОВѢДАЮТЪ СЛАВУ БЖІЮ . АПЛЪ . ШІШАНОВА
СОБОРНАГО ПОСЛАНИА . ЗА , ОГ . ШПОЛЪ .
АЛНАДНА . гла , а . НЕПОВѢДАЮТЪ НБСА ЧЮ
ДЕСА ТВОА . СТИ . БГЪ ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВСОВЪ
при . БОВЕЮ ЗЕМАН .

л

СЪАГО САНГОРІА ВЕЛН
ІА АЛНАДНА про . гла , з . ЧТНА ПРЕГМЪ
СМРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГО . СТИ . ЧТО ВОЗДАМЪ
ГВН ОВЕФХЪ . АПЛЪ . КОРИНДО . ЗА , РЪС .
АЛНАДНА . гла , б . СЩЕННИЦЫ ТВОИ ОБЛЕ
КЪТЕА . при . ВПАМАТЬ ВЪЧУНДО .

л М

ЦА ОКТОВРІА ВПЕРВЫИ ДНВ . **ПОКРО ПРЕСЪТЪІА**
ЦА А ИСЪАГО АПЛА АНАЦІИ про . гла , г .
ПЪСЕНЬ БЦЫ . ВЕЛНУНТЪ ДША МОАГА . СТИ .
ІАКО ПРИЗРѢ НАСМИРЕНІЕ РАБЫ СВОЕА . ІАПЛА .
БОВЕЮ ЗЕМАН . АПЛЪ . КОЕВРЕО . ЗА , ТІС .
ІАПЛА . ВДЪАНИИ . ЗА , КА . АЛНАДНА .

гла , н . слыши дщи ивнждь . ети . лицѣ
твоѣмѣ помолитеа . аплѣ . не повѣдаѣтъ
нбса чудеса твоа . при . чашѣ спеснїа . дрѣ
вовсю зеаю . *етаго священно мунка киприана .*

б

про . гла , з . чина прегмѣ смртѣ . ети .
что въздамѣ гвн оветѣх . аплѣ . ктнмо .
перваго посланїа . за , еп . аллабнѣа .

гла , в . священницы твои . при . впамять
етаго священно мунка дїоннїа ареолагнѣа .

г

про . гла , з . вохвалятеа прпбнїи възела
вѣнвѣзрадоуютса наложакѣ своих . ети .
вспонте гвн пѣснь новѣ . аплѣ . вѣѣ
анїнхѣ . за , м . аллабнѣа . гла , в .

святые священницы твои . при . впамять вѣчнѣи
етаго апла домы .

д

про . гла , н . во всю
землю и зыде вѣщанїе ихѣ . ети . нбса
повѣдаютѣ славу . аплѣ . корн . за , рла .
аллабнѣа . не повѣдаѣтъ нбса чудеса . при
вовсю землю и зыде вѣщанїе ихѣ .

святых мункѣ ергїа рвалїхѣ про . гла , д

з

святѣмѣ иже сѣтъ на земли его оуднвнѣа
хотѣнїа своа вни . е . презрѣхѣ га предо
мною вынѣ . аплѣ . коеврео . за , тл .
аллабнѣа . гла , в . се что добро или что
красно . при . впамять вѣчнѣи вѣдетѣ .

[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page.]

Ѳ **ѲТАГО АПЛА ІАКОВА АЛФЕОВА** . про . гла , Ѳ .
 БОВЕН ЗЕМАНЪ НЗЫДЕ ВѢЩАНІЕ Н . ети . нбса
 повѣдану славу бжю . аплъ . корн . за , гла
АІ **АЛНАДНА** . неповѣдатъ нбса . при . бовен
 ЗЕМАНЪ НЗЫДЕ ВѢЩАНІЕ НХЪ . **ѲТЫХЪ ВЕЛЕ**
НЕКН , З . СОБОРЪ . служба еты ѡцъ , тнѣ
НІ **НЖЕ ВНИКЕН** . аплъ . коеврео . за , гла .
ѲТАГО АПЛА ІЕВАНСТАЛДКН . служба . аплика .
КА **АПЛЪ . КЪКОЛАСАЕМЪ** . за , ехъ . ѡполъ .
ПРІВНАГО ѡЦА НАШЕГО . **ИЛАРІОНА ВЕЛІКАГО** .
 про . гла , З . четна прегмъ . ети . что
 въздмъ гвн . аплъ кгалатомъ . за , егі .
АЛНАДНА . блженъ мужъ боансага . при .
КГ **ВПАМАТЬ** . **ѲТАГО АПЛА ІАКОВА БРАТА ГНА** .
 служба . аплмъ . аплъ . гала . за , е .
КВ **ѲТАГО ВЕЛІКО МЧНКА ДИМИТРИА** . **ИВОПОМИ**
НАНІЕ ТРХЕА . про . гла , З . **ВОЗВЕЛИТЕА**
ПРАВЕННИКЪ ОГЪ . е . оуслыши бже матву
 мон . аплъ . коеврео . за , гла . ѡпо . н
 етомъ . ктнмо . за , гвъ . **АЛНАДНА** . гла , д
 правенникъ іако финнхъ . при . **ВПАМАТЬ**

А **МЦА ПОСЛІВРІА** . **ѲТЫХЪ ВЕЕРЕБРЕННИКЪ КОЗМЫ**
ИДАМІАНА . про . гла , а . **ѲТЫМЪ НЖЕ**
ЕДТЬ . е . **ПРЕЗРѢХЪ ГА ПРЕДОМНОЮ ВІИВЪ** .

У **ТАГО Свѣнно мѣника Носадата Ли**
Ініева Полоцка . **Правн . гла . З** **ЧТНА ПРІ ЧЕМЪ**
СМРТЪ ІІНІАМІАТА . **Аплъ коеврео** . за . гла .
Правн . Сопаме етнвѣа водеть Првднн .

аплъ . корнн . за , рнн . аллауна . есчт
 добро или что красно . при . впамять .
стаго павла исповѣдника . про . гла , з .
 воехвалатея прпбнн воелавъ . ети . воепо
 нте гвн пѣнь новъ . аплъ . коевро .
 за , тнн . аллауна . гла , б . ещенницы
 твон облекѣтея . при . впамять .
собръ безплотныхъ . служба . е , с .
стухъ аплъ оанма иродіона , ипротухъ .
 аплъ . ктимо . за , сув . *стухъ мчнкъ*
лнны , вктора , вкентіа , ипрпнаго
оца нашого деодора студнта . аплъ .
 ктимо . за , сув . ипрпномъ . аплъ .
 коевромъ . за , тлѣ . *стаго іуанна*
мативаго . ипрпнаго ина . аплъ . корн .
 за , рос . *стаго іуанна златоустого* .
 про , гла , а . оуета моа възглнть премъ
 дресть , ипоученіе срца моего разумъ . е .
 оуелышнте еіа веннзыцы . аплъ . коевро
 за , тнн . аллауна . гла , б . оуета пра
 веднаго поучатея премъдрости . ети .
 законъ бга его взерцы его . при . впамять .
стаго апла філіппа . про . гла , н . воб
 земаю нзыде вѣщаніе нхъ . ети . нвса
 вѣднть славу ежн . аплъ . вѣдан

с

н
г
аі

вг

гг

ЗѦ, К. ѿмладѣна . гла, а . неповѣдѣна .
СІ при . во всю зѣмлю . *сѦга апла іевлиста*

матрѣа . служба . апломъ . аплъ . корнѣ
ЗІ нѣо . за, рла . *сѦга григоріа чудотворца*

про . гла, з . чѣстна прегмъ смръть . е .
что возда гвн . аплъ . коринѣ . за, рла .

ѿмладѣна . гла, в . ещенницы твои . при .
КА въпаметъ вѣчъ . *въведеніе прѣгмъ бца*

про . гла, г . пѣнь бцы . величнть дша
моа . стн . ѿко при зрѣ наемреніе рабы

своа . аплъ . коевро . за, тк . ѿмладѣна .
гла, н . слыши дщи нвнждъ . стн . лицѣ

твоамѣ помолтса . при . чашѣ спсѣнїа
КВ приимѣ инма . *сѦга апла філімона*

аплъ . кфілімонѣ . послѣ . за, тв го .
КГ *сѦга амфилохїа иконїйскаго . и григорїа*

акартаньскаго . аплъ . ктнмо . за, сѣз .
КЕ сты климента папы римскаго . и петра

александрьскаго . аплъ . кфіліппи . за, смс .
КН прѣсна мучика и неповѣдника . стѣфана

наваго . аплъ . ктнмо . за, сѣа .
сѦга апла адрѣа перво званнаго . служба .

юмъ . аплъ . кориндомъ . за, рла .
иславіря . стѣа мучницы барбары

аплъ . гала . за , еи . *прѣбнаго шца*
нашего сабы . служба . прѣбнымъ . аплъ .
 гала . за , еги . *иже востыхъ шца нашего*
николы , архієппа мнрѣанкінеки . служба
 ерархомъ . аплъ . коеврео . за , тлѣ .
зачатіе стыа анны . служба . се , д . аплъ
 гала . за , еи . *стаго мучика евстратіа*
иже снмъ . аплъ . коеврео . за , тла .
стыхъ тріехъ отрокъ . и данила пррѣка .
 про . гла , д . днвентъ бгъ востыхъ своихъ
 бгъ инлевъ . стн . въцрѣквахъ благословнѣте
 га . аплъ . корин . за , рнс . аллнлѣнл .
 гла , д . воваша правенін . при . радѣнѣса
стаго щенно мучика игнатіа бгоница .
 аплъ . коеврео . за , таі . *на , правцемъ .*
 про . пѣсь шцемъ . благословенъ еси гн
 бже шцъ нашихъ . стнхъ . ꙗко праведенъ
 еси . аплъ . кола . за , еиз . аллнлѣнл .
 гла , д . монейн нааронъ воерео . при . радѣ
 нѣса праведнн . *ед , прржтво хвѣмъ .*
 аплъ . гала . за , се . *на , прржтво хвѣ .*
стыхъ шцъ . про . пѣсь шцемъ . блго
 словенъ еси гн бже шцъ нашихъ . стн . ꙗко
 праведенъ еси . аплъ . коеврео . за , ткн .
 аллнлѣнл . гла , д . бже оушнма нашнма .

7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

ВЪЗНАВЕРЕНІЕ, РЖТВО, ХВА.

НА, А, М. ЧЕУ. АПЛЪ. КОЕВРЕО. ЗА, ТГ.

НА, Г, М. ЧЕУ. АПЛЪ. ГАЛАТ. ЗА, ЕН.

НА, С, М. ЧЕУ. АПЛЪ. КОЕВРЕО. ЗА, ТД.

НА, Д, М. ЧЕУ. АПЛЪ. КОЕВРЕО. ЗА, ТЪ.

НАИР . ПРО . ГЛА, А . ГЪ рече ко мнѣ снѣ

мои еси ты азъ днѣ родитѣ . ети . про си

ѡ менѣ и дамъ ти . АПЛЪ . КОЕВРЕО . ЗА, ТГ.

АЛНАДНА . ГЛА, А . рече гъ гвн моимъ . с .

же злъ силы послетти . ети . нечрева прѣже

днѣи цародитѣ . при . хвалите . аще при

лчнѣте . ебота . или на . АПЛЪ . ГАЛА .

ЗА, ЕЗ . иже поплотн ржтво га неба нашего

КАХА . НАИР . АНТИ, А . УЛО, РІ . ГЛА, В .

Неповѣмѣ тебѣ гн веѣмъ срцемъ моимъ .

мѣтвами бца есе еси насъ . ети . взо

вѣте правы неомма велѣа дѣлагна . молн

твами . ети . и зыекана вовеѣхъ волахъ

его . мѣтвами . ети . правда его пребывае

въ вѣкъ . мѣтвами бца есе еси на . гла .

иннѣ . мѣтвами . **АНТИ, В . УЛО, РІ .**

Блженъ мужъ боанса га . есенны ене бжн

роженса ѡдѣвы поющнхъ ти алнаднѣ , Г .

етнхъ . силно на земли бдетъ еѣма

его . есенны ене бжн роженса ѡдѣвы .

КС

ети . слава и богатство в домъ его . спенны
 ене бжн , е . во ея во тмъ свѣтъ правы .
 спенны ене бжн роженея ѿ дѣвы . сла .
 иннѣ . еднороднын енъ . *антн , г .*
Уломъ , рд . гла , д . Рече гь гвн мое мѣ
 едн одеснѣю мене . тро . ржтво твое хе
 бже нашъ . ети . жезлъ силы поелетти гь
 ѿ еона . ржтво твое хе бже нашъ . ети .
 етобою начаество в днъ силы твоея . ржтво
 твое хе бже нашъ . *вхо .* и зрела прѣже
 днница рднхтл . тро . ржтво твое хе .
 сла . иннѣ . ко . *взмѣсто трне тго .*
 елнцы во хл кртнестел . про . гла , и .
 вел земля да поклониттнел и поетъ тебѣ
 ети . воскликнете гвн вел земля . аплъ .
 кгла . за , ед . алнлнлнл . гла , а .
 нбса повѣдѣютъ славу бжню . ети . дп
 днн ѿрыглаетъ гла . при . и збавленіе посл
 гь людемъ своимъ . *втонже днъ , бече*
 про . гла , з . кто бгъ велнн іако бгъ нашъ
 ты еси бгъ творан чудеса . е . ирѣхъ ннѣ
 начахъ еи и змѣна . ети . еказалъ еси
 влудехъ ена твою . е . помандухъ дѣла
 гна . аще есть субота . глемъ . гь воцрнелъ
 влѣпотел облече . *изборъ пресѣла бца*

снн

про . гла , г . пѣснь бѣи . величїи тѣ дша
моѡга . с . ꙗко при зрѣ нас мнрєнїе . аплѣ .
коєвре . за , тѣс . аллѡднѡ . гла , н . воскресн
гн впокон твоѡн . при . избавленїе посла гѣ
людемъ своѡм . *свѡта . пожитвѣ хѡѣ .*

про . гла , д . поманѡнма твоє . с . слыши
дщи нвнждь . аплѣ . ктнмо . за , спн .
аллѡднѡ . воскресн гн впокон твоѡн .

па . пожитвѣ хѡѣ . про . гла , д . днвенъ
бгѣ восты своѡхъ . с . въцрквахъ благословн
те га . аплѣ . кгала . за , с . аллѡднѡ .
гла , д . поманн гн два . при . хвалите .

кз

стаго перво мѡиса стѣфана . про . гла , н .
вобей зѣмли нзыде вѣщанїе н . стн . нбса
повѣдѡютъ славу бжїю . аплѣ . вѣѡнн .
за , зї . аллѡднѡ . гла , а . неповѣдатъ
мбса чюдеса твоѡ . при . вобей зѣмлю нзыде

кн

кѣ

вѣщанїе нхъ . *стѣхъ мѡисѣ двѣ тлѣ .*
аплѣ . кѣеврео . за , тлѡ . *стѣхъ млада
мѡисѣ , дї . тлѡмѡцѣ нзвѣенныхъ ѡнрѡда
вндрїомѣ .* аплѣ . корнѡдо . за , рп .

*Мѡисѣ кандѡрїѡ вѣ , а . обрѣзанїе гнє . нпа
мѡисѣ нже востѣхъ ѡща нашего влнлїѡ вє
лїкаго .* про . гла , а . оустѡ моѡ възгнѡтѣ

премудрость и поучение сердца моего разум .
 ети . оуцелишите сѣдвѣи язвыцы . аплз .
 кола . За , енд . аллауна . гла , н . пасын
 инла вонми . при . хвалите га . дудгін .
 впама . *свѣта , прѣпросвѣщеніе* . аплз .
 ктимо . За , енд . *на , прѣпросвѣщеніем* .
 про . гла , с . спен ги люди евоа . ети .
 ктебѣ ги воздубеже мон . аплз . ктимо
 За , ени . аллауна . гла , н . бже оуце
 дри ны и блгословн ны . при . хвалите га .
вънабечерн , просвѣщеніа .

Г

на , а , мз ѳсв . аплз . вѣѣннн . За , лг .
 на , г , мз ѳсв . аплз . вѣѣннн . За , мв .
 на , с , мз ѳсв . аплз . крима . За , та .
 на , д , мз ѳсв . аплз . ктнтв . За , тв .

наингін . про . гла , г . гъ просвѣщеніе
 мое и пенитель мон . в . гъ защититель
 животѣ моему . аплз . корнн . За , рмг .
 аллауна . гла , с . ѡрыгнѣ сердце мое слово
 блго . ети . краснѣшиш паче . при .
 хвалите га . *етое бгоавленіе га ибга и*

спса нашего іса ха . наингін . антн , а .
ѳло , ргі . *Вонходѣ инлѣвѣ ѡегипта до*
 мѣ инкола . млтвамн бца спсе спен на . с .
 быеть индѣа етынн его . млтвамн бца .

вм.

етн . море видѣ и повѣже . мѣтвами бѣа .
с . что тн выетъ море да повѣже . мѣтвами
бѣа . сла . нннѣ . мѣтвами бѣа . **АНТИ , Б**
УЛОМЪ , РДІ . Возлюбихъ яко оуслыша
гъ гла моленіа моего . спенны ене бжін нже
во іерданѣ крѣтн вынеса поущихти . аллн
лѣна , г . етн . яко приклонн оухо свое ко
мнѣ . спенны ене бжін . етн . обѣшамъ
болѣзнь смертна . спенны ене бжін .
с . мѣтнвѣ гъ и праведенъ пнщѣ . спенны
енн бжін . сла . нннѣ . еднороднын енѣ
слово бжїе . **АНТИ , Г . УЛОМЪ , РЗІ .** Непо
вѣдантеса гвн яко блгѣ . тро . гла , а .
во іерданѣ крѣтн вынеса гн . етн . даре
четъ оубо домъ и левѣ яко блгѣ . во іерданѣ
крѣтн вынеса гн . етн . даре четъ оубо
домъ ааронъ . во іерданѣ крѣтн вынеса
гн . етн . даре четъ оубо вен боащенна га
яко блгѣ . во іерданѣ крѣтн вынеса гн .
ВХ . блгословенъ градън вонма гне . тро
во іерданѣ крѣтн вынеса гн . сла . нннѣ .
кондаисъ . **вѣмѣсто трне тѣго .**
елнцы воха крѣтн вынеса . про . гла , д .
блгословенъ градън вонма гне . с . непо
вѣдантеса гвн . аплѣ . ктн тѣ . за , тѣ .

244
АЛНАДНА . ГЛА , Д . ПРИНЕСЕТЕ ГВН СВЕ
БЖІН . Є . ГЛАГНЬ НАВОДА . ПРИ . ІАВНЕСА БЛГО
ДАТЬ БЖІА СПЕНТЕЛНАА ВЕФМЪ ЧЛКОМЪ .
ВТОНЖЕ , ДНЬ , ВЕЧЕ . ПРО . ГЛА , З . БГЪ НА
НАНБЕН ІНАЗЕМАН ВЕА ЕЛІКА ВЪХОТЪ НЕТ
ТВОРН . ЄТН . МОРЕ ВНАДЪ ІПОВБЖЕ . ЄТН .
БОНЕХОДЪ ІНЛЕВЪ ШЕГНПТА . ЄТН . ЧТОТН
БЫЕТЬ МОРЕ ІАКО ПОВБЖЕ . **СОВОРЪ ПРТЕЧН** .
ПРО . ГЛА , З . ВОЗВЕЕЛІТЕА ПРАВЕДНИКЪ
ОГЪ . Є . ОУЕЛЫШН БЖЕ МАТВЪ МОЮ . АПЛЪ .
ВДЪАІНІН . ЗА , МВ . АЛНАДНА . ГЛА , Є .
СВФТЪ ВОСІА ПРАВЕДНИКЪ . ПРИ . ІАВНЕСА
БЛГОДАТЬ БЖІН . ДРДН . ВПАМАТЬ ВЪЧНДЮ .
ЄВ , ПОПРОСВЪЩЕНІН . ПРО . ГЛА , З . ВОЗВЕ
ЕЕЛІТЕА ПРАВЕДНИКЪ ОГН . ЄТН . БЛЖЕНН
ІМЖЕ ШПДЕТНІША . АПЛЪ . ЕФЕ . ЗА , ЕЛГ .
АЛНАДНА . ГЛА , Є . БЛЖЕНН ІАЖЕ НБРА ІПРІ
ПРН . ІАВНЕСА БЛГОДАТЬ БЖІА . **НА , ПОПРОСВЪ**
ЩЕНІН . ПРО . ГЛА , А . БУДН ГН МАТЬ ТВОА
НАНАЕЪ ІАКОЖЕ ОУПОВАХОМ . ЄТН . РАДЪНТЕСА
ПРАВЕ . АПЛЪ . ЕФЕ . ЗА , ЕКД . ШПО . АЛН
АДНА . ГЛА , Є . МАТН ТВОА ГН . ПРИ .
ІАВНЕСА БЛГТЬ БЖІА . **ПРПЕНАГО ШЦА НАШЕГО**
ДЕУСІА ОБЩЕМЪ ЖНТІН НАЧАЛНІКА .
ПРО . ГЛА , З . ЧЕСТНА ПРІГМЪ . ЄТНХЪ .

3

ЛІ

СН

что воздамъ гвн оветхъ . аплъ . коеврео .
 за , тлд . аллнлвнл . гла , з блженъ мдъж
 боанеага . при . впама . *сты шцъ нже*
веннан нбрандх . аплъ . корн . за , тд .
честныа вернгн етаго апла петра . про . гла
 н . вовею землю нзыде вѣщаніе нхъ . е .
 нвса повѣдхютъ славу бжю . аплъ . вѣ
 аннн . за , кд . аллнлвнл . неповѣдатъ
 нвса чюдеса твоа . при . вовею землю .
прпбнаго нбгонснаго шца нашего антониа
великаго . слдъжа , прпбнымъ . аплъ .
 коеврео . за , тлѣ . *нже восты шцъ наши* ,
адансеа нкнрнла . слдъжа , етльска .
 аплъ . коеврео . за , тлд . *прпбнаго шца*
нашего ефднмла великаго . аплъ . корн .
 за , рос . *етаго апла тнмодеа нетаго мд*
чннса анастасеа . аплъ . ктнмо . за , сѣв
нже востыхъ шца нашего грігоріа бгослова .
 про . гла , а . оуета моа возглютъ премд
 дресть . етн . оуелышнте сіа вен нззыцы .
 аплъ . корнн домъ . за , рна . аллнлвнл .
 гла , б . взнеманте людіе мон . при .
 въпамаатъ вѣчндю . *возвращеніе моце*
нже востыхъ шца нашего иованна злата
сѣтаго . слдъжа , ноябрл , гї .

дї

сі

зі

ні

к

кв

кв

кз

аплъ . коеврео . за , тнї . прїемаго шца на
 шего ефрама сирна . аплъ . гала . за , стї
 въращенїе мѡще естаго игнатїа бгомѡща .
 аплъ . коеврео . за , тлї . естаго нполнта
 папы римскаго . втонже днь . стїхъ ве
 лїкнхъ архїерархъ . баснїа велїкаго .
 григорїа бгослова . нїѡанна златауустаго .
 про . гла , а . во всю землю нзыде вѣщанїе
 стї . нбса повѣдѡхъ славу бжїю . аплъ .
 коев . за , тлї . алладна . ещеннцы твои
 прї . во всю землю нзыде вѣща . стїхъ
 безеребреннїкъ нчюдотворецъ . кнїа нїѡана .
 аплъ . корнї . за , рнї .

кн

кд
л

ла

Мѡца февварїа , а днь . стгомчїкатрїфона .
 аплъ . корнї . за , тлї . ерѣтенїе гнє .
 налїр . про . гла , г . пѣ бцы . велчнтъ
 душа моѡга . стї . ѡкопрнзрѣ наемнренїе
 рабы своѡ . аплъ . коеврео . за , тлї .
 алладна . гла , н . нынѣ ѡпдцлешн раба
 своѡго блко . стї . свѣтъ въ ѡкровенїе
 ѡзыкомъ . прї . чашѣ спсєнїа прїнмѣ .
 естаго смѡна бгѡ прїемца . аплъ .
 коеврео . за , тлї . ѡполъ . обрѣтенїе
 чтныа главы ѡана крїтла . про . гла , з .

ла
б

г
кд

возвеселитса правенникъ оубо . е . оубельши
бже гла мой . аплз . корн . за , рос . аллн
лвнл . гла , д . праведникъ яко финнзъ .
прн . въпамать .

Мца мартав , д . днь . стгы белникомункзъ , м
нже всебастн про . гла , е . тыгнеохраниши
ны неовлудешны . е . епенмаги яко обкв
дѣ . аплз . коеврео . за , тла . аллн лвнл .
гла , д . воекликнете гвн . е . яко некуденл
прн . въпамать . **блговѣщеніе пртылв бца .**
про . гла , д . блговѣстите днь шдне спсе
ніе бга нашего . стн . воспонте гвн пѣвн
нову . аплз . коеврео . за , тс . аллн
лвнл . гла , а . ендетъ яко дождь на
рдно . прн . нзбра гь сіона нзволн его вжн
лице себѣ .

Мца априлав , кг . днь . стгов белникомункаипо
бѣ доносца георгіа . про . гла , з . возвесе
лнтса правенникъ . е . оубельши бже матвв
мою . аплз . вѣѣлнн . за , кд . аллн лвнл
гла , д . праведникъ яко финнзъ . прн .
въпамать . **стго апла нванета марка .**
про . гла , н . во всеи землю нзыде вѣщл
ніе ихъ . стн . нвса повѣдѣютъ . аплз .
шпетро . за , зг . аллн лвнл . гла , а .

нѣповѣда нѣса чудеса твоа . при . во всю
землю . **стаго апла іакова зеведеова .**

л

аплъ . вѣѣлнн . за , кд .

Мца маѣ в , б . днѣ . нже восты шца нашего
аданасѣа великаго . про . гла , з . честна

б

прегмъ . ети . что воздамъ гвн . аплъ .
коеврео . за , тнѣ . алнабна . гла , в .

ещенницы твои . при . впамять вѣчнѣю
стаго апла іеванста іова бгослова . про .

н

гла , н . во всю землю . ети . нѣса повѣду
ютъ . аплъ . соборнаго посланіа іванова .

за , жн . алнабна . гла , а . нѣповѣда нѣса
чудеса . при . во всю землю . **стаго апла**

т

симона силота . аплъ . корин . за , рла .
прѣснаго шца нашего пахоміа . аплъ .

еі

гала . за , егі . **сты шрен неавно аплъ ко**
нстантина . іелены . про . гла , г . понте

ка

бгѣ нашемѣ . е . вси языцы воеспещате .
аплъ . вѣѣлнн . за , мд . алнабна .

гла , в . вознесо избраннаго шандн . е .
нбо рѣка моа поможетъ смѣ нмѣшца моа .

при . впамять . **обрѣтениа честныхъ**
главы іова прѣчн . про . гла , з . вознесе

кѣ

лнтелъ правенникъ . е . оуслыши бже дѣтвѣ
аплъ . кориндо . за , ров . алнабна .

нв

евѣтъ воіа праведникѣ . при . впамять

И **М** **Ц** **А** **И** **Н** **І** **А** **В** , **И** . **Д** **Н** **Ь** **С** **Т** **А** **Г** **О** **В** **Е** **Л** **Н** **І** **К** **О** **М** **У** **Н** **І** **К** **А** **Д** **Е**
О **Д** **О** **Р** **А** **С** **Т** **Р** **А** **Т** **И** **Л** **А** **Т** **А** . **П** **Р** **О** . **Г** **Л** **А** , **З** . **В** **О** **З** **В** **Е** **С** **Е**
Л **И** **Т** **Е** **А** **П** **Р** **А** **В** **Е** **Д** **Н** **І** **К** **Ъ** . **С** **Т** **И** . **О** **У** **С** **Л** **Ы** **Ш** **И** **Б** **Ж** **Е** **М** **О**
Л **И** **Т** **В** **Ъ** **М** **О** **Ю** . **А** **П** **Л** **Ъ** . **К** **Т** **И** **М** **О** . **З** **А** , **С** **Т** **В** . **А** **Л** **Л** **Н** **Д** **Н** **А** .
П **Р** **А** **В** **Е** **Д** **Н** **І** **К** **Ъ** **І** **А** **К** **О** **Ф** **И** **Н** **Н** **І** **Х** **Ъ** . **П** **Р** **И** .
В **П** **А** **М** **А** **Т** **Ь** **В** **Ъ** **Ч** **У** **Н** **Д** **Ю** . **С** **Т** **Ы** **А** **П** **Ъ** **В** **А** **Р** **Д** **О** **Л** **О** **М** **Е** **А**
И **В** **А** **Р** **Н** **А** **В** **Ы** . **А** **П** **Л** **Ъ** . **В** **Д** **Ъ** **Л** **Н** **І** **Н** . **З** **А** , **К** **Н** .
С **Т** **А** **Г** **О** **П** **Р** **О** **К** **А** **С** **А** **Н** **С** **Е** **А** . **Н** **Е** **С** **Т** **А** **Г** **О** **М** **Е** **Д** **О** **Д** **І** **А** **К** **О** **Н** **Ц** **Ь**
С **Т** **А** **Н** **Т** **И** **Н** **А** **Г** **Р** **А** **Д** **А** . **П** **Р** **О** . **Г** **Л** **А** , **Д** . **Т** **Ы** **С** **Е** **Н**
І **Е** **Р** **Е** **Н** **В** **Ъ** **В** **Ъ** **К** . **С** . **Р** **Е** **Ч** **Е** **Г** **Ь** **Г** **В** **Н** **М** **О** **Е** **М** **Ъ** . **А** **П** **Л** **Ъ** .
Ш **І** **А** **К** **О** **В** **Л** **А** **П** **О** **С** **Л** **А** **Н** **І** **А** . **З** **А** , **Н** **З** . **А** **Л** **Л** **Н** **Д** **Н** **А** .
М **О** **І** **Е** **І** **Н** **І** **А** **А** **Р** **О** **Н** **Ъ** . **П** **Р** **И** . **В** **П** **А** **М** **А** **Т** **Ь** **В** **Ъ** **Ч** **У** **Н** **Д** **Ю** .
С **Т** **А** **Г** **О** **А** **П** **Л** **А** **І** **Н** **Д** **Ы** . **А** **П** **Л** **Ъ** . **Ш** **І** **Ю** **Д** **И** **Н** **А** **С** **О** **Б** **О** **Р** **Н** **А**
П **О** **С** **Л** **А** **Н** **І** **А** . **З** **А** , **О** **З** . **Р** **Ж** **Т** **В** **О** **П** **Р** **Т** **Е** **Ч** **А** **І** **Ш** **А** .
П **Р** **О** . **Г** **Л** **А** , **З** . **В** **О** **З** **В** **Е** **С** **Е** **Л** **И** **Т** **Е** **А** **П** **Р** **А** **В** **Е** **Д** **Н** **І** **К** **Ъ** .
С **Т** **И** . **О** **У** **С** **Л** **Ы** **Ш** **И** **Б** **Ж** **Е** **М** **Л** **И** **Т** **В** **Ъ** **М** **О** **Ю** . **А** **П** **Л** **Ъ** .
К **Р** **И** . **З** **А** , **Р** **В** **І** . **А** **Л** **Л** **Н** **Д** **Н** **А** . **Б** **Л** **Г** **О** **С** **Л** **О** **В** **Е** **Н** **Ъ**
Г **Ь** **Б** **Г** **Ъ** **І** **Н** **Л** **С** **В** **Ъ** . **С** **Т** **И** . **И** **Т** **Ы** **О** **Т** **Р** **О** **У** **А** **П** **Р** **О** **К** **Ъ** .
П **Р** **И** . **В** **П** **А** **М** **А** **Т** **Ь** **В** **Ъ** **Ч** **У** **Н** **Д** **Ю** . **С** **Т** **Ы** **В** **Е** **З** **І** **Р** **Е** **Б** **Р** **Е**
В **Н** **І** **С** **Е** **К** **Р** **И** **А** **Н** **І** **Ш** **А** . **А** **П** **Л** **Ъ** . **К** **О** **Р** **Н** **І** **А** **З** **А** , **Р** **Н** **А** .
С **Т** **Ы** **А** **П** **Л** **Ъ** **П** **Е** **Т** **Р** **А** **И** **П** **А** **В** **Л** **А** . **П** **Р** **О** . **Г** **Л** **А** , **Н** .
В **О** **В** **Е** **Н** **З** **Е** **М** **А** **Н** . **С** . **Н** **Е** **С** **А** **П** **О** **В** **Ъ** **Д** **Ю** **Т** **Ь** . **А** **П** **Л** **Ъ** .
К **О** **Р** **Н** **І** **А** . **З** **А** , **Р** **Н** **А** . **А** **Л** **Л** **Н** **Д** **Н** **А** . **Г** **Л** **А** , **А** .

неповѣдуть нбса . при . во всю зѣмлю .
соборъ , вѣ , ти апломъ . аплаъ . кориндо .

за , гла .

Мца июля в , а . днь сты беззрѣкренн ко змы
и дамїана . аплаъ . корин . за , рнг .

положеніе чєстныа ризы , пртыа бца .
про . пѣ бцы . велитъ дша моа га . стн .

ѣко при зрѣ наемрєніе . аплаъ . коєвро .
за , тк . амнаѣна . гла , н . воєкрин гн

впокон . при . чашѣ спєєніа . **иже восты**
шца нашего , андреа крнѣтєкаго . аплаъ .

коєвро . за , тнѣ . **єтаго мунка прокопїа .**
аплаъ . ктнмо . за , єчѣ . **єтыа мунцы**

євфимїн . аплаъ . кориндо . за , рпа .
соборъ архангга гаврила . агъ . коєвро .

за , те . **єты мункѣ кирника , ноулиты**
аплаъ . корин . за , рнд . шполъ . нвладн

мнрѣ . за , рс . нлн , рос . **андногїна .**
нєтыхъ шцѣ , хѣ соборѣ . аплаъ .

коєвромъ . за , тлд . **єтаго пррїка иан**
про . гла , д . ты єєн ієрєн вѣвѣкѣ . стн

чє гѣ гвн лєємѣ . аплаъ . шїаковла собо
рндо . за , нз . амнаѣна . гла , н .

моєєн нааронѣ . при . впаматѣ вѣчнѣн
корнєв ѣтакѣв . аплаъ . крн . за , чд .

л

а

б

д

н

аі

г

єі

ѕі

к

кд

єнг

КЕ
КЗ

ОУСПЕНІЕ СТЫЯ ДАМНЫ, МТРС ПУТЫА БЦА. АПЛЪ
ГЛА . ЗА , ЕІ . **СТАГО ВЕЛНКО МУНКА ПАМТЕ**
ЛЕН МОНА. ПРО . ГЛА , Д . ДИВЕНЪ БГЪ ВОСТЫ
СВОИХЪ . СТИ . ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГОСЛОВИТЕ ГА .
АПЛЪ . КТНМО , ЗА , СТВ . АЛНДНА . ПРА
ВЕДНИКЪ ІАКО ФИННЪХЪ . ПРИ . ВПАМАТЬ .

ЛА
Б

МЦА ВЪСТАВЪ , Д . ДНЬ СТЫ МУН МАКСАВІН .
АПЛЪ . КОЕ ВРЕО . ЗА , ТА . **СТАГО ПЕРВОМУНКА**
И ПЕРВОСЛУЖИТЕЛА СТЕФАНА . ПРО . ГЛА , З .
ВОЗВЕСЛИТЕА ПРАВЕДНИКЪ . СТИ . ОУСЛЫШИ
БЖЕ МАТВЪ МОЮ . АПЛЪ . ВДЪАНИН . ЗА , ЗІ
АЛНДНА . ГЛА , Д . ПРАВЕДНИКЪ ІАКО ФИ
ННЪХЪ . ПРИ . БО ВЕЮ ЗЕМЛЮ . **ПРЕОБРАЖЕНІЕ**
ГАНБА И СПАСА НАШЕГО ІСА ХА . НАЛНР . БЛЖЕНЫ
ПЪ , Г . Н , С . ПРО . ГЛА , Д . ІАКО ВОЗВЕЛНУИ
ШАСА ДЪЛА ТВОА ГИ БЕА ПРЕМУДРОСТІЮ СОТВО
РИАЪ СЕН . С . БЛГОВИ ДШЕ МОА ГА . АПЛЪ .
И ПЕТРО . ЗА , ЗЕ . АЛНДНА . ТВОА СДЪТЬ
И БСА . С . БЛЖЕНИ ВЪАДШЕ БОСІКАНИКНОВЕНІЕ .
ПРИ . ВОСВЪТЕ АЩА ТВОЕГО ПОИДЕ ІОНМЕНИ
ТВОЕ ВО РАДОВАСА . **СТАГО АП МТДЕА .**
АПЛЪ . ВДЪАНИН . ЗА , В . **ОУСПЕНІЕ ДРЕ**
ВЪША БАЦА НАШЕА БЦА . НАЛНРИН . ПРО .
ЛА , Г . ПЪ БЦЫ . ВЕЛНУИ ДША МОА ГА .

Л
С

ети . ꙗко приЗрѣ наемиреніе . аплъ .
кфїліппи . За , ем . алаудна . воскресни
гн впокон твои . е . клѣтсѣ гъ двѣдъ исти
при . чашѣ . **образъ гѣга нерѣкотвореномѣ**
про . ꙗко возвелнчшаея дѣла твоѣ гн .
ети . благослови душе моѣга . аплъ . кори .
За , роу . алаудна . налцы испѣн . при
хвалитсѣга . **возвращеніе мѣщемъ , еѣга**
апла барломѣа . неѣга апла тнѣа . про .
гла , и . во всю землю нзыде . ети . нбса
повѣдѣютъ славу бжїю . аплъ . ктнѣтѣ .
За , т . алаудна . неповѣдѣтъ нбса .
при . во всю землю . **прѣзнаго моеѣмѣ рнна**
аплъ . гла . За , егї . **оуѣкновеніе че**
стныѣ главы прѣча икрѣтнѣа іѡана .
про . гла , д . возвеселитсѣ правенникъ оуѣ
етнѣхъ . оуелыши бже мѣтѣ мой . аплъ .
вдѣаннїи . За , лг . алаудна . праве
дникъ ꙗко финнѣхъ . етиѣхъ . насажденъ
вдомѣ гн . при . впамять вѣчнѣю .
положеніе чѣнаго поѣса , прѣстѣнѣ бѣа .
аплъ . кдѣверо . За , тк .



51

кѣ

кн

кѣ

ла

енд

прикнѣмни напѣн на лнлаѣре , навелѣкѣ по
трѣвѣ рлнчнн . наошѣннѣ маелѣ , **З .** по пѣ
а . по пѣ . про . гла , а . азъ рѣхъ гн по
мнѣнма . етн . гѣ помѣже емѣ наодрѣ
болѣзни его . аплѣ . шнѣковла соборнаго
посланна . **за , нз .** аллнла . гла , а .
блженъ разумѣвлн наннца ноубога .
б . по пѣ . про . гла , б . бонже днѣ аще при
зовѣта ескоро оуелышнма . етн . гн оуелы
шн млтвѣ мою . аплѣ . крн . **за , рсі .**
аллнла . гла , б . млтн твоѣ гн вѣкѣ
воепю . **г .** по пѣ . про . гла , г . гн недро
етн твоен обанчн мене . етн . шко стрѣлы
твоѣ оунзошамн . аплѣ . крн . **за , рнг .**
аллнла . гла , б . помнѣнма бже пове
лнцен млтн твоен . **д .** по пѣ . про .
гла , д . гѣ оуелышнтма егда взовѣкне
мѣ . етн . гн вѣлнтеед анесо грѣшнтѣ .
аплѣ . крн . **за , рпв .** аллнла .
гла , д . помнѣнма гн шко немоценъ
есмь . **е .** по пѣ . про . гла , е . гнчтосѣ
оумножнша етѣжлнщнмн . етн . тыже
гн заетѣпннкѣ мой еен . аплѣ . гла .
за , рг . аллнла . гла , е . гн возведн
шад дшѣ мою . **с .** по пѣ . про . гла , с .

269
вѣнегда възвахъ оубышама бже спсєніа
моєго . ети . сынове члчестїи доколѣ та
жисоєрдн . аплѣ . кола . за , снн . алн
лѣна . гла , с . азъ рѣхъ гн помнлѣнма
їнецѣлн дшѣ мою . **З , попѣ . про . гла , з**
гн недростїю твоєю облчн мене . ети .
помнлѣнма гн ꙗко немоцєнѣ єсмь . аплѣ
ѣфе . за , слг . алнлѣна . гла , в . оубы
шнтта гѣ вѣднѣ печалн . **наосцєніє црїквн .**
про . гла , д . домѣ твоємѣ подобає стынн
гн вѣдолготѣ днїн . е . гѣ воцрїеа нвлѣпо
тѣса облече . аплѣ . коєврєо . за , тѣі .
дрѣ . аплѣ . за , тѣз . алнлѣна . гла , а .
словесемѣ гннмѣ нбєа оутвєрдншася .
прн . чашѣ спсєніа прїнмѣ . **ѡтрѣса .**
про . гла , с . спєн гн лѣдн своа нблгословн
достоѣнїє своє . ети . ктєвѣ гн воззовѣ
бже мон . аплѣ . коєврєо . за , тлѣ . ѡпо .
алнлѣна . гла , в . бже ѡрїнѣлнны єсн , н
разрѣшнлнны єсн . етнхѣ . стржєє зємлю
нємѣтн ю . прн . чашѣ спсєніа прїнмѣ .
ѡнашє ствїн бранн . про . гла , а . гѣ крѣ
покѣ нєнлєнѣ гѣ єнлєнѣ вобранн . етнхѣ .
гнѣ єсть зємла їнеполнєніє єѣ . аплѣ .
ѣфе . за , єк . алнлѣна . гла , н .

ГѢ СНАСЕНЪ СНАМИ ЗАСТУПНИКЪ НАШЪ БГЪ
ІІАКОВЛѢ . Є . БГЪ НАМЪ ПРНБѢЖИЦЕ НЕНЛА .
ПРН . ЧАШД СПНІА . **ОПЕВѢДЕ ЦРІЮ** . ПРѠ . ГЛА , Д
ГН СНАЮ ТВОЮ ВОЗВЕСЕЛИТЕА ЦРЬ . СТИХЪ .
ЖЕЛАНІЕ СРЦА ЕГО ДАЛЪ ЕСН ЕМЪ . АПЛЪ . ЄФЕ .
ЗА , СЛГ . АЛНАДНА . ГЛА , Б . ОУСЕЛЫШНТЪ
ТА ГЪ ВЪДНЬ ПЕЧАЛИ . СТИ . ГН СПЕН ЦРА
ІОУСЕЛЫШНЫ . **ОЗАПЛЕИИ ОГНЮ** . АПЛЪ .
ІКОЕВРЕО . ЗА , ТЛА . **НАБОЛАЦНМЪ** . ПРѠ .
ГЛА , А . АЗЪ РѢХЪ ГН ПОМНЛДНМА НЕСЦѢЛН
ДШД МОЮ ІАКООГРѢШН КТЕБѢ . Є . БЛЖЕНЪ
РАЗУМѢВЛАН НАНИЦА НОУБОГА . АПЛЪ . ѠІ
ІАКОВЛА СОБОРНАГО ПОСЛАНИА . ЗА , НЗ . АЛН
ЛДНА . ГЛА , Н . ПРНЗРН НАМА НПОМН
ЛДНМА . ПРН . ЧАШД СПНІА . **ОБЕДОЖДІН** .
ПРѠ . ГЛА , Д . ОБРАТИНЫ БЖЕ СПЕСЕНІН НАШН .
Є . ЕГДА ВОВѢКН ПРОГНѢВЛЕСНЕСА ГН . АПЛЪ .
ѠІКОВЛА СОБОРНАГО ПОСЛАНИА . ЗА , НЗ .
АЛНАДНА . ГЛА , Н . ПРНЗРН НАМА НПОМН
ЛДНМА . СТИ . СТОПЫ МОА НАПРАВН ПОСЛО
ВЕСН ТВОЕМЪ . ПРН . ЧАШД СПЕСЕНІА .

ПРИКІМНИ ІАПАН НАЛНАДНАРЕ ОБЩЕ СТЫМ .
НАМЖЕ ЕГДА ТВОРНМЪ СЛДЖЕУ . БЕСПЛОТНЫ .
ПРѠ . ГЛА , Д . ТВОРАН АГГЕЛЫ СВОА ДХН

иселѣгн своѣ огнь палащѣ . ети . благословн
 душе моѣ га . аплаъ . коеврео . За , те .
 аллауна . гла , в . хвалите га вен аггелн
 его . при . творан аггелы своѣ дхн иселѣгн
 своѣ огнь палащѣ . **престѣн бцы .**

про . гла , с . поманѣ нма твоѣ вовѣа
 комъ роде нродѣ . ети . ѿрыгнѣ ерце мое
 слово благо . аплаъ . коеврео . За , тк . алл
 ауна . гла , н . слыши дщи нвнждѣ нпри
 клони оухо твоѣ . ети . лицѣ твоѣмѣ помо
 латса . при . чашѣ епсеиѣа приимѣ .
стымъ апломъ , обцин . про . гла , н .

вовѣю зѣманн изыде вѣщаніе ихъ , нвконца
 вселенныѣа глы н . ети . нвса повѣдѣютѣ
 славу бжїю . аплаъ . корнїа . За , рла .
 аллауна . гла , а . не повѣда нвса чюдеса
 при . вовѣю зѣманн : **сты мунки , обцин .**

про . гла , д . стымъ нже еѣтъ наземанн
 его оуднвн гѣ вѣа хотѣнїа своѣ вннхѣ .
 етихѣ . презрѣхѣ га предмноу вынѣ .
 аплаъ . ефе . За , слг . дрѣгн . коеврео .
 За , та . аллауна . гла , д . возваша
 праведнїн нгѣ оуслыша ихѣ . ети . многи
 екорбн праведнымъ . нѣовѣхѣ ихѣ нзѣа
 битѣ агѣ . при . радѣнїтеса праведнїн огѣ

Аще ли есть единъ стын . впамя вбунду .
стымъ мунцамъ , обще . про . гла , д .

днвенъ бгъ востыхъ своихъ бгъ инлевъ .
сти . въцоква блгословите га . аплз . кори
за , рпа . алнавна . гла , а . терпа поте
рпѣхъ га нвналтъми . при . впамять .

стымъ ерархо , общин . про . гла , а . оуета
моа възгнотъ премдростъ нпооученіе срца
моого разумъ . стихъ . оуелышите еид
венъ нзыцы . аплз . коеврео . за , тнн .
алнавна . гла , в . оуета правенаго поучаеа
премдростн . е . законъ ега его въверци
его . при . впамя . **щени мунки , общин .**

про . гла , з . чтна прегмъ смртъ препод
бныхъ его . сти . что воздамъ гвн овецъхъ
аплз . коеврео . за , таі . дрди . за , тле
алнавна . гла , в . іерен твои облекдтеа
въправдъ . при . впамять вбунду .

прпены , общин . про . гла , з . чтна пре
гмъ смртъ прпеныхъ его . е . что воздамъ
гвн овецъ . аплз . гла . за , егі . алнавна
гла , с . блаженъ мужъ боансага . е . енамо
наземнъ вдетъ елмаго . при . впамя .

стымъ прпкн , общин . про . гла , д . ты
еи іерен въвѣки починъ мелхнедековъ .

+ третн, смс:

ррвн. Сти. 10. 11.

271
стн . рече гь гвн моемъ . аплъ . корнн .
за , рнс . алауна . гла , е . свѣтъ всеи
праведникъ . при . въпамать вѣчнѣю .
стѣмъ прѣбнымъ жнамъ . про . гла , д .
днвенъ бгъ востыхъ своихъ бгъ инлевъ . е
въцоквахъ благословите гла . аплъ . кола .
за , ен . алауна . гла , л . терпѣ потерпѣ
гавнатъми . при . радѣтеса праведнн .
замрѣвѣа . про . гла , д . дша ихъ во блгн
водворатса . е . ктекѣ гн водкигохъ дшх
мою . аплъ . корнн . за , рѣ . дрѣ . за , рѣг
трѣтн . кола . за , со . алауна . гла , в
блженн ѡже нзбра нпрѣтѣ ихъ гь . при .
радѣтеса праведнн огѣ . дрѣ . блженн
ѡже нзбра . **напостриженіе мнихомъ** .
про . гла , г . гь проевѣщеніе мое непентель
мон когоса оубою . стн . гь зацннтель
животѣ моемъ ѡкогоса оустрашѣ . аплъ .
ктнмо . за . стс . алауна . гла , н . сенн
цин водва нгъ оуельшаи . при . чашѣ епсе .

проснани алаунари , вискны . гла
сево . про . гла , л . буднги млтѣ твоа нана
ѡкоже оуповахо ната . е . радѣтеса пра
днн . алауна . бгъ даи ѡмщеніе мнѣ

стѣ . величѣе спсѣніе црѣво . **прѣ . гла . б .**
крѣпость моѣ и пѣніе моѣ гѣ , и бысть
мнѣ воспсѣніе . **с .** показѣа наказаніа гѣ .
аллабѣа . оуслышѣа гѣ въ днѣ печалн .
стѣ . гн спсѣн црѣа іоуслышнны . **прѣ . гла . г .**
пѣте бгѣ нашемѣ пѣте . пѣте црѣвн на
шемѣ пѣте . стѣ . вен іазыцы во еплещѣте
рѣкама . аллабѣа . на та гн оупова да не по
стыжѣа . стѣ . бѣднмн бгѣ защити
тель . **прѣ . гла . д .** іако возвелнчшасѣ
дѣла твоѣ гн веѣ премѣдростію сътворилъ
еси . **с .** благослови дше моѣ га . аллабѣа .
малцы и спѣн црѣвѣн . стѣ . возлюбилъ
еси правдѣ и възненавидѣ беззаконіе .
прѣ . гла . е . ты гн сохранишнны и соблюде
шнны шрѣдасѣго и възвѣки . стѣ . спсѣма
гн іако оекѣдѣ прѣбнын . аллабѣа . млчн
твоѣ гн възвѣки во епою . стѣ . іако рече въ
вѣки мѣть созиждѣа . **прѣ . гла . з .** спсѣн
гн люди своѣ и благослови достѣпннѣ своѣ . **с .**
к тебѣ гн воззовѣ бже мѣн . аллабѣа .
живын и помѣщн вышнѣго . **с .** рече гѣ гн
дѣстѣпникѣ мѣн . **прѣ . гла . з .** гѣ крѣ
пость люди своѣмѣ дастъ гѣ благослови люди
своѣ мироу . **с .** принесѣте гѣ и новѣ бжѣ

Аллауна . блго ееть не повѣдатна гвн .
 ети . возвѣщати заутра млт твою .
 про . гла , н . помолитеса нвозддните гвн
 бгд нашему . с . вѣдомъ воюдѣн бгъ въ
 инан веліе нма его . Аллауна . прїндѣте
 возрадѣмса гвн . ети . предваримъ лице
 его во не повѣданїн .

прокїмни Аллаунаре . днєвнїн . впнл .
 про . гла , д . творан аггелы своа дхн нелѣ
 гн своа огнь палашъ . ети . блгословн дше
 моа га . Аллауна . блгвнте га вен аггелн
 его . с . ꙗко то н рече нвыша . прн . творан
 аггелы своа дхн . **вто , пртечн . про .**

гла , з . возвсселса праведникъ огѣ юу
 пова нань . с . оуслыши бже молнтвѣ мою .
 Аллауна . гла , д . праведникъ ꙗко фн
 ннхъ процвѣтетъ . с . насажденъ в домѣ
 снн . прн . **впама ть вѣ . верѣ , пртечн**

вцы . про . гла , г . пѣень вцы . велїи
 дша моа га нвѣ зрадваса дхъ мой обзѣ
 спсе моему . ети . ꙗко прнзрѣ наемнїе
 рабѣ своа . Аллауна . слыши дшн нвнжѣ
 ети . лицѣ твоєму помолатса . прн .
 чашдспїїа . **вче . апам . про . гла , д**

товн землн нзїде вѣщанїе нхъ нзїс

АНТИФОНЫ ПОВСА ДНИ . АНТИФОНЪ , А .

273

Блго ееть неповѣдатнеа гвн . млтвамн бца
спее спен насъ . етн . блго ееть неповѣда
тне агвн , нпѣти нменн твоёмѹ вышннн .
млтвамн бца спее спен насъ . етн . възвѣ
щати збоутра млтѹ твою инетинѹ твою на
великѹ ноци . млтвамн бца спее спен насъ .
етн . ꙗко правъ гъ бгъ нашъ инѣеть не
правды възнемъ . млтва бца спее спен
насъ . ела . млтвамн бца спее спен насъ .
нннѣ . млтвамн бца спее спен насъ .

АНТИФОНЪ , Б . Гъ възрнса влѣпотдел облече .
млтвамн стыхъ твои спее спен насъ . е .
гъ възрнса влѣпотдел облече , облечеа гъ
венѹ нпреподеа . млтвамн стыхъ твои
спее спен насъ . етн . нбо оутверди вселе
ннѹ ꙗже неподвижетел . млтвамн сты
твоихъ спее спен насъ . етн . свидѣннѹ
твоѹ оувѣрншаа еблѹ . домѹ твоёмѹ по
добае стынн гн въдолготѹ днн . млтвамн
стыхъ твои спее спен насъ . ела . нннѣ .
еднороднын енъ .

АНТИФОНЪ , Г . Прїидѣте
възрадѹемса гвн възкланнемъ бгѹ спен
телю нашемѹ . аще ееть на , глемъ .
етн насъ ене вжнн . възкресъ нзмртвыхъ .

спд

поющихъ ти , аллілуѣа , г . ѡцелѣи ѡнъ
днѣ , глѣмъ , спенны ене бжѣн , вѣстѣхъ
днвенъ сын . поющихъ ти , аллілуѣа , г .
етѣ . преварѣмъ лице его въ неповѣданѣн ,
н въ ѡамѣхъ въ кланкнемъ емѣ . спенны
ене бжѣн , вѣстѣхъ днвенъ сын поющихъ ти ,
аллілуѣа , г . е . ѡко бгъ велѣн гъ , ѡцрѣ в
лѣн повсеен землѣ . спенны ене бжѣн вѣстѣ
днвенъ сын поющихъ ти , аллілуѣа , г .
етѣхъ . ѡко врдцѣ его вен концы землѣ ,
н высоты горъ того едѣтъ . спенны ене бжѣн
вѣстѣхъ днвенъ сын поющихъ ти , аллі
луѣа , г . етѣ . ѡко того естѣ море , ѡтон
сѣтворѣе , н едшѣ рдцѣ его сѣздаете .
спенны ене бжѣн вѣстѣхъ днвенъ
сын поющихъ ти , аллілуѣа ,
г . вѣхѣ , прѣндѣте
поклонимѣа . н
припадѣмъ
хъ . спен
насѣ ене
бжѣн





Сїа оубо повѣсть ѿзътавлѣе шкѣдѣ начаа .
нїкако съвершенѣа дрѣкарна сїа .

Изволѣніемъ шца , неспѣшеніемъ
ѿна , неъвершеніемъ сїаго дѣа . по
желѣніемъ благоутѣваго црѣа ѿвели
каго кнѣза . ѿвана васильевича
всѣа рѣсїи . ѿблагословеніемъ преосщѣннаго
макарїа митрополїта всѣа рѣсїи . дрѣка
рна сїа сътавлѣа , въцрѣтвѣдѣемъ градѣ
москѣвѣ . вълѣто , ѿо первое . вътрїдес
тое лѣто гдѣрѣтваего . Сїаже оубо не
же начахъ повѣдати вамъ , но прѣсѣлн
радн ѿслобленїа часто слѣчающагоа нам
нещеслаго того гдѣа . но ѿмногихъ нача
никъ , нещѣнно началникъ , ноучитель
которыѣ на насъ забвѣти радн многїа ере
оумышлани , хотѣти блгое въсло превра
тити , ѿвжїе дѣло въконѣць погубити . ѿа
обычанъ естѣ слонравны , ѿпенлоучны
ненекдѣны въразумѣ члкъ . нїже грамо
ческїа хїтростн навѣкше , нїже дѣобнаг
разума ѿполненн бѣвшѣ , но тѣне ѿвѣдѣ

слово зло пронесоша . такова бо есть зависть
и ненависть , сама себе навѣтвущи не ра
зумѣетъ како ходитъ , и оумѣетъ оутвержа
етел . Сїа оубо насъ ѿземла и ѿчтва и
ѿрода нашего игна , и въины страны незна
емы преселн . егда же ѿтхдѣмо преидохъ ,
и поблгти егоначальнаго ісаха нашего , хо
тѣщаго судити вселеннѣи въ правду . въ
прїѣша насъ любезно благоуспѣшн гдари
киримонть авгдѣ король польскїи , и вели
кїи князь литовскїи , рѣскїи , прѣскїи ,
селемонскїи , мазовецскїи , и нынѣ , съверѣми
ны рады своей . въ то же время сътца
емъ оумолн гдари , всеможнн панъ гри
горїи александровичъ ховкѣвичъ , панъ билень
скїи , гетманъ нанвышшїи , великого
князьства литовскаго . староста городень
скїи , и моголевскїи . прїа насъ любезно
и благоуспѣшнѣи любви . но упокоєва
ши насъ немало время , и великии потре
бы телесными оудовлаше насъ . еще же
недоволенъ емъ бѣ еже тако оустроити
и , но и всеь немалѣ дровамн наупоко
е . нам же работанци повоян га наше
и слово его повселеннѣи расѣпаяще .

егдаже прїи҃ти е́мѹ въгладѹбо́кѹ староеть . и
начаетѣ главо́ е́го болѣ́знію одержи́мѣ бы
вати , повелѣ́ намъ рабо́таніа е́го прее́та
ти , и́хѹ до́жьетво рѣ́къ на́ши ии́воу́чтоже по
ложити , и́въвееи земледѣ́ланіемъ житіе
міра е́го препровождати . (еже нео́удобно́ ми
бѣ́ рало́мъ ни́же сѣ́менъ сѣ́аніемъ вре́ма
живота́ сво́его съкра́цати , но́ и́ма о́убо въ
мѣ́сто рала́ хѹ до́жьетво на́рѹчныхъ дѣ́лъ сѣ́
сѹды , въ мѣ́стоже житныхъ сѣ́менъ двѣ
внла́ сѣ́мена пове́леннѣи разсѣ́вати ,
всѣ́мъ по́чннѹ разда́ти дѹ́бнѹ сїю́ пи
щѹ . наипа́чеже о́убо а́хса и́стаза́ніа влѣк
мо́его хѹ , непреста́нно въпїю́ща къ мнѣ́ ,
ка́выи ра́бе и́леннѣе по́что не́вда́ серебра́ мо́его
то́ржникомъ , и́а́зъ прише́ въ́длъ бы́ св
елнхвою . и́когда о́убо нао́удиненіи́и въеи
прихо́жда , и́множи́цею сле́зани́и мо́ими п
етеле́ю мою́ о́моча́ . всѣ́ сїа́ размышля́а въ
срѣ́цы сво́емъ , дабы́ нескрѣ́пъ въ́земли́и п
ланта́ шѣ́га дарова́ннаго ми . и́тѹжа́щѹм
дѹ́хомъ сїа́ глахѹ́ е́да въ́вѣки шѣ́ринетѣ́
и́неприложитѣ́ благово́лїти́ пакн , и́ли
и́ца́ ма́ть свою́ шѣ́четѣ́ . попрї́ти см
вннѹнаго́ неплѹ́дъствїа́ , и́ако́ ве́де зе́мла

оупражняющу. неего ради понудиха и ти
отиди. и възврати шестивидици мнози
корби и бѣды обрѣтошама, не точию долго
ты ради путнаго шествѣа, но и презелномъ
по вѣтрю дышущу, и пѣть шествѣа моего
отвѣщающу. и прорече рещи вса слава и слы
шаше. и тако промысломъ бжѣа члѣко любѣа
богоспасаемаго града нарицаемаго лвова при
иди. и вса иже на пути случивша мнѣ
всочтоже възмѣна, даха моего приобрѣ
х. вса иже здѣ еи подобна не бни, пре
дательство. иакоже бо ды навозде, блга
иа раеходател. иако плъ хвалител въ
рбе, занеже скорбь терпѣнне съдѣвлѣ, те
бннеже оупованне, оупованне непоерамн. по
занеже любовь бжѣа въ згорѣл въ сердце
мъ дхомъ стымъ даннымн. и радн
умн се. иакогда вселшумнѣа въ пренме
томъ градѣ лвовѣ, иако постопама ходи
топтаныма и бжѣа бжѣа збрана мѣжа
хъ глати всѣмъ мѣтвѣ еи. ии всѣде
релю бжѣа вѣчнын и бедначалнын, иже
ти ради единама, приведи и небытѣа
и те вса члѣка. словомъ своимъ всѣмъ
и те вса члѣка. словомъ своимъ всѣмъ

Иже и промышляла прно и съдержала . и зносѣ
почнедѣ тварь свою , и поимени възывала .
Иже възпоселѣднѣла лѣта , и неизреченныа
радн мѣти твоѣа , пашеѣ наше естество въз
звелъ еси . ехоженіемъ единокорѣднаго ена тво
его га нашего іс хѣа , иже и предасться за пре
грѣшеніа наша . и възскре оправданіа радн
нашего , егоже и азъвою ищѣлѣхомъ . по благо
воленію хотѣніа твоего . и възпохвалѣ славы
блгѣти твоѣа , прѣдже нарече насъ възоушнѣ
ніе іс хрѣтомъ възтебѣ , възже быти намъ
етомъ и непорочномъ прѣтвобю възлюбви . по
вѣдаа намъ таннѣ вола своѣа , еже быти
намъ и перва и бѣкое ѿсѣзданіи твои . оу
крѣпи бже се еже съдѣлавнасъ , и неизвѣще
нною глѣбннѣю едѣбѣ твоихъ , хрѣтіаномъ
дѣтѣлю , и етннныа премѣдрѣсти . въз
мнѣа и испытаю законъ твои , и не ѿнмн
ѿоуестъ мой словесѣ и етнннѣа дозела , радн
братіи моихъ и ближнихъ моихъ . оуслыши
мѣтвѣ мои гн , и моленіе мое внѣши , слѣ
мой и прѣмолчи . іако прѣселникъ азъ ѿ те
бѣ и пришлецъ , іакоже вси ѿцы мои . осла
бнми ѿ страстен моихъ , да полецѣ дѣлн
емъ и почннѣ видѣніемъ , и емирѣніемъ .

своего двѣ лѣпѣ въвѣргьшиа . вѣмъ оубо
ѣако внынѣшнемъ мнрѣ доажнаа и кннм
възвратнса . вбѣдѣще же вѣцѣ ѡбогато дѣ
вца бга сто кратнцен въздѣтса . молю оу
бо вѣсѣ непрогнѣвантеса нааа грѣшнаго ,
пншѣщѣмн еѣа , немннѣте оубо ѣако ѡчрева
глатнмн , нлн пнсѣтн . вѣсѣтѣво вѣа ѡна
чѣла прочнтѣаи , възкращѣ спнса мѣнннн нѣто
рнн . каако ѡего мнлостн пана грнгорѣа ходѣ
ковнча , велкнмн потребамн телеснымн
пнцен нодѣждѣн оудоволѣнъ вѣхъ . но вѣа
еѣа ннвоутоже влѣбнлѣхъ , неоупова на непра
вдѣ , нмавоухыщѣннн нежелѣхъ , богѣтѣствѣ
ѣще нмного стѣкалоса нпрнлага тамо срдѣ .
но паче нзволн велкнѣа прѣречѣнннѣа екорбн
нѣбѣдѣ прѣтерпѣвѣтн , дамножѣе оумножѣ
слово бжннн нвннѣтелѣство нс хѣво . наше оубо
ѣсть . ѣже съемнреномѣдрннмъ проентн нна
чннѣтн , бжнннѣе ѣже мнловатн нсовершѣтн .
тогово нцѣтвнн наслѣднннѣкѣ бытн на дѣнѣа .
ѣгоже бѣдн вѣвѣмъ наамъ полѣчнѣтн . блгтнн
нчѣколюбнннмъ ганѣшего нс хѣа , ѣмѣже подо
бѣетѣ слава чѣтѣ нп кланѣннннн , съѡцѣмъ н
съвѣтымъ дѣомъ , ннѣ нвбесконѣчннѣа
вѣкн ѣмнннн .

220

263

И на чѣмъ сїа кнїга дѣловати рекомыи аплѣ
въ бѣгоспелемомъ градѣ лвовѣ , въ нѣнже
дѣлїа апльскаа , нпосланїа съборнаа ,
нпосланїа сѣаго апла павла . повоплощенїи
га бѣа нѣса нашего іс хѣ въ лѣто , а фог
Феврѣарїа , въ кѣ днѣ . нѣзвершена въ лѣ
то , одѣ . тогоже мца , въ еї днѣ . моли
мъже влсѣ лнбовїю дѣа га нашего іс хѣ да
вшегосебѣ огрѣсѣхъ нашихъ , вси раби блаве
ннаго бѣа нашего . даще когда прилѣчїтсѣ
комѣ внїкнѣти веїю дѣеполѣзну , апль
скѣю кнїгѣ , нразумѣти что потребно н
дѣеполѣзно . тон прѣже веѣхъ вновнїкѣ
веѣмъ блгїмъ , нѣздѣтелю жнзни нашеа
бѣ . блгїть да воздаѣтъ , аѣго мѣти пѣнѣ
грнгорїю александровнѣ хѣскѣвнѣа , вѣчнѣа
пѣмѣти . нѣзѣтїми равнѣ прѣтольнѣми
ѡвѣка бѣ оѣгоднѣшнѣи съселенїа нѣзжн
тельства , полѣчїти да прѣснѣтъ . потѣмъже
сынѣмъ мѣти , пѣнѣ андрѣю грнгорь
евнѣ хѣскѣвнѣа , пѣнѣ пѣстѣлемѣ велнкаго
кнѣзѣства лнчѣкѣскѣа , старѣствѣ моглѣв
скомѣ . нѣго мѣти пѣнѣ александрѣ грнгорь
евнѣ хѣскѣвнѣа , старѣствѣ городѣнѣскомѣ ,
державцѣ лннѣскомѣ . да прѣснѣтъ дѣевного

епісе́ніа ѿмногалѣтнаго здрáвїа , поне́же
о́ни ви́новни сѹть таковы́а по́лзѹ . на
мѹже не́потре́бнымъ , на́чнана́ дерзну́
тымъ про́щенїе , ѿгрѣхóмъ про́стыню да
про́сѹтъ . да́неамн то́гоже б́гослове́ніа ѿ
про́стыни грѣхóмъ сподо́битеса , ѿ́ще
что́ погрѣшено́ бѹдетъ . б́га ра́ди ѿспра́вля
йте , б́гослови́те ѿне́кленѣ́те . поне́же не
пне́а дѹхъ сѹ́тын ѿна́ггелъ , но́ рѹка́ грѣшнѹ
ѿбре́на , ѿ́коже ѿпро́чїи не́наказаннїи

Вѹдрѹковалъ е́сми , сѹю́ дѹше́поле́

зну́ ѿплѣкѹю́ кнї́гѹ . въ

пре́именїто́мъ мѣ́сте

лво́вѣ , въ́слáвѹ́ все

могѹ́щїа ѿжнво́на

ча́лныа́ трца́ ѿца́

не́на не́таго

дѹ́ха , ѿ́

мнѣ́

нь

глаголю́ м





Анна Федоровна

Друкарь Москвитин

